



Nothing but **HEAVY DUTY.**<sup>TM</sup>



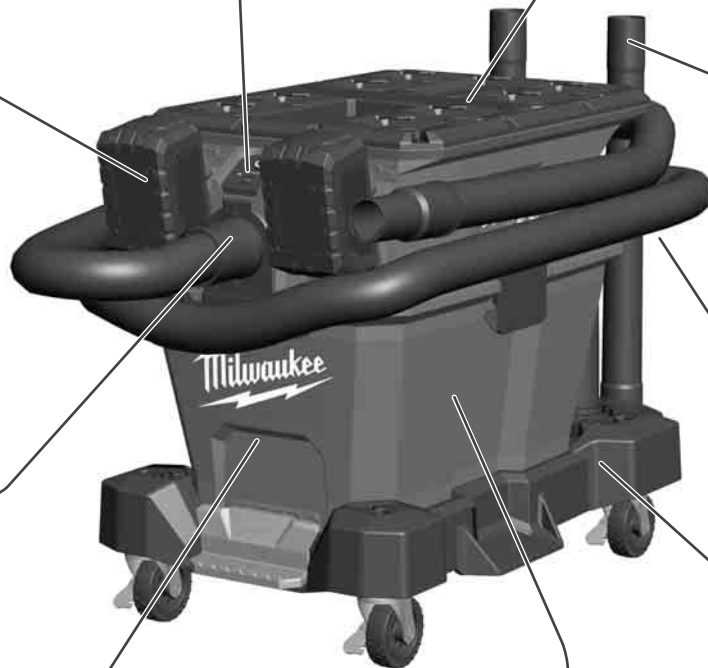
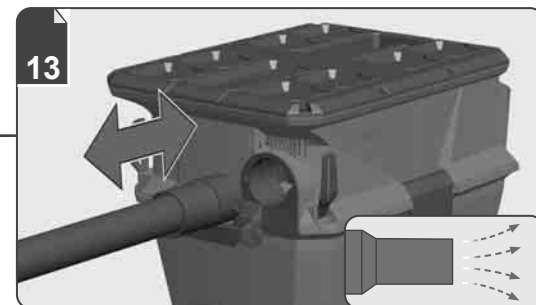
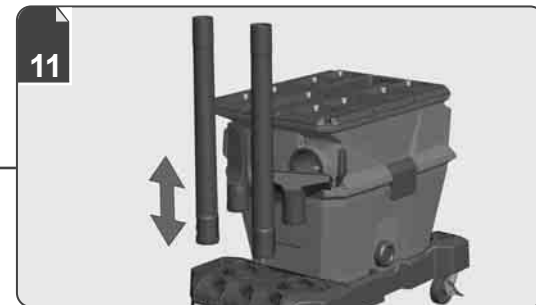
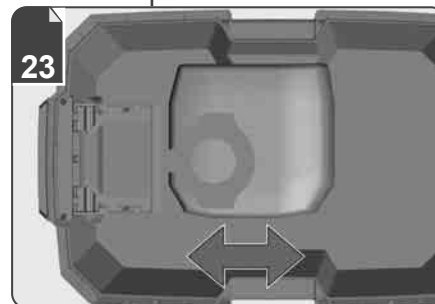
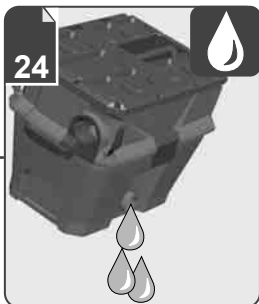
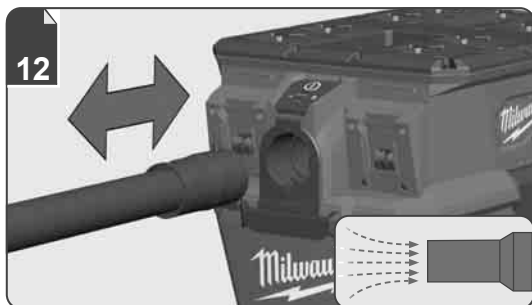
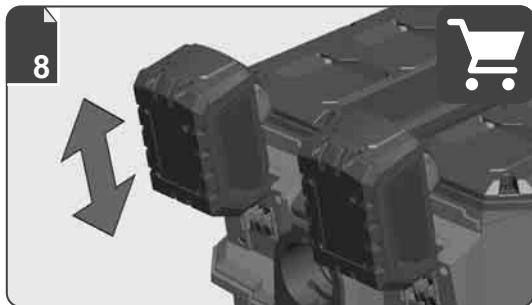
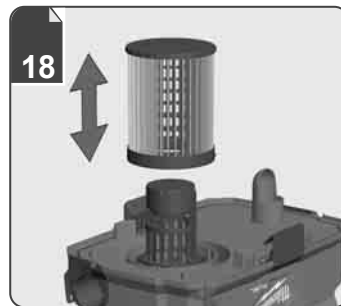
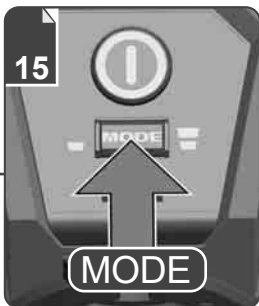
# **M18 FVC23L** **M18 F2VC23LG2**

Original instructions  
Originalbetriebsanleitung  
Notice originale  
Istruzioni originali  
Manual original  
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
Original brugsanvisning  
Original bruksanvisning  
Bruksanvisning i original  
Alkuperäiset ohjeet  
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Original işletme talimatı  
Původním návodem k používání  
Pôvodný návod na použitie  
Instrukcją oryginalną  
Eredeti használati utasítás  
Izvirna navodila  
Originalne pogonske upute  
Instrukcijām oriģinālvalodā  
Originali instrukcija  
Algupärane kasutusjuhend  
Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация  
Instrucțiuni de folosire originale  
Оригинален прирачник за работа  
Оригінал інструкції з експлуатації  
Originalno uputstvo za upotrebu  
Udhëzime origjinale përdorimit  
التعليمات الأصلية

|             |                                                                                |          |   |                                                                                                                                              |          |     |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----|
| ENGLISH     | Picture section with operating description and functional description          | Page     | 4 | Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols                                              | Page     | 28  |
| DEUTSCH     | Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen                           | Seite    | 4 | Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.                                       | Seite    | 32  |
| FRANÇAIS    | Partie imagée avec description des applications et des fonctions               | Page     | 4 | Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.  | Page     | 36  |
| ITALIANO    | Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni          | Pagina   | 4 | Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.                            | Pagina   | 40  |
| ESPAÑOL     | Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional | Página   | 4 | Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.                          | Página   | 44  |
| PORTUGUES   | Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional      | Página   | 4 | Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.                  | Página   | 48  |
| NEDERLANDS  | Beelddedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen                        | Pagina   | 4 | Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.                         | Pagina   | 52  |
| DANSK       | Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser                            | Side     | 4 | Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.                                                   | Side     | 56  |
| NORSK       | Bilddel med bruks- og funksjonsbeskrivelse                                     | Side     | 4 | Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.                                          | Side     | 60  |
| SVENSKA     | Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning                              | Sidan    | 4 | Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.                                 | Sidan    | 64  |
| SUOMI       | Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaus                                            | Sivu     | 4 | Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuu- ja työskentelyohjeet sekä merkien selitykset.                                             | Sivu     | 68  |
| ΕΛΛΗΝΙΚΑ    | Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας                             | Σελίδα   | 4 | Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.                             | Σελίδα   | 72  |
| TÜRKÇE      | Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte                   | Sayfa    | 4 | Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.                            | Sayfa    | 76  |
| ČEŠTINA     | Obrazová část s popisem aplikací a funkcí                                      | Stránka  | 4 | Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů                                     | Stránka  | 80  |
| SLOVENSKY   | Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií                                    | Stránka  | 4 | Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov                                 | Stránka  | 84  |
| POLSKI      | Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania                             | Strona   | 4 | Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.                      | Strona   | 88  |
| MAGYAR      | Képes rész alkalmazási- és működési leírásokkal                                | Oldal    | 4 | Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.                      | Oldal    | 92  |
| SLOVENŠČINA | Del slike z opisom uporabe in funkcij                                          | Stran    | 4 | Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.                             | Stran    | 96  |
| HRVATSKI    | Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija                                  | Stranica | 4 | Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.                                                 | Stranica | 100 |
| LATVISKI    | Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem                               | Lappuse  | 4 | Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.                                 | Lappuse  | 104 |
| LIETUVIŠKAI | Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais             | Puslapis | 4 | Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.                               | Puslapis | 108 |
| EESTI       | Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega                          | Lehekülg | 4 | Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.                                             | Lehekülg | 112 |
| РУССКИЙ     | Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций                          | Страница | 4 | Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов. | Страница | 116 |
| БЪЛГАРСКИ   | Част със снимки с описания за приложение и функции                             | Страница | 4 | Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.                                           | Страница | 120 |
| ROMÂNĂ      | Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării                 | Pagina   | 4 | Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.                       | Pagina   | 124 |
| МАКЕДОНСКИ  | Дел со слики со описи за употреба и функционирање                              | Страница | 4 | Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.                                  | Страница | 128 |
| УКРАЇНСЬКА  | Частина з зображеннями з описом робіт та функцій                               | Сторінка | 4 | Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.                          | Сторінка | 132 |
| SRPSKI      | Ilustracija sa opisima primene i funkcija                                      | Strana   | 4 | Tekstualni odeljak sa tehničkim podacima, važnim uputstvima za bezbednost i rad i objašnjenje simbola.                                       | Strana   | 136 |
| SHQIP       | Pjesa e figurës me përshkrimet e përdorimit dhe funksioneve                    | Faqja    | 4 | Seksioni i tekstit me të dhënat teknike, udhëzimet e rëndësishme të sigurisë dhe punës dhe shpjegimi i simboleve.                            | Faqja    | 140 |
| عربي        | قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي                                      | الصفحة   | 4 | القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز                                                               | الصفحة   | 149 |





Package Contents  
Packungsinhalt  
Contenu de l'emballage  
Contenuto della confezione  
Contenido del embalaje  
Conteúdo da embalagem  
Verpakkingsinhoud  
Indhold i pakken  
Pakningsinnhold  
Innehåll  
Pakkauksen sisältö  
Περιεχόμενο συσκευασίας  
Ambalaj içeriği  
Obsah balení  
Obsah balenia  
Zawartość opakowania  
A csomag tartalma  
Vsebina embalaže  
Sadržaj pakiranja  
Iepakojuma saturs  
Pakuotės turinys  
Pakendi sisu  
Содержимое упаковки  
Съдържание на опаковката  
Conținutul ambalajului  
Содержина на пакуването  
Вміст упаковки  
Sadržaj pakovanja  
Përmbajtja e paketës

محتوى العبوة

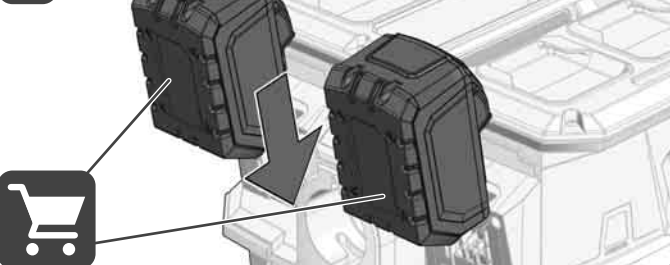


M18 F2VC23LG2

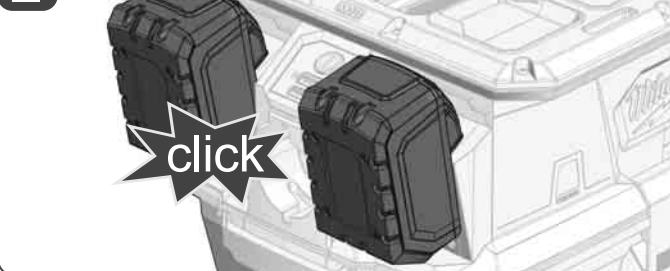




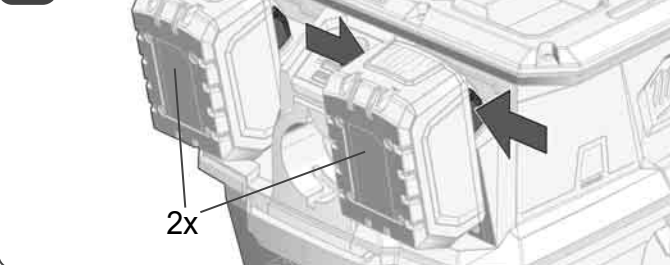
1



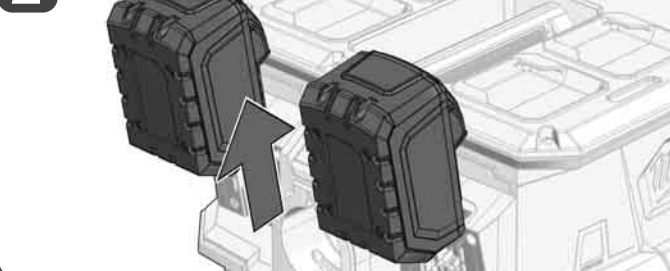
2



1



2



Remove the battery pack before starting any work on the machine.  
Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'acçu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselsbatteriet før du arbeider på maskinen.  
Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisista vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendingde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou pracou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulators.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Scoateti acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

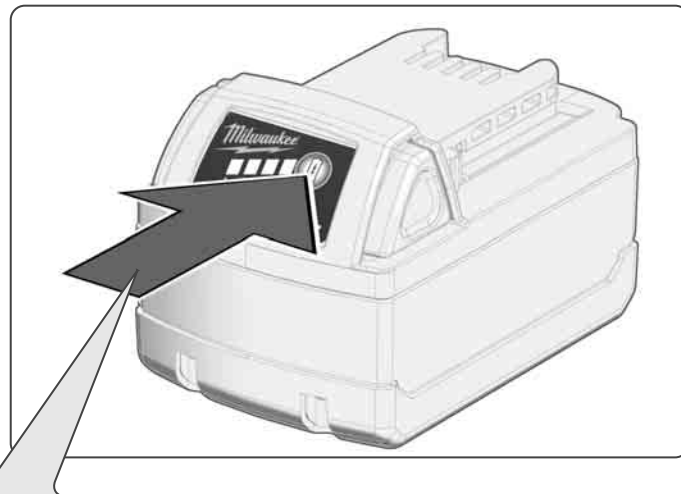
Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

Перед будь-якими роботами на машині виїняти змінну акумуляторну батарею.

Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju

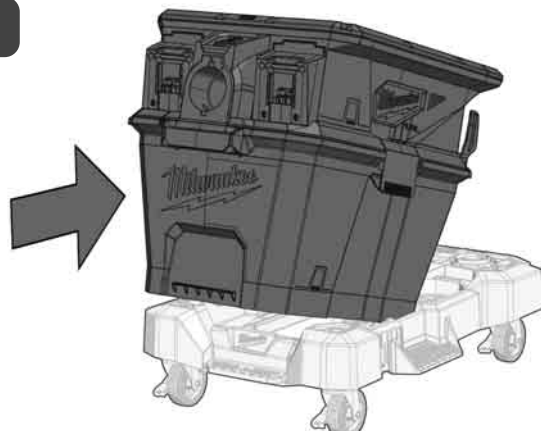
Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbyeshme.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.





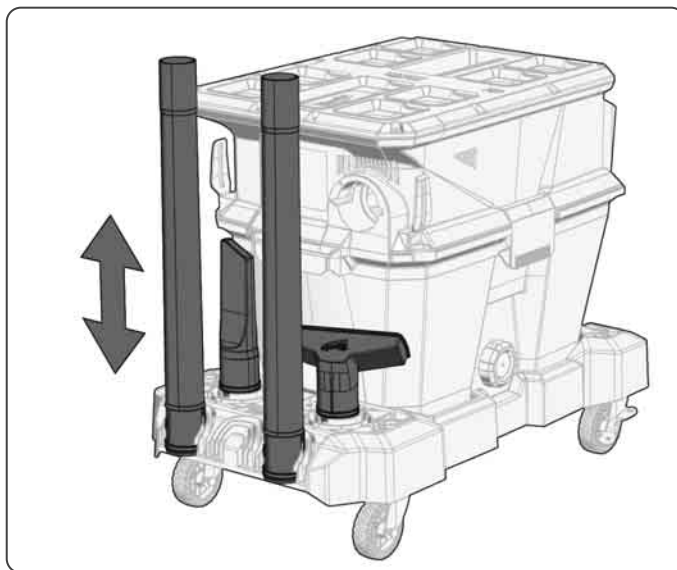
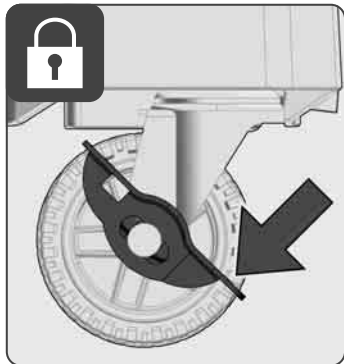
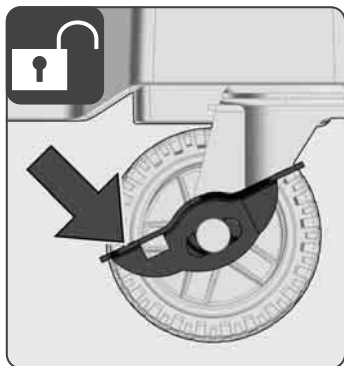
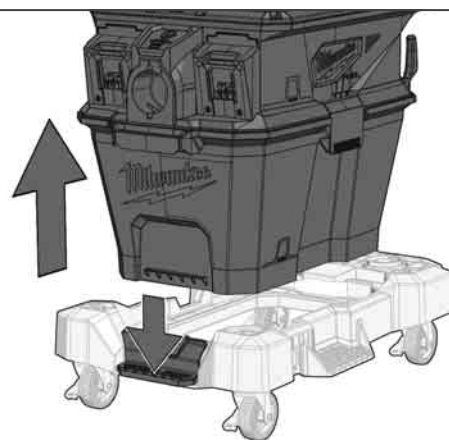
1

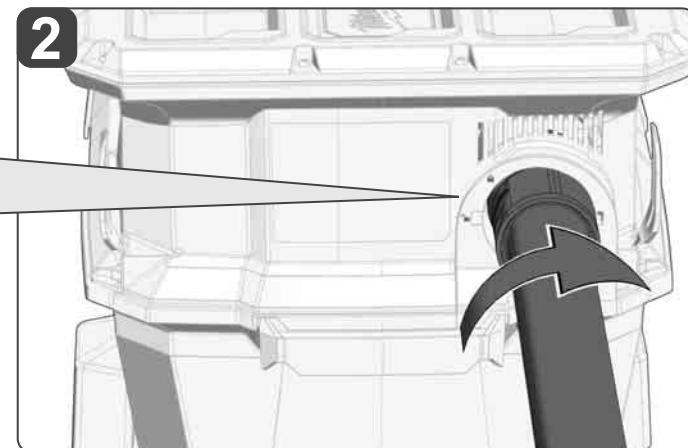
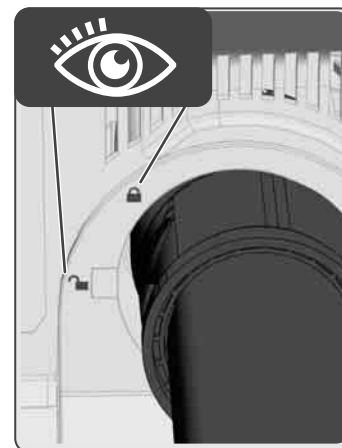
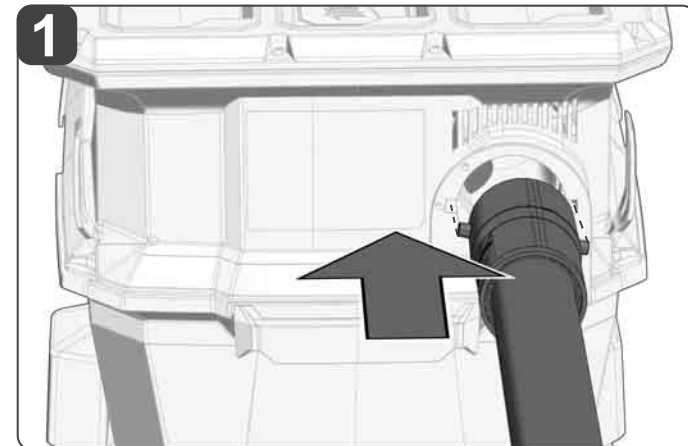
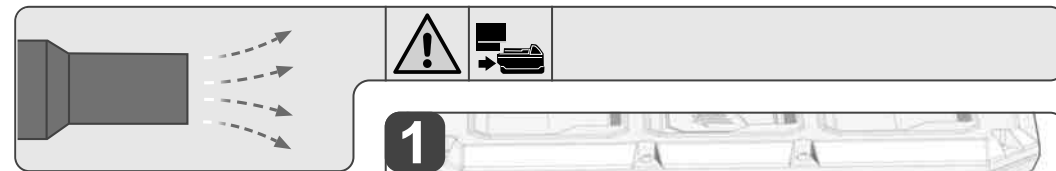
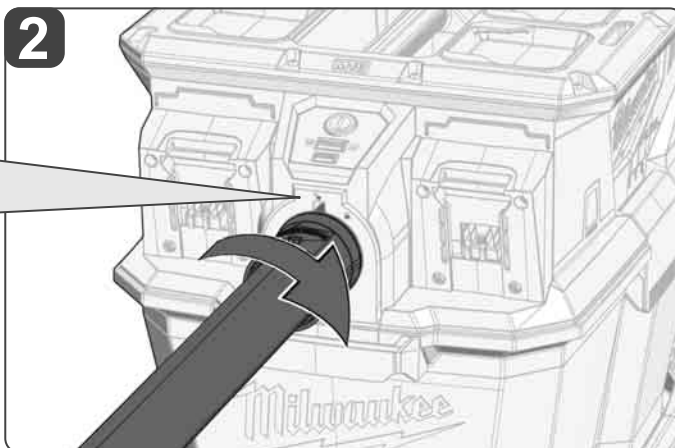
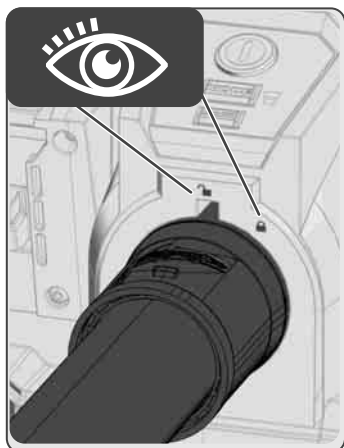
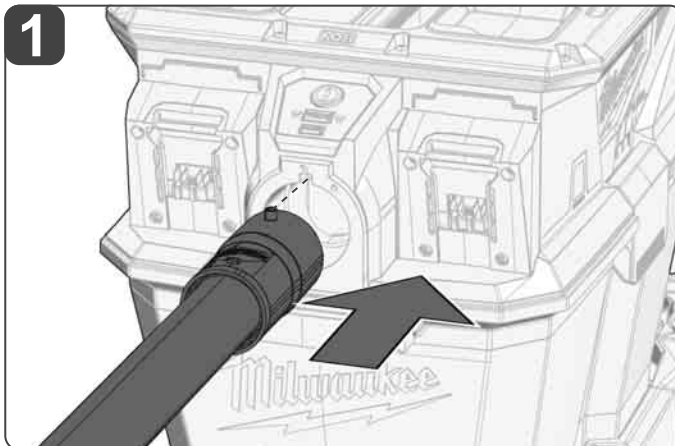


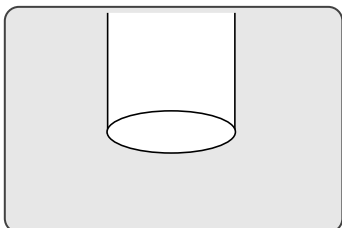
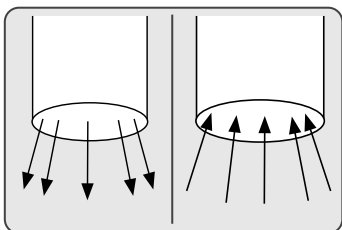
2



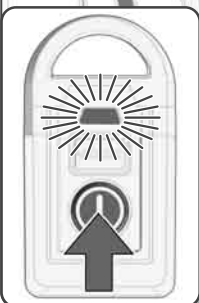
1







**START**



**STOP**



This function can be controlled on the appliance or by remote control.

Diese Funktion kann am Gerät oder per Fernbedienung gesteuert werden.

Cette fonction peut être commandée sur l'appareil ou par télécommande.

Questa funzione può essere gestita sul dispositivo o tramite telecomando.

Esta función se puede controlar en el aparato o a través del telemando.

Esta função pode ser controlada no dispositivo ou através do controle remoto.

Deze functie kan op het apparaat zelf worden bediend of met de afstandsbediening.

Denne funktion kan styres på apparatet eller via fjernbetjening.

Denne funksjonen kan styres på apparatet eller med fjernkontroll.

Den här funktionen kan styras på enheten eller via fjärrkontroll.

Tätä toimintoa voidaan ohjata laitteesta tai kauko-ohjaimesta.

Αυτή η λειτουργία μπορεί να ελεγχεται στη συσκευή ή μέσω τηλεχειριστηρίου.

Bu fonksiyon cihazdan veya uzaktan kumandayla kontrol edilebilir.

Tato funkce se může ovládat na přístroji nebo přes dálkové ovládání.

Táto funkcia sa môže ovládať na prístroji alebo cez diaľkové ovládanie.

Funkcją tą można sterować na urządzeniu lub za pomocą joysticka zdalnego sterowania.

Ez a funkció a készülékről vagy távirányítóval vezérelhető.

To funkcijo lahko upravljate na napravi ali z daljinskim upravljalnikom.

Ovom funkcijom se može upravljati na uređaju ili putem daljinskog upravljača.

Šo funkciju var kontrolēt ierīcē vai ar tālvadības pultī.

Šia funkciją galima valdyti įrenginyje arba nuotoliniu

valdymo pultu.

Seda funktsiooni saab juhtida seadmelt või kaugjuhtimispidi abil.

Этой функцией можно управлять на устройстве или с помощью пульта дистанционного управления.

Тази функция може да се управлява от уреда или с дистанционно управление.

Această funcție poate fi controlată la aparat sau prin telecomandă.

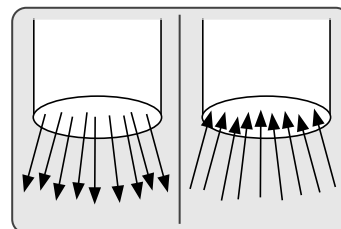
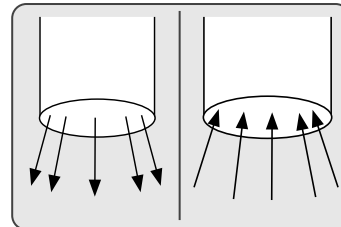
Оваа функција може да се управува на уредот или преку далечинскиот управувач.

Керування цією функцією можна здійснювати на пристрої або за допомогою пульта дистанційного керування.

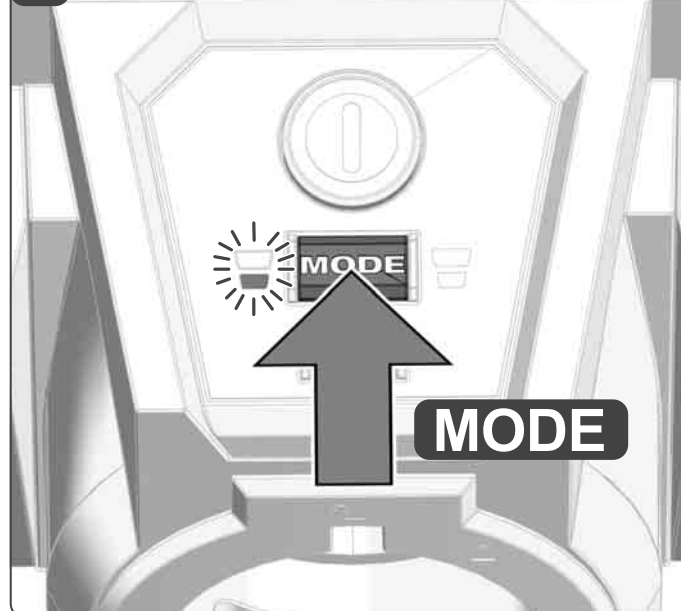
Ovom funkcijom se može upravljati direktno na uređaju ili putem daljinskog upravljača.

Ky funkcion mund të kontrollohet në pajisje ose përmes telekomandës.

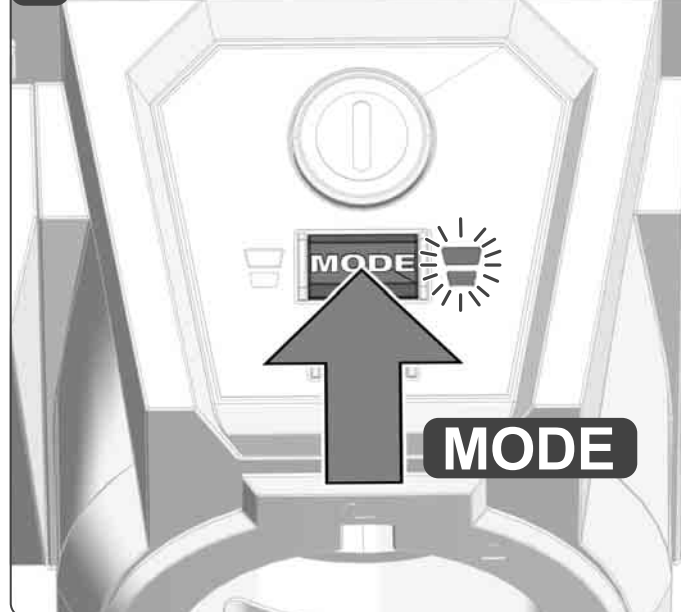
يمكن التحكم بهذه الوظيفة عبر الجهاز أو باستخدام جهاز التحكم عن بُعد.

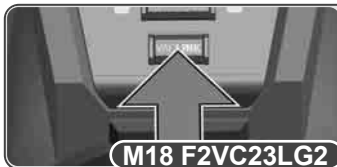


**1**



**2**





M18 F2VC23LG2



## VACLINK

This function can be controlled on the appliance or by remote control.

Diese Funktion kann am Gerät oder per Fernbedienung gesteuert werden.

Cette fonction peut être commandée sur l'appareil ou par télécommande.

Questa funzione può essere gestita sul dispositivo o tramite telecomando.

Esta función se puede controlar en el aparato o a través del telemando.

Esta função pode ser controlada no dispositivo ou através do controle remoto.

Deze functie kan op het apparaat zelf worden bediend of met de afstandsbediening.

Denne funktion kan styres på apparatet eller via fjernbetjeningen.

Denne funksjonen kan styres på apparatet eller med fjernkontroll.

Den här funktionen kan styras på enheten eller via fjärrkontroll.

Tätä toimintoa voidaan ohjata laitteesta tai kauko-ohjaimesta.

Αυτή η λειτουργία μπορεί να ελέγχεται στη συσκευή ή μέσω τηλεχειριστηρίου.

Bu fonksiyon cihazdan veya uzaktan kumandayla kontrol edilebilir.

Tato funkce se může ovládat na přístroji nebo přes dálkové ovládání.

Táto funkcia sa môže ovládať na prístroji alebo cez diaľkové ovládanie.

Funkcja tą można sterować na urządzeniu lub za pomocą joysticka zdalnego sterowania.

Ez a funkció a készülékről vagy távirányítóval vezérelhető.

To funkcjo lahko upravljate na napravi ali z daljinskim upravljalnikom.

Ovom funkcijom se može upravljati na uređaju ili putem daljinskog upravljača.

Šo funkciju var kontrolēt ierīcē vai ar tālvadības pultī.

Šia funkcija galima valdyti įrenginyje arba nuotoliniu valdymo pultu.

Seda funktsiooni saab juhtida seadmelt või kaugjuhtimispuldil abil.

Этой функцией можно управлять на устройстве или с помощью пульта дистанционного управления.

Тази функция може да се управлява от уреда или с дистанционно управление.

Această funcție poate fi controlată la aparat sau prin telecomandă.

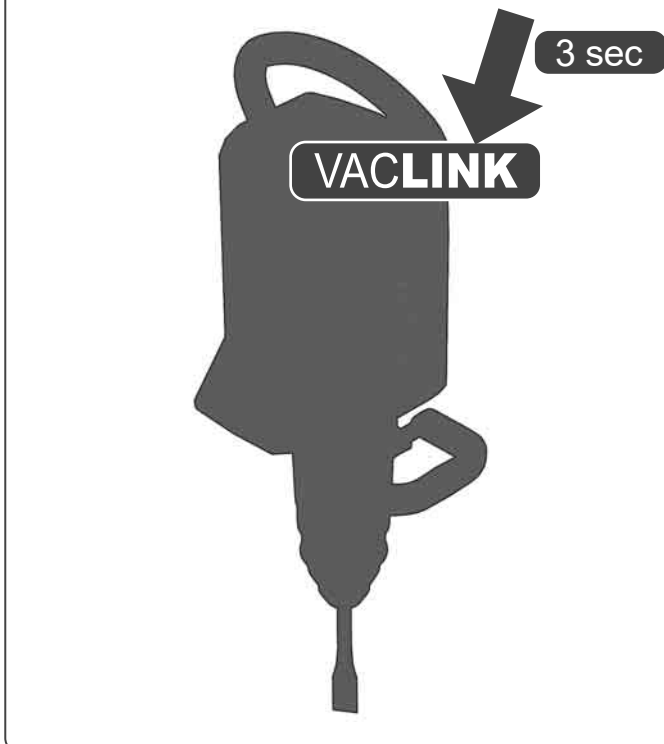
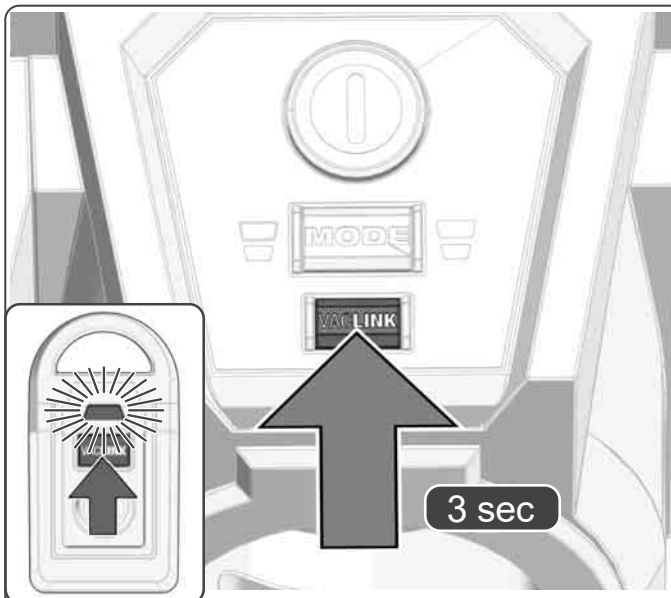
Оваа функција може да се управува на уредот или преку далечинскиот управувач.

Керування цією функцією можна здійснювати на пристрої або за допомогою пульта дистанційного керування.

Ovom funkcijom se može upravljati direktno na uređaju ili putem daljinskog upravljača.

Ky funktion mund të kontrollohet në pajisje ose përmes telekomandës.

يمكن التحكم بهذه الوظيفة عبر الجهاز أو باستخدام جهاز التحكم عن بُعد.



VACLINK™ is an integrated wireless dust control technology that allows a compatible machine and vacuum/dust extractor to connect to each other. Detailed description see text section.

VACLINK™ ist eine integrierte, drahtlose Staubkontrolltechnologie, die die Verbindung zwischen einem kompatiblen Gerät und einer Staubabsaugung oder einem Staubabscheider ermöglicht. Detaillierte Beschreibung siehe Textteil.

VACLINK™ est une technologie intégrée de contrôle de la poussière sans fil qui permet de relier une machine compatible à un aspirateur/dépoussiéreur. Pour une description détaillée, voir partie textuelle.

VACLINK™ è una tecnologia wireless integrata per il controllo della polvere, che permette di collegare un dispositivo compatibile con un aspirapolvere o un separatore di polveri. Per la descrizione dettagliata, consultare la sezione di testo.

VACLINK™ es una tecnología de control de polvo integrada e inalámbrica que permite la conexión entre un aparato compatible y una aspiradora de polvo o un colector de polvo. Véase la sección de texto para una descripción detallada.

VACLINK™ é uma tecnologia de controle de pó sem fio integrada que permite a conexão com um dispositivo compatível e uma aspiração de pó ou um separador de pó. Para a descrição detalhada veja o texto.

VACLINK™ is een geïntegreerde draadloze technologie voor stofbeheersing waarmee een compatibele machine en stofzuiger/stofafzuiger met elkaar kunnen worden verbonden. Gedetailleerde beschrijving zie tekstgedeelte.

VACLINK™ er en integreret, trådløs støvkontrolteknologi, der muliggør forbindelse mellem en kompatibel enhed og en støvsugning eller en støvseparator. Se detaljeret beskrivelse i tekstafsnittet.

VACLINK™ er en integrert, trådløs støvkontrolteknologi, som muliggjør en sammenkobling mellom et kompatibelt utstyr og en støvsugning eller en støvstiller. Se i tekstdelen for detaljert beskrivelse.

VACLINK™ är en integrerad, trådlös teknik för dammkontroll som möjliggör en förbindelse mellan en kompatibel produkt och en dammuppsugning eller en dammskivare. En detaljerad beskrivning finns i textdelen.

VACLINK™ on integroitu, langaton pölynvalvontateknikka, joka mahdollistaa yhteensopivan laitteen ja pölynpoistoon tai pölynroottimen välisen yhteyden. Yksityiskohtainen kuvaus katso tekstiosio.

Η VACLINK™ είναι μια ενσωματωμένη, ασύρματη τεχνολογία ελέγχου σκόνης που επιτρέπει τη σύνδεση μιας συμβατής συσκευής με μια απορρόφηση σκόνης ή έναν κονιοσυλλέκτη. Λεπτομερής περιγραφή βλέπε τμήμα κειμένου.

VACLINK™, uyumlu cihaz ile bir toz emme makinesi veya toz ayırıcı arasinda bağlanti sağlayan entegre, kablosuz bir toz kontrol teknolojisi. Ayrıntılı açıklamalar metin bölümünde.

VACLINK™ je integrovaná, bezdrátová technologie na kontrolu prachu, která umožňuje spojení mezi kompatibilním přístrojem a odsávaním prachu nebo odlučovačem prachu. Detailní popis viz textovou část.

VACLINK™ je integrovaná, bezdrátová technológia na kontrolu prachu, ktorá umožňuje spojenie medzi kompatibilným prístrojom a odsávaním prachu alebo odlučovačom prachu. Detailný opis pozri textovú časť.

VACLINK™ to zintegrowana, bezprzewodowa technologia kontroli pyłu, która umożliwia połączenie między kompatybilnym urządzeniem a systemem odsysania pyłu lub separatorem pyłu. Szczegółowy opis – zob. część tekstowa.

A VACLINK™ egy beépített, vezeték nélküli porellenőrző technológia, ami kapcsolatot tesz lehetővé egy kompatibilis

eszköz és egy porselszívó vagy porleválasztó között. A részletes leírást lásd a szöveges részben.

VACLINK™ je integrirana brezžična tehnologija za nadzor prahu, ki omogoča povezavo med združljivo napravo in sistemom za odsesavanje prahu ali ločevalnikom prahu. Za podroben opis glejte besedilo.

VACLINK™ je integrirana bežična tehnologija za kontrolu prašine koja omogućuje povezivanje kompatibilnog uređaja s usisavačem prašine ili separatorom prašine. Detaljni opis vidi tekstualni dio.

VACLINK™ ir integrēta, bezvadu putekļu kontroles tehnoloģija, kas nodrošina savienojumu starp saderīgu ierīci un putekļu nosūcēju vai putekļu savācēju. Detalizētu aprakstu skatīt teksta daļā.

VACLINK™ yra integruota belaidė dulkių kontrolės technologija, leidžianti sujungti suderinamą prietaisą su dulkių siurbliu arba dulkių atskirtuvu. Detalus aprašymas teksto dalyje.

VACLINK™ on integreeritud juhtmevaba tolmukontrollitehnoloogia, mis võimaldab ühenduse loomist ühilduva seadme ja tolmueemaldussüsteemi või tolmueraldaja vahel. Vt üksikasjalikku kirjeldust tekstiosast.

VACLINK™ — это интегрированная беспроводная технология контроля пыли, которая обеспечивает соединение между совместимым устройством и пылеотсосом или пылеуловителем. Подробное описание см. в текстовой части.

VACLINK™ e integrirana, bezžična tehnologija za kontrol na prahu, koja daва възможност за свързването на съвместим уред с прахосмукачка или прахоуловител. За подробно описание вижте текстовата част.

VACLINK™ este o tehnologie wireless integrată de control al prafului care permite conectarea unui aparat compatibil cu un aspirator de praf/extractor de praf. Pentru o descriere detaliată, consultați secțiunea de text.

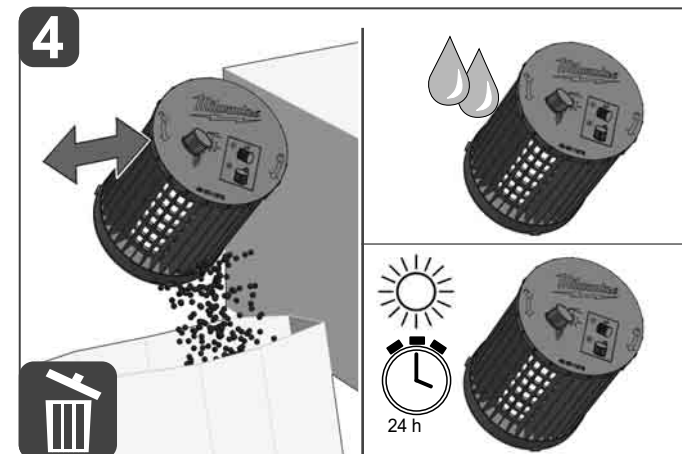
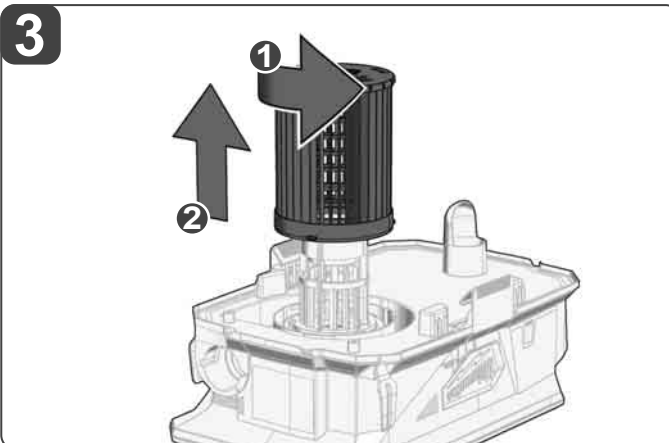
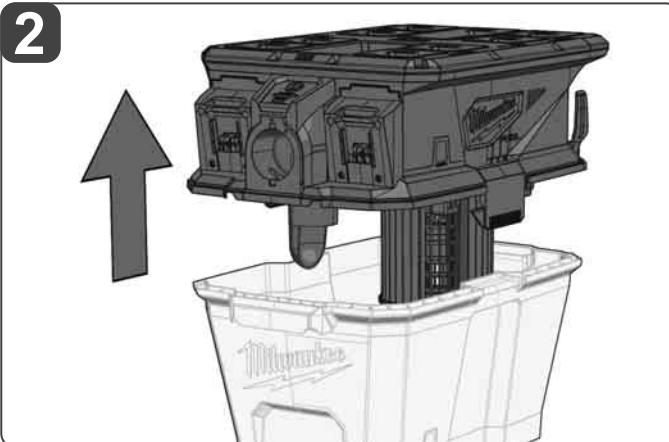
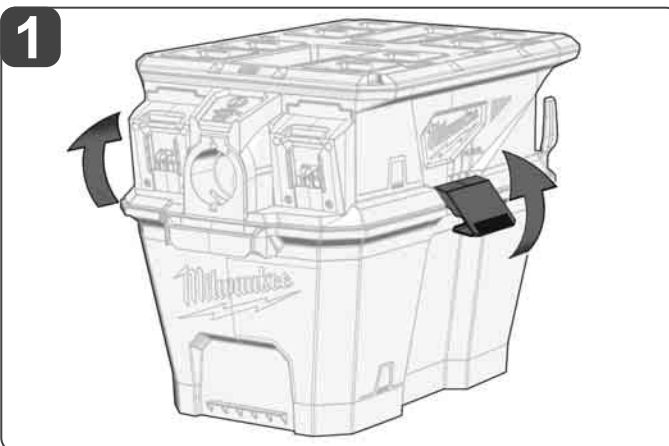
VACLINK™ e integrirana, bezžična tehnologija za kontrola na prašini, koja omogućuje povrzuvanje pomegu kompatibiln uređ i pravosmukačka ili prahoulovitel. Za detaljen opis vidi tekstualen del.

VACLINK™ — це інтегрована бездротова технологія контролю пилу, яка забезпечує з'єднання між сумісним пристроєм і системою видалення пилу або пилловловлювачем. Детальний опис див. у текстовій частині.

VACLINK™ je integrirana, bežična tehnologija za kontrolu prašine koja omogućava povezivanje kompatibilnog uređaja i sistema usisavanja ili separatora prašine. Za detaljni opis pogledajte odgovarajući odeljak sa tekstom.

VACLINK™ është një teknologji e integruar dhe pa tel për kontrollin e pluhurit, e cila mundëson lidhjen midis një pajisjeje të përputhshme dhe një pajisjeje thithëse ose ndarëse pluhuri. Shihni tekstin për përshkrim të hollësishëm.

VACLINK™ هي تقنية مدمجة للتحكم في الغبار تعمل لاسلكيًا، وتتيح الربط بين جهاز متوافق وجهاز شفط أو فصل الغبار. للحصول على وصف مفصل، راجع القسم النصي.



Clean the filter after use and reuse only after complete drying.

Filter nach Benutzung reinigen und erst nach vollständiger Trocknung wieder verwenden.

Nettoyer le filtre après utilisation et ne le réutiliser qu'une fois qu'il est complètement sec.

Pulire il filtro dopo l'uso e riutilizzarlo soltanto quando sarà completamente asciutto.

Después de usar el filtro, limpiarlo y volver a utilizarlo solo después de que esté completamente seco.

Limpe o filtro após a utilização e só volte a usá-lo quando estiver completamente seco.

Reinig de filter na gebruik en gebruik hem pas weer nadat hij volledig gedroogd is.

Filteret skal renses efter brug og må først bruges igen, når det er helt tørt.

Rengjør filteret etter bruken, og ikke bruk det igjen før det har tørket fullstendig.

Rengör filtren efter användning och använd dem inte på nytt innan de har torkat fullständigt.

Puhdista suodatin käytön jälkeen ja käytä sitä uudelleen vasta täydellisen kuivumisen jälkeen.

Na καθαρίζετε το φίλτρο μετά τη χρήση και να το χρησιμοποιείτε πάλι μετά το πλήρες στεγνώμα του.

Kullandiktan sonra filtreyi temizleyin ve ancak tamamiyla kuruduktan sonra tekrar kullanin.

Filtr po použití vyčistěte a až po jeho úplném vyschnutí jej můžete použít znovu.

Filter po použití vyčistěte a až po jeho úplnom vyschnutí ho môžete použiť znovu.

Po użyciu należy oczyścić filtr i nie używać go ponownie, pozostawiając do całkowitego wyschnięcia.

A szűrőt tisztítsa meg a használat után, és csak akkor használja újra, ha teljesen megszáradt.

Filter po uporabi očistite in ga ponovno uporabite šele, ko se popolnoma posuši.

Filtr poslije upotrebe očistiti i tek nakon potpunog osušenja

ponovno primijeniti.

Pēc lietošanas iztīriet filtru un atkārtoti lietojiet tikai tad, kad tas ir pilnībā izžuvis.

Panaudoję filtrą, išvalykite ir jį vėl naudokite tik visiškai išdžiūvusį.

Pärast kasutamist puhastage filter ja võtke see uuesti kasutusse alles pärast täielikku kuivamist.

После использования фильтр необходимо очистить и можно снова использовать только после полного высыхания.

След употреба почистете филтъра и го използвайте отново едва след пълно изсъхване.

Curățați filtrul după utilizare și reutilizați-l doar după uscarea completă.

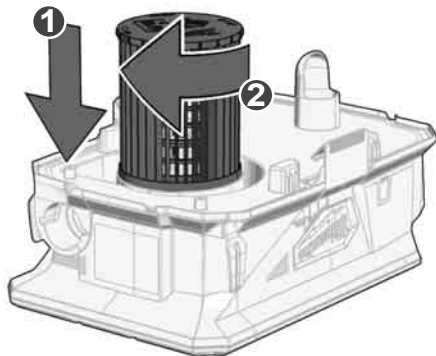
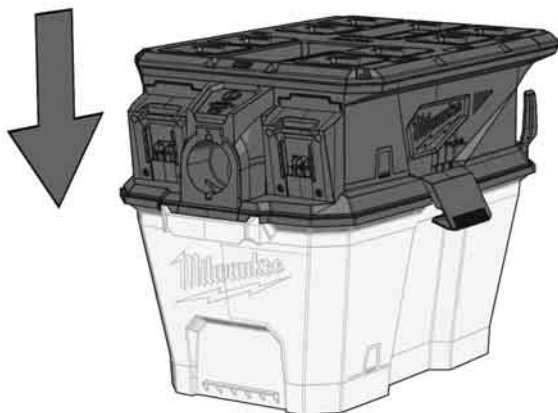
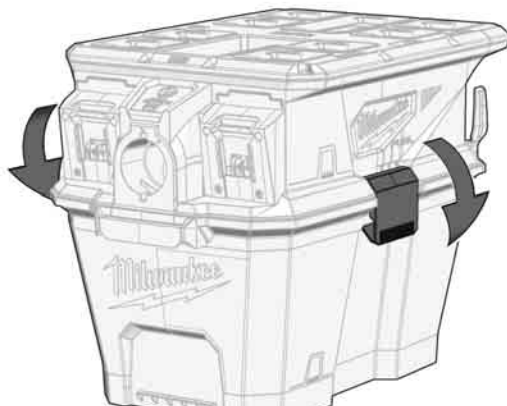
Исчистете го филтерот по употреба и повторно користете го само откако целосно ќе се исуши.

Після використання фільтр слід очистити і знову використовувати лише після повного висихання.

Očistite filter nakon upotrebe i ponovo ga koristite tek kada se potpuno osuši.

Pastroni filtrin pas përdorimit dhe përdorni përsëri vetëm pasi të jetë tharë plotësisht.

نظف الفلتر بعد الاستخدام ثم قم بتركيبه مرة أخرى بعد الجفاف التام فقط.

**5****6****7**

4932 4798 05 - Filter must be used for dry vacuuming  
 4932 4798 06 - Filter can be used for wet vacuuming

4932 4798 05 - Filter muss zum Trockensaugen verwendet werden  
 4932 4798 06 - Filter kann zum Nasssaugen verwendet werden

4932 4798 05 - Le filtre doit être utilisé pour l'aspiration de poussières  
 4932 4798 06 - Le filtre peut être utilisé pour l'aspiration humide

4932 4798 05 - Il filtro deve essere utilizzato per l'aspirazione a secco  
 4932 4798 06 - Il filtro può essere utilizzato per l'aspirazione a umido

4932 4798 05 - Se debe utilizar este filtro para la aspiración en seco  
 4932 4798 06 - Se puede utilizar este filtro para la aspiración en húmedo

4932 4798 05 - O filtro deve ser usado para aspirar a seco  
 4932 4798 06 - O filtro pode ser usado para aspirar a molhado

4932 4798 05 - De filter moet worden gebruikt voor het droog zuigen  
 4932 4798 06 - De filter kan worden gebruikt voor het nat zuigen

4932 4798 05 - Filteret skal bruges til opsugning af tørt materiale  
 4932 4798 06 - Filteret kan bruges til opsugning af vådt materiale

4932 4798 05 - Filter må brukes til tørrsuging  
 4932 4798 06 - Filter kan brukes til våtsuging

4932 4798 05 - Filter måste användas för torrsugning  
 4932 4798 06 - Filter kan användas för våtsugning

4932 4798 05 - suodatinta on käytettävä kuivaimurointiin  
 4932 4798 06 - suodatinta voidaan käyttää märkäimurointiin

4932 4798 05 - Το φίλτρο πρέπει να χρησιμοποιείται για την ξηρή αναρρόφηση  
 4932 4798 06 - Το φίλτρο πρέπει να χρησιμοποιείται για την υγρή αναρρόφηση

4932 4798 05 - Filtre kuru emme için kullanılmak zorundadır  
 4932 4798 06 - Filtre ıslak emme için kullanılabilir

4932 4798 05 - Filtr se musí použít při suchém vysávání  
 4932 4798 06 - Filtr se může použít při mokrému vysávání

4932 4798 05 - Filter sa musí použiť pri suchom vysávaní  
 4932 4798 06 - Filter sa môže použiť pri mokrom vysávaní

4932 4798 05 - W trakcie odkurzania na sucho należy stosować filtr  
 4932 4798 06 - W trakcie odkurzania na mokro można stosować filtr

4932 4798 05 - A száraz porszívózáshoz használni kell a szűrőt.  
 4932 4798 06 - A nedves porszívózáshoz használni lehet a szűrőt.

4932 4798 05 - Filter je treba uporabiti za suho sesanje  
 4932 4798 06 - Filter se lahko uporabi za mokro sesanje

4932 4798 05 - Filtar mora biti primijenjen kod suhog usisavanja  
 4932 4798 06 - Filtar se može primijeniti za mokro usisavanje

4932 4798 05 - filtru jālieto sausajai sūkšanai  
 4932 4798 06 - filtru var lietot mitrajai sūkšanai

4932 4798 05 - filtras turi būti naudojamas vakuuminiam siurbimui  
 4932 4798 06 - filtrą galima naudoti šlapiam siurbimui

4932 4798 05 - Filtrit tuleb kasutada kuivalt imemiseks  
 4932 4798 06 - Filtrit võib kasutada märjalt imemiseks

4932 4798 05 - Фильтр предназначен для сухой уборки  
 4932 4798 06 - Фильтр можно использовать для влажной уборки

4932 4798 05 - Филтърът трябва да се използва за сухо прахосмучене  
 4932 4798 06 - Филтърът може да се използва за мокро прахосмучене

4932 4798 05 - Filtrul trebuie utilizat pentru aspirare uscată  
 4932 4798 06 - Filtrul poate fi utilizat pentru aspirare umedă

4932 4798 05 - Филтерот мора да се користи за суво вшмукување  
 4932 4798 06 - Филтерот може да се користи за влажно вшмукување

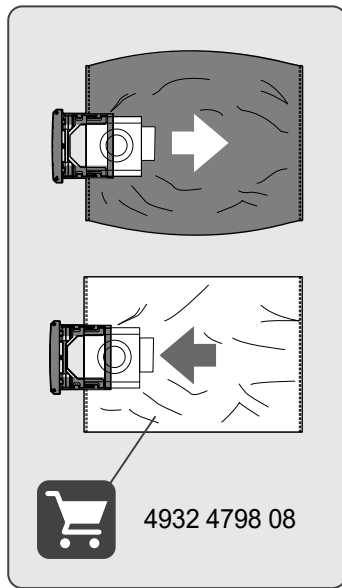
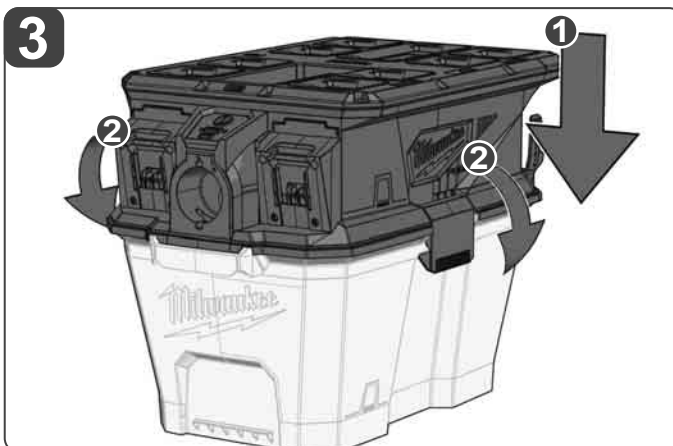
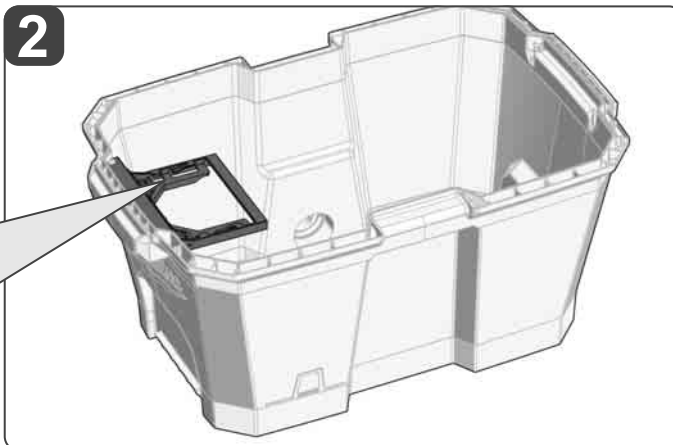
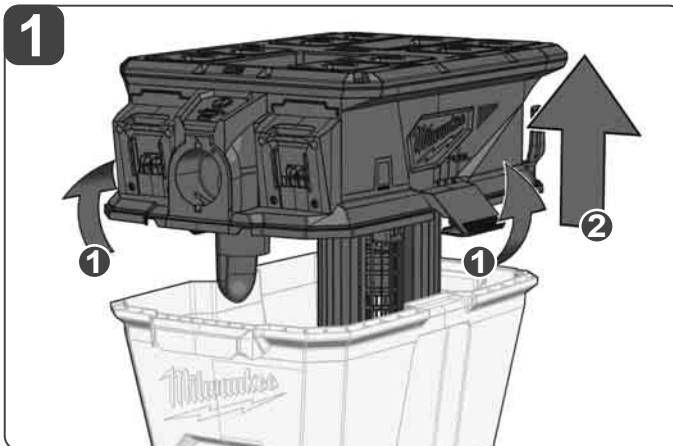
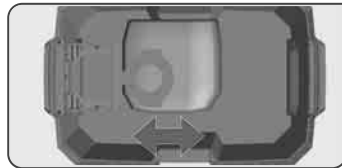
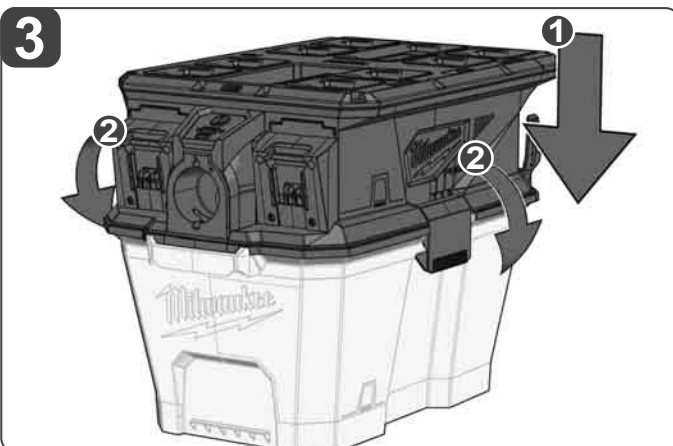
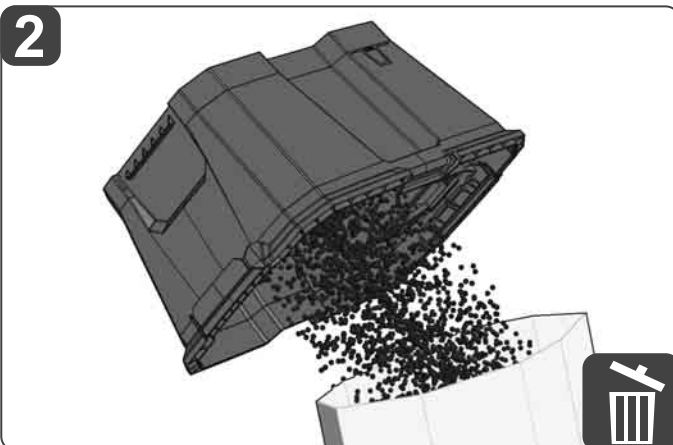
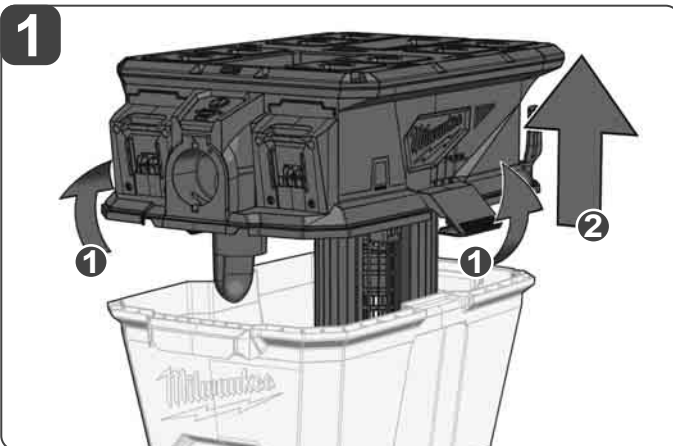
4932 4798 05 — Фільтр слід використовувати для сухого прибирання  
 4932 4798 06 — Фільтр можна використовувати для вологого прибирання

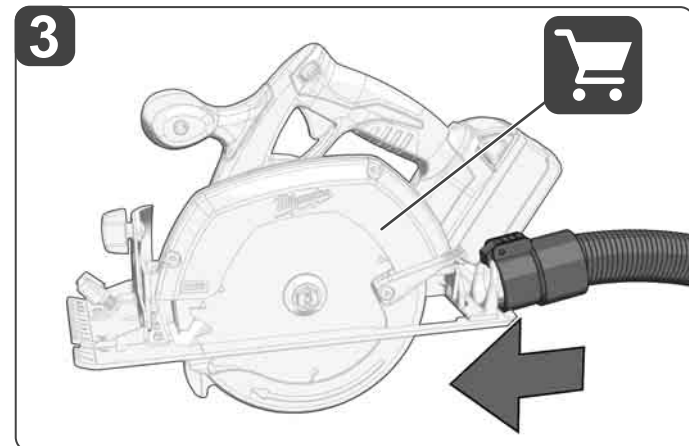
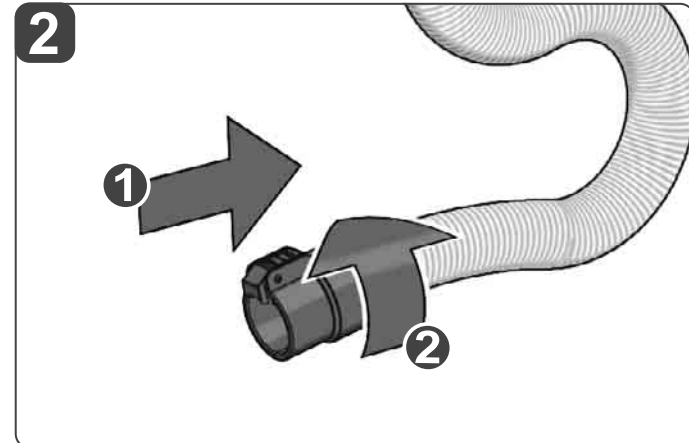
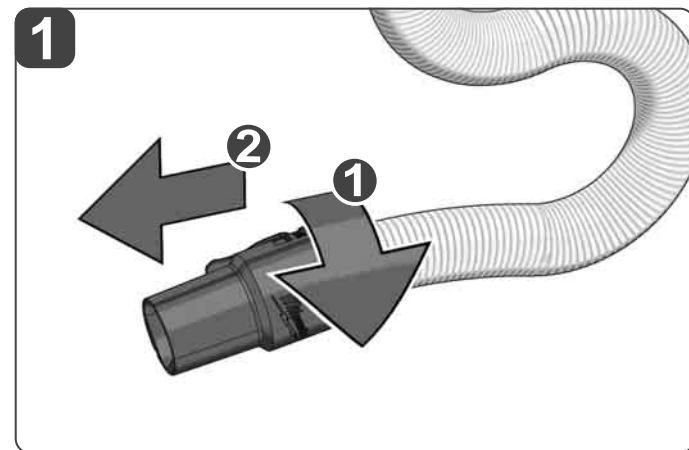
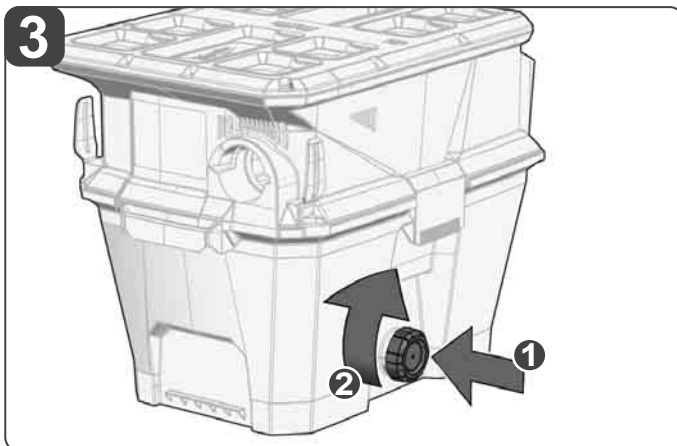
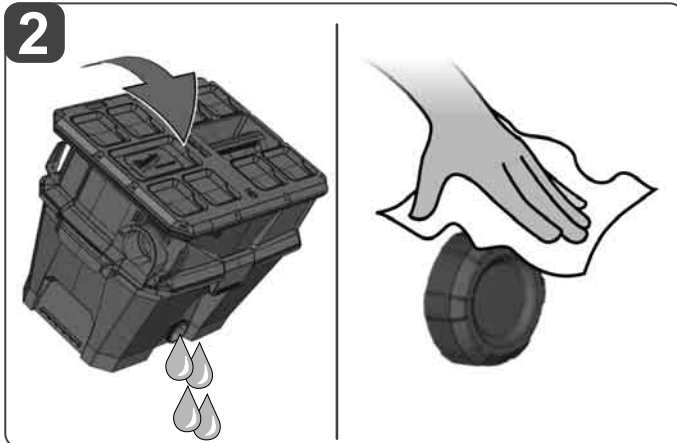
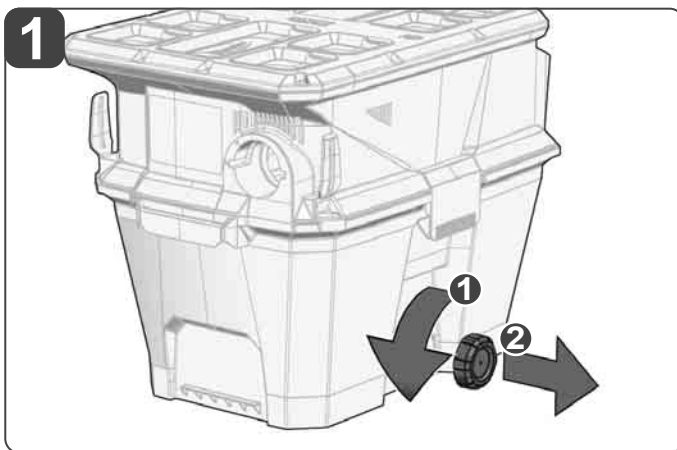
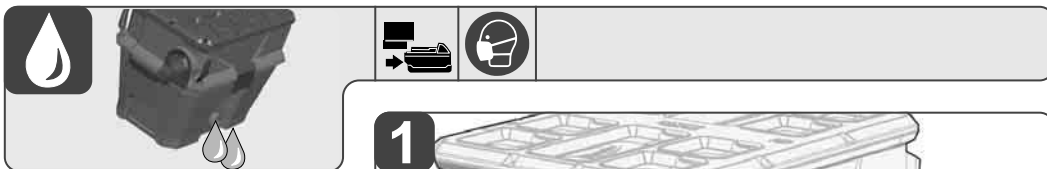
4932 4798 05 - Filter se mora koristiti za suvo usisavanje  
 4932 4798 06 - Filter se može koristiti za mokro usisavanje

4932 4798 05 - Filtri duhet të përdoret për pastrim të thatë  
 4932 4798 06 - Filtri mund të përdoret për fshesë me korrent të lagësht

4932 4798 05 - يجب استخدام الفلتر عند كنس المساحات الجافة  
 4932 4798 06 - يمكن استخدام الفلتر عند كنس المساحات المبللة









M18 F2VC23LG2



1



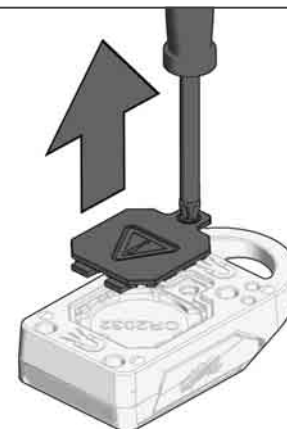
2



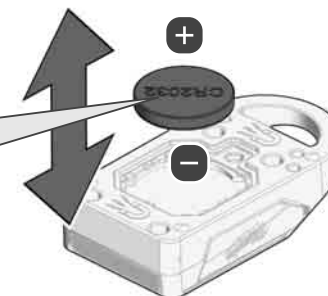
M18 F2VC23LG2



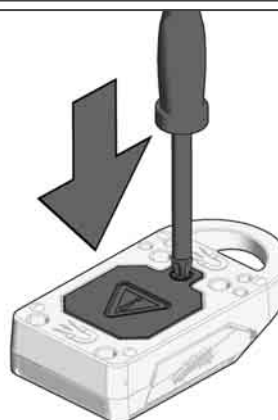
1



2



3



3V CR2032

Coin Cell

Knopfzelle

Batterie bouton

Batteria a bottone

Célula de botón

Knopfzelle

Knoopcel

Knapcelle

Knappcelle

Knappcell

Nappiparisto

Κερματοειδής μπαταρία

Düğme pil

Knošlíkový akumulátor

Gombíkový akumulátor

Ogniwo guzikowe

Gombelem

Gumbasta baterija

Čelija

Podziņelements

Diskinis galvaninis elementas

Nöðpelement

Миниатюрный элемент питания

Плоская батарея

Baterie tip "nasture"

Батерија тип "копче"

Мініатюрний елемент живлення

Čelija novčica

Qeli monedhash

بطارية كالتزر

| TECHNICAL DATA                                                                                                         |  | M18 FVC23L                  | M18 F2VC23LG2           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------|-------------------------|
| Type                                                                                                                   |  | Vacuum Cleaner              | Vacuum Cleaner          |
| Production code                                                                                                        |  | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Battery Voltage                                                                                                        |  | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Power input                                                                                                            |  | 18 V                        | 36 V                    |
| Power consumption                                                                                                      |  | 400 W                       | 800 W                   |
| Frequency band(s) of Bluetooth™                                                                                        |  |                             | 2402–2480 MHz           |
| Radio-frequency power                                                                                                  |  |                             | 6 dBm                   |
| Bluetooth™ version                                                                                                     |  |                             |                         |
| Vacuum Cleaner                                                                                                         |  |                             | 5.4 BT signal mode      |
| Remote                                                                                                                 |  |                             | 4.2 BT signal mode      |
| Air delivery rate                                                                                                      |  | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Underpressure                                                                                                          |  | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Capacity                                                                                                               |  | 23 l                        | 23 l                    |
| Filter type                                                                                                            |  | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Suction hose diameter                                                                                                  |  | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Suction hose length                                                                                                    |  | 275 mm                      | 275 mm                  |
| Protection class                                                                                                       |  | IPX4                        | IPX4                    |
| Weight without battery                                                                                                 |  | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Weight with battery (2.0...12.0 Ah)                                                                                    |  | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Recommended ambient operating temperature                                                                              |  | -18...+50 °C                |                         |
| Recommended battery types                                                                                              |  | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Recommended charger                                                                                                    |  | M12-18...; M1418...; M18... |                         |
| <b>Noise information:</b>                                                                                              |  |                             |                         |
| Measured values determined according to IEC 60335.                                                                     |  |                             |                         |
| Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:                                                                |  |                             |                         |
| Sound pressure level / Uncertainty K                                                                                   |  | 79 dB(A) / 2 dB(A)          | 81 dB(A) / 2 dB(A)      |
| Sound power level / Uncertainty K                                                                                      |  | 92 dB(A) / 2 dB(A)          | 95 dB(A) / 2 dB(A)      |
| <b>Always wear ear protectors!</b>                                                                                     |  |                             |                         |
| <b>Vibration information:</b> Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to IEC 60335. |  |                             |                         |
| Vibration emission value a <sub>h</sub> / Uncertainty K                                                                |  | 0,4 m/s² / 1,5 m/s²         | 0,3 m/s² / 1,5 m/s²     |

## **WARNING! Read the instruction manual carefully before using the appliance.**

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**WARNING:** Operators shall be adequately instructed on the use of these machines.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

## **SAFETY WARNINGS DUST EXTRACTION**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### **Fire and explosion hazard!**

Never suck up into the machine any inflammable or explosive solvents, or liquids like petrol, oil, alcohol, thinners, or small particles (such as metal filings or ash) that may be hotter than 60°C - otherwise there is danger of explosion or fire!

You are not allowed to use the appliance in the vicinity of inflammable gases or substances.

Do not point the nozzle, hose or tube at people or animals.

Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts. Do not put any objects into openings or use with opening blocked. Keep openings free of

dust, lint, hair, and anything else that could reduce the flow of air.



**WARNING** This device contains a lithium button/coin cell battery. A new or used battery can cause severe internal burns and lead to death in as little as 2 hours if swallowed or enters the body. Always secure the battery cover. If it does not close securely, stop using the device, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries may have been swallowed or entered the body, seek immediate medical attention.

**Warning!** To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

Remove the battery pack before starting any work on the appliance.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Use only compatible Milwaukee chargers from the same battery platform for charging battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Before starting work, the operating staff must be informed on and trained within:

- use of the machine
- risks associated with the material to be picked up
- safe disposal of the picked up material

The following materials must not be picked up by the machine:

- hazardous dusts which belong to the classes M and H
- hot materials (burning cigarettes, hot ash, etc.)
- flammable, explosive, aggressive liquids (e.g. petrol, solvents,

acids, alkalis, etc.)

- flammable, explosive dust (e.g. magnesium or aluminium dust, etc.)



For Dust Class L machines (with type designation -0L, -2L) following applies:

- The appliance is suitable for picking up dry, non-flammable dust and liquids, hazardous dusts with OEL<sup>1)</sup> value > 1 mg/m³.
- Dust Class L (IEC 60335-2-69).
- The dusts which belong to this class have OEL<sup>1)</sup> values > 1 mg/m³.
- For machines intended for the Dust Class L, the filter material is tested. The maximum degree of permeability is 1% and there is no special requirement for disposal.
- For dust extractors, ensure adequate air change rate L, when the exhaust air is returned to the room. Observe national regulations before use.

Besides the operating instructions and the binding accident prevention regulations valid in the country of use, observe recognised regulations for safety and proper use.

### **READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS.**

Any other use is considered as improper use. The manufacturer accepts no liability for any damage resulting from such use. The risk for such use is borne solely by the user.

Proper use also includes proper operation, servicing and repairs as specified by the manufacturer.

## **ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS**

**CAUTION:** This machine is for indoor use only.

Do not use without dust canister and/or filter in place.

Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.

Do not pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, matches, or hot ashes.

Do not pick up soot, cement, plaster or drywall dust without filter in place. These are very fine particles that may affect the performance of the motor or be exhausted back into the air.

This product is suitable for collection of silica dust when used in accordance with these instructions. To reduce the risk of health hazards from other vapors or dust, do not vacuum carcinogenic, toxic or hazardous materials such as asbestos, arsenic, barium, beryllium, lead, pesticides or other health endangered materials.

Use special care when emptying heavily loaded tanks.

To avoid spontaneous combustion, empty dust box after each use.

Do not leave dust extractor unattended when battery pack is installed. Remove battery pack when not in use and before servicing.

Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.

Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything else that may reduce air flow.

Maintain dust extractor. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the dust extractor's operation. If damaged, have the dust extractor repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained tools.

The blowing function is not intended for blowing away deposited dust.

## **SPECIFIED CONDITIONS OF USE**

This mobile dust extractor is designed, developed and rigorously tested to function efficiently and safely when properly maintained and used in accordance with the following instructions.

This machine is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.

This machine is also suitable for industrial use, such as e.g. plants, construction sites and workshops.

Accidents due to misuse can only be prevented by those using the machine.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

## **RESIDUAL RISK**

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration  
Hold the product by designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury.  
Wear ear protection and limit exposure.
- Injury due to flying debris  
Wear eye protection, heavy long trousers, gloves and substantial footwear at all times.
- Inhalation of toxic dusts.

## **NOTES FOR LI-ION BATTERIES**

### **Use of Li-Ion batteries**

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after use.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:

Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture

Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition

Every six months of storage, charge the pack as normal.

### **Battery protection for Li-Ion Akkus**

In extremely high torque, binding, stalling and short circuit situations that cause high current draw, the tool will vibrate for about 5 seconds, the fuel gauge will flash, and then the tool will turn OFF. To reset, release the trigger. Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery pack could raise too much. If this happens, the fuel gauge will flash until the battery pack cooled down. After the lights go off, the work may continue.

### **Transport of Lithium Batteries**

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice.

DRY PICK-UP

WARNING! Picking up environmentally hazardous materials. Materials picked up can present a hazard to the environment. Dispose of the dirt in accordance with legal regulations. Make sure that the tank is dry before using the vacuum to pick up dry materials. If the tank is wet, run the vacuum for about 5 minutes (without picking up anything) to dry the inside of the tank.

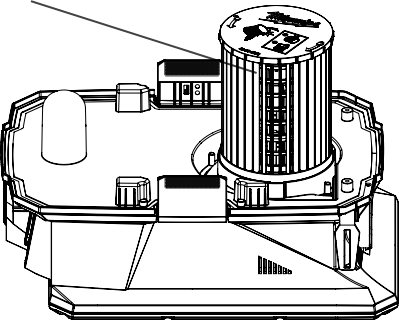
WET PICK-UP OPERATION

- Do not pick up flammable liquids
- Before liquids are picked up, always remove the filter bag/waste-bag and check that the water level limit works properly.
- If foam appears, stop work immediately and empty the tank.
- **CAUTION** Clean the water level limiting device regularly and check for signs of damage.

Remove ALL dirt and debris found in the tank.

Remove the filter. Ensure that the float cage remains in place

Float cage



Turn on the vacuum and begin pick-up.  
Turn off the vacuum immediately upon completing a wet pick-up job or when tank is full and ready to be emptied.  
**NOTE:** If suction shuts off, turn off the vacuum immediately and empty the tank.

Remove the battery pack.  
Raise the hose to drain any excess liquid into the tank.  
Remove motor housing and pour liquid waste into a suitable drain.  
Clean the interior of the tank and pick-up accessories periodically, more often when used to pick up wet, sticky materials. Use warm, soapy water.

AUTOMATIC SUCTION SHUT-OFF

When picking up liquids, an internal float rises until it seats itself against a seal at the intake of the motor, shutting off suction. When this happens, the motor will develop a higher than normal pitch noise and the suction is drastically reduced. If this occurs, turn off the vacuum immediately. Failure to turn off unit after float rises and shuts off suction will result in extensive damage to the motor. To continue use, empty the liquid waste from the tank.  
**NOTE:** If the vacuum is accidentally tipped over, it could lose suction. Turn off the vacuum and return it to an upright position. The float will return to its normal position.

VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ is an integrated wireless dust control technology that allows a compatible machine and vacuum/dust extractor (vacuum) to connect to each other.  
A signal from the machine will turn the vacuum on and off. The machine can be connected to one vacuum at a time.  
**NOTE:** Other product's VACLINK™ functionality may differ. See those instructions for more information.

Pairing/Unpairing VACLINK™

1. Press and hold the pairing buttons on the machine and vacuum each for >1 second.  
VACLINK™ LED flashing green: searching  
VACLINK™ LED solid green: paired
2. See troubleshooting if machine and vacuum do not pair successfully.
3. To unpair, press and hold the pairing button on the machine for >1 second.  
VACLINK™ LED off: unpaired

Using VACLINK™

1. Once paired, set up the vacuum hose, work area, and job as needed, following the machine and vacuum instructions.
2. Turn on the machine. VACLINK™ will automatically turn on the vacuum.
3. Turn off the machine and the vacuum will automatically turn off within a few seconds.

TROUBLESHOOTING VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

Pairing is unsuccessful:

- Remove battery from machine and power from vacuum for 1 minute. Retry the pairing procedure.
- Check the vacuum is in range of machine. Retry the pairing procedure.
- Move machine and vacuum to an area with lower wireless traffic. Retry the pairing procedure.

If VACLINK™ is still unable to pair, contact authorized MILWAUKEE Service center.

Vacuum not turning on/off automatically:

- VACLINK™ is paused on the machine. Unpause VACLINK™.
- The vacuum is not connected to a power supply. Connect vacuum to a power supply.
- The machine and vacuum are out of range of each other. Move vacuum and tool closer.
- If VACLINK™ still does not turn the vacuum on/off, unpair and re-pair the machine and vacuum.

If VACLINK™ still does not turn the vacuum on/off, contact authorized MILWAUKEE Service center.

STORAGE

Before storing the vacuum, empty and clean the tank, filter and accessories.  
Remove the battery pack.

CLEANING

Clean dust and debris from openings. Keep handle clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean, since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around tools.

MAINTENANCE

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).  
If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Please read the instructions carefully before starting the machine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | CAUTION! WARNING! DANGER!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Remove the battery pack before starting any work on the machine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Wear a suitable dust protection mask.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Do not step or stand on.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Do not swallow the coin cell battery!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Class III electrical protection.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any. |



Dust Class L  
(IEC 60335-2-69).  
The dusts which belong to this class have OEL<sup>1)</sup> values > 1 mg/m³.

|  |                          |
|--|--------------------------|
|  | Voltage                  |
|  | Direct Current           |
|  | European Conformity Mark |
|  | British Conformity Mark  |
|  | Ukraine Conformity Mark  |
|  | EurAsian Conformity Mark |

| TECHNISCHE DATEN                                                                                                                                | M18 FVC23L                  | M18 F2VC23LG2           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Bauart                                                                                                                                          | Staubsauger                 | Staubsauger             |
| Produktionsnummer                                                                                                                               | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Spannung Akku                                                                                                                                   | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Leistungsaufnahme                                                                                                                               | 18 V                        | 36 V                    |
| Leistungsaufnahme                                                                                                                               | 400 W                       | 800 W                   |
| Bluetooth™-Frequenzband (Frequenzbänder)                                                                                                        |                             | 2402–2480 MHz           |
| Hochfrequenzleistung                                                                                                                            |                             | 6 dBm                   |
| Bluetooth™-Version                                                                                                                              |                             |                         |
| Staubsauger                                                                                                                                     |                             | 5.4 BT signal mode      |
| Fernbedienung                                                                                                                                   |                             | 4.2 BT signal mode      |
| Luftvolumenstrom                                                                                                                                | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Unterdruck                                                                                                                                      | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Fassungsvermögen:                                                                                                                               | 23 l                        | 23 l                    |
| Filtertyp                                                                                                                                       | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Saugschlauchdurchmesser                                                                                                                         | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Länge Saugschlauch                                                                                                                              | 275 mm                      | 275 mm                  |
| Schutzklasse                                                                                                                                    | IPX4                        | IPX4                    |
| Gewicht ohne Akku                                                                                                                               | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Gewicht mit Akku (2,0 Ah ... 12,0 Ah)                                                                                                           | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten                                                                                                    | -18...+50 °C                |                         |
| Empfohlene Akkutypen                                                                                                                            | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Empfohlene Ladegeräte                                                                                                                           | M12-18...; M1418...; M18... |                         |
| <b>Geräuschinformation:</b><br>Messwerte ermittelt entsprechend IEC 60335.<br>Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise: |                             |                         |
| Schalldruckpegel / Unsicherheit K                                                                                                               | 79 dB(A) / 2 dB(A)          | 81 dB(A) / 2 dB(A)      |
| Schalleistungspegel / Unsicherheit K                                                                                                            | 92 dB(A) / 2 dB(A)          | 95 dB(A) / 2 dB(A)      |
| <b>Gehörschutz tragen!</b>                                                                                                                      |                             |                         |
| <b>Vibrationsinformationen:</b> Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend IEC 60335.                        |                             |                         |
| Schwingungsemissionswert a <sub>h</sub> / Unsicherheit K                                                                                        | 0,4 m/s² / 1,5 m/s²         | 0,3 m/s² / 1,5 m/s²     |

**⚠️ WARNUNG! Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen.**  
Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.  
**WARNUNG:** Der Anwender muss ausreichend über die Verwendung des Gerätes unterrichtet werden!  
**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**SICHERHEITSHINWEISE FÜR ABSAUGSYSTEM**

Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Fachkenntnis, es sei denn sie werden von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person entsprechend instruiert oder beaufsichtigt. Kinder sind darüber hinaus zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.  
Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.  
**Brand- und Explosionsgefahr!**  
Generell dürfen keine brennbaren oder explosiven Lösungsmittel, Flüssigkeiten wie Benzin, Öl, Alkohol, Verdünnung und keine Teile (Metallspäne, Asche), mit einer Temperatur über 60 °C aufgesaugt werden; es besteht sonst Explosions- und Brandgefahr!  
Das Gerät darf nicht in der Nähe von entflammbaren Gasen und Substanzen verwendet werden  
Düse, Schlauch oder Rohr nicht auf Menschen oder Tiere richten.

Haare, lose Kleidungsstücke und Körperteile nicht in die Nähe von Öffnungen oder beweglichen Teilen des Geräts bringen. Das Gerät nicht einsetzen, falls eine der Öffnungen blockiert ist und keine Gegenstände in die Öffnungen stecken. Die Öffnungen frei halten von Staub, Fusseln, Haaren und sonstigem Material, das den Luftstrom hemmen könnte.  
**⚠️ WARNUNG!** Dieses Gerät enthält eine Lithium-Knopfzellenbatterie. Eine neue oder gebrauchte Batterie kann schwere innere Verbrennungen verursachen und in weniger als 2 Stunden zum Tod führen, wenn sie verschluckt wird oder in den Körper gelangt. Sichern Sie immer den Batteriefachdeckel.  
Wenn er nicht sicher schließt, schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie die Batterie und halten Sie sie von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt wurden oder in den Körper gelangt sind, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.  
**Warnung!** Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.  
Vor allen Arbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen. Akkus und Ladegeräte niemals aufbrechen und nur in trockenen Räumen aufbewahren. Vor Nässe schützen.  
Akku nur mit den dafür geeigneten Milwaukee-Ladegeräten aus der gleichen Systemreihe laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.  
Das Bedienpersonal des Gerätes ist vor der Arbeit zu informieren über:

- die Handhabung des Geräts
  - vom aufzusaugenden Material ausgehende Gefahren
  - die sichere Beseitigung des aufgesaugten Materials
- Die folgenden Stoffe dürfen mit diesem Gerät nicht aufgenommen werden:
- gesundheitsgefährliche Stäube der Klassen M und H
  - heiße Materialien (brennende Zigaretten, glühende Asche usw.)
  - brennbare, explosive, aggressive Flüssigkeiten (z.B. Benzin, Lösungsmittel, Säuren, Laugen usw.)
  - brennbare, explosive Stäube (z.B. Magnesium-, Aluminiumstaub usw.)



Für Geräte mit Staubklasse L (mit Typbezeichnungen -0L, -2L) gilt Folgendes:

- Das Gerät eignet sich zum Aufnehmen von trockenen, nicht entflammaren Stoffen mit MAK-Wert > 1 mg/m³.
- Staubklasse L (IEC 60335-2-69)
- Zu dieser Staubklasse gehören Stäube mit MAK-Werten > 1 mg/m³
- Bei Geräten, die für die Staubklasse L bestimmt sind, wurde das Filtermaterial geprüft. Der maximale Durchlassgrad beträgt 1 %, es gelten keine besonderen Anforderungen für die Entsorgung.
- Bei Staubabscheidungen auf eine ausreichende Luftwechselrate L achten, wenn die Abluft in den Raum zurückgeführt wird. Vor der Verwendung sind die nationalen Vorschriften zu beachten.

Neben dieser Anleitung und den Bestimmungen zur Unfallverhütung in Ihrem Land sind auch die Bestimmungen zur Sicherheit und verantwortungsvollen Nutzung zu beachten.

**ALLE SICHERHEITSHINWEISE LESEN UND BEACHTEN.**  
Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.  
Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

**WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSHINWEISE**

**ACHTUNG:** Dieses Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet  
Verwenden Sie es nicht ohne Staubbehälter und/oder Filter.  
Keine entzündlichen oder brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin aufsaugen. Nicht in Bereichen verwenden, wo solche Flüssigkeiten vorhanden sein können.  
Keinesfalls rauchende oder brennende Gegenstände (wie z. B. Zigaretten, Zündhölzer, heiße Asche) aufsaugen.  
Ohne Filter keinen Ruß, Zement, Putz oder Gipskartonstaub aufnehmen. Dabei handelt es sich um äußerst feine Partikel, die die Leistung des Motors beeinträchtigen oder in die Luft abgegeben werden können  
Dieses Produkt ist zum Aufnehmen von Quarzstaub geeignet, wenn es gemäß diesen Anweisungen verwendet wird. Saugen Sie keine krebserzeugenden, giftigen oder gefährlichen Stoffe wie Asbest, Arsen, Barium, Beryllium, Blei, Pestizide oder andere gesundheitsgefährdende Stoffe auf, um die Gefahr von Gesundheitsgefährdungen durch andere Dämpfe oder Staub zu verringern.  
Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie stark gefüllte Behälter leeren.  
Leeren Sie den Staubbehälter nach jedem Gebrauch, um eine Selbstentzündung zu vermeiden

Lassen Sie den Staubabsauger nicht unbeaufsichtigt, wenn der Akku installiert ist. Entfernen Sie den Akku, wenn Sie den Staubabsauger nicht verwenden und bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

Trennen Sie den Akku vom Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät lagern.  
Sicherheitsmaßnahmen wie diese senken das Risiko dafür, dass das Gerät unabsichtlich gestartet wird.  
Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Nicht verwenden, wenn die Öffnungen blockiert sind. Halten Sie das Gerät frei von Staub, Fusseln, Haaren und allem, was den Luftdurchsatz verringern könnte.  
Warten Sie den Staubabsauger. Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile fest und richtig sitzen, ob Teile beschädigt sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Staubabsaugers beeinträchtigen können. Bei Beschädigungen das Gerät vor dem Gebrauch reparieren lassen. Viele Unfälle sind die Folge von schlecht gewarteten Geräten.  
Die Blasfunktion ist nicht zum Entfernen von Staubablagerungen vorgesehen.

**BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

Dieser mobile Staubsauger wurde konstruiert, entwickelt und sorgfältig getestet, damit er effizient und sicher arbeitet, wenn er korrekt gewartet und gemäß den folgenden Anweisungen benutzt wird.  
Dieses Gerät ist für den gewerblichen Einsatz zum Beispiel in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietung geeignet.  
Das Gerät ist auch für den industriellen Einsatz, z. B. in Fabriken, auf Baustellen und in Werkstätten geeignet.  
Unfälle durch Fehlbedienung können nur durch den Bediener verhindert werden.  
Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

**RESTRISKEN**

Auch bei ordnungsgemäßer Verwendung können nicht alle Restrisiken ausgeschlossen werden. Beim Gebrauch können folgende Gefahren entstehen, auf die der Bediener besonders achten sollte:

- Durch Vibration verursachte Verletzungen. Halten Sie das Gerät an den dafür vorgesehenen Griffen und begrenzen Sie die Arbeits- und Expositionszeit.
- Lärmbelastung kann zu Gehörschädigungen führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Expositionsdauer ein.
- Durch Schmutzpartikel verursachte Augenverletzungen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.
- Einatmen von giftigen Stäuben.

**HINWEISE FÜR LI-ION-AKKUS**

**Gebrauch von Li-Ion-Akkus**  
Längere Zeit nicht benutzte Akkus vor Gebrauch nachladen.  
Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Akkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.  
Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Akku sauber halten.  
Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.  
Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.  
Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage: Akku an einem trockenen Ort bei einer Temperatur unter 27 °C lagern.  
Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.  
Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

**Akkuüberlastschutz bei Li-Ion-Akkus**  
Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z.B. extrem hohe Drehmomente, plötzlichem Stopp oder Kurzschluss, vibriert das Elektrowerkzeug 5 Sekunden lang,

die Ladeanzeige blinkt und das Elektrowerkzeug schaltet sich selbsttätig ab.  
Zum Wiedereinschalten, den Schalterdrücker loslassen und dann wieder einschalten.  
Unter extremen Belastungen erhitzt sich der Akku zu stark. In diesem Fall blinken alle Lampen der Ladeanzeige bis der Akku abgekühlt ist. Nach Erlöschen der Ladeanzeige kann weitergearbeitet werden.

Transport von Li-Ion-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

TROCKENE STOFFE SAUGEN

Umweltgefährdende Saugmaterialien.  
Saugmaterialien können eine Gefahr für die Umwelt darstellen. Sauggut gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

Vor dem Aufsaugen von trockenem Material mit dem Gerät sicherstellen, dass der Behälter trocken ist. Wenn der Behälter nass ist, den Sauger ca. 5 Minuten laufen lassen (ohne zu saugen), um das Innere des Behälters zu trocknen.

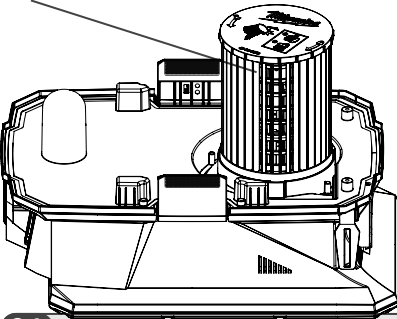
NASSSAUGBETRIEB

- Keine brennbaren Flüssigkeiten aufsaugen.
- Vor dem Aufsaugen von Flüssigkeiten immer den Filterbeutel/ Abfallsack entfernen und prüfen, ob der Wasserstandsbegrenzer ordnungsgemäß funktioniert.
- Bei Schaumbildung die Arbeit sofort einstellen und den Behälter leeren.
- VORSICHT: Den Wasserstandsbegrenzer regelmäßig reinigen und auf Beschädigungen überprüfen.

ALLE Schmutzrückstände aus dem Tank entfernen.

Den Filter entnehmen. Sicherstellen, dass das Schwimmergehäuse an Ort und Stelle bleibt.

Schwimmergehäuse



Den Staubsauger einschalten und mit dem Saugen beginnen.  
Das Gerät sofort nach dem Nasssaugen bzw. wenn der Tank voll ist ausschalten.

**HINWEIS:** Wenn die Saugleistung nachlässt, den Staubsauger sofort ausschalten und den Tank leeren.

Entfernen Sie den Akku.

Den Schlauch senkrecht halten, damit die darin enthaltene Flüssigkeit in den Tank abfließen kann.

Das Motorgehäuse entfernen und das Schmutzwasser ordnungsgemäß entsorgen.

Den Tankinnenraum und das Saugzubehör regelmäßig reinigen, vor allem nach dem Aufsaugen von nassem oder klebrigem Material. Zum Reinigen warmes Seifenwasser verwenden.

AUTOMATISCHE SAUGABSCHALTUNG

Beim Aufsaugen von Flüssigkeiten steigt ein innenliegender Schwimmer immer weiter nach oben, bis er eine Dichtung am Motoreingang erreicht und die Saugkraft abgeschaltet wird. Der Motor läuft dann mit einem höheren Ton und die Saugleistung wird drastisch reduziert. Schalten Sie in diesem Fall den Staubsauger sofort aus. Wenn Sie das Gerät nicht ausschalten, nachdem der Schwimmer seine obere Position erreicht hat und die Saugkraft nachlässt, wird der Motor schwer beschädigt. Leeren Sie vor dem erneuten Einschalten des Geräts den Schmutzwassertank.

**HINWEIS:** Sollte der Staubsauger versehentlich umkippen, kann er an Saugleistung verlieren. Schalten Sie den Staubsauger in diesem Fall aus und richten Sie ihn wieder auf. Dadurch kehrt auch der Schwimmer wieder in seine normale Position zurück.

VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ ist eine integrierte, drahtlose Staubkontrolltechnologie, die die Verbindung zwischen einem kompatiblen Gerät und einer Staubabsaugung oder einem Staubabscheider ermöglicht.

Ein Signal des Geräts schaltet die Staubabsaugung ein und aus. Das Gerät kann an jeweils eine Staubabsaugung angeschlossen werden.

**HINWEIS:** Die VACLINK™-Funktionalität anderer Geräte kann abweichen. Weitere Informationen sind der jeweiligen Bedienungsanleitung zu entnehmen.

VACLINK™ koppeln/entkoppeln

1. Die Kopplungstasten am Gerät und an der Staubabsaugung > 1 Sekunde gedrückt halten.  
VACLINK™ LED blinkt grün: Suche aktiv  
VACLINK™ LED leuchtet dauerhaft grün: Koppelung erfolgreich
2. Siehe Abschnitt Fehlerbehebung, wenn Gerät und Staubabsaugung nicht erfolgreich gekoppelt werden können.
3. Zum Entkoppeln die Kopplungstaste am Gerät > 1 Sekunde gedrückt halten.  
VACLINK™ LED aus: Entkopplung erfolgreich

VACLINK™ verwenden

1. Nach dem Koppeln Saugschlauch, Arbeitsbereich und Arbeiten entsprechend den Anweisungen für Gerät und Staubabsaugung anpassen.
2. Gerät einschalten. VACLINK™ schaltet die Staubabsaugung automatisch ein.
3. Nach dem Ausschalten des Geräts schaltet sich die Staubabsaugung innerhalb weniger Sekunden ebenfalls aus.

VACLINK™ FEHLERBEHEBUNG (M18 F2VC23LG2)

Kopplung nicht erfolgreich:

- Akku aus dem Gerät entfernen und Staubabsaugung für 1 Minute vom Stromnetz trennen. Kopplungsvorgang wiederholen.
- Prüfen, ob sich die Staubabsaugung in Reichweite des Geräts

befindet. Kopplungsvorgang wiederholen.  
• Gerät und Staubabsaugung in einen Bereich mit weniger Funkverkehr bringen. Kopplungsvorgang wiederholen.

Wenn VACLINK™ immer noch nicht gekoppelt werden kann, wenden Sie sich an ein autorisiertes MILWAUKEE-Servicezentrum.

Staubabsaugung schaltet sich nicht automatisch ein/aus:

- VACLINK™ am Gerät ist im Pausenmodus. Pausenmodus von VACLINK™ aufheben.
- Staubabsaugung ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen. Staubabsaugung an die Stromversorgung anschließen.
- Gerät und Staubabsaugung sind zu weit voneinander entfernt. Staubabsaugung und Gerät näher zusammenbringen.
- Wenn VACLINK™ die Staubabsaugung immer noch nicht ein-/ ausschalten kann, Gerät und Staubabsaugung entkoppeln und erneut koppeln.

Wenn VACLINK™ die Staubabsaugung immer noch nicht ein- oder ausschalten kann, wenden Sie sich an ein autorisiertes MILWAUKEE-Servicecenter.

AUFBEWAHRUNG

Vor der Einlagerung des Staubsaugers Behälter, Filter und Zubehör entleeren und reinigen.

Entfernen Sie den Akku.

REINIGUNG

Öffnungen von Staub und Ablagerungen befreien. Den Griff stets sauber und frei von Öl oder Schmiermittel halten. Zur Säuberung nur mildes Seifenwasser und ein feuchtes Tuch verwenden, da einige Reinigungs- und Lösungsmittel Kunststoff- und Isolierkomponenten beschädigen können. Zu diesen Mitteln zählen unter anderem Benzin, Terpentin, Lack- und Farbverdünner, chlorierte Reinigungs- und Lösungsmittel, Ammoniak sowie ammoniakhaltige Haushaltsreiniger. In der Nähe von Werkzeugen niemals entzündliche oder brennbare Lösungsmittel verwenden.

WARTUNG

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE

|  |                                                                             |
|--|-----------------------------------------------------------------------------|
|  | Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. |
|  |                                                                             |
|  | ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!                                                   |
|  | Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen             |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Geeignete Staubschutzmaske tragen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Nicht darauf steigen oder stehen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Knopfzellenbatterie nicht verschlucken!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Elektrische Schutzklasse III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen.<br>Entfernen Sie Altbatterien, Alttakkumulatoren und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.<br>Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen.<br>Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern.<br>Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können.<br>Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten. |

|          |                                                                                                  |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Staubklasse L (IEC 60335-2-69). Die Stäube dieser Klasse haben Arbeitsplatzgrenzwerte > 1 mg/m³. |
| <b>V</b> | Spannung                                                                                         |
|          | Gleichstrom                                                                                      |
|          | Europäisches Konformitätszeichen                                                                 |
|          | Britisches Konformitätszeichen                                                                   |
|          | Ukrainisches Konformitätszeichen                                                                 |
|          |                                                                                                  |
|          | EurAsian Konformitätszeichen.                                                                    |

| DONNÉES TECHNIQUES                                                                                                                          |  | M18 FVC23L                  | M18 F2VC23LG2           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------|-------------------------|
| Type                                                                                                                                        |  | Aspirateur                  | Aspirateur              |
| Numéro de série                                                                                                                             |  | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Tension de la batterie rechargeable                                                                                                         |  | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Puissance absorbée                                                                                                                          |  | 18 V                        | 36 V                    |
| Puissance absorbée                                                                                                                          |  | 400 W                       | 800 W                   |
| Bande (bandes) de fréquence Bluetooth™                                                                                                      |  |                             | 2402–2480 MHz           |
| Puissance à haute fréquence                                                                                                                 |  |                             | 6 dBm                   |
| Version Bluetooth™                                                                                                                          |  |                             |                         |
| Aspirateur                                                                                                                                  |  |                             | 5.4 BT signal mode      |
| Télécommande                                                                                                                                |  |                             | 4.2 BT signal mode      |
| Jet d'air volumétrique                                                                                                                      |  | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Sous-pression                                                                                                                               |  | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Contenance                                                                                                                                  |  | 23 l                        | 23 l                    |
| Type de filtre                                                                                                                              |  | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Diamètre du tuyau d'aspiration                                                                                                              |  | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Longueur du tuyau d'aspiration                                                                                                              |  | 275 mm                      | 275 mm                  |
| Classe de protection                                                                                                                        |  | IPX4                        | IPX4                    |
| Poids sans accu                                                                                                                             |  | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Poids avec l'accu (2,0 Ah ... 12,0 Ah)                                                                                                      |  | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Température conseillée lors du travail                                                                                                      |  | -18...+50 °C                |                         |
| Batteries conseillées                                                                                                                       |  | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Chargeurs de batteries conseillés                                                                                                           |  | M12-18...; M1418...; M18... |                         |
| <b>Informations sur le bruit:</b> Valeurs de mesure obtenues conformément à la IEC 60335.                                                   |  |                             |                         |
| Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil sont :                                                                           |  |                             |                         |
| Niveau de pression acoustique / Incertitude K                                                                                               |  | 79 dB(A) / 2 dB(A)          | 81 dB(A) / 2 dB(A)      |
| Niveau d'intensité acoustique / Incertitude K                                                                                               |  | 92 dB(A) / 2 dB(A)          | 95 dB(A) / 2 dB(A)      |
| <b>Toujours porter une protection acoustique!</b>                                                                                           |  |                             |                         |
| <b>Informations sur les vibrations:</b> Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à IEC 60335. |  |                             |                         |
| Valeur d'émission vibratoire a <sub>h</sub> / Incertitude K                                                                                 |  | 0,4 m/s² / 1,5 m/s²         | 0,3 m/s² / 1,5 m/s²     |

**AVERTISSEMENT! Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.**

Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

**AVIS:** L'utilisateur devra être informé exhaustivement sur l'emploi de l'appareil !

**Conserv**er tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

**INSTRUC TIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIERES SYSTÈME D'ASPIRATION**

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience et/ou de connaissances spécifiques, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant l'utilisation de l'appareil et elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas tre effectués par des enfants sans surveillance.

**Risque d'incendie et d'explosion!**

En règle générale, ne jamais aspirer de produits solvants inflammables ou explosifs, de liquides tels que l'essence, l'huile, l'alcool, dilution et petites pièces (copeaux métalliques, cendres) à une température supérieure à 60°C car dans le cas contraire, il y a un risque d'explosion et d'incendie!

Ne jamais utiliser l'appareil à proximité de gaz et substances inflammables.

Ne pas diriger le suceur, le flexible ou le tube sur des personnes ou

des animaux.

Tenez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps distance des ouvertures et des parties mobiles. Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures ou ne pas utiliser avec les ouvertures bloquées. Veillez à ce que les ouvertures ne soient jamais obstruées par de la poussière, de la peluche, des cheveux ou quoi que ce soit risquant de réduire le flux d'air.



**AVERTISSEMENT !** Ce dispositif contient une batterie bouton au lithium.

Une batterie neuve ou déjà utilisée peut causer de graves brûlures internes et provoquer la mort en moins de 2 heures en cas d'ingestion ou si elle pénètre à l'intérieur du corps. Toujours fermer d'une manière sûre le couvercle du logement de la batterie. En cas de couvercle défectueux, désactiver le dispositif, enlever la batterie et la garder hors de la portée des enfants. Si l'on soupçonne que des batteries ont été ingérées ou que des batteries ont pénétrées dans le corps, consulter un médecin immédiatement.

**Av**ertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

Avant tous travaux sur l'appareil retirer l'accu interchangeable.

Ne jamais forcer les accus et les chargeurs et les conserver uniquement dans des locaux secs. Protéger de l'humidité.

Charger les accus uniquement avec les chargeurs Milwaukee compatibles de la même gamme de systèmes. Ne pas charger les batteries d'autres systèmes.

Avant de commencer le travail, le personnel d'exécution doit être informé ou formé en matière de :

- utilisation de la machine
- risques associés aux substances à ramasser
- élimination sûre des substances ramassées

Les substances suivantesne doivent pas être aspirées par la machine:

- les poussières dangereuses qui appartiennent aux classes M et H
- déchets chauds (cigarettes allumées, cendres chaudes, etc.)
- liquides inflammables, explosifs, agressifs (p. ex. essence, solvants, acides, bases etc.)
- poussières inflammables, explosives (p. ex. poussière de magnésium, d'aluminium etc.)



Pour les machines de classe de poussières L (avec désignation de type -0L, -2L), les dispositions suivantes s'appliquent :

- L'appareil convient pour l'aspiration des poussières sèches, ininflammables, des poussières dangereuses avec une valeur OEL > 1mg/m³.
- Classe de poussières L (IEC 60335-2-69)
- Les poussières, qui appartiennent à cette classe, ont des valeurs OEL > 1mg/m³
- Pour les machines destinées à la classe de poussières L, le matériau filtrant est testé. Le degré maximal de perméabilité est de 1% et il n'y a pas d'exigence particulière pour l'élimination.
- Pour les dépoussiéreurs, veillez à ce que le taux de renouvellement d'air L soit suffisant lorsque l'air évacué est réintroduit dans le local. Avant toute utilisation, il convient de respecter les réglementations nationales.

En dehors des instructions d'utilisation et des réglementations de prévention des accidents applicables obligatoirement dans le pays d'utilisation, observer les règles admises de sécurité et de conformité d'utilisation.

**LISEZ ET SUIVEZ LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.**

oute utilisation allant au-delà est considérée comme non conforme à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient.

L'utilisation conforme à la destination implique aussi le respect des conditions de service, de maintenance et d'entretien prescrites par le fabricant. Endommagement de revêtements de sol fragiles. Voir notice d'utilisation.

**AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL**

**ATTENTION :** Cet appareil est uniquement apte à une utilisation en milieu intérieur.

Ne pas utiliser sans le réservoir à poussière et/ou le filtre en place.

Ne pas se servir de la machine pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, et ne pas l'utiliser dans un environnement dans lequel de tels liquides pourraient être présents.

N'aspirez rien qui soit en train de fumer ou de brûler (par ex. cigarettes, allumettes ou cendres chaudes).

Ne ramassez pas la suie, le ciment, le plâtre ou la poussière des cloisons sèches sans filtre en place. Il s'agit de particules très fines pouvant affecter les performances du moteur ou être rejetées dans l'air.

Ce produit convient à la collecte de poussière de silice lorsqu'il est utilisé conformément à ces instructions. Pour réduire les risques pour la santé dus à d'autres vapeurs ou poussières, n'aspirez pas de substances cancérigènes, toxiques ou dange- reuses telles que l'amiante, l'arsenic, le baryum, le béryllium, le plomb, les pesticides ou toute autre substance présentant un danger pour la santé.

Faites particulièrement attention lorsque vous videz des réser- voirs très chargés.

Pour éviter une combustion spontanée, videz le bac à pous- sière après chaque utilisation.

Ne laissez pas le dépoussiéreur sans surveillance lorsque la batterie est installée. Retirez la batterie lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de procéder à l'entretien.

Débranchez le bloc-batterie de l'appareil avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'appareil. De telles mesures préventives réduisent les risques de démarrage l'appareil accidentellement.

Ne mettez aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser avec une ouverture bloquée ; évitez la poussière, les peluches, les cheveux et tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.

Entretenez le dépoussiéreur. Vérifiez l'alignement et la fixation des pièces mobiles, l'absence de pièces cassées et toute autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement du dépous- siéreur. S'il est endommagé, faites réparer le dépoussiéreur avant toute utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

La fonction soufflage n'est pas faite pour souffler la poussière déposée.

**UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS**

Cet extracteur de poussière mobile est conçu, développé et soumis à des tests stricts pour fonctionner de manière efficace et sûre lorsqu'il est correctement entretenu et utilisé conformément aux instructions ci-après.

Cet appareil est apte à une utilisation professionnelle, par ex. en hôtels, écoles, hôpitaux, établissements industriels, magasins, bureaux et pour sa location.

L'appareil est également adapté à une utilisation industrielle, par ex. dans les usines, sur les chantiers et dans les ateliers.

Seul l'opérateur est en mesure d'éviter les accidents dus à une mauvaise utilisation.

Ne pas utiliser ce produit de manière non conforme à l'utilisation normale.

**RISQUES RÉSIDUELS**

Même en cas d'utilisation correcte, il n'est pas possible d'exclure tous les risques résiduels. Lors de l'utilisation, les risques suivants pourront être présents et l'utilisateur devra prêter une attention particulière en vue de les éviter :

- Blessures causées par les vibrations. Tenir le dispositif à l'aide de ses poignées et limiter les temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut causer des dommages auditifs. Porter une protection auditive et limiter la durée de l'exposition.
- Blessures aux yeux causées par des particules de déchets. Porter toujours des protections oculaires.
- Inhalation de gaz toxiques.

**REMARQUE CONCERNANT LES ACCUS LI-ION**

**Utilisation d'accus Li-Ion**

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Éviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlevez les accus du chargeur quand celles-ci sont chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours: Stockez l'accu dans un endroit sec où la température est inférieure à 27 °C. Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%. Recharger la batterie tous les 6 mois.

**Protection des accus Li-Ion**

En cas d'une surcharge de l'accu à cause d'une très haute consommation de courant, par exemple suite à des couples extrêmement élevés, un arrêt soudain ou un court-circuit, l'outil électrique vibre pendant 5 secondes, l'indicateur de charge clignote et l'outil électrique se déconnecte automatiquement. Pour le ré-enclencher, relâcher le poussoir de l'interrupteur, puis enclencher à nouveau l'appareil.

Sous des sollicitations extrêmes, l'accu s'échauffe trop fortement. Dans ce cas, tous les témoins de l'indicateur de charge clignotent jusqu'à ce que l'accu se soit refroidi. Il est possible de continuer à travailler dès que l'indicateur de charge s'est éteint.

**Transport des accus Li-Ion**

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est régi par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

**ASPIRATION SÈCHE**

Matériaux aspirés dangereux pour l'environnement. Des matériaux aspirés peuvent présenter un danger pour l'environnement. Éliminez les matières aspirées conformément aux dispositions légales.

Avant d'aspirer des matériaux secs avec l'appareil, s'assurer que le réservoir est sec. Si le réservoir est humide, faire fonctionner l'aspirateur pendant environ 5 minutes (sans aspirer) afin de sécher l'intérieur.

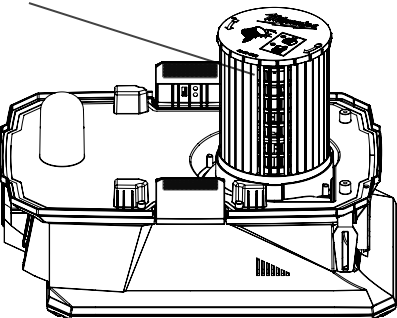
**FONCTIONNEMENT ASPIRATION SUR MOUILLÉ**

- Ne pas aspirer de liquides inflammables.
- Avant d'aspirer des liquides, toujours retirer le sac filtrant/sac poubelle et vérifier que le limiteur de niveau d'eau fonctionne correctement.
- Si de la mousse se forme, arrêter immédiatement le travail et vider le réservoir.
- ATTENTION : Nettoyer régulièrement le limiteur de niveau d'eau et vérifier qu'il n'est pas endommagé.

Enlever TOUS les restes résiduels de saleté du réservoir.

Enlever le filtre. S'assurer que la cage du flotteur soit à sa place.

Cage du flotteur



Activer l'aspirateur et commencer à aspirer.

Désactiver l'appareil immédiatement après l'aspiration sur mouillé ou

dans le cas de réservoir plein.

**AVIS:** Lorsque la puissance d'aspiration diminue, désactiver l'aspirateur immédiatement et vider le réservoir.

Enlever la batterie.

Tenir le tuyau en position verticale pour faire couler dans le réservoir le liquide contenu dans le tuyau.

Enlever le boîtier du moteur et éliminer correctement l'eau sale.

Nettoyer à intervalles réguliers l'intérieur du réservoir et les accessoires d'aspiration, surtout après l'aspiration de matériau mouillé ou gluant. Pour le nettoyage utiliser de l'eau chaude savonneuse.

**DÉSACTIVATION AUTOMATIQUE DE L'ASPIRATION**

Lors de l'aspiration de liquides, un flotteur interne continue à monter vers le haut jusqu'à atteindre un joint à l'entrée du moteur. À ce stade, l'aspiration sera désactivée. Le moteur continuera à tourner en produisant un bruit en tonalité plus haute et la puissance d'aspiration sera réduite de façon drastique. Dans ce cas désactiver immédiatement l'aspirateur. La non désactivation de l'appareil, lorsque le flotteur a atteint sa position supérieure et la force d'aspiration diminue, cause de dommages sérieux au moteur. Avant de réactiver l'appareil, vider le réservoir d'eau sale.

**AVIS:** En cas de renversement accidentel de l'aspirateur, la puissance d'aspiration peut diminuer. Dans ce cas désactiver l'aspirateur et rétablir sa position normale. De cette façon, le flotteur aussi reprendra sa position normale.

**VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)**

VACLINK™ est une technologie intégrée de contrôle de la poussière sans fil qui permet de relier une machine compatible à un aspirateur/dépoussiéreur.

Un signal de l'appareil active et désactive l'aspiration des poussières. L'appareil peut être raccordé à un système d'aspiration des poussières à la fois.

**REMARQUE :** La fonctionnalité VACLINK™ d'autres appareils peut varier. Pour plus d'informations, veuillez consulter le mode d'emploi correspondant.

**Coupler/découpler VACLINK™**

1. Maintenez enfoncé le bouton de couplage de l'appareil et l'aspirateur pendant plus d'une seconde.  
La LED VACLINK™ clignote en vert : recherche en cours  
La LED VACLINK™ LED s'allume en vert en permanence : couplage réussi.
2. Voir la section Dépannage si le couplage de l'appareil et de l'aspirateur échoue.
3. Pour découpler, maintenez enfoncé le bouton de couplage de l'appareil pendant plus d'une seconde.  
La LED VACLINK™ s'éteint : découplage réussi.

**Utiliser VACLINK™**

1. Après le couplage, adaptez le tuyau d'aspiration, la zone de travail et les travaux conformément aux instructions relatives à l'appareil et à l'aspirateur.
2. Mettez l'appareil en marche. VACLINK™ enclenche automatiquement l'aspirateur.
3. Lorsque l'appareil s'éteint, l'aspirateur s'arrête également quelques secondes après.

**DÉPANNAGE DU VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)**

**Couplage non réussi :**

- Retirez l'accu de l'appareil et débranchez l'aspirateur pendant une minute. Répétez la procédure de couplage.
- Vérifiez que l'aspirateur se trouve à portée de l'appareil. Répétez la procédure de couplage.
- Déplacez l'appareil et l'aspirateur dans une zone où les communications radio sont moins fréquentes. Répétez la procédure de couplage.

S'il n'est toujours pas possible de coupler le VACLINK™, contactez un centre de service MILWAUKEE agréé.

**L'aspirateur ne se met pas en marche/arrêt automatiquement :**

- VACLINK™ sur l'appareil est en mode pause. Annulez le mode pause de VACLINK™.
- L'aspirateur n'est pas raccordé à l'alimentation électrique. Raccordez l'aspirateur à l'alimentation électrique.
- L'appareil et l'aspirateur sont trop éloignés l'un de l'autre. Rapprochez l'aspirateur de l'appareil.
- Si VACLINK™ ne parvient toujours pas à allumer/éteindre l'aspirateur, découpez l'appareil et l'aspirateur et coupez-les à nouveau.

Si le VACLINK™ ne peut toujours pas allumer ou éteindre l'aspirateur, contactez un centre de service MILWAUKEE agréé.

**STOCKAGE**

Avant de ranger l'aspirateur, videz et nettoyez le réservoir, le filtre et les accessoires.

Enlever la batterie.

**NETTOYAGE**

Éliminez les saletés et les débris des ouvertures. Assurez-vous que la poignée soit propre, sèche et exempte d'huile et de graisses. Effectuez le nettoyage exclusivement avec du savon doux et un chiffon humide, certains agents nettoyants et solvants pouvant endommager les parties en plastique ou protégées. Parmi ces produits néfastes comptent notamment l'essence, la térébenthine, les diluants pour vernis ou peintures, les solvants nettoyants chlorés, l'ammoniac et les détergents ménagers contenant de l'ammoniac. N'utilisez jamais de solvants inflammables ou combustibles à proximité des outils.

**ENTRETIEN**

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

**SYMBOLES**

|  |                                                                   |
|--|-------------------------------------------------------------------|
|  | Lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service          |
|  | ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! DANGER !                              |
|  | Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable. |
|  | Porter un masque de protection approprié contre les poussières.   |
|  | Ne montez pas dessus et ne vous y tenez pas debout.               |

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Ne pas ingérer des batteries bouton.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|   | Classe de protection électrique III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|   | Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison, complètement recommandé de la gamme d'accessoires.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|   | Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchet d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément. Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques. Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique. Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver. |
|   | <p>FR</p> <p>Cet appareil et sa batterie se recyclent</p> <p>À DÉPOSER EN MAGASIN</p> <p>À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</p> <p>Points de collecte sur <a href="http://www.quefairedemesdechets.fr">www.quefairedemesdechets.fr</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|   | Classe de poussière L (CEI 60335-2-69). Les poussières de cette classe ont des valeurs limites d'exposition professionnelle > 1 mg/m³.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| V | Voltage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|   | Courant continu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|   | Marque de conformité européenne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|   | Marque de conformité britannique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|   | Marque de conformité ukrainienne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|   | Marque de qualité EurAsian                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| DATI TECNICI                                                                                                                                                                     | M18 FVC23L                  | M18 F2VC23LG2           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Tipo di costruzione                                                                                                                                                              | Aspiratore                  | Aspiratore              |
| Numero di serie                                                                                                                                                                  | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Tensione batteria                                                                                                                                                                | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Assorbimento di potenza                                                                                                                                                          | 18 V                        | 36 V                    |
| Potenza assorbita                                                                                                                                                                | 400 W                       | 800 W                   |
| Banda (bande) di frequenza Bluetooth™                                                                                                                                            | 2402–2480 MHz               |                         |
| Potenza ad alta frequenza                                                                                                                                                        | 6 dBm                       |                         |
| Versione Bluetooth™                                                                                                                                                              |                             |                         |
| Aspiratore                                                                                                                                                                       | 5.4 BT signal mode          |                         |
| Telecomando                                                                                                                                                                      | 4.2 BT signal mode          |                         |
| Flusso d'aria volumetrico                                                                                                                                                        | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Depressione                                                                                                                                                                      | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Capacità                                                                                                                                                                         | 23 l                        | 23 l                    |
| Tipo di filtro                                                                                                                                                                   | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Diametro tubo d'aspirazione                                                                                                                                                      | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Lunghezza tubo di aspirazione                                                                                                                                                    | 275 mm                      | 275 mm                  |
| Classe di protezione                                                                                                                                                             | IPX4                        | IPX4                    |
| Peso senza batteria                                                                                                                                                              | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Peso con batteria (2,0 Ah ... 12,0 Ah)                                                                                                                                           | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Temperatura consigliata durante il lavoro                                                                                                                                        | -18...+50 °C                |                         |
| Batterie consigliate                                                                                                                                                             | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Caricatori consigliati                                                                                                                                                           | M12-18...; M1418...; M18... |                         |
| <b>Informazioni sulla rumorosità:</b><br>Valori misurati conformemente alla norma IEC 60335.<br>La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di: |                             |                         |
| Livello di rumorosità / Incertezza della misura K                                                                                                                                | 79 dB(A) / 2 dB(A)          | 81 dB(A) / 2 dB(A)      |
| Potenza della rumorosità / Incertezza della misura K                                                                                                                             | 92 dB(A) / 2 dB(A)          | 95 dB(A) / 2 dB(A)      |
| <b>Utilizzare le protezioni per l'udito!</b>                                                                                                                                     |                             |                         |
| <b>Informazioni sulle vibrazioni:</b> Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma IEC 60335.                          |                             |                         |
| Valore di emissione dell'oscillazione a <sub>h</sub> / Incertezza della misura K                                                                                                 | 0,4 m/s² / 1,5 m/s²         | 0,3 m/s² / 1,5 m/s²     |

**AVVERTENZA!** Leggere attentamente il manuale d'istruzione prima di usare l'apparecchio.  
In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

**AVVISO:** L'utente deve essere istruito esaurientemente sull'uso del dispositivo!

**Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

**NORME DI SICUREZZA SISTEMA ASPIRA ZIONE**

Questo dispositivo non è adatto all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza specifica, salvo che vengano istruite e sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza. Inoltre i bambini dovranno essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con il dispositivo.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.

**Pericolo di incendio e di esplosione!**

In generale, non dovranno essere aspirate né sostanze esplosive o infiammabili come solventi, benzina, alcool, né trucioli di metallo o cenere aventi una temperatura superiore ai 605°C, pena il rischio di incendio ed esplosione.

L'apparecchiatura non deve essere usata nelle vicinanze di gas o altre sostanze infiammabili.

Non puntare la bocchetta, il tubo flessibile o il tubo su persone o animali.

Tenere i capelli, i vestiti non aderenti, le dita e tutte le parti del corpo lontano dalle aperture e dalle parti in movimento. Non infilare oggetti nelle aperture e non usare l'apparecchio con l'apertura bloccata. Tenere le aperture prive di polvere, pelucchi, capelli, e ogni altra cosa che possa ridurre il flusso di aria.

**AVVERTENZA!** Questo dispositivo contiene una batteria a bottone al litio.  
Una batteria nuova o usata può causare gravi ustioni interne e indurre la morte in meno di 2 ore se viene ingerita o se entra all'interno del corpo. Chiudere sempre in sicurezza il coperchio del vano batteria.  
Se non chiude in sicurezza, spegnere il dispositivo, rimuovere la batteria e conservarla fuori dalla portata dei bambini.  
Se si ha il sospetto che possano essere state ingerite delle batterie o che queste possano essere entrate nel corpo, consultare immediatamente un medico.

**Attenzione!** Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla apparecchiatura.

Non aprire mai le batterie e i caricatori e conservarli solo in locali asciutti. Proteggere dall'acqua.

Caricare le batterie solo con i caricatori Milwaukee della stessa linea di sistemi. Non caricare batterie di altri sistemi.

Prima di iniziare il lavoro, il personale addetto al funzionamento deve essere informato e addestrato in merito a:

- utilizzo della macchina
- rischi associati al materiale da aspirare

- smaltimento sicuro del materiale aspirato

La macchina non deve essere utilizzata per aspirare i seguenti materiali:

- polveri pericolose appartenenti alle classi M e H
- materiali caldi (sigarette accese, cenere incandescente, ecc.)
- sui pericoli provenienti dai materiali da aspirarsi
- sul sicuro smaltimento del materiale aspirato



Per macchinari con polveri di classe L (con denominazione del tipo -0L, -2L) si applica quanto segue:

- L'apparecchio è destinato all'aspirazione di polveri secche e non infiammabili e di polveri pericolose con valore LEP > 1 mg/m³.
- Classe di polveri L (IEC 60335-2-69)
- Le polveri appartenenti a questa classe hanno valori LEP > 1 mg/m³
- Per macchinari destinati alle polveri di classe L, il materiale del filtro è testato. Il livello massimo di permeabilità è dell'1% e non ci sono requisiti speciali per quanto riguarda lo smaltimento.
- Per i separatori delle polveri, fare attenzione a un livello sufficiente di scambio d'aria pari a L, quando l'aria di scarico viene reimpressa nel locale. Rispettare le prescrizioni nazionali prima dell'uso.

Oltre alle istruzioni per l'uso e alle normative per la prevenzione degli incidenti in vigore nel paese di utilizzo, è necessario osservare i regolamenti riconosciuti relativi alla sicurezza e al corretto utilizzo.

**LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA.**

Ogni impiego da ciò esulante è considerato come non finalizzato. Per quei danni che da esso derivino il costruttore non si assume responsabilità alcuna.

Come impiego finalizzato si intende anche il mantenimento delle condizioni di funzionamento determinate dal costruttore quali manutenzione e riparazione.

**ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO**

**ATTENZIONE:** Questo dispositivo è idoneo soltanto all'uso in ambienti interni.

Non utilizzare senza contenitore della polvere e/o filtro in posizione.

Non utilizzare per aspirare liquidi infiammabili o combustibili come benzina, e non utilizzare in aree in cui questi ultimi possono essere presenti.

Non aspirare niente che stia bruciando o emettendo fumo, come sigarette, fiammiferi o ceneri incandescenti.

Non raccogliere fuliggine, cemento, gesso o polvere di muro a secco senza il filtro in posizione. Si tratta di particelle molto fini, che possono influire sulle prestazioni del motore o essere espulse nell'aria.

Questo prodotto è adatto per la raccolta di polvere di silice se utilizzato in conformità alle presenti istruzioni. Per ridurre il rischio di pericoli per la salute derivanti da altri vapori o polveri, non aspirare materiali cancerogeni, tossici o pericolosi come amianto, arsenico, bario, berillio, piombo, pesticidi o altri materi- ali pericolosi per la salute.

Prestare particolare attenzione durante lo svuotamento di serbatoi molto carichi.

Per evitare la combustione spontanea, svuotare la scatola di raccolta polvere dopo ogni utilizzo.

Non lasciare incustodito l'estrattore di polvere con il pacco batteria installato. Rimuovere il pacco batteria quando non è in uso e prima della manutenzione.

Scollegare il pacco batteria dall'apparecchio prima di effettuare modifiche, sostituire accessori o riporre l'apparecchio. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio invo-

lontario dell'apparecchio.

Non inserire alcun oggetto nelle aperture. Non utilizzare con le aperture ostruite; tenere lontano da polvere, lanugine, capelli e qualsiasi altra cosa che possa ridurre il flusso d'aria.

Manutenzione dell'estrattore di polvere. Verificare l'eventuale disallineamento o inceppamento dei componenti mobili, la rottura di pezzi e qualsiasi altra condizione che possa incidere sul funzionamento dell'estrattore di polvere. In caso di danneggiamento, riparare l'estrattore di polvere prima di procedere all'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzi- one degli utensili.

La funzione di aspirazione non è concepita per soffiare via la polvere depositata.

**UTILIZZO CONFORME**

Questo estrattore di polvere mobile è stato progettato, sviluppato e testato rigorosamente per funzionare in maniera efficiente e sicura se mantenuto e utilizzato secondo le seguenti istruzioni. Gli apparecchi descritti nelle presenti istruzioni per l'uso sono adatti.

Questo dispositivo è idoneo all'uso professionale, ad esempio in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e da noleggio.

Il dispositivo è adatto anche per l'impiego industriale, ad es. in fabbriche, sui cantieri, nelle officine.

Gli incidenti dovuti ad errori nei comandi possono essere evitati solo dall'utente.

Non utilizzare questo prodotto in nessun modo diverso da quello indicato per l'uso normale.

**RISCHI RESIDUI**

Anche in caso di utilizzo corretto non è possibile escludere tutti i rischi residui. Durante l'uso possono esistere i seguenti pericoli e l'utilizzatore deve porre particolare attenzione per evitarli:

- Lesioni causate da vibrazioni. Tenere il dispositivo sulle apposite impugnature e limitare i tempi di lavoro e di esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare danni all'udito. Indossare una protezione per l'udito e limitare la durata dell'esposizione.
- Lesioni agli occhi causate da particelle di detriti. Indossare sempre occhiali di protezione.
- Inalazione di polveri tossiche.

**NOTE PER BATTERIE AGLI IONI DI LITIO**

**Uso di batterie agli ioni di litio**

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C, la potenza della batteria si riduce. Evitare il riscaldamento prolungato dal sole o il riscaldamento.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni: Conservare la batteria in un luogo asciutto e a una temperatura inferiore ai 27 °C. Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%. Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

**Protezione contro il sovraccarico di batterie agli ioni di litio**

In caso di sovraccarico dell'accumulatore dovuto ad un consumo molto elevato di corrente, ad es. momenti di coppia estremamente elevati, arresto improvviso o corto circuito, l'utensile elettrico vibra per 5 secondi, il display di carica lampeggia e l'elettrotensile si spegne automaticamente. Per riaccenderlo rilasciare l'interruttore e poi riaccenderlo.

Se sottoposto a sollecitazioni estreme l'accumulatore si riscalda eccessivamente. In questo caso lampeggiano tutte le spie del display di carica finché l'accumulatore non è raffreddato. Quando il display di carica si spegne si può continuare a lavorare.

Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

ASPIRAZIONE DI SOLIDI

Materiali di aspirazione che potrebbero danneggiare l'ambiente. I materiali di aspirazione possono rappresentare un pericolo per l'ambiente.

Smaltire il materiale aspirato secondo le determinazioni di legge.

Prima di aspirare materiali asciutti con il dispositivo, accertarsi che il recipiente sia asciutto. Se il recipiente è bagnato, lasciare funzionare l'aspiratore per circa 5 minuti (senza aspirare) per asciugare l'interno del recipiente.

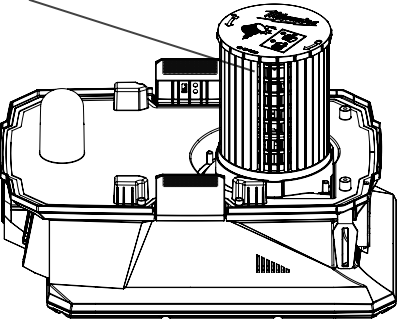
FUNZIONAMENTO DI ASPIRAZIONE SU BAGNATO

- Non aspirare liquidi combustibili.
- Prima di aspirare i liquidi, rimuovere sempre il sacchetto del filtro/dei residui e controllare se il limitatore del livello dell'acqua funziona correttamente.
- In caso di formazione di schiuma, interrompere immediatamente l'operazione e svuotare il recipiente.
- ATTENZIONE: Pulire regolarmente il limitatore del livello dell'acqua e controllare se sono presenti dei danni.

Togliere TUTTI i residui di sporco dal serbatoio.

Togliere il filtro. Accertarsi che la gabbia del galleggiante resti al suo posto.

Gabbia del galleggiante



Accendere l'aspiratore ed iniziare ad aspirare.

Spegnere il dispositivo subito dopo l'aspirazione su bagnato o quando il serbatoio è pieno.

AVVISO: Quando la potenza di aspirazione diminuisce, spegnere subito l'aspiratore e svuotare il serbatoio.

Togliere la batteria.

Tenere il tubo in verticale per fare defluire nel serbatoio il liquido contenuto nel tubo.

Togliere la carcassa del motore e smaltire correttamente l'acqua sporca.

Pulire ad intervalli regolari l'interno del serbatoio e gli accessori di aspirazione, soprattutto dopo aver aspirato del materiale bagnato o appiccicoso. Per la pulizia usare acqua calda saponata.

DISATTIVAZIONE AUTOMATICA DELL'ASPIRAZIONE

Durante l'aspirazione di liquidi, un galleggiante interno continua a salire verso l'alto fino a raggiungere una guarnizione all'ingresso motore. A questo punto l'aspirazione verrà disattivata. Il motore continuerà a girare producendo rumore di tonalità più alta e la potenza di aspirazione sarà ridotta drasticamente. In questo caso spegnere subito l'aspiratore. Il mancato spegnimento del dispositivo quando il galleggiante ha raggiunto la sua posizione superiore e la forza di aspirazione diminuisce, causa gravi danni al motore. Prima di riaccendere il dispositivo, svuotare il serbatoio d'acqua sporca.

AVVISO: In caso di rovesciamento accidentale dell'aspiratore, la potenza di aspirazione può diminuire. In questo caso spegnere l'aspiratore e riportarlo nella sua posizione normale. In questo modo anche il galleggiante tornerà nella sua posizione normale.

VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ è una tecnologia wireless integrata per il controllo della polvere, che permette di collegare un dispositivo compatibile con un aspirapolvere o un separatore di polveri.

Un segnale del dispositivo attiva e disattiva l'aspirazione della polvere. Il dispositivo può essere collegato rispettivamente con un aspirapolvere.

AVVISO: La funzionalità VACLINK™ di altri dispositivi può differire. Ulteriori informazioni sono contenute nel rispettivo manuale operativo.

Accoppiare/disaccoppiare VACLINK™

1. Tenere premuti i pulsanti di accoppiamento sul dispositivo e sull'aspirapolvere per > 1 secondo.  
Il LED VACLINK™ lampeggia verde: la ricerca è attiva  
Il LED VACLINK™ è costantemente verde: l'accoppiamento è avvenuto con successo
2. Vedere sezione Risoluzione degli errori se non è possibile accoppiare con successo il dispositivo all'aspirapolvere.
3. Per disaccoppiare, tenere premuto il tasto di disaccoppiamento sul dispositivo per > 1 secondo.  
IL LED VACLINK™ è spento: il disaccoppiamento è avvenuto con successo

Uso di VACLINK™

1. Dopo aver eseguito l'accoppiamento, adattare il tubo di aspirazione, la zona di lavoro e le operazioni come da istruzioni per il dispositivo e per l'aspirapolvere.
2. Accendere il dispositivo. VACLINK™ attiva automaticamente l'aspirapolvere.
3. Dopo aver spento il dispositivo, anche l'aspirapolvere si spegne entro pochi secondi.

RISOLUZIONE DEGLI ERRORI VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

Accoppiamento fallito:

- Rimuovere la batteria dal dispositivo e staccare l'aspirapolvere dalla rete della corrente per 1 minuto. Ripetere l'accoppiamento.
- Controllare se l'aspirapolvere si trova nel raggio d'azione del

dispositivo. Ripetere l'accoppiamento.

- Portare il dispositivo e l'aspirapolvere in una zona con meno traffico radio. Ripetere l'accoppiamento.

Se l'accoppiamento di VACLINK™ continua a fallire, rivolgersi a un centro assistenza MILWAUKEE autorizzato.

L'aspirapolvere non si accende/spegne automaticamente:

- VACLINK™ sul dispositivo è in modalità pausa. Togliere la modalità pausa di VACLINK™.
- L'aspirapolvere non è collegato alla corrente. Collegare l'aspirapolvere alla corrente.
- Il dispositivo e l'aspirapolvere sono troppo distanti tra loro. Avvicinare l'aspirapolvere al dispositivo.
- Se VACLINK™ continua a non accendere/spegnere l'aspirapolvere, disaccoppiare il dispositivo e l'aspirapolvere e procedere nuovamente all'accoppiamento.

Se VACLINK™ continua a non accendere o spegnere l'aspirapolvere, rivolgersi a un centro assistenza MILWAUKEE autorizzato.

STOCCAGGIO

Prima dello stoccaggio dell'aspirapolvere, svuotare e pulire i recipienti, il filtro e gli accessori.

Togliere la batteria.

PULIZIA

Rimuovere polvere e residui dalle aperture. Tenere l'impugnatura pulita, asciutta e priva di oli o lubrificanti. Utilizzare soltanto sapone delicato e un panno umido per la pulizia, poiché alcuni detergenti e solventi sono dannosi per i componenti in plastica e le altre parti isolate. Alcuni di questi sono: benzina, trementina, diluente per vernici, diluente nitro, solventi clorurati, ammoniaca e detergenti per uso domestico contenenti ammoniaca. Non utilizzare mai solventi infiammabili o combustibili vicino agli utensili.

MANUTENZIONE

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

|  |                                                                                                  |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in funzione. |
|  | ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!                                                                |
|  | Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.                                           |
|  | Portare un'adeguata mascherina protettiva.                                                       |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Non salire o stare in piedi su questo prodotto.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Non ingerire batterie a bottone!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Classe di protezione elettrica III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta. A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento. |



Classe polveri L (IEC 60335-2-69). Le polveri di questa classe hanno valori soglia sul posto di lavoro di > 1 g/m³.

|       |                                  |
|-------|----------------------------------|
| V     | Voltaggio                        |
| ==    | Corrente continua                |
| CE    | Marchio di conformità europeo    |
| UK CA | Marchio di conformità britannico |
|       | Marchio di conformità ucraino    |
| 001   |                                  |
| EAC   | Marchio di conformità EurAsian   |

| DATOS TÉCNICOS                                                                                                                                                                         | M18 FVC23L                  | M18 F2VC23LG2           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Tipo de construcción                                                                                                                                                                   | Aspirador                   | Aspirador               |
| Número de producción                                                                                                                                                                   | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Tensión de acumulador intercambiable                                                                                                                                                   | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Consumo de potencia                                                                                                                                                                    | 18 V                        | 36 V                    |
| Consumo de potencia                                                                                                                                                                    | 400 W                       | 800 W                   |
| Banda(s) de frecuencia Bluetooth™                                                                                                                                                      | 2402–2480 MHz               |                         |
| Potencia de alta frecuencia                                                                                                                                                            | 6 dBm                       |                         |
| Versión Bluetooth™                                                                                                                                                                     |                             |                         |
| Aspirador                                                                                                                                                                              | 5.4 BT signal mode          |                         |
| Telemando                                                                                                                                                                              | 4.2 BT signal mode          |                         |
| Caudal de aire                                                                                                                                                                         | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Presión negativa                                                                                                                                                                       | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Volumen de:                                                                                                                                                                            | 23 l                        | 23 l                    |
| Tipo de filtro                                                                                                                                                                         | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Diámetro de manguera de aspiración                                                                                                                                                     | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Longitud de manguera de aspiración                                                                                                                                                     | 275 mm                      | 275 mm                  |
| Clase de protección                                                                                                                                                                    | IPX4                        | IPX4                    |
| Peso sin batería                                                                                                                                                                       | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Peso con batería (2,0 Ah ... 12,0 Ah)                                                                                                                                                  | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo                                                                                                                                    | -18...+50 °C                |                         |
| Tipos de acumulador recomendados                                                                                                                                                       | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Cargadores recomendados                                                                                                                                                                | M12-18...; M1418...; M18... |                         |
| <b>Información sobre ruidos:</b><br>Determinación de los valores de medición según norma IEC 60335.<br>El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro A corresponde a: |                             |                         |
| Presión acústica / Tolerancia K                                                                                                                                                        | 79 dB(A) / 2 dB(A)          | 81 dB(A) / 2 dB(A)      |
| Resonancia acústica / Tolerancia K                                                                                                                                                     | 92 dB(A) / 2 dB(A)          | 95 dB(A) / 2 dB(A)      |
| <b>Usar protectores auditivos!</b>                                                                                                                                                     |                             |                         |
| <b>Informaciones sobre vibraciones:</b> Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según IEC 60335.                                                   |                             |                         |
| Valor de vibraciones generadas a <sub>h</sub> / Tolerancia K                                                                                                                           | 0,4 m/s² / 1,5 m/s²         | 0,3 m/s² / 1,5 m/s²     |

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo.  
En caso de no atenderse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

**ADVERTENCIA:** ¡El usuario debe ser informado suficientemente sobre el uso del aparato!

**Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD EXTRAC TOR POLVO**

Este aparato no es apropiado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que carezcan de experiencia o de conocimientos especiales, a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad. Además, los niños deben estar siempre bajo la supervisión de un adulto para evitar que jueguen con el aparato.

Las tareas de limpieza y mantenimiento que cor-respondan al usuario no deben ser realizadas por ni os sin supervisi n.

**Peligro de incendio y explosión!**

No aspirar nunca con la máquina ningún disolvente inflamable o explosivo, o líquidos como gasolina, aceite, alcohol, diluyentes, o partículas pequeñas (tales como virutas metálicas o ceniza) que puedan tener una temperatura superior a 60°C, ya que podría existir el riesgo de explosión o incendio!

El aparato no debe utilizarse en las proximidades de gases y sustancias inflamables.

No dirigir la tobera, la manguera o el tubo hacia personas o animales. Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del

cuerpo lejos de las aberturas y piezas móviles. No coloque ningún objeto en las aberturas ni use el aparato con la apertura bloqueada. Mantenga las aberturas libres de polvo, pelusas, pelos y cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.

**⚠ ADVERTENCIA!** Este aparato contiene una pila de botón de litio. Una pila nueva o usada puede causar graves quemaduras internas y provocar la muerte en menos de 2 horas en caso de ingestión o penetración en el organismo. Asegure en todo momento la tapa de las baterías.  
Si la tapa no cierra de forma segura, desconecte el aparato, retire la batería y manténgala alejada del alcance de niños.  
Si usted piensa que una batería fue ingerida o penetró en el organismo, deberá acudir inmediatamente a un médico.

**Advertencia!** Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos quími-cos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo el aparato.  
No abra nunca los acumuladores ni los cargadores por la fuerza y guárdelos solo en lugares secos. Protéjalos de la humedad.  
Cargar las baterías solo con los cargadores de Milwaukee apropiados para ello de la misma serie de sistema. No intentar recargar baterías de otros sistemas.

Antes de empezar a trabajar , el personal técnico debe tener conocimientos y formación en:

- uso de la máquina
- riesgos asociados con el material que se va a recoger
- eliminación segura del material recogido

Con esta máquina no deben recogerse los materiales siguientes:

- Polvos peligrosos pertenecientes a las clases M y H.
- Materiales calientes (cigarrillos encendidos, brzas calientes, etc.)
- líquidos combustibles, explosivos y agresivos (p. ej. gasolina, disolventes, ácidos, lejías, etc.)
- polvos combustibles y explosivos (p. ej. polvo de magnesio o aluminio, etc.)



Para máquinas aptas para la clase de polvo L (con designación de tipo -0L, -2L) se aplica lo siguiente:

- El dispositivo es apto para recoger polvo seco, no inflamable, polvos peligrosos con un valor OEL > 1 mg/m³.
- Polvo de clase L (IEC 60335-2-69)
- Los polvos que pertenecen a esta clase tienen valores OEL > 1 mg/m³
- En las máquinas destinadas a la clase de polvo L, se comprueba el material filtrante. El grado máximo de permeabilidad es del 1 % y no hay ningún requisito especial para su eliminación.
- En el caso de colectores de polvo, prestar atención a que haya un índice L de renovación de aire suficiente si el aire saliente es devuelto a la habitación. Antes de su uso se han de tener en cuenta las normas nacionales.

Además de las instrucciones de funcionamiento y las normas de prevención de accidentes aplicables en el país de uso, aplique las normas generales sobre seguridad y uso adecuado.

**LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.**

Todo uso que vaya más allá de dicha finalidad será considerado como inadecuado. El fabricante no responderá de los daños resultantes.

Forma también parte de la utilización conforme a la finalidad: la observación de las condiciones de servicio, mantenimiento y entretenimiento prescritas por el fabricante. Véase las instrucciones de seguridad.

**INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES**

**ATENCIÓN:** Este aparato sólo es apropiado para la utilización en interiores.

No utilizar sin el depósito de polvo y/o el filtro colocados.

No la use para recoger líquidos inflamables o combustibles tales como gasolina, ni en áreas donde puedan estar presentes.

No recoja nada que se esté quemando o desprenda humo, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.

No recoja hollín, cemento, yeso o polvo de yeso sin el filtro instalado. Se trata de partículas muy finas que pueden afectar al rendimiento del motor o ser devueltas al aire.

Este producto es adecuado para la recolección de polvo de sílice cuando se utiliza de acuerdo con estas instrucciones. Para reducir el riesgo de peligros para la salud por otros vapores o polvo, no aspire materiales cancerígenos, tóxicos o peligrosos como asbesto, arsénico, bario, berilio, plomo, pesti- cidas u otros materiales peligrosos para la salud.

Tenga especial cuidado al vaciar tanques muy cargados.

Para evitar la combustión espontánea, vacíe la caja de polvo después de cada uso.

No deje el extractor de polvo desatendido cuando el paquete de baterías esté instalado. Retírelo cuando no esté en uso y antes de darle servicio.

Desconecte la batería del dispositivo antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenarlo. Estas medidas de seguridad reducen el riesgo de encender el aparato accidentalmente.

No coloque nada sobre las aberturas. No use el aparato con ninguna abertura bloqueada; manténgalas libres de polvo, pelu- sas, cabellos y cualquier cosa que pueda reducir la circulación del aire.

Mantener el extractor de polvo. Verifique si hay desalineación o

atoramiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento del extrac- tor de polvo. Si está dañado, encargue reparar el extractor de polvo antes de usarlo. Muchos accidentes se deben a her- r- mientas eléctricas mal mantenidas.

La función de soplado no está diseñada para soplar depósitos de polvo.

**APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD**

Este extractor móvil de polvo está diseñado, desarrollado y probado rigurosamente para funcionar de manera eficiente y segura cuando su mantenimiento es correcto y se utiliza de acuerdo con las siguientes instrucciones.

Este aparato es apropiado para el uso a escala industrial, por ej. en hoteles, centros escolares, hospitales, fábricas, tiendas comerciales, oficinas y empresas dedicadas al alquiler.

El aparato no es apropiado para uso industrial, p. ej., en fábricas, obras de construcción o talleres.

Solo el operador podrá impedir que se produzcan accidentes debidos a un manejo incorrecto.

No utilizar este producto de otra forma a la establecida para su uso normal.

**RIESGOS RESIDUALES**

Incluso en caso de un uso correcto, no es posible excluir por completo la existencia de riesgos residuales. Durante el uso de la máquina se pueden producir los siguientes riesgos a tener en cuenta especialmente por el operador de la misma.

- Lesiones provocadas por efecto de la vibración. Sujete el dispositivo utilizando las empuñaduras previstas para ello y limite el tiempo de trabajo y de exposición a riesgos.
- La contaminación acústica puede provocar lesiones auditivas. Lleve una protección auditiva y limite el tiempo de exposición a riesgos.
- Lesiones oculares producidas por partículas de suciedad. Lleve siempre gafas protectoras.
- Inhalación de polvos tóxicos.

**INDICACIONES PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO**

**Uso de baterías de iones de litio**

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días: Almacenar la batería en un lugar seco a una temperatura inferior a 27 °C.

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente. Recargar la batería cada 6 meses.

**Protección de sobrecarga de baterías en baterías de iones de litio**

En caso de sobrecarga de la batería a causa de un consumo de corriente demasiado elevado, por ejemplo, en momentos de torsión extremadamente altos, de una parada o cortocircuito repentinos; el aparato eléctrico vibra durante 5 segundos, el indicador de carga parpadea y el aparato eléctrico se desconecta automáticamente. Para conectarlo de nuevo, soltar el botón de encendido y después conectarlo otra vez.

Bajo cargas extremas la batería se calienta demasiado. En este caso, todas las luces del indicador de carga parpadean hasta que la batería se enfría. Cuando se apaga el indicador de carga se puede trabajar de nuevo.

Transporte de baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas. El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Regamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

RECOGIDA EN SECO

Materiales de aspiración polucionantes  
Los materiales de aspiración pueden constituir un peligro para el medio. Elimine el material aspirado siguiendo las disposiciones legales sobre recogida de residuos.

Antes de aspirar material seco con el aparato, asegurarse de que el recipiente está seco. Si el recipiente está húmedo, dejar que la aspiradora funcione aprox. 5 minutos (sin aspirar) para secar el interior de dicho recipiente.

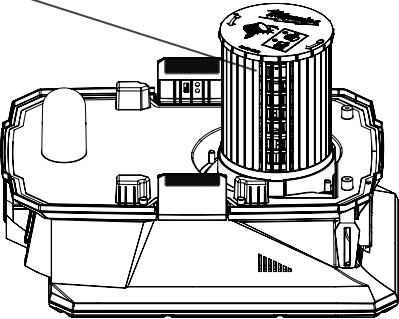
OPERACIÓN DE ASPIRACIÓN EN HÚMEDO

- No aspirar líquidos inflamables.
- Antes de aspirar líquidos siempre se debe retirar la bolsa de filtro/ bolsa de residuos y comprobar si el limitador del nivel de agua funciona correctamente.
- Si se forma espuma, interrumpir el trabajo inmediatamente y vaciar el recipiente.
- PRECAUCIÓN: Limpiar periódicamente el limitador del nivel de agua y comprobar si presenta daños.

Retirar TODOS los restos de impurezas del tanque.

Extraer el filtro. Asegurarse de que la carcasa flotante permanece en su lugar.

Carcasa flotante



Encender el aspirador y comenzar con la aspiración.

Apagar el aparato inmediatamente después de la aspiración en húmedo o cuando el tanque esté lleno.

**NOTA:** Si la potencia de aspiración remite, apagar inmediatamente el aspirador y vaciar el tanque.

Retire el juego de acumuladores.

Mantener la manguera en posición vertical para que el líquido contenido en la misma pueda vaciarse en el tanque.

Retirar la carcasa del motor y desechar el agua residual adecuadamente.

Limpiar regularmente el interior del tanque y los accesorios de aspiración, especialmente después de haber aspirado materiales húmedos o viscosos. Para limpiar, utilizar agua jabonosa caliente.

DESCONECCIÓN AUTOMÁTICA DE LA ASPIRACIÓN

Cuando se aspiran líquidos, un flotador interno se eleva de forma continua hacia arriba hasta que alcanza una junta en la entrada del motor, desconectando la fuerza de aspiración. El motor funciona entonces emitiendo un sonido más agudo y la potencia de aspiración se reduce de forma drástica. En este caso, apague inmediatamente el aspirador. Si no apaga el aparato después de que el flotador ha alcanzado su posición superior y se ha reducido la fuerza de aspiración, el motor sufrirá graves daños. Antes de volver a encender el aparato, vacíe el tanque de agua residual.

**NOTA:** Si se produce un vuelvo accidental del aspirador, es posible que este pierda potencia de aspiración. En este caso, apague el aspirador y póngalo de nuevo en posición vertical. De esta forma, el flotador también volverá de nuevo a su posición normal.

VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ es una tecnología de control de polvo integrada e inalámbrica que permite la conexión entre un aparato compatible y una aspiradora de polvo o un colector de polvo.

Una señal del aparato enciende y apaga la aspiradora de polvo. En cada uso, el aparato se puede conectar a una aspiradora de polvo.

**NOTA:** La funcionalidad VACLINK™ puede ser distinta en otros aparatos. Encontrará más información en el manual de instrucciones correspondiente.

Acoplar/desacoplar VACLINK™

- Mantener pulsados los botones de acoplamiento del aparato y de la aspiradora de polvo durante algo más de 1 segundo.  
El LED VACLINK™ parpadea en verde: Búsqueda activa  
El LED VACLINK™ se ilumina permanentemente en verde: Acoplamiento realizado correctamente
- Si no se pueden acoplar correctamente el aparato y la aspiradora de polvo, véase la sección de eliminación de fallos.
- Para desacoplar, mantener pulsado el botón de acoplamiento del aparato durante algo más de 1 segundo.  
El LED VACLINK™ se apaga: Desacoplamiento realizado correctamente

Utilizar VACLINK™

- Después de acoplar la manguera de aspiración, ajustar el área de trabajo y las tareas a realizar siguiendo las instrucciones del aparato y la aspiradora de polvo.
- Encender el aparato. VACLINK™ enciende la aspiradora de polvo automáticamente.
- Tras apagar el aparato, la aspiradora de polvo también se apaga después de pocos segundos.

ELIMINACIÓN DE FALLOS VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

Acoplamiento fallido:

- Retirar la batería del aparato y desconectar la aspiradora de polvo de la red eléctrica durante 1 minuto. Repetir el proceso de acoplamiento.
- Comprobar si la aspiradora de polvo se encuentra en el área de

alcance del aparato. Repetir el proceso de acoplamiento.

- Trasladar el aparato y la aspiradora de polvo a una zona con menos comunicaciones por radio. Repetir el proceso de acoplamiento.

Si sigue siendo imposible acoplar VACLINK™, ponerse en contacto con un centro de servicio técnico autorizado de MILWAUKEE.

La aspiradora de polvo no se enciende/apaga automáticamente:

- La función VACLINK™ del aparato está en modo de pausa. Cancelar el modo de pausa de VACLINK™.
- La aspiradora de polvo no está conectada a la alimentación eléctrica. Conectar la aspiradora de polvo a la alimentación eléctrica.
- El aparato y la aspiradora están demasiado lejos entre sí. Colocar la aspiradora de polvo y el aparato más cerca entre sí.
- Si VACLINK™ sigue sin poder encender/apagar la aspiradora de polvo, desacoplar el aparato y la aspiradora y volver a acoplarlos.

Si VACLINK™ sigue sin poder encender o apagar la aspiradora de polvo, ponerse en contacto con un centro de servicio técnico autorizado de MILWAUKEE.

ALMACENAJE

Antes de almacenar la aspiradora, vaciar y limpiar el recipiente, el filtro y los accesorios.

Retire el juego de acumuladores.

LIMPIEZA

Limpie el polvo y los residuos de las aberturas. Mantenga el mango limpio, seco y libre de aceite o grasa. Use solo jabón suave y un paño húmedo para limpiar, ya que ciertos productos de limpieza y disolventes son perjudiciales para los plásticos y otras partes aisladas. Algunos de estos incluyen gasolina, aguarrás, diluyente de lacas, diluyente de pintura, solvente de limpieza clorado, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco. Nunca use solventes inflamables o combustibles alrededor de las herramientas.

MANTENIMIENTO

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

|  |                                                                       |
|--|-----------------------------------------------------------------------|
|  | Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar el dispositivo. |
|  |                                                                       |
|  | ¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!                                    |
|  | Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.  |
|  | Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.                 |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | No se suba encima ni lo pise.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | ¡No ingiera las pilas de botón!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Clase de protección eléctrica III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado.<br>Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos.<br>Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida.<br>Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos.<br>Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas.<br>Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente.<br>Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos. |

Clase de polvo L (IEC 60335-2-69). Los polvos de esta clase tienen límites de exposición profesional superiores a 1 mg/m³.

|      |                                  |
|------|----------------------------------|
| V    | Tensión                          |
| ==   | Corriente continua               |
| CE   | Marcado de conformidad europeo   |
| UKCA | Marcado de conformidad británico |
|      | Marcado de conformidad ucraniano |
| 001  |                                  |
| EAC  | certificado EAC de conformidad   |



curto-circuito, a ferramenta eléctrica vibra durante 5 segundos, o indicador de carregamento de bateria começa a piscar e a ferramenta eléctrica desliga-se automaticamente. Para a ligar novamente, desligar e voltar a ligar o interruptor Sob condições extremas, a bateria aquece demasiado. Nesse caso, todas as luzes do indicador de carregamento de bateria piscam até que esta arrefeça. Após as luzes do indicador de carregamento de bateria se apagarem, pode-se continuar a trabalhar.

Transporte de baterias de iões de lítio

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contatos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

RECOLHA DE MATERIAIS SECOS

Materiais aspirados perigosos para o ambiente. Materiais aspirados podem constituir um perigo para o ambiente. Eliminar o material acumulado conforme as disposições legais.

Assegurar-se de que o reservatório esteja seco antes de aspirar material seco com o dispositivo. Se o reservatório estiver molhado, deixar o aspirador operar por aprox. 5 minutos (sem aspirar) para secar o interior do reservatório.

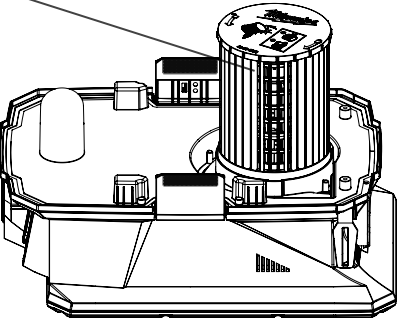
ASPIRADOR MOLHADO

- Não aspirar líquidos combustíveis.
- Antes de aspirar líquidos, sempre remover o saco de filtro/ saco de desperdícios e verificar se o limitador do nível de água funciona corretamente.
- Parar imediatamente o trabalho em caso de formação de espuma e esvaziar o reservatório.
- CUIDADO: Limpar periodicamente o limitador do nível de água e verificar se está danificado.

Remova TODAS as partículas de sujeira do tanque.

Remova o filtro. Assegure-se de que a caixa do flutuador fique no seu lugar.

Caixa do flutuador



Ligue o aspirador de pó e comece a aspirar.

Desligue o aparelho imediatamente após a aspiração molhada ou quando o tanque estiver cheio.

**NOTA:** Quando a potência de aspiração se reduzir, desligue imediatamente o aspirador e esvazie o tanque.

Remova a bateria.

Segure a mangueira em posição vertical para permitir que o líquido entre no tanque.

Remova a caixa do motor e elimine a água suja corretamente.

Limpe o interior do tanque e os acessórios de aspiração periodicamente, particularmente depois de aspirar material molhado ou pegajoso. Use água morna com sabão para a limpeza.

DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO DA ASPIRAÇÃO

Na aspiração de líquidos, um flutuador no interior se eleva até ele alcançar uma vedação na entrada do motor e desligar a sucção. A seguir, o motor emite um som mais grave e a potência de aspiração é reduzida drasticamente. Neste caso, desligue o aspirador de pó imediatamente. Se não desligar o aparelho depois do flutuador alcançar a sua posição superior e a potência de aspiração se reduzir, o motor será danificado gravemente. Antes de ligar o aparelho novamente, esvazie o tanque de água suja.

**NOTA:** Se o aspirador de pó capotar acidentalmente, a sua potência de aspiração poderá ser reduzida. Neste caso, desligue o aspirador de pó e levante-o novamente. Assim, o flutuador também volta para a sua posição normal.

VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ é uma tecnologia de controle de pó sem fio integrada que permite a conexão com um dispositivo compatível e uma aspiração de pó ou um separador de pó.

Um sinal do dispositivo liga e desliga a aspiração de pó. O dispositivo pode ser conectado em uma aspiração de pó.

**NOTA:** A funcionalidade VACLINK™ de outros dispositivos pode divergir. Mais informações constam no manual de instruções correspondente.

Acoplar/Desacoplar VACLINK™

1. Manter as teclas de acoplamento no dispositivo e na aspiração pressionadas por > 1 segundo.  
O LED VACLINK™ pisca em verde: Procura ativa  
O LED VACLINK™ está aceso em verde: O acoplamento teve sucesso
2. Veja a seção Solução de erros se não for possível acoplar com sucesso o dispositivo e a aspiração de pó.
3. Para desacoplar, manter pressionada a tecla de acoplamento no dispositivo por > 1 segundo.  
O LED VACLINK™ apaga-se: o desacoplamento teve sucesso

Utilizar VACLINK™

1. Depois de acoplar, adaptar a mangueira de sucção, a área de trabalho e os trabalhos de acordo com as instruções do dispositivo e da aspiração de pó.
2. Ligar o dispositivo. O VACLINK™ liga automaticamente a aspiração de pó.
3. Depois de desligar o dispositivo, a aspiração também desliga-se dentro de poucos segundos.

SOLUÇÃO DE ERROS VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

O acoplamento não teve sucesso:

- Remova a bateria do dispositivo e desconecte a aspiração de pó por 1 minuto da rede elétrica. Repita o processo de acoplamento
- Verifique se a aspiração de pó está no alcance do dispositivo

Repita o processo de acoplamento

- Coloque o dispositivo e a aspiração de pó em uma área com menos radiocomunicação. Repita o processo de acoplamento

Se, mesmo assim, não for possível acoplar o VACLINK™, contacte um centro de assistência autorizado da MILWAUKEE.

A aspiração de pó não se liga/desliga automaticamente:

- O VACLINK™ no dispositivo está no modo de pausa. Desative o modo de pausa no VACLINK™.
- A aspiração de pó não está conectada com a alimentação elétrica. Conecte a aspiração de pó com a rede elétrica.
- A distância entre o dispositivo e a aspiração de pó é muito grande. Aproxime a aspiração de pó ao dispositivo.
- Se, mesmo assim, o VACLINK™ não puder ligar/desligar a aspiração de pó, desacople e acople novamente o dispositivo e a aspiração de pó.

Se, mesmo assim, o VACLINK™ não puder ligar ou esligar a aspiração de pó, contacte um centro de assistência autorizado da MILWAUKEE.

GUARDAR

Antes de armazenar o aspirador de pó, esvaziar e limpar o reservatório, o filtro e os acessórios.

Remova a bateria.

LIMPEZA

Limpe as poeiras e detritos das aberturas. Mantenha a pega limpa, seca e livre de óleo ou gorduras. Para limpar, utilize apenas um pano húmido e sabão neutro, uma vez que certos produtos de limpeza e solventes são prejudiciais para os plásticos e outras peças isoladas. Entre esses produtos inclui-se a gasolina, terebentina, diluente para verniz, diluente para tintas, solventes de limpeza à base de cloro, amoníaco e detergentes domésticos que contenham amoníaco. Nunca use solventes inflamáveis ou combustíveis nas proximidades das ferramentas.

MANUTENÇÃO

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SÍMBOLOS

|  |                                                                               |
|--|-------------------------------------------------------------------------------|
|  | Por favor, leia bem o manual de instruções antes da utilização.               |
|  | CUIDADO! AVISO! PERIGO!                                                       |
|  | Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador. |
|  | Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.                            |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Não pise ou mantenha-se nele.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Não ingira as pilhas de botão!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Classe de proteção elétrica III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Acessório - Não incluído no equipamento normal, disponível como acessório.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente. Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado. Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde. Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo. |

|  |                                                                                                         |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Classe de pó L (IEC 60335-2-69). Os pós desta classe tem valores limite no lugar de trabalho > 1 mg/m³. |
|  | Tensão                                                                                                  |
|  | Corrente contínua                                                                                       |
|  | Marca de conformidade europeia                                                                          |
|  | Marca de conformidade britânica                                                                         |
|  | Marca de Conformidade Ucraniana                                                                         |
|  | Marca de conformidade EurAsian.                                                                         |

| TECHNISCHE GEGEVENS                                                                                                                         |  | M18 F2VC23L                 | M18 F2VC23LG2           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------|-------------------------|
| Type                                                                                                                                        |  | Stofzuiger                  | Stofzuiger              |
| Productienummer                                                                                                                             |  | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Spanning wisselaccu                                                                                                                         |  | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Opgenomen vermogen                                                                                                                          |  | 18 V                        | 36 V                    |
| Opgenomen vermogen                                                                                                                          |  | 400 W                       | 800 W                   |
| Bluetooth™-frequentieband (frequentiebanden)                                                                                                |  |                             | 2402–2480 MHz           |
| Hoogfrequent vermogen                                                                                                                       |  |                             | 6 dBm                   |
| Bluetooth™-versie                                                                                                                           |  |                             |                         |
| Stofzuiger                                                                                                                                  |  |                             | 5.4 BT signal mode      |
| Afstandsbediening                                                                                                                           |  |                             | 4.2 BT signal mode      |
| Luchtvolumestroom                                                                                                                           |  | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Onderdruk                                                                                                                                   |  | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Capaciteit:                                                                                                                                 |  | 23 l                        | 23 l                    |
| Filtertype                                                                                                                                  |  | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Diameter afzuigslang                                                                                                                        |  | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Lengte zuigslang                                                                                                                            |  | 275 mm                      | 275 mm                  |
| Isolatieklasse                                                                                                                              |  | IPX4                        | IPX4                    |
| Gewicht zonder wisselaccu                                                                                                                   |  | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Gewicht met accu (2,0 Ah ... 12,0 Ah)                                                                                                       |  | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het werken                                                                                          |  | -18...+50 °C                |                         |
| Aanbevolen accutypes                                                                                                                        |  | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Aanbevolen laadtoestellen                                                                                                                   |  | M12-18...; M1418...; M18... |                         |
| <b>Geluidsinformatie:</b><br>Meetwaarden vastgesteld volgens IEC 60335.<br>Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt: |  |                             |                         |
| Geluidsdrukniveau / Onzekerheid K                                                                                                           |  | 79 dB(A) / 2 dB(A)          | 81 dB(A) / 2 dB(A)      |
| Geluidsvermogniveau / Onzekerheid K                                                                                                         |  | 92 dB(A) / 2 dB(A)          | 95 dB(A) / 2 dB(A)      |
| <b>Draag oorbeschermers!</b>                                                                                                                |  |                             |                         |
| <b>Trillingsinformatie:</b> Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens IEC 60335.                              |  |                             |                         |
| Trillingsemisiewaarde a <sub>w</sub> / Onzekerheid K                                                                                        |  | 0,4 m/s² / 1,5 m/s²         | 0,3 m/s² / 1,5 m/s²     |

**⚠ WAARSCHUWING!** Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.  
Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**WAARSCHUWING** De gebruiker moet voldoende geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat!

**Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.**

#### VEILIGHEIDSADVIEZEN STOFAFZUIGING

Dit apparaat is niet geschikt voor het gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring resp. vakken, tenzij ze dienovereenkomstig worden geïnstrueerd of begeleid door een voor de veiligheid verantwoordelijke persoon. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud mogen niet worden uit-gevoerd door kinderen als zij niet onder toezicht

#### Brand- en explosiegevaar!

Algemeen geldend mogen geen brandbare of explosieve oplosmiddelen, vloeistoffen, zoals benzine, olie, alcohol, verdunner zowel goederen (metaalsplinters, as) die warmer zijn dan 60°C opgezogen worden. Er bestaat anders explosie- en brandgevaar.

De machine mag niet in de buurt van ontvlambare gassen en substanties gebruikt worden.

Mondstuk, slang of buis niet op mensen of dieren richten.

Houd haar, losse kleding, vingers en andere delen van het lichaam buiten bereik van openingen en bewegende onderdelen. Plaats

geen objecten in openingen en gebruik het apparaat niet als de openingen geblokkeerd zijn. Houd openingen vrij van stof, pluizen, haar en alles wat verder de luchtstroom kan hinderen.

**⚠ WAARSCHUWING!** Dit apparaat bevat een lithium-knooppoolbatterij. Een nieuwe of gebruikte batterij die wordt ingeslikt of anderszins in het lichaam terecht komt, kan ernstige inwendige verbrandingen veroorzaken en binnen minder dan 2 uur tot de dood leiden. Beveilig altijd het deksel van het batterijvakje.

Als het niet goed sluit, dient u het apparaat uit te schakelen, de batterij te verwijderen en deze buiten het bereik van kinderen te houden.

Wanneer u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in het lichaam is terechtgekomen, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.

**Waarschuwing!** Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

Voor alle werkzaamheden aan de apparat de accu verwijderen.

breek accu's en laadtoestellen nooit open en bewaar ze alleen in droge ruimten. Tegen vocht beschermen.

Laad accu's alleen met de daarvoor geschikte Milwaukeee-laadtoestellen van hetzelfde accuplatform. Laad geen accu's op uit andere systemen.

Voordat met de werkzaamheden wordt begonnen, dient het bedienend personeel geïnformeerd en opgeleid te worden met het oog op het volgende:

- het gebruik van het apparaat
- de risico's verbonden met het op te zuigen materiaal

- de veilige verwerking van het opgezogen materiaal

De volgende stoffen mogen niet worden opgezogen met het apparaat:

- gevaarlijke stoffen die tot de klassen M en H behoren
- hete materialen (brandende sigaretten, hete as enz.)
- brandbare, explosieve, agressieve vloeistoffen (b.v. benzine, oplosmiddelen, zuren, logen enz.)
- brandbare, explosieve soorten stof (b.v. magnesium-, aluminiumstof enz.).



Voor machines van stofklasse L (met typeaanduiding -0L, -2L) geldt het volgende:

- Het apparaat is geschikt voor het opvangen van droog, onbrandbaar stof, gevaarlijk stof met een OEL-waarde > 1mg/m³..
- Stofklasse L (IEC 60335-2-69)
- De tot deze klasse behorende stofdeeltjes hebben een OEL-waarde > 1mg/m³
- Bij machines voor stofklasse L wordt het filtermateriaal getest. De maximale doorlaatbaarheid bedraagt 1% en er is geen speciale afvalverwijdering nodig.
- Zorg bij stofafzuigers voor een voldoende luchtverversingspercentage L wanneer de afvoerlucht wordt teruggevoerd naar de ruimte. Neem voor gebruik de nationale voorschriften in acht.

Naast de gebruiksaanwijzing en de wetten ter voorkoming van ongevallen die in het desbetreffende land gelden, moeten de algemeen aanvaarde regels voor veiligheid en correct gebruik worden nageleefd.

#### LEES ALLE VOORZORGMAATREGELEN EN HOUD U HIERAAN.

Ieder verdergaand gebruik geldt als niet-reglementair. Voor schade als gevolg van niet-reglementair gebruik is de fabrikant niet aansprakelijk.

Tot het reglementaire gebruik behoort ook dat de door de fabrikant voorgeschreven bedrijfs-, onderhouds- en reparatievoorwaarden worden nageleefd. Zie gebruiksaanwijzing.

#### VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

**LET OP:** Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in binnenruimten.

Niet gebruiken zonder stofbak en/of filter.

Niet gebruiken voor het verzamelen van ontvlambare of ontbrandbare vloeistoffen als diesel, of op plekken waar deze vloeistoffen aanwezig kunnen zijn.

Verzamel geen materiaal dat brandt of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete as.

Verwijder zonder geplaatst filter geen roet, cement, pleister of stof van gipsplaten. Dit zijn zeer fijne deeltjes die van invloed kunnen zijn op de prestaties van de motor of terug in de lucht kunnen worden gebracht.

Dit product is geschikt voor het verzamelen van silicastaof indien het wordt gebruikt conform deze aanwijzingen. Om gezondheidsrisico's als gevolg van dampen of stof te ver-minderen, mogen kankerverwekkende, giftige of gevaarlijke materialen zoals asbest, arsenicum, barium, beryllium, lood, pesticide of andere voor gezondheid gevaarlijke materialen niet worden afgezogen.

Wees bijzonder voorzichtig bij het legen van zwaarbeladen tanks.

Om spontane verbranding te voorkomen, moet de stofbak na elk gebruik worden geleegd.

Laat de stofafzuiger niet onbeheerd achter als het accupack wordt geplaatst. Verwijder het accupack als het apparaat niet wordt gebruikt en voorafgaand aan onderhoud.

De batterij in het apparaat loskoppelen voordat u aanpassingen

verricht, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Derge- lijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.

Steek geen voorwerpen in openingen. Niet gebruiken als een opening is geblokkeerd; vrij houden van stof, pluizen, haar en andere voorwerpen die de luchtstroom kunnen verminderen.

Onderhoud uw stofafzuiger. Controleer of alle bewegende onderdelen op de juiste manier zijn uitgelijnd, of deze onder- delen defect zijn of slijtage vertonen en of er wellicht sprake is van andere omstandigheden die invloed hebben op het functioneren. Wanneer de stofafzuiger is beschadigd, dient u deze voor gebruik eerst te repareren. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschappen.

De blaasfunctie is niet bedoeld voor het wegblazen van neer- gedaald stof.

#### VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

Deze mobiele stofafzuiger is ontworpen, ontwikkeld en grondig getest voor efficiënt en veilig gebruik mits goed onderhouden en gebruikt overeenkomstig de onderstaande aanwijzingen. De toestellen die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven, zijn geschikt voor.

Dit apparaat is geschikt voor commercieel gebruik, bijv. in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels kantoren evenals voor verhuur.

Deze machine is ook geschikt voor industrieel gebruik, bijvoorbeeld in fabrieken, bouwplaatsen en werkplaatsen.

Ongevallen door verkeerd gebruik kunnen alleen worden voorkomen door degenen die de machine gebruiken.

Gebruik dit product alleen in overeenstemming met het beoogde gebruik.

#### RESTRISICO'S

Ook als de machine volgens de voorschriften gebruikt wordt, kunnen niet alle risico's worden uitgesloten. Let bij het gebruik op de volgende gevaren:

- Door vibraties veroorzaakt letsel.  
Houd de machine vast aan de daarvoor bedoelde grepen en beperk de tijd die u met de machine werkt en waarin u aan de vibraties wordt blootgesteld.
- Lawaai kan leiden tot gehoorschade.  
Draag een gehoorbescherming en beperk de tijd waarin u aan het lawaai wordt blootgesteld.
- Door vuildeeltjes veroorzaakt oogletsel.  
Draag altijd een veiligheidsbril.
- Inademen van toxische stoffen.

#### OPMERKINGEN OVER LI-ION-ACCU'S

##### Gebruik van li-ion-accu's

Langere tijd niet toegepaste accu's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitcontacten aan het laadapparaat en de accu schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:  
Bewaar de accu op een droge plaats bij een temperatuur van minder dan 27 °C.  
Accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.  
Accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

##### Overbelastingsbeveiliging voor li-ion-accu's

Bij overbelasting van de accu door zeer hoog stroomverbruik, bijv. extreem hoge draaimomenten, plotseling stoppen of kortsluiting,

vibreert het elektrische gereedschap gedurende 5 seconden, de laadweergave knippert en het elektrische gereedschap schakelt automatisch uit.  
Om het gereedschap weer in te schakelen, moet u de drukschakelaar loslaten en vervolgens weer inschakelen. Onder extreme belastingen wordt de accu te heet. In dit geval knipperen alle lampen van de laadweergave totdat de accu afgekoeld is. Na het doven van de laadweergave kunt u weer verder werken.

Transport van li-ion-accu's

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermijding van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

DROOG ZUIGEN

Milieugevaarlijke zuigmaterialen.  
Zuigmaterialen kunnen een gevaar voor het milieu vormen. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke bepalingen afvoeren.  
Controleer of het reservoir droog is, voordat droog materiaal met het apparaat wordt opgezogen. Als het reservoir nat is, laat de zuiger dan ca. 5 minuten lopen (zonder iets op te zuigen), om de binnenkant van het reservoir te drogen.

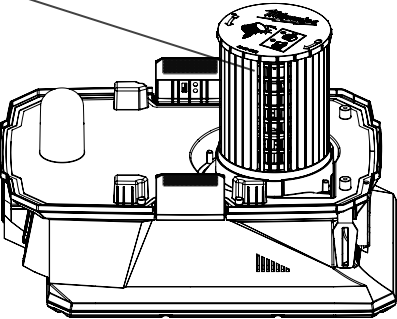
NATZUIGEN

- Zuig geen brandbare vloeistoffen op.
- Voordat vloeistoffen worden opgezogen, dient u altijd de filterzak/afvalzak te verwijderen en te controleren of de waterpeilbegrenzer correct functioneert.
- Bij schuimvorming moet u de werkzaamheden onmiddellijk stoppen en het reservoir leegmaken.
- VOORZICHTIG: De waterpeilbegrenzer moet regelmatig gereinigd en op schade gecontroleerd worden.

Verwijder ALLE vuilresten uit de tank.

Verwijder de filter. Waarborg dat het vloterhuis op zijn plaats blijft.

Vloterhuis



Schakel de stofzuiger in en begin met zuigen.

Schakel het apparaat meteen uit als u klaar bent met het natzuigen of zodra de tank vol is.

OPMERKING: Schakel de stofzuiger onmiddellijk uit en leeg de tank, zodra het zuigvermogen afneemt.

Verwijder de accu.

Houd de slang verticaal, zodat de vloeistof in de slang nog naar de tank kan weglopen.

Verwijder de motorbehuizing en voer het vuilwater correct af.

Reinig de binnenkant van de tank en het toebehoren regelmatig, vooral na het opzuigen van nat en plakkerig materiaal. Gebruik een warm zeepsop voor de reiniging.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING VAN DE ZUIGKRACHT

Bij het opzuigen van vloeistoffen stijgt een interne vloter steeds verder naar boven totdat hij een afdichting aan de ingang van de motor bereikt en de zuigkracht wordt uitgeschakeld. De motor draait vervolgens met een hoger geluid en het zuigvermogen neemt aanzienlijk af. Schakel de stofzuiger in dat geval onmiddellijk uit. Als u het apparaat niet uitschakelt nadat de vloter de bovenste positie heeft bereikt en het zuigvermogen afneemt, raakt de motor zwaar beschadigd. Leeg de vuilwatertank voordat u het apparaat opnieuw inschakelt.

OPMERKING: Als de stofzuiger kantelt, kan het zuigvermogen afnemen. Schakel de stofzuiger dan uit en zet hem weer rechtop. Daardoor keert ook de vloter terug naar de normale positie.

VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ is een geïntegreerde draadloze technologie voor stofbeheersing waarmee een compatibele machine en stofzuiger met elkaar kunnen worden verbonden.

Een signaal van de machine zet de stofzuiger aan en uit. De machine kan op één stofzuiger tegelijk worden aangesloten.

OPMERKING: De VACLINK™-functionaliteit van andere producten kan afwijken. Lees de betreffende instructies voor meer informatie.

VACLINK™ koppelen/ontkoppelen

1. Houd de koppelingsknoppen op het apparaat ingedrukt en schakel van elke >1 seconde zuigen in.  
VACLINK™ LED knippert groen: zoekt  
VACLINK™ LED continu groen: gekoppeld
2. Zie probleemoplossing als machine en stofzuiger niet succesvol koppelen.
3. Houd de koppelingsknoppen op de machine voor >1 seconde ingedrukt om te ontkoppelen.  
VACLINK™ LED uit: ontkoppeld

VACLINK™ gebruiken

1. Zodra de machine is gekoppeld, stelt u de zuigslang, het werkgebied en de taak in volgens de instructies van de machine en de stofzuiger.
2. Zet de machine aan. VACLINK™ schakelt de stofzuiger automatisch in.
3. Zet het apparaat uit en de stofzuiger schakelt binnen enkele seconden automatisch uit.

VACLINK™ PROBLEMEN OPLOSSEN (M18 F2VC23LG2)

Koppelen is mislukt:

- Haal de accu uit de machine en haal de stofzuiger 1 minuut van de voeding. Voer de koppelprocedure opnieuw uit.
- Controleer of de stofzuiger binnen het bereik van de machine is. Voer de koppelprocedure opnieuw uit.
- Verplaats de machine en stofzuiger naar een plek met minder draadloos verkeer. Voer de koppelprocedure opnieuw uit.

Als de VACLINK™ nog steeds niet gekoppeld kan worden, neem dan contact op met een erkend MILWAUKEE servicepunt.

Stofzuiger schakelt niet automatisch in/uit:

- VACLINK™ is gepauzeerd op de machine. Hef pauzering VACLINK™ op.
- De stofzuiger is niet aangesloten op een voeding. Sluit de stofzuiger aan op een voeding.
- De machine en de stofzuiger zijn buiten elkaars bereik. Breng de stofzuiger en de machine dichterbij elkaar.
- Als VACLINK™ de stofzuiger nog steeds niet in- of uitschakelt, ontkoppel en koppel machine en stofzuiger dan opnieuw.

Als VACLINK™ de stofzuiger nog steeds niet in- of uitschakelt, neem dan contact op met een erkend MILWAUKEE servicepunt.

STORAGE

Maak de tank, het filter en de accessoires leeg en schoon voordat u de stofzuiger opbergt.

Verwijder de accu.

REINIGING

Verwijder stof en rommel van openingen. Houd de handgreep schoon, droog en vrij van olie of vet. Gebruik alleen milde zeep en een vochtige doek voor het reinigen, aangezien bepaalde reinigingsmiddelen en oplosmiddelen schadelijk zijn voor plastic en andere geïsoleerde onderdelen. Sommige van deze middelen bevatten benzine, terpentine, lakverdunder, ververdunder, chloorreinigingsmiddelen, ammoniak en huishoudreinigingsmiddelen met ammoniak. Gebruik nooit ontvlambare of brandbare oplosmiddelen in de buurt van gereedschappen.

ONDERHOUD

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN

|  |                                                                              |
|--|------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. |
|  | LET OP! WAARSCHUWING! GEVAAR!                                                |
|  | Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.                  |
|  | Draag derhalve een geschikt stofbeschermingsmasker.                          |
|  | Niet op klimmen of staan.                                                    |
|  | Zorg dat knoopcelbatterijen niet worden ingeslikt!                           |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Elektrische beschermingsklasse III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten. Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid. Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert. |

|  |                                                                                                             |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Stofklasse L (IEC 60335-2-69). De stofdeeltjes die tot deze klasse behoren, hebben OEL1) waarden > 1 mg/m³. |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                       |
|--|---------------------------------------|
|  | Spanning                              |
|  | Gelijkstroom                          |
|  | Europees symbool van overeenstemming  |
|  | Britse conformiteitsmarkering         |
|  | Oekraïens symbool van overeenstemming |
|  |                                       |
|  | EurAsian-symbool van overeenstemming. |

| TEKNISKE DATA                                                                                                                                                                      |  | M18 FVC23L                               | M18 F2VC23LG2                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------|------------------------------------------|
| Type                                                                                                                                                                               |  | Støvsuger                                | Støvsuger                                |
| Produktionsnummer                                                                                                                                                                  |  | 5102 95 01 XXXXX MJJJJ                   | 5102 86 01 XXXXX MJJJJ                   |
| Spænding batteri                                                                                                                                                                   |  | 18 V ===                                 | 36 V ===                                 |
| Optaget effekt                                                                                                                                                                     |  | 18 V                                     | 36 V                                     |
| Strømforbrug                                                                                                                                                                       |  | 400 W                                    | 800 W                                    |
| Bluetooth™-frekvensbånd                                                                                                                                                            |  |                                          | 2402–2480 MHz                            |
| Højfrekvenseffekt                                                                                                                                                                  |  |                                          | 6 dBm                                    |
| Bluetooth™-version                                                                                                                                                                 |  |                                          |                                          |
| Støvsuger                                                                                                                                                                          |  |                                          | 5.4 BT signal mode                       |
| Fjernbetjening                                                                                                                                                                     |  |                                          | 4.2 BT signal mode                       |
| Luftvolumenstrøm                                                                                                                                                                   |  | 162 m³/h                                 | 196 m³/h                                 |
| Undertryk                                                                                                                                                                          |  | 157 hPa (mbar)                           | 199 hPa (mbar)                           |
| Volumen                                                                                                                                                                            |  | 23 l                                     | 23 l                                     |
| Filtertype                                                                                                                                                                         |  | HEPA H 13                                | HEPA H 13                                |
| Sugelængdediameter                                                                                                                                                                 |  | 48 mm                                    | 48 mm                                    |
| Længde slange                                                                                                                                                                      |  | 275 mm                                   | 275 mm                                   |
| Kapslingsklasse                                                                                                                                                                    |  | IPX4                                     | IPX4                                     |
| Vægt uden batteri                                                                                                                                                                  |  | 11,8 kg                                  | 12,0 kg                                  |
| Vægt med batteri (2,0 Ah ... 12,0 Ah)                                                                                                                                              |  | 12,23 ... 13,25 kg                       | 12,86 ... 14,93 kg                       |
| Anbefalet temperatur under arbejdet                                                                                                                                                |  |                                          | -18...+50 °C                             |
| Anbefalede batterityper                                                                                                                                                            |  | M18B...; M18HB...; M18FB...              |                                          |
| Anbefalede opladere                                                                                                                                                                |  | M12-18...; M1418...; M18...              |                                          |
| <b>Støjinformation:</b><br>Måleværdier beregnes iht. IEC 60335.<br>Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:<br>Lydtrykniveau / Usikkerhed K<br>Lydeffekt niveau / Usikkerhed K |  |                                          |                                          |
|                                                                                                                                                                                    |  | 79 dB(A) / 2 dB(A)<br>92 dB(A) / 2 dB(A) | 81 dB(A) / 2 dB(A)<br>95 dB(A) / 2 dB(A) |
| <b>Brug høreværn!</b>                                                                                                                                                              |  |                                          |                                          |
| <b>Vibrationsinformation:</b> Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. IEC 60335.<br>Vibrationseksponering a <sub>v</sub> / Usikkerhed K               |  |                                          |                                          |
|                                                                                                                                                                                    |  | 0,4 m/s² / 1,5 m/s²                      | 0,3 m/s² / 1,5 m/s²                      |

**ADVARSEL** Læs brugsanvisningen grundigt igennem for apparatet bruges.

I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**ADVARSEL:** Brugeren skal være tilstrækkeligt instrueret i brugen af apparatet!

**Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.**

**SIKKERHEDSHENVISNINGER STØVUDSUGNING**

Dette apparat er ikke beregnet til brug for personer (herunder børn), der har nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, med mindre disse personer er under opsyn af eller har fået instruktion i brugen af apparatet fra en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at garantere, at de ikke leger med apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, uden at de er under Opsigt.

**Brand- og eksplosionsfare!**

Der må generelt ikke opsuges brændbare eller eksplosive opløsningsmidler, væsker som benzin, olie, alkohol, fortyndingsmiddel og dele (metalspåner, aske) med en temperatur over 60°C; ellers er der eksplosions- og brandfare!

Maskinen må ikke anvendes i nærheden af antændelige gasarter og substanser.

Mundstykke, slange og rør må ikke rettes direkte på mennesker eller dyr.

Hold hår, løstsiddende tøj, fingre og andre kropsdele på sikker

afstand af åbninger og bevægelige dele. Lad være med at stikke genstande ind i åbninger eller at bruge apparatet med blokerede åbninger. Hold åbninger fri for støv, fnug, hår og andet, der kan reducere luftstrømmen.



**ADVARSEL!** Denne enhed indeholder et lithium-knapbatteri. Et nyt eller brugt batteri kan forårsage alvorlige indre forbrændninger på mindre end 2 timer og resultere i død, hvis det sluges eller kommer ind i kroppen. Sørg altid for, at dækslet til batteriet er forsvarligt lukket. Hvis det ikke lukker ordentligt, sluk da for enheden og tag batteriet ud og opbevar det uden for børns rækkevidde. Hvis du har en formodning om, at batterier er blevet slugt eller kommet ind i kroppen, søges læge omgående.

**Advarsel!** For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Genopladelige batterier og opladere må aldrig åbnes op og må kun opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugt.

Batterierne må kun oplades i hertil beregnede Milwaukee-opladere fra samme systemserie. Oplad ikke batterier fra andre systemer.

Før arbejdet påbegyndes, skal operatøren informeres og instrueres i følgende:

- brug af maskinen
- risici i forbindelse med det opsamlede materiale
- sikker bortskaffelse af det opsamlede materiale

varme materialer (brændende cigaretter, varm aske, osv.)

- farligt støv, som hører ind under klasserne M og H
- brandfarlige, eksplosive, aggressive væsker (f.eks. benzin, opløsningsmidler, syrer, alkalier osv.)
- brændbare, eksplosive, aggressive væsker ( f. eks. benzin, opløsningsmidler, syrer, lud osv.)
- brændbare, eksplosive støvtyper (f. eks. magnesium-, aluminiumstøv osv).



For maskiner i støvklassen L (med typebetegnelsen -0L, -2L) gælder følgende:

- Apparatet er velegnet til at opsamle tørt, ikke-brændbart støv, farlige støvtyper med grænseværdier for luftforurening > 1mg/m³.
- Støvklasse L (IEC 60335-2-69)
- Støvparklerne, som hører til denne klasse, har grænseværdier for luftforurening > 1mg/m³
- For maskiner, som er beregnet til støvklasse L, er filterets materiale testet. Den maksimale gennemtrængningsgrad er 1% og der er ingen særlige krav til bortskaffelsen.
- Ved støvudsugning skal der sørges for tilstrækkelig luftudskiftningshastighed L, når udgangsluften føres tilbage i rummet. Før brug skal de nationale forskrifter overholdes.

Foruden brugervejledningen og de i brugerlandet gældende retsforpligtende bestemmelser til forebyggelse af uheld skal også de anerkendte fagtekniske regler vedrørende sikkerhedsmæssigt og faglig korrekt arbejde overholdes.

**LÆS OG FØLG ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER.**

Enhver anden form for brug regnes for ikke at være i overensstemmelse med målet. For skader, som resulterer heraf, fralægger producenten sig ethvert ansvar.

Til hensigtsmæssig brug hører også overholdelsen af de servicerings- og vedligeholdelsesforskrifter, som fabrikanten foreskriver. Se driftsvejledningen.

**YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER**

**Forsigtig:** Dette apparat er kun egnet til brug indendørs.

Må ikke bruges uden påsat støvbeholder og/eller filter.

Må ikke anvendes til opugning af brandfarlige eller brændbare væsker som f.eks. benzin eller på områder, hvor sådanne væsker forefindes.

Undgå at støvsuge rygende eller brændende materialer som f.eks. cigaretter, tændstikker eller varm aske.

Saml ikke sod, cement, puds eller gips op uden et indsat filter. Der er tale om meget små partikler, som kan påvirke motorens ydeevne, eller blive sendt tilbage i luften gennem udstødningen.

Dette produkt er egnet til opsamling af silikatstøv, når det benyttes i overensstemmelse med disse anvisninger. For at mindske risikoen for sundhedsfarer fra andre dampe eller støv, så støvsug ikke kræftfremkaldende, giftige eller farlige materialer, såsom asbest, barium, beryllium, bly, pesticider eller andre sundhedsfarlige materialer.

Vær særligt omhyggelig, når du tømmer meget tunge tanke.

For at undgå selvantændelse, så tøm støvboksen efter hver brug.

Efterlad ikke industristøvsugeren uden opsyn, når batteripakken er installeret. Fjern batteripakken, når den ikke benyttes, og inden vedligeholdelse.

Afbryd altid batteripakken fra apparatet inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer apparatet. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for at udstyret startes ved et uheld.

Kom ingen genstande ind i åbninger. Benyt ikke med nogen blokeret åbning; hold fri for støv, fnug, hår og alt andet, der kan mindske luftgennemstrømningen.

Vedligehold industristøvsugeren. Hold øje med, om bevægelige dele er justeret korrekt, om de sidder ordentligt fast, om der er dele, der er gået i stykker, og alle andre forhold, der kan påvirke brugen af industristøvsugeren. Hvis den er beskadiget, så få industristøvsugeren repareret inden brug. Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdte værktøjer.

Blæsefunktionen er ikke beregnet til at blæse aflejret støv væk.

**TILTÆNK TIL FORMAL**

Den mobile støvsuger er designet, udviklet og omfattende testet til at fungere sikkert og effektivt ved korrekt anvendelse og vedligeholdelse i overensstemmelse med vejledningen.

Dette apparat er egnet til erhvervmæssig brug for eksempel i hoteller, skoler, sygehuse, fabrikker, forretninger, kontorer og udlejningsfirmaer.

Enheden er også egnet til industriel anvendelse, f.eks. i fabrikker, på byggepladser og på værksteder.

Ulykker forårsaget af fejlbetjening kan kun forhindres af operatøren.

Dette produkt må kun anvendes i overensstemmelse med forskriftsmæssig brug.

**RESTRISICI**

Selv ved korrekt brug kan alle restrisici ikke udelukkes. Brugen kan medføre følgende farer, som operatøren bør være særlig opmærksom på:

- Kvæstelser, som forårsages af vibration. Hold maskinen fast i de dertil beregnede greb og begræns arbejds- og ekspositionstiden.
- Støjbelastrning kan medføre høreskader. Brug høreværn og begræns ekspositionstiden.
- Øjensskader forårsaget af snavspartikler. Brug altid beskyttelsesbriller.
- Indånding af giftigt støv.

**BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LI-ION-BATTERIER**

**Brug af Li-ion-batterier**  
Batterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C forminskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udkfningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af opladeren, når de er fuldt opladet.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage: Opbevar batteriet på et sted med en temperatur under 27 °C. Opbevares ved ca. 30%-50% af ladelitstanden. Batteri skal genoplades hver 6. måned.

**Overbelastningsbeskyttelse vedrørende Li-Ion-batterier**

Overbelastes batteriet på grund af meget højt strømforbrug, f.eks. som følge af ekstremt høje drejningsmomenter, pludseligt stop eller kortslutning, vibrerer el-værktøjet i 5 sekunder, ladeindikatoren blinker, og el-værktøjet slukker af sig selv. For at tænde igen slippes trykknappen, hvorefter du tænder el-værktøjet igen. Ved ekstreme belastninger bliver batteriet for varmt. I så fald blinker alle lamper på ladeindikatoren, indtil batteriet er kølet af. Når ladeindikatoren går ud, kan arbejdet genoptages.

**Transport af Li-ion-batterier**

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af

lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditiionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænedede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.
  - Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
  - Beskadigede eller lækken­de batterier må ikke transporteres.
- Kontakt dit speditiionsfirma for at få yderligere oplysninger.

OPSAMLING AF TØRRE MATERIALER

Miljøfarlige sugematerialer. Sugematerialer kan være en fare for miljøet. Det opsugede materiale bortskaffes i henhold til lovens bestemmelser.

Før du anvender apparatet til støvsugning af tørt materiale, skal du sikre dig, at beholderen er tør. Hvis beholderen er våd, skal du lade apparatet køre i ca. 5 minutter (uden at suge), for at tørre beholderen indvendigt.

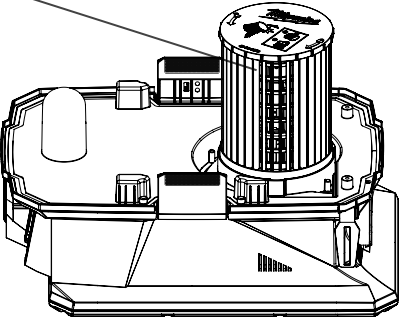
VÅDSTØVSUGNINGSFUNKTION

- Må ikke anvendes til at støvsugning af brandfarlige væsker.
- Før du støvsuger væske op, skal du altid tage filterposen/ affaldsposen ud og kontrollere, at vandstands­begrænseren virker korrekt.
- Ved skumdannelse skal du stoppe det igangværende arbejde med det samme og tømme beholderen.
- FORSIGTIG: Vandstands­begrænseren skal renses regelmæssigt og kontrolleres for skader.

Fjern ALLE rester af snavs fra tanken.

Tag filteret ud. Sørg for, at flyderen bliver på sin plads.

Flyder



Tænd for støvsugeren og begynd at støvsuge.

Sluk for maskinen, når du er færdig med at vådstøvsuge, eller hvis tanken er fuld.

**HENVISNING:** Hvis sugestyrken reduceres, slukkes omgående for støvsugeren og tanken tømmes.

Fjern batteriet.

Hold slangen lodret, så væsken i slangen kan løbe tilbage ned tanken.

Fjern kabinettet til motoren og bortskaf det beskyttede vand på behørig vis.

Rengør det indvendige af tanken og sugetilbehøret med jævne mellemrum, især efter opugning af vådt eller klistret materiale. Til

rengøringen anvendes varmt sæbe­vand.

AUTOMATISK AFBRYDELSE AF STØVSUGNING

Når der støvsuges væsker op, stiger der i takt hermed en indvendig flyder op, indtil den når en tætning ved indgangen til motoren og sugestyrken slukkes. Motoren kører med en højere lyd og sugestyrken reduceres drastisk. I tilfælde heraf skal støvsugeren slukkes omgående. Hvis du ikke slukker for støvsugeren, efter at flyderen har nået sin øverste position og sugestyrken reduceres, sker der alvorlig skade på motoren. Tøm tanken med det beskyttede vand, før du tænder for maskinen igen.

**HENVISNING:** Hvis støvsugeren vælter ved et uheld, kan sugesvampen blive forringet. Sluk i tilfælde heraf for støvsugeren og stil den op igen. Derved indtager flyderen også sin normale position igen.

VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ er en integreret, trådløs støvkontrolteknologi, der muliggør forbindelse mellem en kompatibel enhed og en støvsugning eller en støvseparator.

Et signal fra enheden tænder og slukker for støvsugningen. Enheden kan tilsluttes til én støvsugning ad gangen.

**BEMÆRK:** VACLINK™-funktionaliteten hos andre enheder kan variere. Yderligere oplysninger findes i den respektive betjeningsvejledning.

Tilkoble/frakoble VACLINK™

1. Hold koblingstasterne på enheden og på støvsugningen nede i > 1 sekund.  
VACLINK™ LED blinker grønt: Søgning aktiv  
VACLINK™ LED lyser konstant grønt: Tilkobling fuldført
2. Se afsnittet Fejlfinding, hvis enheden og støvsugningen ikke kan tilkobles korrekt.
3. Hold koblingstasten på enheden nede i > 1 sekund for at frakoble.  
VACLINK™ LED slukket: Frakobling fuldført

Brug af VACLINK™

1. Juster efter tilkoblingen sugeslangen, arbejdsområdet og arbejdsopgaverne i overensstemmelse med instruktionerne for enheden og støvsugningen.
2. Tænd enheden. VACLINK™ tænder automatisk støvsugningen.
3. Efter at enheden er slukket, slukker støvsugningen også inden for få sekunder.

FEJLFINDING AF VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

Tilkobling ikke fuldført:

- Fjern batteriet fra enheden, og afbryd støvsugningen fra elnettet i 1 minut. Gentag tilkoblingsprocessen.
- Kontroller, om støvsugningen er inden for enhedens rækkevidde. Gentag tilkoblingsprocessen.
- Flyt enheden og støvsugningen til et område med mindre radiotrafik. Gentag tilkoblingsprocessen.

Hvis VACLINK™ stadig ikke kan tilkobles, skal du kontakte et autoriseret MILWAUKEE-servicecenter.

Støvsugningen tænder/slukker ikke automatisk:

- VACLINK™ på enheden er i pausetilstand. Ophæv pausetilstanden for VACLINK™.
- Støvsugningen er ikke tilsluttet strømforsyningen. Slut støvsugningen til strømforsyningen.
- Enheden og støvsugningen er for langt fra hinanden. Flyt støvsugningen og enheden tættere på hinanden.
- Hvis VACLINK™ stadig ikke kan tænde/slukke for støvsugningen, skal du frakoble enheden og støvsugningen og tilkoble dem igen.

Hvis VACLINK™ stadig ikke kan tænde eller slukke for

støvsugningen, skal du kontakte et autoriseret MILWAUKEE-servicecenter.

OPBEVARING

Før opbevaring af støvsugeren skal beholderen, filteret og tilbehøret tømmes og rengøres.

Fjern batteriet.

RENGØRING

Rens snavs og rester fra åbninger. Hold håndtaget rent, tørt og fri for olie eller fedt. Benyt kun mild sæbe og en fugtig klud til at rense med, da bestemte rengørings- og opløsningsmidler er skadelige for plastik og andre isolerede dele. Nogle af disse er benzin, terpentin, lakfortyndere, malingsfortyndere, klorholdig rensbenzin, ammoniak og rengøringsmidler til husholdningsbrug, som indeholder ammoniak. Benyt aldrig letantændelige eller brændbare opløsningsmidler i nærheden af værktøjer.

VEDLIGEHOLDELSE

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udsiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-service­sted (se brochure garanti/ kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det seksificrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER

|  |                                                                         |
|--|-------------------------------------------------------------------------|
|  | Læs brugsanvisningen omhyggeligt inden ibrugtagning.                    |
|  |                                                                         |
|  | BEMÆRK! ADVARSEL! FARE!                                                 |
|  | Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.                   |
|  | Benyt egnet åndedrætsværn.                                              |
|  | Du må ikke træde eller stå på det.                                      |
|  | Slug ikke knapbatterier!                                                |
|  | Elektrisk kapslingsklasse III.                                          |
|  | Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, køb købes som tilbehør. |



Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt. Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler. Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte finde sig på dit affald af udstyret.



Støvklasse L (IEC 60335-2-69). Støv i denne klasse har en arbejdspladsgrænseværdi > 1 mg/m³.

|      |                                   |
|------|-----------------------------------|
| V    | Spænding                          |
| ==   | Jævnstrøm                         |
| CE   | Europæisk overensstemmelsesmærke  |
| UKCA | Britisk overensstemmelsesmærkning |
|      | Ukrainsk konformitetsmærke        |
| 001  |                                   |
| EAC  | EurAsian overensstemmelsesmærke.  |

| TEKNISKE DATA                                                                                                  |  | M18 FVC23L                  | M18 F2VC23LG2           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------|-------------------------|
| Type                                                                                                           |  | Støvsuger                   | Støvsuger               |
| Produksjonsnummer                                                                                              |  | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Spenning oppladbart batteri                                                                                    |  | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Inngangsstrøm                                                                                                  |  | 18 V                        | 36 V                    |
| Ytelseopptak                                                                                                   |  | 400 W                       | 800 W                   |
| Bluetooth™-Frekvensbånd (Frekvensbånd)                                                                         |  |                             | 2402–2480 MHz           |
| Høyfrekvens ytelse                                                                                             |  |                             | 6 dBm                   |
| Bluetooth™-versjon                                                                                             |  |                             |                         |
| Støvsuger                                                                                                      |  |                             | 5.4 BT signal mode      |
| Fjernkontroll                                                                                                  |  |                             | 4.2 BT signal mode      |
| Luftvolumstrøm                                                                                                 |  | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Undertrykk                                                                                                     |  | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Kapasitet:                                                                                                     |  | 23 l                        | 23 l                    |
| Filtertype                                                                                                     |  | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Sugeslangediameter                                                                                             |  | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Lengde sugeslange                                                                                              |  | 275 mm                      | 275 mm                  |
| Verneklasse                                                                                                    |  | IPX4                        | IPX4                    |
| Vekt uten byttebatteri                                                                                         |  | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Vekt med batteri (2,0 Ah ... 12,0 Ah)                                                                          |  | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid                                                                     |  | -18...+50 °C                |                         |
| Anbefalte batterityper                                                                                         |  | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Anbefalte ladere                                                                                               |  | M12-18...; M1418...; M18... |                         |
| <b>Støyiinformasjon:</b>                                                                                       |  |                             |                         |
| Måleverdier fastslått i samsvar med IEC 60335.                                                                 |  |                             |                         |
| Det typiske A-bedømte støynivået for maskinen er:                                                              |  |                             |                         |
| Lydtryknivå / Usikkerhet K                                                                                     |  | 79 dB(A) / 2 dB(A)          | 81 dB(A) / 2 dB(A)      |
| Lydeffektnivå / Usikkerhet K                                                                                   |  | 92 dB(A) / 2 dB(A)          | 95 dB(A) / 2 dB(A)      |
| <b>Bruk hørselsvern!</b>                                                                                       |  |                             |                         |
| <b>Vibrasjonsinformasjoner:</b> Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. IEC 60335. |  |                             |                         |
| Svingningsemissjonsverdi a <sub>h</sub> / Usikkerhet K                                                         |  | 0,4 m/s² / 1,5 m/s²         | 0,3 m/s² / 1,5 m/s²     |

**⚠ ADVARSEL! Les instruksjonsmanualen grundig før apparatet tas i bruk.**

Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

**OBS!:** Bruker skal undervises tilstrekkelig over anvendelsen av apparatet!

**Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.**

**SPESIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER STØVAVSUG**

Dette apparatet er ikke egnet for bruk av personer (også barn) med innskrenket kroppslige, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring hhv. fagkunnskap hvis de ikke får veiledning og passet på av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Når det gjelder barn, så må man holde dem under oppsyn hele tiden for å kunne være sikker på at de ikke leker seg med apparatet.

Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

**Brann- og eksplosjonsfare!**

Generelt skal det ikke suges opp brennbare eller eksplosive løsemidler, væsker som bensin, olje, alkohol, tynner og ingen deler (metallspen, aske) som holder en temperatur over 60 °C; dette kan føre til eksplosjons- og brannfare!

Sugeren må ikke komme i nærheten av lettantennelige gasser og stoffer.

Ikke rett munnstykke, slange eller rør mot mennesker eller dyr.

Hold hård, løstsittende klær, fingre og alle kroppsdeler unna åpnningene og bevegelige deler. Ikke plasser gjenstander i åpninger eller bruk støvsugeren med åpningene blokkert. Hold åpningene fri for støv, lo, hår og alt annet som kan redusere

luftstrømmen.



**ADVARSEL!** Dette apparatet inneholder en litium knappcellebatteri.  
Et nytt eller brukt batteri kan forårsake alvorlige indre forbrenninger og føre til døden i løpet av mindre enn 2 timer dersom det svelges eller kommer inn i kroppen. Sikre alltid lokket til batterirommet.  
Dersom det ikke lukker seg sikkert, må apparatet slås av, fjern batteriet og oppbevar det utilgjengelig for barn.  
Hvis du tror at batterier har blitt svelget eller har kommet inn i kroppen, må du søke øyeblikkelig legehjelp.

**Advarsel!** For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dypes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Batteripakker og ladere må aldri brytes opp, og de skal bare oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot væte.

Batteripakker skal bare lades med Milwaukee ladere fra samme systemserie. Ikke bruk batteripakker fra andre systemer.

Før arbeidet settes i gang, må medarbeiderne bli informert om og læres opp innen følgende områder:

- bruk av maskinen
- risikoer knyttet til materiale som samles opp
- sikker avfallshåndtering av oppsamlet materiale

Følgende materialer skal ikke samles opp med maskinen:

- farlig støv tilhørende klassene M og H
- varme materialer (brennende sigaretter, varm aske, osv.)

- Brennbare, eksplosive, aggressive væsker (f.eks. bensin, løsemiddel, syre, lut osv.)
- Brennbart, eksplosivt støv (f.eks. magnesium-, aluminiumstøv osv.)



For maksiner av støvklasse L (med typebetegnelse -0L, -2L) gjelder følgende:

- Apparatet er velegnet for fjerning av tørt ikke-brennbart støv, farlig støv med OEL-verdi > 1mg/m³.
- Støvklasse L (IEC 60335-2-69)
- Støvet som tilhører denne klassen har OEL-verdier > 1mg/m³
- Filtermaterialet er testet for maskiner beregnet for støvklasse L. Maksimal grad av gjennomtrengelighet er 1% og det finnes ingen spesielle krav til avfallshåndtering.
- Når det skilles ut støv, må det sørges for en tilstrekkelig luftutvekslingsrate L dersom avtrekksluften føres tilbake i rommet. Før bruken må det være sikret at alle nasjonale forskrifter er overholdt.

I tillegg til bruksanvisningen og de obligatoriske ulykkesforebyggende reglene som gjelder i landet apparatet brukes i, må vanlige regler for sikkerhet og korrekt bruk følges.

**LES OG FØLG ALLE SIKKERHETSANVISNINGER.**

Enhver anvendelse utover dette er å anse som ikke korrekt. Produsenten bærer intet ansvar for skader som oppstår grunnet slik anvendelse.

Korrekt anvendelse omfatter også overholdelse av drifts-, vedlikeholds- og reparasjonsbetingelsene som er foreskrevet av produsenten.

**YTERLIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSINSTRUKSJONER**

**OBS!:** Dette apparatet er bare egnet for innendørs bruk.

Må ikke brukes uten støvbeholder og/eller filter på plass.

Må ikke brukes til å ta opp brennbare eller brannfarlige væsker som bensin, eller brukes i områder der slikt kan være tilstede.

Ikke ta opp noe som brenner eller som avgir røyk, som sigaretter, fyrstikker eller varm aske.

Ikke sug opp sot, sement, puss eller gipsstøv uten installert filter. Dette er veldig fine partikler som kan påvirke motorens ytelse eller blåses ut i lufta igjen.

Dette produktet er beregnet for å samle opp silikastøv dersom det brukes i samsvar med følgende instruksjer: For å redusere risikoen for helsefare fra damper eller støv, må du ikke støv- suge opp kreftfremkallende, giftige eller farlige materialer som asbest, arsen, baryum, beryllium, bly, sprøytemidler eller andre helsefarlige materialer.

Vær ekstra forsiktig når du tømmer en veldig full tank.

For å unngå selvantennelse må du tømme støvboksen etter hver bruk.

Ikke la støvsamleren være uten tilsyn så lenge batteriet sitter i. Ta ut batteriet når den ikke er i bruk eller før vedlikehold.

Koble batteripakken fra apparatet før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller lagrer apparatet. Slike forebyggende sikker- hetstiltak reduserer risikoen for å starte apparatet ved et uhell.

Ikke stikk noe inn i åpningene. Må ikke brukes dersom en åpning er blokkert. Må holdes fri for støv, lo, hår og alt annet som kan redusere luftstrømmen.

Vedlikehold av støvsamleren. Sjekk at det ikke er noen feilstillinger, bevegelige deler ikke sitter fast eller andre forhold som kan påvirke driften til støvsamleren. Hvis støvsamleren er ødelagt, må den repareres før neste bruk. Mange ulykker skjer på grunn av dårlig vedlikeholdt verktøy.

Blåsefunksjonen er ikke beregnet for å blåse bort avsett støv.

**FORMÅLSMESSIG BRUK**

Denne mobile støvavsugeren er utformet, utviklet og strengt testet for å fungere effektivt og sikkert når den vedlikeholdes og brukes i samsvar med følgende anvisninger.

Dette apparatet er egnet for kommersiell bruk for eksempel i hotell, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontor og til utleie.

Utstyret er også egnet til industriell bruk, eksempelvis i fabrikker, på byggeplasser og i verksteder.

Uhell gjennom feilbetjening er noe som bare operatøren kan forhindre.

Dette apparatet må bare brukes til tiltenkt formål, slik det er angitt.

**RESTRISIKOER**

Også ved sakkyndig bruk kan ikke alle restrisikoer utelukkes. Ved bruk kan følgende farer oppstå og som bruker spesielt skulle ta hensyn til:

- Skader forårsaket av vibrasjon.  
Hold alltid apparatet i håndtakene som er konstruert for dette og begrens arbeids- og eksponeringstiden.
- Støy kan føre til hørselsskader.  
Bruk hørselvern og begrens eksponeringens varighet.
- Øyeskader forårsaket av smusspartikler.  
Bruk alltid vernebriller.
- Innånding av giftig støv

**INFORMASJON SOM GJELDER LI-ION BATTERIPAKKER**

**Bruk av Li-Ion batteripakker**

Batterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer batteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkopplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å oppnå en så lang brukstid som mulig, bør batteripakkene fjernes fra laderen etter opplading.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:  
Lagre batteripakken på et tørt sted ved en temperatur på under 27 °C.  
Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.  
Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

**Overlastvern i Li-Ion batteripakker**

Ved overbelastning av det oppladbare batteriet p.g.a. svært høyt strømforbruk; f.eks. ekstrem høye dreiemoment, plutselig stopp eller kortslutning, vibrert elektroverktøyet 5 sekunder, displayet for opplading blinker og elektroverktøyet utkobler seg automatisk. For gjeninnkobling, slipp løs bryteren og slå så på igjen. Ved ekstreme belastninger oppheter det oppladbare batteriet seg for sterkt. I slike tilfeller blinker alle lampene på displayet til batteriet er avkjølt. Når lampene har sluttet å blinke, kan man fortsette å arbeide.

**Transport av Li-Ion batteripakker**

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og

- tilbake.
- Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere. Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

## OPPSAMLING AV TØRT MATERIALE

Miljøskadelige sugematerialer. Sugematerialer kan utgjøre en fare for miljøet. Kast det oppsugde materialet i samsvar med lovens bestemmelser.

Før det suges opp tørt materiale med apparatet, må det sikres at beholderen er tørr. Dersom beholderen er våt, må sugeren få gå ca. 5 minutter (uten at den suger), for å tørke beholderen innvendig.

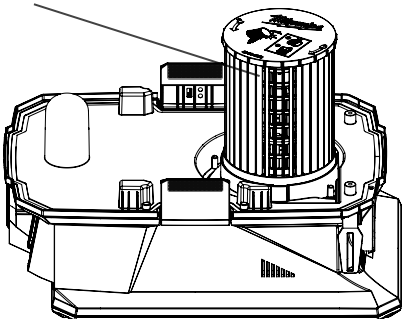
## VÅTSUGINGSMODUS

- Ikke sug opp brennbare væsker.
- Før det suges opp væsker, må alltid filterposen/avfallssekken fjernes, og det må kontrolleres om vannnivåbegrenseren fungerer som den skal.
- Dersom det dannes seg skum, må arbeidet innstilles umiddelbart, og beholderen må tømmes.
- FORSIKTIG: Vannnivåbegrenseren skal rengjøres regelmessig og kontrolleres for skade.

Fjern ALLE rester av smuss fra tanken.

Ta ut filteret. Forviss deg om at flottørhuset blir værende der det befinner seg.

Flottørhus



Slå på støvsugeren og begynn støvsugingen.

Slå apparatet av øyeblikkelig etter at avsugingen er ferdig eller når tanken er full.

**MERK:** Når sugeeffekten blir svakere, må støvsugeren slås av øyeblikkelig, og tanken må tømmes.

Fjern batteriet.

Hold slangen loddrett slik at væsken som befinner seg i tanken kan renne ut.

Fjern motorkassen og sørg for forskriftsmessig behandling av spillvannet.

Rengjør tanken innvendig samt sugetilbehøret regelmessig, spesielt etter at det har vært suget opp våte eller klebrige stoffer. Bruk varmt såpevann til rengjøring.

## AUTOMATISK UTKOBLING AV SUGEFUNKSJONEN

Når det suges opp væsker, stiger flottøren som ligger innvendig stadig høyere oppover, inntil den når en tetning ved motorinngangen. Da slås sugekraften av. Motoren går da med en høyere tone, og sugeeffekten reduseres drastisk. Når dette skjer, må du slå av støvsugeren øyeblikkelig. Dersom du ikke slår av støvsugeren etter at flottøren har nådd sin øverste posisjon og sugekraften blir svakere, vil dette føre til at motoren blir sterkt skadet. Tøm spillvannet før du slår støvsugeren på igjen.

**MERK:** Dersom støvsugeren skulle velte i vanvare, kan den tape sugeeffekt. I dette tilfellet må du slå av støvsugeren og stille den opp igjen. Dette fører til at flottøren kommer tilbake til sin normale posisjon.

## VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ er en integrert, trådløs støvkontrollteknologi, som muliggjør en sammenkobling mellom et kompatibelt utstyr og en støvavsugning eller en støvutskiller.

Et signal fra utstyret slår støvavsugningen på og av. Utstyret kan i hvert tilfelle kobles til én støvavsugning.

**MERK:** VACLINK™-funksjonaliteten til annet utstyr kan avvike. Ytterligere informasjon finner du i den respektive bruksanvisningen.

### Sammenkobling/frakobling av VACLINK™

1. Hold koblingsknappene på utstyret og på støvavsugningen trykket > 1 sekund.  
VACLINK™ LED blinker grønt: Søk aktivt  
VACLINK™ LED lyser permanent grønt: Sammenkobling vellykket
2. Se avsnitt Feilretting dersom sammenkoblingen av utstyret og støvavsugningen ikke lykkes.
3. Til frakobling holdes koblingsknappen på utstyret > 1 sekund.  
VACLINK™ LED av: Frakobling vellykket

### Bruk av VACLINK™

1. Etter sammenkoblingen må sugeslange, arbeidsområde og arbeidene tilpasses i samsvar med instruksene for utstyr og støvavsugning.
2. Slå på utstyret. VACLINK™ slår automatisk på støvavsugningen.
3. Etter utkoblingen av utstyret, slår støvavsugningen seg automatisk av innen få sekunder.

## VACLINK™ FEILRETTING (M18 F2VC23LG2)

### Sammenkobling lyktes ikke:

- Fjern batteripakken fra utstyret og skill støvavsugningen fra strømmettet i 1 minutt. Gjenta sammenkoblingen.
- Kontroller om støvavsugningen befinner seg inne utstyrets rekkevidde. Gjenta sammenkoblingen.
- Still utstyret og støvavsugningen i et område med mindre radiosamband. Gjenta sammenkoblingen.

Dersom det fortsatt ikke er mulig å koble til VACLINK™, så må du henvende det til et autorisert MILWAUKEE servicesenter.

### Støvavsugningen slår seg ikke automatisk på/av:

- VACLINK™ på utstyret er i pausemodus. Opphev pausemodus for VACLINK™.
- Støvavsugningen er ikke koblet til strømforsyningen. Koble støvavsugningen til strømforsyningen.
- Utstyret og støvavsugningen befinner seg for langt fra hverandre. Still støvavsugning og utstyr nærmere hverandre.
- Dersom VACLINK™ fortsatt ikke kan slå støvavsugningen på og av, må utstyret frakobles, for deretter å tilkobles igjen.

Dersom VACLINK™ fortsatt ikke kan slå støvavsugningen på eller av, så må du henvende det til et autorisert MILWAUKEE servicesenter.

## OPPBEVARING

Før støvsugeren stilles til lagring, må beholder, filter og tilbehør tømmes og rengjøres.

Fjern batteriet.

## RENGJØRING:

Tørk vekk smuss og produktrester fra åpningene. Sørg for at håndtaket er rent, tørt og ikke har rester av olje eller smøring. Når du vasker verktøyet, må du kun bruke mild såpe og en fuktig klut, ettersom visse rengjøringsmidler kan ødelegge plastikken og andre isolerende deler. Noen av midlene kan inneholde bensin, terpentin, lakktynnere, malingsfortynnere, klorholdige rengjøringsmidler, ammoniakk og husholdningsvaskemidler som inneholder ammoniakk. Bruk aldri brannfarlige eller brennbare løsemidler i nærheten av verktøyet.

## VEDLIKEHOLD

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskifning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

## SYMBOLER

|  |                                                                                      |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Vennligst les nøye gjennom denne brukerhåndboken før du tar apparatet i bruk.        |
|  | OBS! ADVARSEL FARE!                                                                  |
|  | Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen                                    |
|  | Bruk derfor verneemaske som er egnet for støv.                                       |
|  | Skal ikke stiges opp på eller stå på.                                                |
|  | Knoppcellebatteriet må ikke svelges!                                                 |
|  | Elektrisk verneklasse III.                                                           |
|  | Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet. |



Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder.

Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader.

Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall. Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse.

Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.



Støvklasse L (IEC 60335-2-69). Støv i denne klassen er arbeidsplass-grenseverdier > 1 mg/m³.

|          |                            |
|----------|----------------------------|
| <b>V</b> | Spenning                   |
|          | Likestrøm                  |
|          | Europeisk samsvarsmerke    |
|          | Britisk samsvarsmerke      |
|          | Ukrainsk samsvarsmerke     |
|          | EurAsian Konformitetstegn. |

| TEKNISK DATA                                                                                                      |  | M18 FVC23L                  | M18 F2VC23LG2           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------|-------------------------|
| Typ                                                                                                               |  | Dammsugare                  | Dammsugare              |
| Produktionsnummer                                                                                                 |  | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Batterispänning                                                                                                   |  | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Strömförbrukning                                                                                                  |  | 18 V                        | 36 V                    |
| Ineffekt                                                                                                          |  | 400 W                       | 800 W                   |
| Bluetooth™-frekvensband                                                                                           |  |                             | 2402–2480 MHz           |
| Högfrekvenseffekt                                                                                                 |  |                             | 6 dBm                   |
| Bluetooth™-Version                                                                                                |  |                             |                         |
| Dammsugare                                                                                                        |  |                             | 5.4 BT signal mode      |
| Fjärrkontroll                                                                                                     |  |                             | 4.2 BT signal mode      |
| Luftvolymström                                                                                                    |  | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Undertryck                                                                                                        |  | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Volym                                                                                                             |  | 23 l                        | 23 l                    |
| Filtertyp                                                                                                         |  | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Sugslangens diameter                                                                                              |  | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Längd sugslang                                                                                                    |  | 275 mm                      | 275 mm                  |
| Kapsling                                                                                                          |  | IPX4                        | IPX4                    |
| Vikt utan växelbatteri                                                                                            |  | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Vikt inkl. batteri (2,0 Ah ... 12,0 Ah)                                                                           |  | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete:                                                                    |  | -18...+50 °C                |                         |
| Rekommenderade batterityper                                                                                       |  | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Rekommenderade laddare                                                                                            |  | M12-18...; M1418...; M18... |                         |
| <b>Bullerinformation:</b>                                                                                         |  |                             |                         |
| Mätvärdena har tagits fram baserade på IEC 60335.                                                                 |  |                             |                         |
| A-värdet av maskinens ljudnivå utgör:                                                                             |  |                             |                         |
| Ljudtrycksnivå / Onoggrannhet K                                                                                   |  | 79 dB(A) / 2 dB(A)          | 81 dB(A) / 2 dB(A)      |
| Ljudeffektsnivå / Onoggrannhet K                                                                                  |  | 92 dB(A) / 2 dB(A)          | 95 dB(A) / 2 dB(A)      |
| <b>Använd hörselskydd!</b>                                                                                        |  |                             |                         |
| <b>Vibrationsinformation:</b> Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt IEC 60335. |  |                             |                         |
| Vibrationsemissionsvärde a <sub>h</sub> / Onoggrannhet K                                                          |  | 0,4 m/s² / 1,5 m/s²         | 0,3 m/s² / 1,5 m/s²     |

**⚠ VARNING!** Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder utrustningen. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador. **VARNING:** Den som använder apparaten ska i detalj informeras om funktionen och om eventuella faror och risker! **Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.**

SÄKERHETSUTRUSTNING DAMMUTSUG

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet respektive fackkunskap annat än om en person som kan ansvara för säkerheten har instruerat dessa personer eller har dem under uppsikt. Barn ska alltid hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten. Barn får bara göra rengöring och skötsel under uppsikt.

**Brand- och explosionsrisk!** Generellt är det inte tillåtet att suga upp brännbara eller explosiva lösningsmedel och vätskor som bensin, olja, alkohol, förtunning, ej heller delar (metallspån, aska) med temperatur över 60 °C, eftersom det finns risk för explosion eller brand.

Maskinen får inte användas i närheten av brännbara gaser eller vätskor. Rikta inte slang, munstycke eller rör mot människor eller djur. Hår, löst sittande kläder, fingrar och alla andra kroppsdelar ska hållas borta från öppningar och rörliga delar. Stick inte in föremål i öppningarna, maskinen får inte användas om öppningarna är igensatta. Maskinens öppnar ska hållas rena från damm, ludd, hår och annat som kan hindra luftflödet.

**⚠ VARNING!** Den här apparaten innehåller ett litium-knappcells batteri. Ett nytt eller förbrukat batteri kan orsaka allvarliga inre brännskador och leda till döden på mindre än 2 timmar om det själs eller kommer in i kroppen. Säkra alltid locket tillbatterifacket! Om det inte längre kan stängas säkert, stäng av apparaten, ta ur batteriet och håll det borta från barn. Om du tror att batterier har svalits eller kommit in i kroppen, uppsöka omedelbart läkare. **Varning!** För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning. Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen. Bryt aldrig upp uppladdningsbara batterier och laddare och förvara dem endast i torra utrymmen. Skydda mot fukt. Använd endast kompatibla Milwaukee-laddare från samma produktserie vid laddning av batterier. Använd inte batterier från andra produktserie. Innan arbetet inleds måste driftspersonalen informeras om och utbildas inom: • användning av maskinen • risker förknippade med materialet som ska sugas upp • säker bortskaffning av det uppsugna materialet

Följande material får inte sugas upp med maskinen: • farligt damm som hör till klasserna M och H • hett material (t.ex. brinnande cigarett, het aska etc.) • brännbara, explosiva, aggressiva vätskor (t.ex. bensin, lösningsmedel, syror, baser osv.)

• brännbart, explosivt, damm (t.ex. magnesium- eller aluminiumdamm osv.)



För maskiner med dammklass L (med typbeteckningarna -0L, -2L) gäller följande: • Utrustningen lämpar sig för att ta upp torrt, icke lättantändligt och farligt damm med ett yrkeshygieniskt gränsvärde > 1 mg/m³. • Dammklass L (IEC 60335-2-69) • Till den här klassen hör damm med yrkeshygieniska gränsvärden > 1 mg/m³ • För maskiner som är avsedda för dammklass L har filtermaterialet testats. Den högsta genomsläpplighetsgraden är 1 %, och det finns inga särskilda krav för avfallshanteringen. • Se vid användning av dammavskiljare till att det finns en tillräcklig luftväxlingsfrekvens L om frånluften förs tillbaka in i rummet. Beakta de nationella föreskrifterna innan användningen inleds. Vid sidan om bruksanvisningen och de obligatoriska bestämmelserna beträffande förebyggande av olycksfall som gäller i användarlandet, skall vedertagna regler för säker och korrekt användning beaktas.

**LÄS OCH FÖLJA ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER.** All annan användning betraktas som ej avsedd användning. För skador som uppstår pga sådan användning ansvarar inte tillverkaren. Avsedd användning innefattar även att tillverkarens föreskrivna drift-, underhålls- och reparationsvillkor följs. Se instruktionsboken.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

**OBSERVERA:** Denna apparat ska endast användas inomhus. Får inte användas utan isatt dammbehållare och/eller filter. Maskinen får inte användas för upptagning av eldfarliga eller brännbara vätskor, som t.ex. bensin, den får inte heller användas där dessa vätskor kan förekomma. Använd inte maskinen för att ta upp brinnande eller rykande föremål, som t.ex. cigaretter, tändstickor eller het aska. Plocka inte upp sot, cement, gips eller gipsdamm utan monterat filter. Detta är mycket fina partiklar som kan påverka motorns prestanda eller åter avgas till luften.

Denna produkt är lämplig för uppsamling av kvartsdamm om den används i överensstämmelse med dessa instruktioner. För att reducera hälsorisker på grund av andra ångor eller damm, sug inte upp cancerframkallande, giftiga eller farliga material som asbest, arsenik, barium, beryllium, bly, pesticider eller andra hälsovådliga material. Var extra försiktig när du tömmer tungt lastade tankar.

Töm dammbehållaren efter varje användning för att undvika självantändning. Lämna inte stoftavskiljaren utan tillsyn när batteripaket är installerat. Ta bort batteriet när den inte används och före underhåll.

Koppla bort batteriet från apparaten innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller ställer undan apparaten. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att appara- ten startas oavsiktligt. Stoppa inte in några föremål i öppningar. Får ej användas om någon öppning är blockerad; hålls fri från damm, ludd, hår och allt annat som kan reducera luftflödet. Underhåll av stoftavskiljaren. Kontrollera med avseende på rörliga delar som är felaktigt uppriktade eller kärvar, brott på delar och andra förhållanden som kan påverka stoftavskiljarens funktion. Om stoftavskiljaren är skadad, måste den repareras innan den används. Många olyckor orsakas av dåligt under- hållna verktyg. Blåsfunktionen är inte avsedd för att blåsa bort avlagrat damm.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Denna mobila dammsugare är designad, utvecklad och rigoröst testad för bästa funktion och säkerhet, apparaten ska underhållas och användas på rätt sätt, i enlighet med dessa anvisningar. Denna apparat är avsedd för användning i miljöer för allmänheten, till exempel på hotell, skolor, sjukhus, fabriker, butiker, kontor och hyresobjekt. Produkten är även lämplig för industriell användning, t.ex. i fabriker, på byggarbetsplatser och i verkstäder. Olyckor orsakade av felaktig användning kan bara förhindras av den som använder produkten. Använd inte den här produkten på ett annat sätt än den avsedda användningen.

KVARSTÄENDE RISKER

Även vid föreskriftsenlig användning kan inte alla restriktioner uteslutas. Vid användning kan följande faror, på vilka användaren måste vara särskilt uppmärksam: • Personskador orsakade av vibration. Håll fast maskinen i de därför avsedda handtagen och begränsa arbets- och exponeringstiden. • Bullerbelastning kan leda till hörselskador. Bär hörselskydd och begränsa exponeringstiden. • Ögonskador orsakade av smutspartiklar. Bär alltid skyddsglasögon. • Inandning av giftigt damm.

ANVISNINGAR AVSEENDE LITIJUMJONBATTERIER

**Användning av litiumjonbatterier** Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk. En temperatur över 50 °C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element. Se till att anslutningskontaktarna i laddaren och på batteriet är rena. För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning. För en så lång livslängd som möjligt bör de uppladdningsbara batterierna tas ut ur laddaren efter uppladdning. Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar: Förvara batteriet på en torr plats vid en temperatur under 27 °C. Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten. Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

**Batteri-överbelastningsskydd för litiumjonbatterier** Om det laddningsbara batteriet överbelastas genom en mycket hög strömförbrukning, t.ex. extremt höga vridmoment, ett plötsligt stopp eller en kortslutning, så vibrerar elverktyget i 5 sekunder, laddningsindikeringen blinkar och elverktyget fränkopplas automatiskt. För att sedan sätta på elverktyget igen släpper du tryckbrytaren och tillkopplar sedan verktyget igen. Vid en extrem belastning blir det laddningsbara batteriet för varmt. I detta fall blinkar alla lampor på laddningsindikeringen så länge tills batteriet har svalnat. När laddningsindikeringen har slocknat kan du fortsätta med arbetet.

**Transportera litiumjonbatterier** För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg. Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

• Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter. • För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditönsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på

fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditiönsfirma.

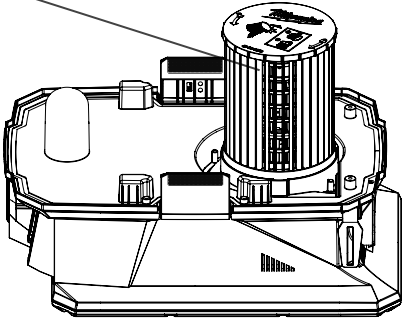
### TORR-DAMMSUGNING

Miljöfarligt sugmaterial.  
Det uppsugna materialet kan utgöra en miljöfara.  
Uppsugen smuts ska omhändertas enligt gällande lagar.  
Innan torrt material sugas upp med dammsugen, säkerställ att behållaren är torr. Om behållaren är våt, låt dammsugaren gå under ca 5 minuter (utan att suga upp material) för att torka ur behållaren invändigt.

### VÄTDAMMSUGNING

- Sug inte upp brännbara vätskor.
- Ta innan vätskor sugas upp alltid bort filterpåsen/avfallsäcken och kontrollera att vattennivåbegränsaren fungerar ordentligt.
- Om det bildas skum, avbryt omedelbart arbetet och töm behållaren.
- OBSERVERA: Gör regelbundet rent vattennivåbegränsaren och kontrollera om det finns skador.

Avlägsna ALLA smutsrester från tanken.  
Ta ur filtret. Säkerställ att flottörhuset sitter kvar på rätt plats.  
Flottörhus



Starta dammsugaren och påbörja dammsugningen.  
Stäng av dammsugaren direkt efter våtdammsugningen resp. när tanken är full.  
**OBS:** Om uppsugningseffekten försämras, stäng omedelbart av dammsugaren och töm tanken.  
Ta bort batteriet.  
Håll slangen vertikalt så att vätskan i slangen kan rinna ner i tanken.

Ta bort motorhuset och avfallshantera smutsvattnet på rätt sätt.  
Rengör tankens inre och sugtillbehören regelbundet, framförallt efter uppsugning av vått eller klabbigt material. Använd varmt tvålatten för rengöring.

### AUTOMATISK AVSTÄNGNING AV UPPSUGNINGEN

Vid uppsugning av vätskor stiger en inbyggd flottör hela tiden uppåt tills den når en tätning vid motorringängen och sugkraften stängs av. Motorn går då med en högre ton och uppsugningseffekten reduceras drastiskt. Stäng i så fall omedelbart av dammsugaren. Om du inte stänger av dammsugaren när flottören har nått den övre positionen och sugkraften minskar, kommer motorn att skadas allvarigt. Töm smutsvattentanken innan dammsugaren startas på nytt.  
**OBS:** Om dammsugaren skulle tippa förlorar den sugeffekt. Stäng i så val av dammsugaren och rätta upp den igen. På så sätt återgår flottören till sin normala position.

### VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ är en integrerad, trådlös teknik för dammkontroll som möjliggör en förbindelse mellan en kompatibel produkt och en dammuppsugning eller en dammvaskiljare.  
En signal från produkten stänger av och slår på dammuppsugningen. Produkten kan anslutas till en dammuppsugning i taget.  
**OBS:** VACLINK™-funktionen hos andra produkter kan vara annorlunda. Mer information finns i de respektive bruksanvisningarna.

### Koppla ihop/isär VACLINK™

1. Håll kopplingsknapparna på produkten och dammuppsugningen intryckta > 1 sekund.  
Lysdioden VACLINK™ blinkar grönt: sökning aktiv VACLINK™ lysdioden lyser konstant grönt: koppling utförd
2. Se avsnittet felavhjälpning om det inte går att koppla ihop produkten och dammuppsugningen.
3. Tryck in kopplingsknappen på produkten > 1 för att koppla isär enheterna.  
VACLINK™ lysdioden är släckt: hopkopplingen har utförts

### Använda VACLINK™

1. Efter hopkopplingen, anpassa sugslang, arbetsområde och arbetet enligt anvisningarna för produkten och dammuppsugningen.
2. Slå på produkten. VACLINK™ slår automatiskt på dammuppsugningen.
3. Efter att produkten har stängts av stängs även dammuppsugningen av inom några få sekunder.

### VACLINK™ FELAVHJÄLPNING (M18 F2VC23LG2)

#### Kopplingen kunde inte utföras:

- Ta ut det uppladdningsbara batteriet ur produkten och koppla bort dammuppsugningen från elnätet under 1 minut. Upprepa kopplingsproceduren.
- Kontrollera att dammuppsugningen befinner sig inom produktens räckvidd. Upprepa kopplingsproceduren.
- Flytta produkten och dammuppsugningen till ett område med mindre trådlös trafik. Upprepa kopplingsproceduren.

Om VACLINK™ fortfarande inte kan kopplas, vänd dig till ett auktoriserat MILWAUKEE-servicecenter.

#### Dammuppsugningen startas/stoppas inte automatiskt:

- VACLINK™ på produkten är i pausläge. Upphäv pausläget för VACLINK™.
- Dammuppsugningen är inte ansluten till elförsörjningen. Anslut dammuppsugningen till elförsörjningen.
- Produkten och dammuppsugningen är för långt ifrån varandra. Placera dammuppsugningen och produkten närmare varandra.
- Om VACLINK™ fortfarande inte kan starta/stoppa dammuppsugningen, koppla isär produkten och dammuppsugningen och koppla sedan ihop dem igen.

Om VACLINK™ fortfarande inte kan starta/stoppa dammuppsugningen, vänd dig till ett auktoriserat MILWAUKEE-servicecenter.

### FÖRVARING

Innan dammsugaren ställs undan för förvaring ska behållare, filter och tillbehör tömmas och rengöras.  
Ta bort batteriet.

### RENGÖRING

Rensa bort damm och skräp från öppningar. Håll handtaget rent, torrt och fritt från olja eller fett. Använd bara mild tvål och en fuktig trasa för rengöring, eftersom vissa rengöringsmedel och lösningsmedel för rengöring är skadliga för plaster och andra isolerade delar. Till dessa hör bland annat bensin, terpentin, förtunningsmedel för färger och lacker, klorerade lösningsmedel för rengöring, ammoniak och hushållsrengöringsmedel som innehåller ammoniak. Använd aldrig lättantändliga eller brännbara lösningsmedel i närheten av verktyg.

### SKÖTSEL

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).  
Vid behov kan du rekommendera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

### SYMBOLER

|  |                                                                  |
|--|------------------------------------------------------------------|
|  | Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.                |
|  |                                                                  |
|  | OBSERVERA! VARNING! FARA!                                        |
|  | Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.           |
|  | Bär därför lämplig skyddsmask.                                   |
|  | Klättra eller stå inte på systemet.                              |
|  | Svälj inte knappecellsbatterier!                                 |
|  | Elektrisk skyddsklass III.                                       |
|  | Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör. |



Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshandteras separat. Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshandteras.  
Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.  
Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis.  
Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE.  
Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshandteras på korrekt sätt.  
Tänk på att radiera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshandteringen.



Dammklass L (IEC 60335-2-69).  
Damm i denna klass har ett yrkeshygieniskt gränsvärde > 1 mg/m³.

|          |                                      |
|----------|--------------------------------------|
| <b>V</b> | Spänning                             |
|          | Likström                             |
|          | Europeisk överensstämmelsemärkning   |
|          | Brittisk symbol för överensstämmelse |
|          | Ukrainskt konformitetsmärke          |
|          | EurAsian överensstämmelsesymbol.     |

| TEKNISET TIEDOT                                                                                       | M18 FVC23L                                  | M18 F2VC23LG2                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Tyyppi                                                                                                | Imuri                                       | Imuri                                       |
| Tuotantonumero                                                                                        | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ                     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ                     |
| Vaihtoakun jännite                                                                                    | 18 V ===                                    | 36 V ===                                    |
| Tehonotto                                                                                             | 18 V                                        | 36 V                                        |
| Tehonotto                                                                                             | 400 W                                       | 800 W                                       |
| Bluetooth™-taajuus (taajuudet)                                                                        |                                             | 2402–2480 MHz                               |
| Suurin suurtaajuusteho                                                                                |                                             | 6 dBm                                       |
| Bluetooth™ -versio                                                                                    |                                             |                                             |
| Imuri                                                                                                 |                                             | 5.4 BT signal mode                          |
| Kauko-ohjain                                                                                          |                                             | 4.2 BT signal mode                          |
| Ilmavirtaus                                                                                           | 162 m³/h                                    | 196 m³/h                                    |
| Alipaine                                                                                              | 157 hPa (mbar)                              | 199 hPa (mbar)                              |
| Tilavuus                                                                                              | 23 l                                        | 23 l                                        |
| Suodatintyyppi                                                                                        | HEPA H 13                                   | HEPA H 13                                   |
| Imuletkun halkaisija                                                                                  | 48 mm                                       | 48 mm                                       |
| Imuletkun pituus                                                                                      | 275 mm                                      | 275 mm                                      |
| Suojaluokka                                                                                           | IPX4                                        | IPX4                                        |
| Paino ilman vaihtoakun kera                                                                           | 11,8 kg                                     | 12,0 kg                                     |
| Paino akun kera (2,0 Ah ... 12,0 Ah)                                                                  | 12,23 ... 13,25 kg                          | 12,86 ... 14,93 kg                          |
| Suosittelun ympäristön lämpötila työn aikana                                                          |                                             | -18...+50 °C                                |
| Suosittelut akkutyypit                                                                                | M18B...; M18HB...; M18FB...                 |                                             |
| Suosittelut latauslaitteet                                                                            | M12-18...; M1418...; M18...                 |                                             |
| <b>Melunpäästötiedot:</b>                                                                             |                                             |                                             |
| Mitta-arvot määritetty IEC 60335 mukaan.                                                              |                                             |                                             |
| Koneen tyyppillinen A-luokitettu melutaso:                                                            |                                             |                                             |
| Melutaso / Epävarmuus K                                                                               | 79 dB(A) / 2 dB(A)                          | 81 dB(A) / 2 dB(A)                          |
| Äänenvoimakkuus / Epävarmuus K                                                                        | 92 dB(A) / 2 dB(A)                          | 95 dB(A) / 2 dB(A)                          |
| <b>Käytä kuulosuojaimia!</b>                                                                          |                                             |                                             |
| <b>Tärinätiedot:</b> Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna IEC 60335 mukaan. |                                             |                                             |
| Värähtelyemissioarvo a <sub>v</sub> / Epävarmuus K                                                    | 0,4 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> | 0,3 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> |

### VAROITUS Lue käyttöohjeet huolellisesti läpi ennen laitteen käyttämistä.

Turvallisuusoehjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

**VAROITUS:** Käyttäjälle täytyy opettaa laitteen käyttö riittävän perusteellisesti!

**Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.**

### TURVALLISUUSOHJEET PÖLYNPOISTO

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (ei myöskään lasten) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut, tai joilla ei ole käyttöön tarvittavaa kokemusta ja/tai ammatillaitaotaa, paitsi sellaisen heidän turvallisuudestaan vastuullisen henkilön valvonnassa, joka voi opastaa heitä käyttämään laitetta oikein. Lisäksi lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa voi leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

### Palo- ja räjähdysvaaran!

Yleensä laitteella ei saa imuroida palavia tai räjähtäviä liuotusaineita eikä nesteitä, kuten bensiini, öljy, alkoholi, ohennusaine, eikä muitakaan esineitä (metallilastuja, tuhkaa), joiden lämpötila nousee yli 60o C; muuten on olemassa räjähdys- ja palovaara!

Laitetta ei saa käyttää syttyvien kaasujen tai aineiden läheisyydessä.

Älä suuntaa suolaketta, letkua tai putkea ihmisiä tai eläimiä kohti.

Pidä sormet, hiukset, löysät vaatteet ja kaikki kehon osat kaukana aukoista ja liikkuvista osista. Aukkoihin ei saa työntää mitään.

Laitetta ei saa käyttää, jos jokin sen aukoista on tukossa. Pidä aukot puhtaana pölystä, nukasta ja karvoista ja kaikesta ilman virtausta haittaavasta.



**VAROITUS!** Tämä laite sisältää litiuminappipariston. Uusi tai käytetty paristo voi aiheuttaa vaikeita sisäisiä palovammoja ja johtaa kuolemaan alle 2 tunnin aikana, jos se on nielaistu tai muuten joutunut kehon sisään. Varmista aina paristolokeron kansi. Jos se ei sulkeudu pitävästi, sammuta laite, ota paristo pois ja säilytä se poissa lasten ulottuvilta. Jos uskot, että paristot on nieltä tai ne ovat muuten joutuneet kehon sisälle, hakeudu heti lääkärinhoitoon.

**Varoitus!** Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja laikaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Älä koskaan avaa akkuja tai latauslaitteita ja säilytä ne vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Lataa akut vain saman järjestelmäsarjan sopivilla Milwaukee-latureilla. Älä lataa muiden järjestelmien akkuja.

Käyttäjille on annettava seuraavat tiedot ja koulutus ennen käyttämisen aloittamista:

- laitteen käyttäminen
- kerättävään materiaaliin liittyvät vaarat
- kerätyn materiaalin turvallinen hävittäminen.

Koneella ei saa imuroida seuraavia aineita:

- Vaaralliset pölyt, jotka kuuluvat luokkiin M ja H

- Kuumat aineet, kuten palavat savukkeet tai kuuma tuhka
- syttyvät, räjähtävät, syövyttävät nesteet (esim. bensiini, liuottimet, hapot, emäkset jne.)
- syttyvät, räjähtävät pölyt (esim. magneesium-, alumiinipölyt jne.)



Seuraava koskee pölyluokan L koneita (tyyppinimike -0L, -2L):

- Laite soveltuu kuivan, syttymättömän pölyn keräykseen, vaaralliset pölyt OEL-arvo > 1mg/m³.
- Pölyluokka L (IEC 60335-2-69)
- Tämän luokituksen pölyn OEL-arvo on > 1mg/m³
- Suodatinmateriaali testataan koneissa, jotka on tarkoitettu pölyluokalle L. Lämpäisyen enimmäisaste on 1 %, eikä hävittämislle ole erityisiä vaatimuksia.
- Pölynerotuksessa täytyy huolehtia riittävästä ilmanvaihtonopeudesta L, kun poistoilma tuodaan takaisin huoneeseen. Ennen käyttöä tulee huomioida kansalliset määräykset.

Käyttöohjeiden ja työturvallisuusmääräysten lisäksi on noudatettava yleisiä turvallisuusmääräyksiä.

### LUE KAIKKI TURVALLISUUSOHJEET JA NOUDATA NIITÄ.

Muunlaista käyttöä pidetään määräysten vastaisena. Siitä johtuvat vahingot eivät kuulu valmistajan korvauspiiriin, vaan käyttäjä vastaa yksin kaikista seurauksista.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös valmistajan määräämien käyttö-, huolto- ja kunnossapitotoimien säännöllinen suorittaminen. Katso käyttöohje.

### TÄYDENTÄVIÄ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

**HUOMIO:** Tätä laitetta saa käyttää vain sisätiloissa.

Älä käytä laitetta, jos pölysäiliö ja/tai suodatin eivät ole

Laitteella ei saa imuroida syttyviä nesteitä, kuten bensiiniä. Laitetta ei saa käyttää tällaisten nesteiden lähellä.

Laitteella ei saa imuroida mitään savuavaa tai palavaa, kuten savukkeiden natsoja, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa.

Älä poimi nokea, sementtiä, laastia tai kipsipölyä ilman suodatin. Nämä ovat erittäin hienojakoisia hiukkasia, jotka voivat vaikuttaa moottorin toimintaan tai tulla puhalletuiksi takaisin ilmaan.

Tämä tuote sopii piiksidipölyn poimimiseen silloin kun sitä käytetään näiden ohjeiden mukaisesti. Muiden höyryjen tai pölyn aiheuttamien terveysvaarojen vähentämiseksi älä imuroi karsinogeenisia, myrkyllisiä tai vaarallisia aineita, kuten asbes- tia, arseenia, bariumia, berylliumia, lyijyä, tuholaismyrkkyjä tai muita terveydelle vaarallisia aineita.

Ole erityisen varovainen tyhjentäessäsi raskaita täysiä säiliöitä.

Tyhjennä pölylaatikko jokaisen käyttökerran jälkeen itsesyttymisen välttämiseksi.

Älä jätä pölynerotinta valvomatta, kun akkuyksikkö on asen- nettu. Poista akkuyksikkö, kun sitä ei käytetä ja ennen huoltoa.

Poista aina akkuyksikkö laitteesta ennen säätöjä, lisävarusteiden vaihtamista tai laitteen varastointia. Tällaisilla ennalta- ehkäisevillä toimenpiteillä pienennetään laitteen tahattoman käynnistymisen vaaraa.

Älä laita esineitä aukkoihin. Älä käytä laitetta, jos sen aukoissa on esteitä; pidä pölyttömänä, nukattomana, hiuksettomana ja vapaana kaikesta, joka voi heikentää ilman virtausta.

Huolla pölynerotin. Tarkista liikkuvien osien yhdensuuntaisuus tai liittäminen, osien eheys ja kaikki muut pölynerottimen toiminta- vaikuttavat tilat. Korjauta vaurioitunut pölynerotin ennen käyttöä. Huonosti huolletut työkalut aiheuttavat vahinkoja.

Puhallustoimintoa ei ole tarkoitettu pölykertymien poispuhaltamiseen.

### TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Tämä siirrettävä pölynkeräin on suunniteltu, kehitetty ja testattu huolellisesti, jotta se toimii tehokkaasti ja turvallisesti, kun se pidetään kunnossa ja sitä käytetään seuraavia ohjeita noudattaen. Tässä käyttöohjeessa kuvatut laitteet soveltuvat

Tämä laite soveltuu pienteollisuuskäyttöön esimerkiksi hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, kaupallikeikeissä, toimistoissa ja vuokralaitteena.

Laite soveltuu myös käytettäväksi teollisuudessa, esim. tehtaissa, työmailla ja verstaissa.

Väärästä käytöstä aiheutuvat onnettomuudet voi vain käyttäjä estää.

Älä käytä tätä tuotetta muuhun kuin sille määrättyyn normaaliin tarkoitukseen.

### JÄÄMÄRISKIT

Kaikkia jäämäriskkejä ei voida sulkea pois myöskään määräysten mukaisen käytön aikana. Käytössä saattaa syntyä seuraavia vaaroja, joita käyttäjän tulisi varoa erityisen huolella:

- Tärinän aiheuttamat vammat.
- Pitete laitetta tähän tarkoitettuista kahvoista ja rajoita työskentely- ja altistumisaikasi.
- Melurasitus saattaa aiheuttaa kuulovaurioita.
- Käytä kuulosuojaimia ja rajoita altistumisen kesto.
- Likahiukkasten aiheuttamat silmävammat.
- Käytä aina suojalaseja.
- Myrkyllisten pölyjen sisäänhengittäminen.

### LI-IONIAKKUKUJEN OHJEITA

#### Li-ioniakkujen käyttö

Pitkään käyttämättä olleet paristot on ladattava ennen käyttöä. Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Välttähän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Optimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän eliniän varmistamiseksi akut tulee ottaa pois latauslaitteesta lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettyäessä: Säilytä akku kuivassa paikassa alle 27 °C:n lämpötilassa. Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %. Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

#### Li-ioniakkujen ylilataussuojaus

Jos akku ylikuormittuu erittäin suuren virrankulutuksen takia, esim. erittäin voimakkaiden vääntömomenttien, äkillisen pysähtymisen tai oikosulun vuoksi, niin sähkötyökalu tärisee 5 sekunnin ajan, latausnäyttö vilkkuu ja sähkötyökalu sammuu omatoimisesti. Käynnistä laite uudelleen päästämällä takaisinpainikkeen irti ja käynnistäminen laitteen siten uudelleen. Erittäin suuressa kuormituksessa akku kuumenee liikaa. Tässä tapauksessa latausnäytön kaikki lamput vilkkuvat, kunnes akku on jäähtynyt. Kun latausnäyttö on sammunut, voi työtä jatkaa.

#### Li-ioniakkujen kuljettaminen

Litium-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litium-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta

- vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

### KUIVAIMUOINTI

Ympäristöä saastuttavat imuroidut aineet. Imuroidut aineet voivat olla vaarallisia ympäristölle. Hävitä imuroitu aines paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Ennen kuivan materiaalin imemistä laitteella varmista, että säiliö on kuiva. Jos säiliö on märkä, anna imurin käydä n. 5 minuutin ajan (imemättä) säiliön sisäpinnan kuivaamiseksi.

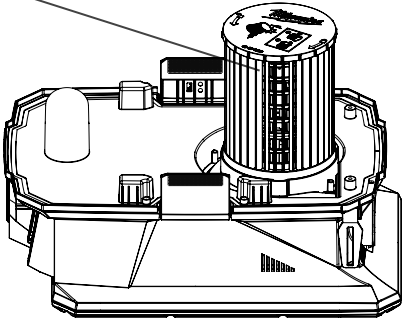
### MÄRKÄIMUKÄYTTÖ

- Älä ime mitään tulenarkoja nesteitä,
- Ennen nesteiden imemistä ota aina suodatinpussi/jätepussi pois ja tarkasta, että vesimääränrajoitin toimii määräysten mukaisesti.
- Jos vaahdotta muodostuu, lopeta työskentely heti ja tyhjennä säiliö.
- VARO: Puhdista vesimääränrajoitin säännöllisesti ja tarkasta, onko siinä vaurioita.

Poista KAIKKI lianjalteet säiliöstä.

Ota suodatin pois. Varmista, että uimurin kotel o pysyy paikallaan.

Uimurin kotel o



Käynnistä imuri ja aloita imu.

Sammuta laite heti märkäimun jälkeen tai kun säiliö on täynnä.

**VIITE:** Kun imuteho heikkenee, sammuta imuri heti ja tyhjennä säiliö.

Ota akku pois.

Pidä letkua pystysuorassa, niin että siinä oleva neste voi valua säiliöön.

Ota moottorikotel o pois ja hävitä likavesi asianmukaisesti.

Puhdista säiliön sisäpuoli ja imutarvikkeet säännöllisin väliajoin, erityisesti märän tai tarttuvan materiaalin imemisen jälkeen. Käytä puhdistamiseen lämmintä saippuavettä.

### AUTOMAATTINEN IMUNSAMMUTUS

Nesteitä imettäessä sisäpuolella oleva uimuri nousee yhä ylemmäs, kunnes se saavuttaa moottorin sisääntulossa olevan tiiviste n ja imuteho sammutetaan. Moottori käy sitten korkeammalla äänellä ja imuteho alenee jyrkästi. Sammuta imuri tässä tapauksessa heti. Jos et sammuta laitetta, kun uimuri on noussut ylimpään asentoon ja imuteho heikkenee, niin moottori vaurioituu pahoin. Tyhjennä likavesisäiliö ennen laitteen uudelleenkäynnistämistä.

**VIITE:** Mikäli imuri kaatuu epähuomiossa kumoon, niin imuteho saattaa heiketä. Jos näin käy, sammuta imuri ja nosta se jälleen pystyasentoon. Silloin myös uimuri palaa normaaliin asentoonsa.

### VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ on integroitu, langaton pölynvalvontateknikka, joka mahdollistaa yhteensopivan laitteen ja pölynpoistaimun tai pölynerottimen välisen yhteyden.

Laitteen antama signaali kytkee pölynpoistaimun päälle ja pois. Laite voidaan liittää kulloinkin yhteen pölynpoistaimuun.

**VIITE** Muiden laitteiden VACLINK™ -toimivuus voi poiketa tästä. Tarkempia tietoja löytyy kyseisten laitteiden käyttöohjeesta.

#### VACLINK™ -kytkentä/irtikytkentä

- Pidä laitteen ja pölynpoistaimun kytkentäpainikkeet painettuina > 1 sekunnin ajan. VACLINK™ -LED vilkkuu vihreänä: Haku aktiivinen VACLINK™ -LED palaa jatkuvasti vihreänä: Kytkentä onnistunut
- Katso osio Häiriönpoisto, jos laitteen ja pölynpoistaimun kytkeminen toisiinsa ei onnistu.
- Irtikytkemiseksi pidä laitteen kytkentäpainiketta > 1 sekunnin ajan painettuna. VACLINK™ LE pois: Irtikytkentä onnistui

#### VACLINK™ -laitteen käyttäminen

- Kytken nän jälkeen sovi ta työalue ja työskentely laitteen ja pölynpoistaimun ohjeiden mukaisesti.
- Kytke laite päälle. VACLINK™ käynnistää pölynpoistaimun automaattisesti.
- Laitteen sammuttamisen jälkeen pölynpoistaimu sammuu samoin muutaman sekunnin kuluessa.

### VACLINK™ -HÄIRIÖNPOISTO (M18 F2VC23LG2)

#### Kytkentä ei onnistunut:

- Ota akku pois laitteesta ja erota pölynpoistaimu 1 minuutin ajaksi virtaverkosta. Toista kytkentätapahtuma.
- Tarkasta, onko pölynpoistaimu laitteen kantomatkan sisällä. Toista kytkentätapahtuma.
- Vie laite ja pölynpoistaimu alueelle, jossa on vähemmän radioliikennettä. Toista kytkentätapahtuma.

Jos VACLINK™ -laitetta ei vielä k ään voida kytkeä pölynpoistaimuun, käänn y valtuutetun MILWAUKEE-huoltopalvelun puoleen.

#### Pölynpoistaimu ei kytkeydy automaattisessti päälle/pois:

- VACLINK™ -laite on taukotilassa. Kumoa VACLINK™ -taukotila.
- Pölynpoistaimu ei ole liitetty nä virransyöttöön. Liitä pölynpoistaimu virransyöttöön.
- Laite ja pölynpoistaimu ovat liian kaukana toisistaan. Sijoita pölynpoistaimu ja laite lähemmäs toisiaan.
- Jos VACLINK™ ei vielä k ään voida kytkeä pölynpoistaimua päälle/pois, erota laite ja pölynpoistaimu ja tee kytkentä uudelleen.

Jos VACLINK™ ei vielä k ään voida kytkeä pölynpoistaimua päälle tai pois, käänn y valtuutetun MILWAUKEE-huoltopalvelun puoleen.

### SÄILYTYS

Ennen pölynimulaitteen varastoon panemista tyhjennä ja puhdista säiliö, suodatin ja varusteet.

Ota akku pois.

### PUHDISTUS

Puhdista pöly ja jäämät aukoista. Pidä kahva puhtaana, kuivana, öljytömänä ja rasvattomana. Käytä ainoastaan mietoa saippuua ja kosteaa liinaa, sillä tietyt puhdistusaineet ja liuottimet vahingoittavat muoveja ja muita eristettyjä osia. Esimerkkinä vaurioittavista aineista ovat bensiini, tärpätti, ohenne, klooripitoiset puhdistusaineet, ammoniakki ja ammoniakkipitoiset kotitalouspuhdistusaineet. Älä koskaan käytä syttyviä tai tulenarkoja liuottimia työkalujen lähellä.

### HUOLTO

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varoasia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

### MERKIT

|  |                                                                     |
|--|---------------------------------------------------------------------|
|  | Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa.                 |
|  |                                                                     |
|  | VAROITUS! VARO! VAARA!                                              |
|  | Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.       |
|  | Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojainta.           |
|  | Älä nouse sen päälle tai seiso sen päällä.                          |
|  | Nappiparistoa ei saa nielaista!                                     |
|  | Sähköinen suojasuokk a III.                                         |
|  | Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisäervikkeena. |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä. Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiaat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta. Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisesti. Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta. |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|          |                                                                                         |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Pölyluokka L (IEC 60335-2-69). Tämän luokan pölyjen työpaikkaraja-arvot ovat > 1 mg/m³. |
| <b>V</b> | Jännite                                                                                 |
|          | Tasavirta                                                                               |
|          | Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkki                                               |
|          | Iso-Britannian standardinmukaisuusmerkki                                                |
|          | Ukrainan säännönmukaisuusmerkki                                                         |
|          | EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki.                                                    |

| ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ                                                                                                                                              | M18 FVC23L                  | M18 F2VC23LG2           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Κατασκευαστικό είδος                                                                                                                                          | Ηλεκτρική σκουπα            | Ηλεκτρική σκουπα        |
| Αριθμός παραγωγής                                                                                                                                             | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Τάση αποσπώμενης μπαταρίας                                                                                                                                    | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Κατανάλωση ισχύος                                                                                                                                             | 18 V                        | 36 V                    |
| Ισχύς εισόδου                                                                                                                                                 | 400 W                       | 800 W                   |
| Ζώνη/ες συχνότητων Bluetooth™                                                                                                                                 |                             | 2402–2480 MHz           |
| Μέγιστη ισχύς υψηλής                                                                                                                                          |                             | 6 dBm                   |
| Έκδοση Bluetooth™                                                                                                                                             |                             |                         |
| Ηλεκτρική σκουπα                                                                                                                                              |                             | 5.4 BT signal mode      |
| Τηλεχειριστήριο                                                                                                                                               |                             | 4.2 BT signal mode      |
| Ροή όγκου αέρα                                                                                                                                                | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Υποπίεση                                                                                                                                                      | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Χωρητικότητα:                                                                                                                                                 | 23 l                        | 23 l                    |
| Τύπος φίλτρου HEPA H13                                                                                                                                        | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Διάμετρος σωλήνα αναρρόφησης                                                                                                                                  | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Μήκος εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης                                                                                                                            | 275 mm                      | 275 mm                  |
| Κλάση προστασίας                                                                                                                                              | IPX4                        | IPX4                    |
| Βάρος χωρίς ανταλλακτική μπαταρία                                                                                                                             | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Βάρος με μπαταρία (2,0 Ah ... 12,0 Ah)                                                                                                                        | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την εργασία                                                                                                        | -18...+50 °C                |                         |
| Συνιστώμενοι τύποι συσσωρευτών                                                                                                                                | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Συνιστώμενες συσκευές φόρτισης                                                                                                                                | M12-18...; M1418...; M18... |                         |
| <b>Πληροφορίες θορύβου:</b> Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά IEC 60335. Η σύμφωνα με την καμπύλη Α εκτιμηθείσα στάθμη θορύβου του μηχανήματος αναφέρεται σε: |                             |                         |
| Στάθμη ηχητικής πίεσης / Ανασφάλεια K                                                                                                                         | 79 dB(A) / 2 dB(A)          | 81 dB(A) / 2 dB(A)      |
| Στάθμη ηχητικής ισχύος / Ανασφάλεια K                                                                                                                         | 92 dB(A) / 2 dB(A)          | 95 dB(A) / 2 dB(A)      |
| <b>Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!</b>                                                                                                                    |                             |                         |
| <b>Πληροφορίες δονήσεων:</b> Υλικές τιμές κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα IEC 60335.                   |                             |                         |
| Τιμή εκπομπής δονήσεων a <sub>h</sub> / Ανασφάλεια K                                                                                                          | 0,4 m/s² / 1,5 m/s²         | 0,3 m/s² / 1,5 m/s²     |

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.** Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ο χρήστης πρέπει να ενημερωθεί επαρκώς για τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.**

#### ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΣΚΟΝΗΣ

Αυτή η συσκευή δεν ενδείκνυται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, ελλιπή εμπειρία ή γνώσεις, εκτός αν τα άτομα αυτά είτε βρίσκονται υπό την επίβλεψη ανθρώπων που είναι υπεύθυνοι για την ασφάλειά τους είτε έχουν λάβει σαφείς οδηγίες χρήσης της συσκευής από τέτοιους ανθρώπους. Τα παιδιά πρέπει πάντα να επιτηρούνται ώστε να είναι βέβαιο ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση μέσω χρήστ η δεν επιτρέπεται να εκτελεπαι από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

#### Πυρκαγιάς και έκρηξης!

Γενικά δεν επιτρέπεται να απορροφηθούν εύφλεκτες ή εκρηκτικές διαλυτικές ουσίες, υγρά όπως βενζίνη, λάδι, οινόπνευμα, διαλυτικά και εξαρτήματα (γρέζα μετάλλου, στάχτη), που έχουν μία θερμοκρασία πάνω από 60 °C, επειδή υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς!

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή εύφλεκτες ουσίες.

Μην τείνετε ποτέ το ακροφύσιο, το λάστιχο ή τον σωλήνα προς ανθρώπους ή ζώα.

Να κρατάτε μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη τα μαλλιά, τα ρούχα, τα δάχτυλα και όλα τα μέρη του σώματός σας. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα και μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα όταν κάποιο άνοιγμα είναι φραγμένο. Να διατηρείτε τα ανοίγματα καθαρά από σκόνη, χνούδια, τρίχες και οπδήποτε άλλο μπορεί να μειώσει τη ροή του αέρα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες λιθίου σε σχήμα κουμπιού. Μία καινούργια ή μεταχειρισμένη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα και εντός 2 ωρών τον θάνατο, εάν καταποθεί ή διεισδύσει στον οργανισμό. Να ασφαρίζετε πάντα το καπάκι της θήκης μπαταριών. Εάν δεν κλείνει ασφαλώς, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αφαιρέστε τη μπαταρία και κρατήστε την μακριά από παιδιά. Εάν νομίζετε πως καταποθήκαν μπαταρίες ή διεισδυσαν στον οργανισμό, συμβουλευθείτε αμέσως έναν γιατρό.

**Προειδοποίηση!** Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Οι συσσωρευτές και φορητοσές να μην παραβιάζονται ποτέ και να διαφυλάσσονται μόνο σε ξηρούς χώρους. Προφυλάξτε τους από την υγρασία.

Να φορτίζετε τους ηλεκτρικούς συσσωρευτές μόνο με τον προς τούτο κατάλληλο φορηστή Milwaukee από την ίδια σειρά συστήματος. Μη φορτίζετε συσσωρευτές με άλλες σειρές συστημάτων.

Πριν την έναρξη των εργασιών, οι χειριστές πρέπει να ενημερωθούν και να εκπαιδευτούν στα εξής θέματα:

- Χρήση του μηχανήματος
- Κίνδυνοι που σχετίζονται με το υλικό προς συλλογή

- Ασφαλής απόρριψη του συλλεχθέντος υλικού

Δεν πρέπει να συλλέγεται τα ακόλουθα υλικά με το μηχανήμα:

- επικίνδυνες σκόνες που ανήκουν στις κατηγορίες M και H
- θερμά υλικά (αναμμένα τσιγάρα, ζεστή στάχτη κ.λπ.)
- εύφλεκτα, εκρηκτικά, επιθετικά υγρά (π.χ. βενζίνη, διαλυτικά, οξέα, αλκάλια, κ.τ.λ.)
- εύφλεκτες, εκρηκτικές σκόνες (π.χ. σκόνη μαγνησίου ή αλουμινίου, κ.τ.λ.)



Για μηχανήματα Κατηγορίας Σκόνης L (με ονομασία τύπου -0L, -2L) ισχύουν τα εξής:

- Η συσκευή αυτή είναι κατάλληλη για τη συλλογή ξηράς, εύφλεκτης σκόνης, επικίνδυνες σκόνες με τιμή OEL (οριακή τιμή επαγγελματικής έκθεσης) > 1 mg/m³.
- Κατηγορία Σκόνης L (IEC 60335-2-69)
- Οι σκόνες που ανήκουν σε αυτή την κατηγορία έχουν τιμές OEL > 1 mg/m³
- Για μηχανήματα που προορίζονται για Κατηγορία Σκόνης L, γίνεται δοκιμή του υλικού φίλτρου. Ο μέγιστος βαθμός διαπερατότητας είναι 1% και δεν υπάρχει ειδική απαίτηση για την απόρριψη.
- Κατά το διαχωρισμό σκόνης να φροντίζετε για έναν ικανοποιητικό ρυθμό εξαερισμού, όταν ο εξερχόμενος αέρας επαναφέρεται στο χώρο. Πριν τη χρήση πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι εθνικές διατάξεις.

Εκτός από τις οδηγίες λειτουργίας και τους δεσμευτικούς κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων που ισχύουν στη χώρα χρήσης, τηρείτε τους αποδεκτούς κανονισμούς ασφαλείας και ορθής χρήσης.

#### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

Κάθε άλλη χρήση της μηχανής θεωρείται ως μη προβλεπόμενη. Για βλάβες που οφείλονται σε μη προβλεπόμενη χρήση της μηχανής, δεν φέρει καμία ευθύνη ο κατασκευαστής.

Στα πλαίσια της προβλεπόμενης χρήσης ανήκει και η τήρηση των όρων συντήρησης και λειτουργίας που προδιαγράφει ο κατασκευαστής. Βλέπε οδηγίες χειρισμού.

#### ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΕΩΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για εσωτερική χρήση.

Μην το χρησιμοποιείτε χωρίς τοποθετημένο δοχείο συλλογής σκόνης ή/και φίλτρο.

Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα για τη συλλογή εύφλεκτων υγρών όπως βενζίνη ή σε χώρους όπου μπορεί να υπάρχουν εύφλεκτα υγρά.

Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα για την αναρρόφηση τσιγάρων, σπρίτων ή ζεστής στάχτης.

Μην συλλέγετε αιθάλη, σκόνη τοιμέντου, γύψου ή γυφωσανίδας χωρίς τοποθετημένο φίλτρο. Αυτού του είδους οι σκόνες αποτελούνται από υπέρλεπτα σωματίδια που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτροκίνητηρά ή να αποβληθούν επιστρέφοντας στην ατμόσφαιρα.

Το συγκεκριμένο προϊόν είναι κατάλληλο για τη συλλογή σκόνης διοξειδίου του πυριτίου, εφόσον χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Προκειμένου να περιορίσετε τους κινδύνους για την υγεία από άλλους ατμούς ή σκόνη, μην εκτελείτε αναρρόφηση καρκινογόνων, τοξικών ή επικίνδυνων υλικών όπως αμιάντου, αρσενικού, βαρίου, βηρυλλίου, μόλυβδου, φυτοφαρμάκων ή άλλων επιβλαβών για την υγεία υλικών.

Επιδεικνύεται ιδιαίτερη προσοχή όταν αδειάζετε βαριά φορτωμένες δεξαμενές.

Για να αποτραπεί το ενδεχόμενο αυτανάφλεξης, αδειάζετε το δοχείο σκόνης μετά από κάθε χρήση.

Μην αφήνετε τον εξαγωγέα σκόνης χωρίς επίβλεψη όταν έχει τοποθετηθεί το πακέτο συσσωρευτών. Αφαιρέστε το πακέτο συσσωρευτών όταν δεν τον χρησιμοποιείτε και κατά την επισκευή/συντήρηση.

Αφαιρέτε πάντα το πακέτο μπαταρίας από τη συσκευή πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση της συσκευής. Τέτοιου είδους προληπτικά μέτρα μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας ενεργοποίησης της συσκευής.

Μην εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα. Μην τον χρησιμοποιείτε όταν κάποιο άνοιγμα είναι φραγμένο. Διατηρείτε τον καθαρό από σκόνη, χνούδια,

τρίχες και οπδήποτε άλλο μπορεί να μειώσει τη ροή του αέρα.

Συντήρηση εξαγωγέα σκόνης. Ελέγχετε τον εξαγωγέα σκόνης για έλλειψη ευθυγράμμισης ή το διάκενο των κινούμενων μερών, πιθανή ρήξη των μερών και οποιασδήποτε άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του. Εάν ο εξαγωγέας σκόνης έχει υποστεί βλάβη, φροντίστε να επισκευαστεί πριν τον χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται λόγω ανεπαρκούς συντήρησης.

Η λειτουργία φυσητήματος δεν προορίζεται για να απομακρύνει σκόνη που έχει κατακαθίσει.

#### ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Αυτός ο φορητός αναρροφητήρας σκόνης έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και ελεγχθεί διεξοδικά ώστε να λειτουργεί αποτελεσματικά και με ασφάλεια εφόσον συντηρείται σωστά και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες.

Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, μαγαζιά, γραφεία και για ενοικίαση.

Η συσκευή ενδείκνυται επίσης και για τη βιομηχανική χρήση, π.χ. σ' εργοστάσια, εργοτάξια και συνεργεία.

Ατυχήματα από λανθασμένο χειρισμό μπορούν να αποτρέπονται μόνο από το χειριστή.

Αυτή τη μηχανήμα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την προβλεπόμενη χρήση που αναφέρεται.

#### ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμη και σε κανονική χρήση δεν μπορούν να αποκλείονται όλοι οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Κατά τη χρήση θα μπορούσαν να προκύψουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι, στους οποίους θα έπρεπε να δίνει ο χειριστής ιδιαίτερη προσοχή:

- Τραυματισμοί που προκύπτουν από δονήσεις. Να κρατάτε το μηχανήμα από τις προβλεπόμενες για το σκοπό αυτό χειρολαβές και να περιορίζετε το χρόνο εργασίας και έκθεσης.
- Η ηχορρύπανση μπορεί να οδηγήσει σε ακουστικά τραύματα. Να φοράτε προστατευτικά ακοής και να περιορίζετε τη διάρκεια έκθεσης.
- Τραυματισμοί των οφθαλμών που προκύπτουν από ρυπογόνα σωματίδια. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.
- Εισπνοή δηλητηριώδους σκόνης.

#### ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

##### Χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορηστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής θα έπρεπε να αφαιρεθούν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το φορηστή μετά τη φόρτιση.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών: Αποθηκεύετε τον συσσωρευτή σε έναν ξηρό χώρο, σε θερμοκρασία κάτω των 27 °C. Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης. Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

##### Προστασία υπερφόρτισης επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Σε υπερφόρτωση της μπαταρίας από πολύ υψηλή κατανάλωση ρεύματος, π. χ. από ακραίες υψηλές ροπές περιστροφής, μπλοκάρισμα του τρυπανιού, δονείται το ηλεκτρικό εργαλείο για 5 δευτερόλεπτα, αναβοσβήνει η ένδειξη φόρτισης και το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται

αυτόματα.  
Για μια νέα ενεργοποίηση, αφήνεται ελεύθερο το διακόπτη και στη συνέχεια ενεργοποιείτε εκ νέου.  
Κάτω από ακραίες καταπονήσεις θερμαίνεται πάρα πολύ η μπαταρία. Στην περίπτωση αυτή αναβοσβήνουν όλες οι λάμπες της ένδειξης φόρτισης μέχρι να έχει κρυώσει η μπαταρία. Μετά το σβήσιμο της ένδειξης φόρτισης μπορεί να συνεχιστεί η συνεργασία.

Μεταφορά επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

- Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

- Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.
- Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μεταφορών.

ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ ΣΤΕΡΕΩΝ

Υλικά αναρρόφησης επικινδύνω για το περιβάλλον.  
Τα υλικά αναρρόφησης ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο για το περιβάλλον. Αποσύρετε τα υλικά που έχουν αναρροφηθεί σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς.

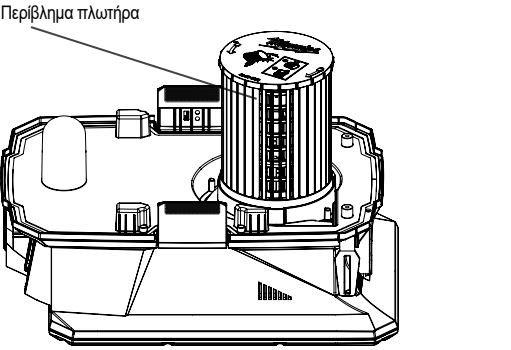
Πριν την αναρρόφηση στεγνού υλικού με τη συσκευή να σιγουρεύεστε, ότι είναι το δοχείο στεγνό. Εάν είναι το δοχείο βρεγμένο, τότε αφήνεται τον απορροφητήρα να λειτουργήσει 5 λεπτά περ. (χωρίς αναρρόφηση), για να στεγνώνεται το εσωτερικό του δοχείου.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΥΓΡΗΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ

- Μην αναρροφάτε εύφλεκτα υγρά.
- Πριν από την αναρρόφηση υγρών να αφαιρέτε πάντα τη διηθητική σακούλα/το σάκο απόρριψης και να ελέγχετε αν λειτουργεί κανονικά ο περιοριστής στάθμης νερού.
- Κατά τη δημιουργία αφρών να διακόπτετε την εργασία αμέσως και να αδειάζετε το δοχείο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Να καθαρίζετε τον περιοριστή στάθμης νερού τακτικά και να ελέγχετε για φθορές.

Αφαιρέστε ΟΛΑ τα υπόλοιπα ρυπάνσεων από το δοχείο.

Βγάλε το φίλτρο. Προσέξτε να παραμείνει το περίβλημα πλωτήρα στη θέση του.



Ενεργοποιήστε τον απορροφητήρα σκόνης και αρχίστε την αναρρόφηση.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή αμέσως μετά την υγρή αναρρόφηση ή όταν γεμίζει το δοχείο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν μειωθεί η ισχύς αναρρόφησης, απενεργοποιείτε τον απορροφητήρα σκόνης αμέσως και αδειάζετε το δοχείο.

Αφαιρέστε την μπαταρία.

Κρατήστε τον εύκαμπτο σωλήνα κάθετα, ώστε να μπορεί να ρέει το περιεχόμενο υγρό στο δοχείο.

Αφαιρέστε το περίβλημα του μοτέρ και απορρίψτε τα απόβλητα νόμιμα.

Απορριπταίνετε το εσωτερικό του δοχείου και τα εξαρτήματα αναρρόφησης τακτικά, προπρινός μετά την αναρρόφηση υγρών ή κολλωδών ουσιών. Για τον καθαρισμό να χρησιμοποιείτε ζεστό σαπουνόνερο.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ

Κατά την αναρρόφηση υγρών ανεβαίνει ένας στο εσωτερικό ευρισκόμενος πλωτήρας συνεχώς και φθάνοντας ένα στοιχείο στεγανοποίησης στην είσοδο του μοτέρ, απενεργοποιεί την απορροφητικότητα. Το μοτέρ λειτουργεί τότε εκπέμποντας έναν οξύ ήχο και η ισχύς αναρρόφησης ελαττώνεται δραστικά. Σ' αυτή την περίπτωση απενεργοποιείτε τον απορροφητήρα σκόνης αμέσως. Εάν δεν απενεργοποιήσετε τη συσκευή, όταν φθάσει ο πλωτήρας στην επάνω θέση και ελαττωθεί η ισχύς αναρρόφησης, θα προκύψει σοβαρή βλάβη στο μοτέρ. Πριν την επαναλειτουργία της συσκευής αδειάζετε το δοχείο αποβλήτων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μια κατά λάθος ανατροπή του απορροφητήρα σκόνης μπορεί να μειώσει την ισχύ της αναρρόφησης του. Σ' αυτή την περίπτωση απενεργοποιείτε τον απορροφητήρα σκόνης και τον ορθώνετε πάλι. Κατ' αυτό τον τρόπο επαναφέρεται και ο πλωτήρας στην κανονική του θέση.

VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

Η VACLINK™ είναι μια ενσωματωμένη, ασύρματη τεχνολογία ελέγχου σκόνης που επιτρέπει τη σύνδεση μιας συμβατής συσκευής με μίαν απορρόφηση σκόνης ή έναν κονιοσυλλέκτη.

Ένα σήμα της συσκευής ενεργοποιεί και απενεργοποιεί την απορρόφηση σκόνης. Η συσκευή μπορεί να συνδέεται εκάστοτε με μίαν απορρόφηση σκόνης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η λειτουργικότητα της VACLINK™ άλλων συσκευών μπορεί να διαφέρει. Περαιτέρω πληροφορίες λαμβάνετε από τις εκάστοτε οδηγίες χειρισμού.

Σύζευξη/απόσβεση VACLINK™

1. Κρατάτε τα πλήκτρα σύζευξης στη συσκευή και την απορρόφηση σκόνης > 1 δευτερόλεπτο πιεσμένα.  
VACLINK™ LED αναβοσβήνει πράσινη: Αναζήτηση ενεργή VACLINK™ LED φωτίζει διαρκώς πράσινη: Σύζευξη επιτυχής
2. Βλέπε στο κεφάλαιο «Αποκατάσταση βλαβών», όταν η σύζευξη συσκευής ή απορροφήσεως σκόνης δεν είναι δυνατή.
3. Προς απόσβεση κρατήστε το πλήκτρο σύζευξης στη συσκευή > 1 δευτερόλεπτο πιεσμένο.  
VACLINK™ LED σβήσι: Απόσβεση επιτυχής

Χρήση της VACLINK™

1. Μετά τη σύζευξη προσαρμόζετε το σωλήνα αναρρόφησης, το χώρο εργασίας και τις εργασίες ανάλογα με τις οδηγίες για συσκευή και απορρόφηση σκόνης.
2. Ενεργοποίηση συσκευής. Η VACLINK™ ενεργοποιεί την απορρόφηση σκόνης αυτόματα.
3. Μετά την απενεργοποίηση της συσκευής απενεργοποιείται και η απορρόφηση σκόνης εντός μερικών δευτερολέπτων.

VACLINK™ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΒΛΑΒΩΝ (M18 F2VC23LG2)

Σύζευξη ανεπιτυχής:

- Αφαιρέτε το συσσωρευτή από τη συσκευή κι αποσυνδέετε την απορρόφηση σκόνης από το ηλεκτρικό δίκτυο για 1 λεπτό. Επαναλαμβάνετε τη διαδικασία σύζευξης.
- Ελέγξτε αν βρίσκεται η απορρόφηση σκόνης εντός της εμβέλειας της συσκευής. Επαναλαμβάνετε τη διαδικασία σύζευξης.
- Μεταφέρετε τη συσκευή και την απορρόφηση σκόνης σ' ένα χώρο με

λιγότερη ραδιοεπικοινωνία. Επαναλαμβάνετε τη διαδικασία σύζευξης.

Να απευθύνεστε σ' ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της MILWAUKEE, όταν η σύζευξη της VACLINK™ εξακολουθεί να αποτυγχάνει.

Η απορρόφηση σκόνης δεν ενεργοποιείται/απενεργοποιείται αυτόματα:

- Η VACLINK™ της συσκευής είναι στη λειτουργία παύσης. Αναίρεστε τη λειτουργία παύσης της VACLINK™.
- Η απορρόφηση σκόνης δεν έχει συνδεθεί με την παροχή ρεύματος. Συνδέστε την απορρόφηση σκόνης με την παροχή ρεύματος.
- Η απόσταση της συσκευής από την απορρόφηση σκόνης είναι πολύ μεγάλη. Φέρτε την απορρόφηση σκόνης και τη συσκευή κοντά.
- Αποσυνδέστε και συζευγните πάλι συσκευή κι απορρόφηση σκόνης, όταν η VACLINK™ εξακολουθεί να μην μπορεί να ενεργοποιηθεί κι απενεργοποιηθεί την απορρόφηση σκόνης.

Απευθυνθείτε σ' ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της MILWAUKEE, όταν η VACLINK™ εξακολουθεί να μην μπορεί να ενεργοποιηθεί κι απενεργοποιηθεί την απορρόφηση σκόνης.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Πριν την αποθήκευση του απορροφητήρα σκόνης αδειάζετε και καθαρίζετε το δοχείο, το φίλτρο και τα προσαρτώμενα εξαρτήματα.

Αφαιρέστε την μπαταρία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρίστε τη σκόνη και τα θραύσματα από τα ανοίγματα. Διατηρείτε τη λαβή καθαρή, στεγνή και χωρίς λάδια ή γράσα. Χρησιμοποιείτε μόνο ήπιο σαπούνι και ένα ντυσιμένο πανί για να καθαρίσετε, καθώς ορισμένα προϊόντα καθαρισμού και διαλύτες είναι επιβλαβείς για πλαστικά και άλλα μονωμένα μέρη. Ορισμένα από αυτά περιλαμβάνουν βενζίνη, τερεβινθέλαιο, αραιωτικό βερνικιού, αραιωτικό βαφής, χλωριωμένα διαλυτικά καθαρισμού, αμμωνία και οικιακά απορρυπαντικά που περιέχουν αμμωνία. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εύφλεκτους ή καύσιμους διαλύτες κοντά σε εργαλεία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθίστανται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξωφύλιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

|  |                                                                                         |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Πριν τη θέση σε λειτουργία, σας παρακαλούμε να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά. |
|  |                                                                                         |
|  | ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!                                                       |
|  | Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.                   |
|  | Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.                                         |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Μην ανεβαίνετε ή στέκεστε πάνω του.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Μη καταπίνετε την μπαταρία-κουπί!!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Ηλεκτρική προστασία κλάσης III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Πριν την απόρριψη να αφαιρέτε ηλεκτρικές στήλες, συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων. Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν. Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων των ηλεκτρικών στηλών, και του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών (προπαντός ηλεκτρικών στηλών ιόντων λιθίου) και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικής ορθή διάθεσή τους. Πριν την απόρριψη να διαγράφετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας. |

|              |                                                                                                                           |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | Κατηγορία σκόνης L (IEC 60335-2-69). Οι σκόνης αυτής της κατηγορίας έχουν οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης > 1 mg/m³. |
| <b>V</b>     | Τάση                                                                                                                      |
|              | Συνεχές ρεύμα                                                                                                             |
| <b>CE</b>    | Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας                                                                                                 |
| <b>UK CA</b> | Βρετανικό σήμα πιστότητας                                                                                                 |
|              | Ουκρανικό σήμα πιστότητας                                                                                                 |
| <b>EAC</b>   | EurAsian σήμα πιστότητας.                                                                                                 |

| TEKNIK VERİLER                                                                                                    | M18 FVC23L                  | M18 F2VC23LG2           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Modeli                                                                                                            | Toz emme aleti              | Toz emme aleti          |
| Üretim numarası                                                                                                   | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Kartuş akü voltajı                                                                                                | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Güç girişi                                                                                                        | 18 V                        | 36 V                    |
| Güç girişi                                                                                                        | 400 W                       | 800 W                   |
| Bluetooth™ frekans bandı (frekans bantları)                                                                       | 2402–2480 MHz               |                         |
| Yüksek frekans gücü                                                                                               | 6 dBm                       |                         |
| Bluetooth™ sürümü                                                                                                 |                             |                         |
| Toz emme aleti                                                                                                    | 5.4 BT signal mode          |                         |
| Uzaktan kumanda                                                                                                   | 4.2 BT signal mode          |                         |
| Hava hacmi akımı                                                                                                  | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Vakum                                                                                                             | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Tutma kapasitesi:                                                                                                 | 23 l                        | 23 l                    |
| Filtre türü                                                                                                       | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Emme hortumu çapı                                                                                                 | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Emme hortumu uzunluğu                                                                                             | 275 mm                      | 275 mm                  |
| Koruma sınıfı                                                                                                     | IPX4                        | IPX4                    |
| Değişken şebeke akü                                                                                               | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Akü ile ağırlık (2,0 Ah ... 12,0 Ah)                                                                              | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Çalışma sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı                                                                  | -18...+50 °C                |                         |
| Tavsiye edilen akü tipleri                                                                                        | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Tavsiye edilen şarj aletleri                                                                                      | M12-18...; M1418...; M18... |                         |
| <b>Gürültü bilgileri:</b> Ölçüm değerleri IEC 60335 e göre belirlenmektedir.                                      |                             |                         |
| Aletin, frekansa bağımlı uluslararası ses basıncı seviyesi değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi: |                             |                         |
| Ses basıncı seviyesi / Tolerans K                                                                                 | 79 dB(A) / 2 dB(A)          | 81 dB(A) / 2 dB(A)      |
| Akustik kapasite seviyesi / Tolerans K                                                                            | 92 dB(A) / 2 dB(A)          | 95 dB(A) / 2 dB(A)      |
| <b>Koruyucu kulaklık kullanın!</b>                                                                                |                             |                         |
| <b>Vibrasyon bilgileri:</b> Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) IEC 60335'e göre belirlenmektedir:   |                             |                         |
| Titreşim emisyon değeri a <sub>w</sub> / Tolerans K                                                               | 0,4 m/s² / 1,5 m/s²         | 0,3 m/s² / 1,5 m/s²     |

## ⚠ UYARI! Cihazı kullanmadan önce talimatlar eli kitabını dikkatle okuyun.

Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

**İKAZ:** Kullanıcıya cihazın kullanımı hakkında yeterli bilgi verilmelidir!

**Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.**

## GÜVENLİĞİNİZ İÇİN TALİMATLAR EMME SİSTEMİ

Bu cihaz bedensel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyimleri ve konu bilgileri yetersiz olan kişilerin (çocuklar dahil) kullanılması için uygun değildir, ancak kendilerine güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından ilgili talimatların verilmesi veya gözetilmeleri durumu hariçtir. Çocuklar ayrıca, cihazla oynamaları için gözetim altında tutulmalıdırlar.

Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılamaz.

### Yangın ve patlama tehlikesi!

Bu aletle genel olarak benzin, yağ, alkol, inceltici gibi yanıcı ve patlayıcı maddeler ve sıcaklığı 60°C'nin üzerindeki parçalar (metal talaşlar, kül) emdirilemez; aksi takdirde patlama ve yangın tehlikesi ortaya çıkar!

Bu alet alevlenebilir gaz ve benzeri malzemelerin yakınında kullanılamaz.

Memeyi, hortumu veya boruyu insanlara ve hayvanlara doğrultmayın.

Saçları, gevşek giysileri, parmakları ve vücudun tüm uzuvlarını açıklıklardan ve hareketli parçalardan uzak tutun. Açıklıklara hiçbir

nesne koymayın ya da açıklıklar tıkalı halde ürünü kullanmayın. Açıklıklarda toz, tiftik, saç ya da hava akışını azaltabilecek hiçbir malzeme olmadığından emin olun.



**UYARI!** Bu cihazda lityum yassı pil bulunmaktadır. Yeni veya kullanılmış bir pil, yutulması veya vücuda girmesi durumunda vücut içinin ileri derecede yanmasına ve 2 saatten kısa bir sürede ölüme neden olabilir. Pil yuvasının her zaman kapalı tutunuz. Güvenli bir şekilde kapanmıyorsa cihazı kapatınız, pili çıkartınız ve çocuklardan uzak tutunuz. Pillerin yutulduğunu veya vücuda girdiğine inanıyorsanız hemen bir hekime başvurunuz.

**Uyarı!** Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Aküler ve şarj cihazlarını asla kırarak açmayın ve sadece kuru ortamlarda muhafaza ediniz. Islanmaya karşı koruyunuz.

Bataryaları sadece bunlara uygun, aynı sistem serisine ait Milwaukee şarj aletleriyle şarj ettiriniz. Başka sistemlere ait aküler şarj ettirmeyiniz.

İşe başlamadan önce çalışan personelin şu konularda bilgilendirilmesi ve eğitilmesi gerekmektedir:

- makinenin kullanımı
- çekilecek malzemeyle ilgili riskler
- çekilecek malzemenin güvenli atılması

Aşağıdaki malzemelerin makine ile çekilmemesi gerekmektedir:

- M ve H sınıflarına ait tehlikeli tozlar

- sıcak malzemeler (yanan sigaralar, sıcak küller vs.)
- yanabilir, patlayabilir, apýndýrýcý sývýlar (örn. benzin, solventler, asitler, lavgalar vs.)
- yanabilir, patlayabilir tozlar (örn. magnezyum, alüminyum tozu vs.)



L Toz Sınıfı makineler için (-0L, -2L tip tanımlı) aşağıdakiler uygulanır:

- Cihaz kuru, tutuşmaz toz, OEL değeri > 1mg/m³ tehlikeli tozlar toplamaya uygundur.
- Toz Sınıfı L (IEC 60335-2-69)
- Bu sınıf kapsamındaki tozlar 1mg/m³ üstünde OEL değerine sahiptir
- Toz Sınıfı L'ye yönelik makineler için filtre malzemesi test edilir. Azami geçirgenlik derecesi %1 olup, imha etme için özel bir gereklilik yoktur.
- Tozları ayırırken atık hava odanın içine geri verildiğinde, yeterli bir hava tazeleme oranına L dikkat edin. Kullanımdan önce ulusal hükümlere dikkat edilmelidir.

Çalıştırma talimatlarının ve kullanılan ülkede geçerli olan bağlayıcı kaza önleme talimatlarının yanı sıra, kabul görülen güvenlik ve uygun kullanım düzenlemelerine uygun hareket edin.

## TÜM GÜVENLİK TALİMATLARINI OKUYUN VE UYGULAYIN.

Bunun dýpyndaki her türlü kullaným, amacýna uygun olmayan kullaným olarak sayýlmaktadýr. Bundan dolayý olupun hasarlar için imalatçýsý sorumluluk üstlenmez.

Amacýna uygun kullanýmýna imalatçýsý tarafından öngörülen işletme, bakım ve tamir kôbularýna uyulması da dahildir. İşletme kılavuzuna bakınız.

## EK GÜVENLİK VE ÇALIŞMA TALİMATLARI

**DIKKAT:** Bu cihaz sadece iç mekanlarda kullanılmaya uygundur.

Toz kutusu ve/veya filtre olmadan kullanmayın.

Benzin gibi tutuşabilir ya da yanıcı sıvılar çekmek için ya da bu tür sıvıların bulunabileceği alanlarda kullanmayın.

Sigara, kibrıt ya ta sıcak kül gibi yanıcı ya da dumanlı hiçbir malzemeyi çekmeyin.

Filtre takmadan kurum, kireç ya da alçı levha tozu toplamak için kullanmayın. Bunlar motorun performansını etkileyebilecek ya da havaya geri atılabilecek çok küçük parçacıklardır.

Bu ürün, bu talimatla uyararak kullanıldığında silika tozu toplamaya uygundur. Başka buhar veya tozlardan kaynaklanacak sağlık tehlikesi risklerini azaltmak için asbest, arsenik, baryum, berilyum, kurşun, pestisit veya diğer sağlığa zararlı maddeler gibi kanserojen, zehirli ya da tehlikeli maddeleri toplamayın.

Aşırı yüklü tankları boşaltırken özellikle dikkatli olun.

Anı tutuşmayı önlemek için, her kullanımdan sonra toz kutusu boşaltın.

Pil paketi takılıyken toz ayırıcıyı gözetimsiz bırakmayın. Kullanılmadığında ve bakımdan önce pil paketini çıkarın.

Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuar değiştirmeden veya cihazı saklamadan önce pil takımını cihazdan çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri, cihazın istenmeden çalıştırılması riskini azaltır.

Deliklere herhangi bir cisim koymayın. Tıkalı deliklerle kullanmayın, tozdan, havdan, saçtan ve hava akımını azaltabilecek diğer her şeyden arındırın.

Toz ayırıcının bakımı: Hareketli aksamın hıza ve bağlantılarını, parçalardaki kırıkları ve toz ayırıcının çalışmasını etkileyebil- ecek diğer unsurları kontrol edin. Hasar görmüşse, kullan- madan önce toz ayırıcıyı tamir ettirin. Çoğu kaza iyi bakım görmemiş aletlerden kaynaklanır.

Üfleme işlevi, biriken tozu üfleme için tasarlanmamıştır.

## KULLANIM

Bu mobil toz emici uygun olarak kullanıldığında etkili ve güvenli biçimde çalışması için tasarlanmış, geliştirilmiş ve sıkı biçimde test edilmiştir.

Bu cihaz, örn. oteller, okullar, hastaneler, fabrikalar, mağazalar, ofisler ve kiralama gibi ticari kullanım için uygundur.

Cihaz örn. fabrikalar, inşaatlar ve atölyelerde sanayi kullanım için de uygundur.

Hatalı kullanımdan dolayı kazalar sadece kullanıcı tarafından önlenebilir.

Bu alet sadece belirtilmiş olan amacına uygun olarak kullanılabilir.

## KALAN RİSKLER

Usulüne uygun kullanım durumunda da bütün kalan riskler ortadan kaldırılamaz. Kullanım sırasında, kullanıcının özellikle dikkat etmesi gerektiği aşağıdaki tehlikeler oluşabilir:

- Titreşimden dolayı oluşan yaralanmalar. Cihazı bunun için öngörülen kulplardan tutun ve çalışma ve maruz kalam sürelerini sınırlandırın.
- Gürültü yükü işitme zararlarına neden olabilir. Kulaklık takın ve maruz kalma süresini sınırlandırın.
- Kir parçacıklarından dolayı oluşan göz yaralanmaları. Daima koruyucu bir gözlü kullanın.
- Zehirli tozların solunması.

## LİTYUM İYON PİLLER İÇİN AÇIKLAMALAR

### Lityum iyon pillerin kullanılması

Uzun süre kullanım dışı kalmış aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaklarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin şarj ettirildikten sonra şarj cihazından çıkartılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde: Aküyü kuru bir yerde 27 °C altındaki sıcaklıklarda muhafaza edin. Aküyü yükleme durumuna kadar yüklemeye göstergesinin bütün lambaları yanıp söner. Gösterge lambalarının sönmelerinden sonra tekrar çalışmaya devam edilebilir.

### Lityum iyon pillerin aşırı pil şarj koruması

Pek fazla elektrik tüketiminden dolayı, örneğin aşırı fazla devir momentleri, aniden durma veya kısa devre gibi aküye aşırı yüklenme durumunda elektro cihazı 5 saniye titreşir, yükleme göstergesi yanıp söner ve elektro cihaz kendiliğinden durur. Yeniden çalıştırmak için şalter baskısını serbest bırakın ve bundan sonra tekrar çalıştırın. Akü aşırı yüklenmeden dolayı fazla ısınır. Bu durumda akü soğuyana kadar yükleme göstergesinin bütün lambaları yanıp söner. Gösterge lambalarının sönmelerinden sonra tekrar çalışmaya devam edilebilir.

### Lityum iyon pillerin taşınması

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

## KURU ÇEKME

Çevreye zarar veren emici maddeler. Emilen maddeler çevre için bir tehlike teşkil edebilirler. Pisiöli yasal yönetmeliklere uygun olarak imha ediniz.

Cihazla kuru malzemeler emdikten önce haznenin kuru olmasından emin olun. Hazne ıslak olduğunda, haznenin içini kurutmak için vakumlu süpürgeyi yakl. 5 dakika süreyle çalışmasını bekleyin (emme yapmadan).

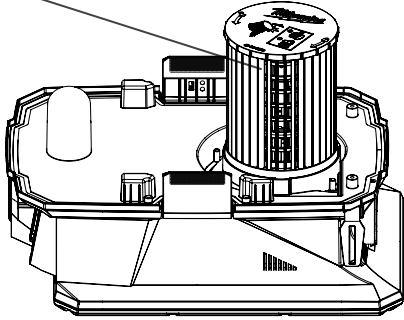
## ISLAK TEMİZLEME İŞLETİMİ

- Yanıcı sıvılar emdirmeyin.
- Sıvılar emdikten önce filtre torbasını/atık çuvalını çıkartın ve su seviyesi sınırlandırıcısının usulüne uygun çalışmasını her zaman kontrol edin.
- Köpük oluşumunda çalışmaları hemen durdurun ve hazneyi boşaltın.
- DİKKAT! Su seviyesi sınırlandırıcısını düzenli olarak temizleyin ve hasarlar yönünden kontrol edin.

Tank içindeki BÜTÜN kir artıklarını giderin.

Filtreyi çıkartın. Şamandıra gövdesinin yerinde kaldığından emin olun.

Şamandıra gövdesi



Elektrikli süpürgeyi çalıştırın ve temizleme işlemine başlayın.

Aleti ıslak temizleme işleminden veya tankın dolmasından hemen sonra kapatın.

**UYARI:** Emme gücü azaldığında, elektrikli süpürgeyi hemen kapatın ve tankı boşaltın.

Aküyü çıkartın.

İçindeki sıvının tankın içine akabilmesi için hortumu dik şekilde tutun.

Motor gövdesini çıkartın ve kirlı suyu usulüne uygun olarak imha edin.

Tankın iç kısmını ve emme aksesuarlarını düzenli olarak temizleyin, özellikle ıslak veya yapışkan malzemelerin emilmesinden sonra. Temizlemek için sıcak sabunlu su kullanın.

## EMME İŞLEMİNİN OTOMATİK DURMASI

Sıvıların emilmesi sırasında içinde bulunan bir şamandıra, motor girişindeki bir contaya ulaşana ve emme gücü kapanana kadar yukarı doğru hareket etmektedir. Bu durumda motor daha fazla ses yaparak çalışır ve emme gücü belirgin şekilde azalmaktadır. Böyle bir durumda elektrikli süpürgeyi hemen kapatın. Şamandıra üst pozisyonuna geldikten ve emme gücü azaldıktan sonra aleti kapatmazsanız motor önemli ölçüde zarar görür. Aleti tekrar çalıştırmadan önce kirlı su tankını boşaltın.

**UYARI:** Elektrikli süpürge kazara devrildiğinde, emme gücünü kaybedebilir. Bu durumda elektrikli süpürgeyi kapatın ve tekrar kaldırın. Böylece şamandıra da tekrar normal pozisyonuna gelmektedir.

## VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™, uyumlu cihaz ile bir toz emme makinesi veya toz ayırıcı arasında bağlantı sağlayan entegre, kablolu bir toz kontrol teknolojisidir.

Cihazdaki bir sinyal toz emmesini çalıştırır ve kapatır. Cihaz tek bir toz emme makinesine bağlanabilir.

**UYARI:** Başka cihazların VACLINK™ fonksiyonelliği farklı olabilir. Ayrıca bilgileri ilgili kullanma kılavuzunda bulabilirsiniz.

### VACLINK™ bağlanması/ayrılması

1. Cihazdaki ve toz emmesindeki bağlanma tuşunu > 1 saniye basılı tutun.  
VACLINK™ LED yeşil renkte yanıp söner: Arama aktif  
VACLINK™ LED sürekli yeşil renkte yanar: Bağlanma başarılıydı
2. Cihaz ve toz emmesi başarıyla bağlanmadığında Hataların giderilmesi bölümüne bakınız.
3. Ayırmak için cihazdaki bağlanma tuşunu > 1 saniye basılı tutun.  
VACLINK™ LED kapalı: Ayırma başarılıydı

### VACLINK™ kullanımı

1. Bağlandıktan sonra emme hortumunu, çalışma alanını ve çalışmaları cihazdaki ve toz emme makinesindeki talimatlara uygun olarak uyarlayın.
2. Cihazın çalıştırılması. VACLINK™ toz emmesini otomatik olarak çalıştırır.
3. Cihazın kapatılmasından sonra toz emmesi de sadece birkaç saniye içinde kapanır.

## VACLINK™ HATALARIN GİDERİLMESİ (M18 F2VC23LG2)

### Bağlanması başarılı değildi:

- Aküyü cihazdan çıkartın ve toz emme makinesini 1 dakika süreyle elektrikten kesin. Bağlanma işlemi tekrarlayın.
- Toz emme makinesinin cihazın erişim alanı içinde olmasını kontrol edin. Bağlanma işlemi tekrarlayın.
- Cihazı ve toz emme makinesini daha az telsiz iletişimi olan bir alana götürün. Bağlanma işlemi tekrarlayın.

VACLINK™ halen bağlanamıyorsa yetkili bir MILWAUKEE Servis Merkezi'ne başvurun.

### Toz emmesi otomatik olarak çalışmıyor/kapanmıyor:

- Cihazdaki VACLINK™ ara verme modunda. VACLINK™ ara verme modunu iptal edin.
- Toz emmesi elektrik akımına bağlı değil. Toz emme makinesini elektrik akımına bağlayın.
- Cihaz ve toz emme makinesi birbirinden fazla uzak. Toz emme makinesini ve cihazı birbirine yaklaştırın.
- VACLINK™ toz emmesini halen çalıştırıp/kapatamıyorsa, cihaz ve toz emme makinesi ayrılabilir ve tekrar bağlanabilir.

VACLINK™ toz emme makinesini halen çalıştırıp/kapatamıyorsa yetkili bir MILWAUKEE Servis Merkezi'ne başvurun.

## MUHAFAZA EDİLMESİ

Elektrikli süpürgeyi muhafaza etmeden önce hazneyi, filtreyi ve aksesuarı boşaltın ve temizleyin.

Aküyü çıkartın.

## TEMİZLEME

Açıklıklardaki toz ve döküntüleri temizleyin. Tutamağı temiz, kuru, yağsız ve gressiz tutun. Bazı temizleme maddeleri ve solventler plastiklere ve diğer yalıtımlı parçalara zarar verdiğinden, temizlemek için sadece yumuşak sabun ve nemli bir bez kullanın. Bu maddeler arasında benzin, terebentin, lake tineri, tiner, klorlu temizleme solventleri, amonyak ve amonyak içeren ev deterjanları yer alır. Aletlerin çevresine asla yanabilir veya tutuşabilir solvent kullanmayın.

## BAKIM

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

## SEMBOLLER

|  |                                                                                      |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Cihazı çalıştırmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun.                        |
|  |                                                                                      |
|  | DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!                                                              |
|  | Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.                      |
|  | Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın                                              |
|  | Üzerine çıkmayınız veya üzerinde durmayınız.                                         |
|  | Yassı pilleri yutmayınız!                                                            |
|  | Elektrik koruma sınıfı III.                                                          |
|  | Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında. |



Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler. Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartınız. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız. Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler. Atık pillerinizi, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz. Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edildiklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilecekler, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilecek şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.



Toz sınıfı L (IEC 60335-2-69). Bu sınıftaki tozların iş yeri sınır değerleri > 1 mg/m³ oranındadır.

|      |                            |
|------|----------------------------|
| V    | Voltaj                     |
| ==   | Doğru akım                 |
| CE   | Avrupa Uygunluk İşareti    |
| UKCA | Britanya Uygunluk İşareti  |
| 001  | Ukrayna uyumluluk işareti  |
| EAC  | EurAsian Uyumluluk işareti |

| TECHNICKÉ ÚDAJE                                | M18 FVC23L                  | M18 F2VC23LG2           |
|------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Typ                                            | Vysavač                     | Vysavač                 |
| Výrobní číslo                                  | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Napětí výměnného akumulátoru                   | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Příkon                                         | 18 V                        | 36 V                    |
| Příkon                                         | 400 W                       | 800 W                   |
| Frekvenční pásmo (frekvenční pásma) Bluetooth™ | 2402–2480 MHz               |                         |
| Vysokofrekvenční                               | 6 dBm                       |                         |
| Verze Bluetooth™                               |                             |                         |
| Vysavač                                        | 5.4 BT signal mode          |                         |
| Dálkový ovladač                                | 4.2 BT signal mode          |                         |
| Průtokové množství vzduchu                     | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Podtlak                                        | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Objem                                          | 23 l                        | 23 l                    |
| Typ filtru                                     | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Průměr sací hadice                             | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Délka sací hadice                              | 275 mm                      | 275 mm                  |
| třída ochrany                                  | IPX4                        | IPX4                    |
| Hmotnost bez aku                               | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Hmotnost s akumulátorem (2,0 Ah ... 12,0 Ah)   | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Doporučená okolní teplota při práci            | -18...+50 °C                |                         |
| Doporučené typy akumulátorů                    | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Doporučené nabíječky                           | M12-18...; M1418...; M18... |                         |

**Informace o hluku:**  
Naměřené hodnoty odpovídají IEC 60335.  
V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky:  
Hladina akustického tlaku / Kolísavost K 79 dB(A) / 2 dB(A)  
Hladina akustického výkonu / Kolísavost K 92 dB(A) / 2 dB(A)  
**Používejte chrániče sluchu !**

**Informace o vibracích:** Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu IEC 60335.  
Hodnota vibračních emisí a<sub>w</sub> / Kolísavost K 0,4 m/s² / 1,5 m/s² 0,3 m/s² / 1,5 m/s²

**VAROVÁNÍ!** Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod k použití.  
Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a ebo těžká poranění.

**VAROVÁNÍ:** Uživatel musí být dostatečně informován o použití přístroje!

**Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ ODSÁVACÍ SYSTÉM

Tento přístroj není vhodný k použití prostřednictvím osob (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo chybějícími zkušenostmi popř. odbornými znalostmi, ledaže by takové osoby byly příslušně poučené nebo pokud by byly pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Kromě toho je nutné na děti dávat pozor také kvůli tomu, aby se zabezpečilo, že si s přístrojem nebudou hrát.  
Čištění a údržbu přístroje nesmí děti vykonávat bez dozoru.

**Nebezpečí požáru a výbuchu!**  
Všeobecně se nesmí odsávat žádné hořlavé a výbušné kapaliny jako jsou ředidla, benzín, olej, alkohol, rozpouštědla a také části teplejší než 60°C (kovové třísky, popel). Jinak hrozí nebezpečí výbuchu a požáru.

Stroj se nesmí používat v blízkosti hořlavých plynů a jiných látek. Nemířt dízou, hadicí nebo trubicí na lidi ani zvířata.

Nepřibližujte se vlasy, volným oděvem, prsty ani žádnými částmi těla k otvorům a pohyblivým částem. Do otvorů nevkládejte žádné předměty a zařízení se zablokovanými otvory nepoužívejte.

Udržujte otvory volné od prachu, chuchvalců, vlasů či jiných nečistot, jež by mohly omezovat průtok vzduchu.

**VAROVÁNÍ!** Tento přístroj obsahuje lithiovou knoflíkovou baterii.  
Nová nebo použitá baterie může způsobit těžké vnitřní popáleniny a v době kratší než 2 hodiny vést ke smrti, pokud se spolkne nebo se dostane do těla. Víko na příhrádce na baterie vždy zajištěte.  
Pokud není bezpečně uzavřené, přístroj vypněte, odstraňte baterii a chraňte ji před dětmi.  
Pokud se domníváte, že baterie někdo spolknul nebo se mu dostaly do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

**Varování!** Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajištěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělící prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováků vyjmout výměnný akumulátor.

Akumulátory a nabíječky nikdy otevírejte a skladujte je pouze v suchých místnostech. Chraňte před vlhkosti.

Akumulátory nabíjejte pouze vhodnými nabíječkami Milwaukee ze stejné systémové řady. Nenabíjejte baterie z jiných systémů.

Před začátkem práce musí být provozní personál informován a vyškolen v následujících aspektech:

- správné používání zařízení,
- rizika související s vysáváním materiálem,
- bezpečná likvidace vysátého materiálu.

Zařízením není dovoleno vysávat následující materiály:

- nebezpečný prach patřící do tříd M a H
- žhavé materiály (doutnající cigarety, horký popel atd.),
- hořlavé, výbušné, agresivní kapaliny (např. benzín, ředidla, kyseliny, louhy atd.)
- hořlavé, výbušné prachy (např. hořčíkový a hliníkový prach atd.)



Pro stroje s Třídou prachu L (s typovým označením -0L, -2L) platí následující:

- Zařízení je vhodné na sběr suchého, nehořlavého prachu, nebezpečného prachu s hodnotou OEL > 1 mg/m³.
- Třída prachu L (IEC 60335-2-69)
- Prach patřící do této třídy má hodnoty OEL > 1 mg/m³
- Pro stroje určené pro Třidu prachu L se testuje filtrační materiál. Maximální stupeň propustnosti je 1% a neexistuje žádný zvláštní požadavek na likvidaci.
- Při odlučování prachu je třeba dávat pozor na dostatečnou míru výměny vzduchu L, když se odpadový vzduch vrací zpět do místnosti. Před použitím je nutné zohlednit národní předpisy.

Kromě návodu k obsluze a závazných předpisů k prevenci nehod platných v zemi použití dodržujte i ostatní obecně uznávané předpisy pro bezpečnost a správné použití.

SEZNAMTE SE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A SICE I S POKYNY.

Jakékoliv použití nad tento vymezený rámec je považováno za použití neodpovídající určení. Výrobce za škody vyplývající z takového způsobu použití neručí.

Ke správnému používání patří také dodržování výrobcem předepsaných podmínek provozu, ošetřování a údržby. Viz Provozní návod.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

**POZOR:** Tento přístroj je vhodný pouze pro použití ve vnitřních prostorech.

Nepoužívejte bez nasazené prachové nádoby a/nebo filtru.  
Nevsávejte hořlavé či výbušné kapaliny, například benzín, a nepracujte v oblastech, kde se mohou vyskytovat.

Nevsávejte žádné hořící či doutnající materiály, například cigarety, zápalky a horký popel.

Nevsávejte prach ze sazí, cementu, sádry nebo sádkratonu bez filtru. Jedná se o velmi jemné částice, které mohou ovlivnit výkon motoru nebo být vypuštěny zpět do vzduchu.

Tento výrobek je vhodný pro shromažďování prachu z oxidu křemičitého, je-li používán v souladu s těmito pokyny. Pro snížení rizika ohrožení zdraví jinými výpary nebo prachem nevsavejte karcinogenní, toxické nebo nebezpečné materiály, jako je azbest, arsen, baryum, beryllium, olovo, pesticidy nebo jiné zdraví ohrožující materiály.

Při vyprazdňování silně naplněných nádrží postupujte zvláště opatrně.

Aby nedošlo k samovznícení, vyprázdněte prachový zásobník po každém použití.

Je-li vložena baterie, nenechávejte vysavač bez dozoru. Pokud zařízení nepoužíváte nebo před údržbou, vyjměte baterii.

Před jakýmkoli nastavením, výměnou příslušenství nebo skladováním zařízení odpojte od zařízení akumulátor. Učiněním takových preventivních bezpečnostních opatření snížíte riziko náhodného spuštění zařízení.

Nevkládejte žádné předměty do otvorů. Nepoužívejte s uzavřeným otvorem; chraňte před prachem, chuchvalci, vlasy a čímkoli jiným, co může snížit průtok vzduchu.

Údržba odsavače prachu. Kontrolujte nastavení či spoje pohyblivých se částí, zda nedošlo k poškození součástí a zda se nevyskytuje žádná jiná závada, která může mít vliv na provoz odsavače prachu. Pokud je poškozený, nechte odsavač prachu

před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými nástroji.

Funkce foukání není určena pro odstraňování usazeného prachu.

OBLAST VYUŽITÍ

Tento mobilní vysavač prachu byl zkonstruován, vyvinut a podroben přísnému testování účinné a bezpečné funkčnosti za předpokladu správné údržby a používání v souladu s následujícími pokyny.

Tento přístroj je vhodný pro komerční použití, např. v hotelích, školách, nemocnicích, závodech, obchodech, kancelářích a k pronájmu.

Přístroj je vhodný také na průmyslové použití, např. v továrnách, na staveništích a v dílnách.

Úrazům v důsledku chybného ovládání může zabránit pouze obsluha.

Tento přístroj se smí používat pouze k určenému účelu.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Ani při řádném používání není možné vyloučit všechna zbývající rizika. Při používání mohou vzniknout níže uvedené rizika, na která by měla obsluha dávat zvlášť pozor:

- Poranění způsobená vibrací. Přístroj držte pouze za určená držadla a omezte čas práce a expozice.
- Zatížení hlukem může vést k poškození sluchu. Noste ochranu sluchu a omezte dobu expozice.
- Poranění očí způsobené částicemi nečistot. Noste vždy ochranné brýle.
- Vdechnutí jedovatých druhů prachu.

UPOZORNĚNÍ NA LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

**Použití lithium-iontových baterií**  
Děle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní: Akumulátor skladujte na suchém místě při teplotě nižší než 27 °C. Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

**Ochrana proti přetížení u lithium-iontových baterií**  
Při přetížení akumulátoru přilíží vysokou spotřebou proudu, například při extrémně vysokém krouticím momentu, začne elektrické nářadí po dobu 5 sekund vibrovat, indikátor dobíjení začne blikat a motor se následně samočinně vypne. K opětnému zapnutí uvolněte a následně opět stiskněte tlačítkový vypínač. Při extrémním zatížení dochází k příliš vysokému ohřevu akumulátoru. V tomto případě začnou blikat všechny kontrolky indikátoru dobíjení a blikají tak dlouho, dokud se akumulátor opět neochladí. V okamžiku, kdy indikátor dobíjení přestane blikat, je možné v práci opět pokračovat.

**Přeprava lithium-iontových baterií**  
Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.

- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu směji vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

### SUCHÉ VYSÁVÁNÍ

Nasávání ekologicky zavadných materiálů. Vysávané materiály mohou představovat ekologické riziko. Vysáté nečistoty zlikvidujte v souladu se zákonnými předpisy. Před nasáváním suchého materiálu s přístrojem se ujistěte, že je nádoba suchá. Pokud je nádoba mokrá, nechte vysavač běžet ca 5 minut (bez nasávání), aby bylo možné vysušit vnitřek nádoby.

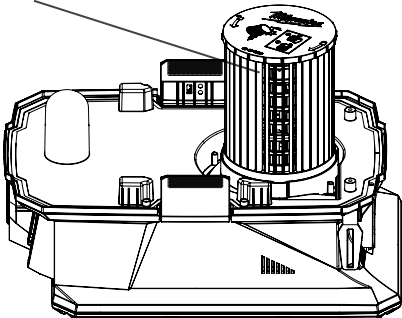
### PROVOZ MOKRÉHO VYSÁVÁNÍ

- Nenasávejte žádné hořlavé kapaliny.
- Před nasáváním tekutin vždy odstraňte sáček s filtrem/pytle na odpad a zkontrolujte, jestli řádně funguje omezovač hladiny vody.
- Při tvoření pěny ihned zastavte práci a vyprázdněte nádobu.
- OPATRNĚ: Omezovač hladiny vody opatrně vyčistěte a zkontrolujte, jestli není poškozený.

VŠECHNY zbytky špíny odstraňte z nádrže.

Vyměňte filtr. Ujistěte se, že plovákové těleso zůstane na místě.

Plovákové těleso



Zapněte vysavač a začněte s vysáváním.

Přístroj vypněte ihned po mokré m vysávání, resp. když je nádrž plná.

**UPOZORNĚNÍ:** Pokud vysávací výkon vynechává, vysavač ihned vypněte a vyprázdněte nádrž.

Odstraňte akumulátor.

Hadici podržte svleis, aby kapalina obsažená v hadici mohla odtéct do nádrže.

Odejměte skříň motoru a špinavou vodu řádně zlikvidujte.

Vnitřní prostor nádrže a vysávací příslušenství pravidelně čistěte, zejména po vysávání mokrého a lepivého materiálu. Na vyčištění použijte teplou mýdlovou vodu.

### AUTOMATICKÝ VYSÁVACÍ VÝKON

Při vysávání kapalin stoupá vnitřní plovák vždy dále nahoru, až dosáhne těsnění na vstupu motoru a vypne se vysávací síla. Motor pak běží s vyšším zvukem a vysávací výkon se drasticky sníží. V tomto případě vysavač ihned vypněte. Pokud přístroj nevypnete, když plovák dosáhne svoji horní pozici a vysávací výkon vynechává, motor se těžce poškodí. Před opětovným zapnutím přístroje vyprázdněte nádrž na špinavou vodu.

**UPOZORNĚNÍ:** Pokud by se měl vysavač nedopatřením překlopit, může ztratit na sacím výkonu. V tomto případě vypněte vysavač a znovu jej narovnejte. Tím se i plovák dostane znovu zpět do své normální pozice.

### VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ je integrovaná, bezdrátová technologie na kontrolu prachu, která umožňuje spojení mezi kompatibilním přístrojem a odsáváním prachu nebo odučovačem prachu.

Signál přístroje zapne a vypne odsávání prachu. Přístroj se může připojit na vždy jedno odsávání prachu.

**UPOZORNĚNÍ:** Funkčnost VACLINK™ jiných přístrojů se může odlišovat. Další informace najdete v příslušném návodu k obsluze.

#### Připojení/odpojení VACLINK™

1. Tlačítka spojení na přístroji a na odsávání prachu podržte stisknutá > 1 sekundu.  
LED VACLINK™ bliká zeleně: Hledání aktivní LED VACLINK™ trvale svítí zeleně: Spojení úspěšné
2. Viz odstavec Odstraňování chyb, když se přístroj a odsávání prachu nemohou úspěšně spojit.
3. Pro odpojení podržte tlačítko spojení na přístroji stisknuté > 1 sekundu.  
LED VACLINK™ vypnuté: Odpojení úspěšné

#### Používání VACLINK™

1. Po spojení sací hadice přizpůsobte pracovní oblast a práce podle pokynů pro přístroj a odsávání prachu.
2. Zapněte přístroj. VACLINK™ zapne odsávání prachu automaticky.
3. Po vypnutí přístroje se odsávání prachu také vypne v rámci několika sekund.

### ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB NA VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

#### Spojení neúspěšné:

- Vyměňte akumulátor z přístroje a odsávání prachu odpojte na 1 minutu z elektrické sítě. Zopakujte postup spojení.
- Zkontrolujte, jestli se odsávání prachu nachází v dosahu přístroje. Zopakujte postup spojení.
- Přístroj a odsávání prachu dejte do oblasti s malým rádiovým provozem. Zopakujte postup spojení.

Když se VACLINK™ ještě nemůže vždy spojit, obraťte se na autorizované servisní centrum společnosti MILWAUKEE.

#### Odsávání prachu se nezapne/nevypne automaticky:

- VACLINK™ na přístroji je v režimu přestávky. Zrušte režim přestávky pro VACLINK™.
- Odsávání prachu není připojené pro napájení proudem. Připojte odsávání prachu pro napájení proudem.
- Přístroj a odsávání prachu jsou od sebe vzdálené příliš daleko. Odsávání prachu a přístroj dejte blíž k sobě.
- Když VACLINK™ ještě stále nemůže zapnout/vypnout odsávání prachu, přístroj a odsávání prachu odpojte a znovu spojte.

Když VACLINK™ stále nemůže zapnout/vypnout odsávání prachu, obraťte se na autorizované servisní centrum společnosti MILWAUKEE.

### UKLÁDÁNÍ

Před uskladněním odsávače prachu vyprázdněte a vyčistěte nádobu, filtr a příslušenství.

Odstraňte akumulátor.

### ČISTĚNÍ

Vyčistěte prach a úlomky z otvorů. Rukojeť udržujte čistou, suchou a bez oleje nebo mastnoty. K čištění používejte pouze jemné mýdlo a navlhčenou tkaninu, protože některé čisticí prostředky a rozpouštědla škodí plastům a jiným izolovaným částem. Některé z nich jsou benzin, terpentýn, ředidlo na lak, ředidlo na barvy, chlorované čisticí rozpouštědla, amoniak a čisticí prostředky pro domácnost obsahující amoniak. Nikdy nepoužívejte hořlavá nebo zápalná rozpouštědla kolem nářadí.

### UDRŽBA

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz. "Záruky / Seznam servisních míst")

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákes jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

### SYMBOLY

|  |                                                                                  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------|
|  | Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití.                    |
|  | POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!                                                      |
|  | Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor. |
|  | Používejte při práci vhodnou ochranou masku.                                     |
|  | Nestoupejte na to, ani na tom nestůjte.                                          |
|  | Knoflíková baterie se nesmí spolknout!                                           |
|  | Elektrická třída ochrany III.                                                    |
|  | Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.                  |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně.</p> <p>Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky.</p> <p>Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst.</p> <p>Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení.</p> <p>Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snížování potřeby surovin.</p> <p>Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví.</p> <p>Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|          |                                                                                                |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Třída prachu L (IEC 60335-2-69). Prach této třídy má hraniční hodnoty na pracovišti > 1 mg/m³. |
| <b>V</b> | Napětí                                                                                         |
|          | Stejnoseměrný proud                                                                            |
|          | Značka shody v Evropě                                                                          |
|          | Britská značka shody                                                                           |
|          | Značka shody na Ukrajině                                                                       |
|          | Euroasijská značka shody                                                                       |

| TECHNICKÉ ÚDAJE                                                                                                                             |  | M18 FVC23L                  | M18 F2VC23LG2           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------|-------------------------|
| Typ                                                                                                                                         |  | Vysávač                     | Vysávač                 |
| Výrobné číslo                                                                                                                               |  | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Napätie výmenného akumulátora                                                                                                               |  | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Príkon                                                                                                                                      |  | 18 V                        | 36 V                    |
| Príkon                                                                                                                                      |  | 400 W                       | 800 W                   |
| Frekvenčné pásmo (frekvenčné pásma) Bluetooth™                                                                                              |  | 2402–2480 MHz               |                         |
| Vysokofrekvenčný                                                                                                                            |  | 6 dBm                       |                         |
| Verzia Bluetooth™                                                                                                                           |  |                             |                         |
| Vysávač                                                                                                                                     |  | 5.4 BT signal mode          |                         |
| Dialkový ovládač                                                                                                                            |  | 4.2 BT signal mode          |                         |
| Prietokové množstvo vzduchu                                                                                                                 |  | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Podtlak                                                                                                                                     |  | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Objem:                                                                                                                                      |  | 23 l                        | 23 l                    |
| Typ filtra                                                                                                                                  |  | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Priemer sacieho potrubia                                                                                                                    |  | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Dĺžka saciej hadice                                                                                                                         |  | 275 mm                      | 275 mm                  |
| trieda ochrany                                                                                                                              |  | IPX4                        | IPX4                    |
| Hmotnosť bez aku                                                                                                                            |  | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Hmotnosť s akumulátorom (2,0 Ah ... 12,0 Ah)                                                                                                |  | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Odporúčaná okolitá teplota pri práci                                                                                                        |  | -18...+50 °C                |                         |
| Odporúčané typy akupaku                                                                                                                     |  | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Odporúčané nabíjačky                                                                                                                        |  | M12-18...; M1418...; M18... |                         |
| <b>Informácia o hluku:</b><br>Namerané hodnoty určené v súlade s IEC 60335.<br>V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky: |  |                             |                         |
| Hladina akustického tlaku / Kolísavosť K                                                                                                    |  | 79 dB(A) / 2 dB(A)          | 81 dB(A) / 2 dB(A)      |
| Hladina akustického výkonu / Kolísavosť K                                                                                                   |  | 92 dB(A) / 2 dB(A)          | 95 dB(A) / 2 dB(A)      |
| <b>Používajte ochranu sluchu!</b>                                                                                                           |  |                             |                         |
| <b>Informácie o vibráciách:</b> Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle IEC 60335.                         |  |                             |                         |
| Hodnota vibračných emisií a <sub>w</sub> / Kolísavosť K                                                                                     |  | 0,4 m/s² / 1,5 m/s²         | 0,3 m/s² / 1,5 m/s²     |

**VAROVANIE!** Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie.  
Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcim texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.  
**VÝSTRAHA:** Používateľ musí byť dostatočne informovaný o použití prístroja!  
**Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

#### Špeciálne bezpečnostné pokyny odsavací systém

Tento prístroj nie je vhodný na použitie prostredníctvom osôb (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo chýbajúcimi skúsenosťami príp. odbornými znalosťami, iba ak by tieto boli adekvátne poučené, alebo ak by boli pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Okrem toho treba na deti dávať pozor aj kvôli tomu, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.  
Čistenie a údržbu prístroja nesmú deti vykonávať bez dozoru.  
**Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!**  
Všeobecne nesmú byť nasávané žiadne horľavé a výbušné rozpušťačiadla, tekutiny ako benzín, olej, alkohol, riedidlo a žiadne častice (kovové triesky, popol) s teplotou nad 60 °C; v takom prípade hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!  
Prístroj sa nesmie používať v blízkosti vznietivých plynov a látok. Dýzu, hadicu alebo rúru nesmerovať na ľudí alebo zvieratá.  
Dbajte na to, aby sa vlasy, voľné odevy, prsty a iné časti tela nedostali do otvorov ani do kontaktu s pohyblivými časťami. Do otvorov nekladajte žiadne predmety a vysávač neprevádzkujte s

uzatvorenými otvormi. V otvoroch sa nesmie akumulovať prach, textilné vlákna, vlasy ani čokoľvek iné, čo by mohlo znížiť prúdenie vzduchu.  
**VÝSTRAHA!** Tento prístroj obsahuje lítiovú gombíkovú batériu.  
Nová alebo použitá batéria môže spôsobiť ťažké vnútorné popáleniny a v čase kratšom ako 2 hodiny viesť k smrti, ak bude prehltnutá alebo ak by sa dostala do tela. Veko na priehradke na batérie vždy zaisťte.  
Ak nie je bezpečne uzavreté, prístroj vypnite, odstráňte batériu a chráňte ju pred deťmi.  
Keď sa domnievate, že batérie boli prehltnuté alebo sa dostali do tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.  
**Varovanie!** Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.  
Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vyťahnuť.  
Akumulátory a nabíjačky nikdy otvárajte a skladujte ich iba v suchých miestnostiach. Chráňte pred vlhkosťou.  
Akumulátory nabíjajte iba s na tento účel vhodnými nabíjačkami Milwaukee z rovnakého systémového radu. Nenabíjajte akumulátory z iných systémov.  
Operátor musí byť pred začatím práce informovaný a zaškolený v oblastiach, ako sú:  
• používanie tohto zariadenia;  
• nebezpečenstvá spojené s vysávaným materiálom;  
• bezpečná likvidácia vysávaného materiálu  
S týmto vysávačom sa nesmú vysávať nasledujúce materiály:

- nebezpečný prach patriaci do tried M a H
- horúce materiály (horiace cigarety, horúci popol a pod.),
- horľavé, výbušné a agresívne tekutiny (napr. benzín, riedidlá, kyseliny, lúhy, atď.)
- horľavé, explozívne a prašné (napr. horčíkový a hliníkový prach, atď.)



Pre stroje s Triedou prachu L (s typovým označením -0L, -2L) platí nasledovné:  
• Zariadenie je vhodné na zberanie suchého, nehorľavého prachu, nebezpečného prachu s hodnotou OEL > 1 mg/m³.  
• Trieda prachu L (IEC 60335-2-69)  
• Prach patriaci do tejto triedy má hodnoty OEL > 1 mg/m³  
• Pre stroje určené pre Triedu prachu L sa testuje filtračný materiál. Maximálny stupeň priepustnosti je 1% a neexistuje žiadna osobitná požiadavka na likvidáciu.  
• Pri odlučovaniach prachu treba dávať pozor na dostatočnú mieru výmenu vzduchu L, keď sa odpadový vzduch vracia späť do miestnosti. Pred použitím je nutné zohľadniť národné predpisy.  
Okrem prevádzkových pokynov a záväzných nariadení ohľadom prevencie nehôd platných v krajine používania dodržiavajte uznávané predpisy zaručujúce bezpečné a správne použitie.  
**PREČÍTAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A DODRŽIAVAJTE ICH.**  
Každé iné použitie spotrebiča sa neráta ako zodpovedajúce účelu použitia spotrebiča. Za škody vzniklé pri takomto použití nepreberá výrobca žiadnu záruku.  
K zodpovedajúcemu použitiu spotrebiča sa ráta i dodržanie výrobcom predpísaných prevádzkových a údržbárskych podmienok, ako i opravných prác. Pozri prevádzkový návod.  
**ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY**  
**POZOR:** Tento prístroj je vhodný iba na použitie vo vnútorných priestoroch.  
Nepoužívajte bez nasadenej prachovej nádoby a/alebo filtra.  
Vysávač nepoužívajte na vysávanie horľavých alebo výbušných kvapalín, ako napríklad benzín, alebo na miestach, kde môžu byť prítomné.  
Nevysávajte nič, čo horí alebo dymí, ako napríklad cigarety, zápalky alebo horúci popol.  
Nezberajte prach sadzí, cementu, sadry ani sadrokartónu bez použitia filtra. Jedná sa o veľmi jemné častice, ktoré môžu ovplyvniť výkon motora alebo môžu byť vypustené späť do vzduchu.  
Tento výrobok je vhodný na zachytávanie kremičitého prachu, ak sa používa v súlade s týmito pokynmi. Aby ste znížili riziko ohrozenia zdravia z iných prachov alebo prachu, nevysávajte karcinogénne, toxické alebo nebezpečné materiály, ako je azbest, arzén, barium, beryllium, olovo, pesticídy alebo iné zdravie ohrozujuce materiály.  
Pri vyprázdňovaní plne naplnených nádrží postupujte zvlášť opatrne.  
Po každom použití vyprázdňte prachovú nádobu, aby nedošlo k samovoľnému horeniu.  
Keď je inštalovaný akumulátor, nenechávajte odsávač prachu bez dozoru. Odstráňte akumulátor, ak ho nepoužívate a pred vykonaním servisu.  
Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo skladovaním zariadenia odpojte od zariadenia akumulátor. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia zariadenia.  
Nevkladajte žiadne predmety do otvorov. Nepoužívajte s blokovým otvorom; chráňte pred prachom, chlpkami, vlasmi a pred všetkým ostatným, čo môže znížiť prietok vzduchu.

Údržba odsávača prachu. Skontrolujte nastavenie a spojenie pohyblivých dielov, poškodenie dielov a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť prevádzku odsávača prachu. V prípade poškodenia nechajte odsávač prachu pred použitím opraviť. Mnohé nehody sú spôsobené zle udržiavanými nástrojmi. Funkcia fúkania nie je určená na odľukovanie usadeného prachu.

#### POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Tento mobilný vysávač je navrhnutý, vyvinutý a prísne testovaný ohľadne efektívneho a bezpečného fungovania pri správnej údržbe a používaní v súlade s nasledujúcimi pokynmi.  
Tento prístroj je vhodný na komerčné použitie, napr. v hoteloch, školách, nemocniciach, závodoch, obchodoch, kanceláriách a na prenájom.  
Prístroj je vhodný tiež na priemyselné použitie, napr. vo fabrikách, na staveniskách a v dielňach.  
Úrazom v dôsledku chybného ovládania môže zabrániť iba obsluha.  
Tento prístroj sa smie používať iba na určený účel.

#### ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ

- Aj pri riadnom používaní nie je možné vylúčiť všetky zvyškové riziká. Pri používaní môžu vzniknúť nasledovné nebezpečenstvá, na ktoré by mala obsluha dávať zvlášť pozor:
- Poranenia spôsobené vibráciami.  
Prístroj držte iba za určené držadlá a obmedzte čas práce a expozície.
  - Zaťaženie hlukom môže viesť k poškodeniam sluchu.  
Noste ochranu sluchu a obmedzte dobu expozície.
  - Poranenia očí spôsobené častočkami nečistôt.  
Noste vždy ochranné okuliare.
  - Vdýchnutie jedovatých druhov prachu.

#### UPOZORNENIE NA LÍTIUM-IÓNOVÉ BATÉRIE

**Použitie lítium-iónových batérií**  
Dlhší čas nepoužívané akumulátory pred použitím nabiť.  
Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.  
Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržiavať čisté.  
Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť.  
K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.  
Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní: Akumulátor skladujte na suchom mieste pri teplote nižšej ako 27 °C.  
Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacite. Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

**Ochrana proti preťaženiu pri lítium-iónových batériách**  
Pri preťažení akumulátora príliš vysokou spotrebou prúdu, napríklad pri extrémne vysokom krútiacom momente, začne elektrické náradie po dobu 5 sekúnd vibrovať, indikátor dobíjania začne blikáť a motor sa následne samočinne vypne. K opätovnému zapnutiu uvoľníte a následne opäť stlačíte tlačidlový vypínač.  
Pri extrémnom zaťažení dochádza k príliš vysokému ohrevu akumulátora. V tomto prípade začnú blikáť všetky kontrolky indikátora dobíjania a blikajú tak dlho, dokiaľ sa akumulátor opäť neochladí.  
V okamihu, keď indikátor dobíjania prestane blikáť, je možné v práci opäť pokračovať.  
**Preprava lítium-iónových batérií**  
Litíovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebitelia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Pripravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborné dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

SUCHÉ VYSÁVANIE

Životné prostredie ohrozujúce vysávané materiály. Vysávané materiály môžu byť nebezpečné pre životné okolie. Vysatý odpad odstrániť podľa zákonných predpisov. Pred nasávaním suchého materiálu s prístrojom sa uistite, že je nádoba suchá. Ak je nádoba mokrá, nechajte vysávač bežať cca 5 minút (bez nasávania), aby bolo možné vysušiť vnútro nádoby.

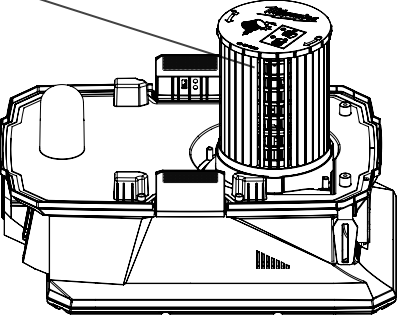
PREVÁDZKA MOKRÉHO VYSÁVANIA

- Nenasávajte žiadne horľavé kvapaliny.
- Pred nasávaním tekutín vždy odstráňte vrecko s filtrom/vreco na odpad a skontrolujte, či riadne funguje obmedzovač hladiny vody.
- Pri tvorení peny ihneď zastavte prácu a vyprázdňte nádobu.
- OPATRNE: Obmedzovač hladiny vody opatrne vyčistite a skontrolujte vzhľadom na poškodenia.

VŠETKY zvyšky špiny odstráňte z nádrže.

Vyberte filter. Uistite sa, že plavákové teleso zostane na mieste.

Plavákové teleso



Zapnite vysávač a začnite s vysávaním.

Prístroj vypnite ihneď po mokrom vysávaní, resp. ak je nádrž plná.

**UPOZORNENIE:** Ak vysávací výkon vynecháva, vysávač ihneď vypnite a vyprázdňte nádrž.

Odstráňte akumulátor.

Hadicu podržte zvislo, aby v nej obsiahnutá kvapalina mohla odtečť do nádrže.

Odstráňte skriňu motora a špinavú vodu riadne zlikvidujte.

Vnútrošný priestor nádrže a vysávacie príslušenstvo pravidelne čistite, predovšetkým po vysávaní mokrého a lepivého materiálu. Na vyčistenie použite teplú mydlovú vodu.

AUTOMATICKÝ VYSÁVACÍ VÝKON

Pri vysávaní kvapalín stúpa vnútorný plavák vždy ďalej nahor, až sa dosiahne tesnenie na vstupe motora a vypne vysávaciu silu. Motor potom beží s vyšším tónom a vysávací výkon sa drasticky zníži. V tomto prípade vysávač ihneď vypnite. Keď prístroj nevypnete, potom čo plavák dosiahne svoju hornú pozíciu a vysávací výkon vynecháva, motor sa ťažko poškodí. Pred opätovným zapnutím prístroja vyprázdňte nádrž na špinavú vodu.

**UPOZORNENIE:** Ak by sa mal vysávač nedopatrením preklopiť, môže stratiť na sacom výkone. V tomto prípade vypnite vysávač a znova ho narovnajete. Tým sa aj plavák dostane znova späť do svojej normálnej pozície.

VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ je integrovaná, bezdrôtová technológia na kontrolu prachu, ktorá umožňuje spojenie medzi kompatibilným prístrojom a odsávaním prachu alebo odlučovačom prachu.

Signál prístroja zapne a vypne odsávanie prachu. Prístroj sa môže pripojiť na vždy jedno odsávanie prachu.

**UPOZORNENIE:** Funkčnosť VACLINK™ iných prístrojov sa môže odlišovať. Ďalšie informácie nájdete v príslušnom návode na obsluhu.

Pripojenie/odpojenie VACLINK™

- Tlačidlá spojenia na prístroji a na odsávaní prachu podržte stlačené > 1 sekundu. LED VACLINK™ blíka zeleno: Hľadanie aktívne LED VACLINK™ trvalo svieti zeleno: Spojenie úspešné
- Pozri odsek Odstraňovanie chýb, keď prístroj a odsávanie prachu sa nemôžu úspešne spojiť.
- Na odpojenie podržte tlačidlá spojenia na prístroji stlačené > 1 sekundu. LED VACLINK™ vypnuté: Odpojenie úspešné

Používanie VACLINK™

- Po spojení sacej hadice prispôsobte pracovnú oblasť a práce podľa pokynov pre prístroj a odsávanie prachu.
- Zapnite prístroj. VACLINK™ zapne odsávanie prachu automaticky.
- Po vypnutí prístroja sa odsávanie prachu taktiež vypne v rámci niekoľkých sekúnd.

ODSTRANOVANIE CHÝB NA VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

Spojenie neúspešné:

- Vyberte akumulátor z prístroja a odsávanie prachu odpojte na 1 minútu z elektrickej siete. Zopakujte postup spojenia.
- Skontrolujte, či sa odsávanie prachu nachádza v dosahu prístroja. Zopakujte postup spojenia.
- Prístroj a odsávanie prachu dajte do oblasti s malou rádiovou prevádzkou. Zopakujte postup spojenia.

Keď VACLINK™ sa ešte vždy nemôže spojiť, obráťte sa na autorizované servisné centrum spoločnosti MILWAUKEE.

Odsávanie prachu sa nezapne/nevypne automaticky:

- VACLINK™ na prístroji je v režime prestávky. Zrušte režim prestávky pre VACLINK™.
- Odsávanie prachu nie je pripojené na napájanie prúdom. Pripojte odsávanie prachu na napájanie prúdom.
- Prístroj a odsávanie prachu sú od seba vzdialené príliš ďaleko. Odsávanie prachu a prístroj dajte bližšie k sebe.
- Keď VACLINK™ ešte stále nemôže zapnúť/vypnúť odsávanie prachu, prístroj a odsávanie prachu odpojte a znova spojte.

Keď VACLINK™ stále nemôže zapnúť/vypnúť odsávanie prachu, obráťte sa na autorizované servisné centrum spoločnosti MILWAUKEE.

ULOŽENIE

Pred uskladnením odsávača prachu vyprázdňte a vyčistite nádobu, filter a príslušenstvo.

Odstráňte akumulátor.

ČISTENIE

Vyčistite prach a úlomky z otvorov. Rukoväť udržiavajte čistú, suchú a bez oleja alebo mastnoty. Na čistenie používajte iba jemné mydlo a navlhčenú tkaninu, pretože niektoré čistiace prostriedky a rozpúšťadlá škodia plastom a iným izolovaným časťami. Niektoré z nich sú benzín, terpentín, riedidlo na lak, riedidlo na farby, chlórované čistiace rozpúšťadlá, amoniak a čistiace prostriedky pre domácnosť obsahujúce amoniak. Nikdy nepoužívajte horľavé alebo zápalné rozpúšťadlá okolo náradia.

ÚDRŽBA

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákaznických centier (viď brožúru Záruka/ Adresy zákaznických centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický náčrt jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY

|  |                                                                                                    |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na používanie.                          |
|  |                                                                                                    |
|  | POZOR! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!                                                                  |
|  | Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.                                         |
|  | Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.                      |
|  | Nestúpajte na to, ani na tom nestojte.                                                             |
|  | Gombíková batéria sa nesmie prehltnúť!                                                             |
|  | Elektrická trieda ochrany III.                                                                     |
|  | Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva. |

Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene. Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest. Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení. Opätovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k znižovaniu potreby surovín. Použité batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.

|          |                                                                                                   |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Trieda prachu L (IEC 60335-2-69). Prach tejto triedy má hraničné hodnoty na pracovisku > 1 mg/m³. |
| <b>V</b> | Napätie                                                                                           |
|          | Jednosmerný prúd                                                                                  |
|          | Značka zhody v Európe                                                                             |
|          | Britská značka zhody                                                                              |
|          | Značka zhody na Ukrajine                                                                          |
|          | Euroázijská značka zhody                                                                          |

| DANE TECHNICZNE                                | M18 FVC23L                  | M18 F2VC23LG2           |
|------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Typ                                            | Odkurzac                    | Odkurzac                |
| Numer produkcyjny                              | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Napięcie wymiennego akumulatora                | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Pobór mocy                                     | 18 V                        | 36 V                    |
| Pobór mocy                                     | 400 W                       | 800 W                   |
| Pasmo (pasma) częstotliwości Bluetooth™        |                             | 2402–2480 MHz           |
| Moc wysokiej częstotliwości                    |                             | 6 dBm                   |
| Wersja Bluetooth™                              |                             |                         |
| Odkurzac                                       |                             | 5.4 BT signal mode      |
| Pilot zdalnego sterowania                      |                             | 4.2 BT signal mode      |
| Strumień objętości powietrza                   | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Podciśnienie                                   | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Pojemność                                      | 23 l                        | 23 l                    |
| Typ filtra                                     | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Średnica węża zasysającego                     | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Długość przewodu ssącego                       | 275 mm                      | 275 mm                  |
| Klasa ochrony                                  | IPX4                        | IPX4                    |
| Ciężar bez akumulatorem                        | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Ciężar z akumulatorem (2,0 Ah ... 12,0 Ah)     | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy |                             | -18...+50 °C            |
| Zalecane rodzaje akumulatora                   | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Zalecane ładowarki                             | M12-18...; M1418...; M18... |                         |

**Informacja dotycząca szumów:**

Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą IEC 60335.

Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo:

Poziom ciśnienia akustycznego / Niepewność K

Poziom mocy akustycznej / Niepewność K

**Należy używać ochraniaczy uszu!**

**Informacje dotyczące wibracji:** Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą IEC 60335.

Wartość emisji drgań a<sub>w</sub> / Niepewność K

79 dB(A) / 2 dB(A)

92 dB(A) / 2 dB(A)

81 dB(A) / 2 dB(A)

95 dB(A) / 2 dB(A)

0,4 m/s² / 1,5 m/s²

0,3 m/s² / 1,5 m/s²

**⚠ OSTRZEŻENIE! Przed użyciem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**

Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

**OSTRZEŻENIE:** Użytkownik winien posiadać dostateczną wiedzę na temat użytkowania urządzenia!

**Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.**

**INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA ODPYLACZ**

Urządzenie to nie jest przeznaczone do tego, aby mogło być używane przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osób o braku doświadczenia względnie wiedzy fachowej, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostaną przez nią odpowiednio poinstruowane, jak należy używać tego urządzenia. Ponadto należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie będą one bawiły się urządzeniem.

Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

**Nebezpieć pożaru a výbuchu!**

Nie wlewać do urządzenia żadnych palnych czy wybuchowych rozpuszczalników ani płynów, takich jak benzyna, olej, alkohol, rozcieńczalniki, ani też materiałów stałych, takich jak opiłki metali lub popiół o temperaturze wyższej niż 60°C - w przeciwnym razie może dojść do wybuchu lub pożaru!

Urządzenia nie wolno używać w pobliżu gazów lub innych substancji palnych.

Nie kierować dyszy, węża ani rury na ludzi ani zwierzęta.

Nie zbliżać włosów, luźnych ubrań, palców ani jakichkolwiek części ciała do otworów oraz ruchomych elementów. Nie wkładać niczego do otworów urządzenia i nie używać urządzenia, jeśli otwory są zablokowane. Usuwać z otworów kurz, kłaczki, włosy oraz wszystko, co mogłoby ograniczać przepływ powietrza.



**OSTRZEŻENIE!** Niniejsze urządzenie nie zawiera baterii litowo-guzikowej.

W przypadku polknięcia lub dostania się do ciała nowej lub używanej baterii może dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych oraz do śmierci w czasie poniżej 2 godzin. Zawsze należy zabezpieczać pokrywę baterii.

Jeśli nie jest bezpiecznie zamknięta, należy wyłączyć urządzenie, wyjąć baterię i trzymać ją z dala od dzieci.

Jeśli podejrzewają Państwo polknięcie baterii lub przedostanie się jej do ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem w celu uzyskania pomocy.

**Ostrzeżenie!** Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Nigdy nie należy otwierać akumulatorów i ładowarek; należy je przechowywać jedynie w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

Akumulatory należy ładować wyłącznie za pomocą odpowiednich ładowarek Milwaukee z tej samej serii. Nie należy ładować akumulatorów z innych systemów.

Przed rozpoczęciem pracy personel obsługujący urządzenie musi zostać poinformowany i przeszkolony w następującym zakresie:

- obsługa urządzenia
- ryzyka związane z materiałem, który ma być zbierany
- bezpieczna utylizacja zebranego materiału

Zabronione jest zbieranie materiałów wymienionych poniżej:

- niebezpieczne pyły należące do klas M i H
- gorące substancje (tłące się niedopałki papierosów, gorący popiół itp.)
- palnych, wybuchowych, agresywnych cieczy (np. benzyna, rozpuszczalniki, kwasy, ługi itp.)
- palnych, wybuchowych pyłów (np. pył magnezowy, alumiiniowy itp.)



W przypadku urządzeń zbierających pyły klasy L (o oznaczeniu typu -0L, -2L) obowiązują:

- Urządzenie nadaje się do zbierania suchych, niepalnych pyłów, niebezpiecznych pyłów o wartości OEL > 1mg/m³.
- Pyły klasy L (IEC 60335-2-69)
- Pyły należące do tej klasy mają wartości OEL > 1mg/m³
- W przypadku urządzeń przeznaczonych dla klasy pyłów L testowany jest materiał filtracyjny. Maksymalny stopień przenikalności wynosi 1% i nie ma specjalnego wymogu dotyczącego utylizacji.
- W przypadku odpylaczy należy zapewnić wystarczający współczynnik wymiany powietrza L, gdy powietrze wylotowe jest zwracane do pomieszczenia. Przed rozpoczęciem korzystania należy przestrzegać przepisów krajowych.

Oprócz instrukcji obsługi oraz krajowych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom należy też przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa oraz zasad prawidłowej eksploatacji.

**NALĘŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE BEZPIECZENSTWA I PRZESTRZEGAĆ ICH.**

Każde zastosowanie wykraczające poza opisane powyżej jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikłe z tego powodu szkody producent nie odpowiada.

Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również zachowanie podanych przez producenta warunków eksploatacji, konserwacji i utrzymywania maszyny w dobrym stanie. Patrz instrukcja obsługi.

**DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZENSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE**

**UWAGA:** Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania w pomieszczeniach zamkniętych.

Nie używać bez pojemnika na kurz oraz filtra.

Nie zbierać palnych ani zapalnych płynów, takich jak benzyna, i nie używać w miejscach, gdzie mogą się znajdować takie płyny.

Nie zasysać niczego, co plonie lub dymi, np. papierosów, zapalek czy gorącego popiołu.

Nie zbierać sadzy, cementu, gipsu ani pyłu z płyt kartonowo- gipsowych bez założonego filtra. Są to bardzo drobne cząsteczki, które mogą wpłynąć na wydajność silnika lub zostać wydalone z powrotem w powietrze.

Ten produkt jest odpowiedni do zbierania pyłu krzemionko- wego, jeśli jest używany zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Aby zmniejszyć ryzyko zagrożenia zdrowia przez inne opary lub pył, nie należy odkurzać materiałów rakotwórczych, toksycznych lub niebezpiecznych, takich jak azbest, arsen, bar, beryl, ołów, pestycydy lub inne materiały zagrażające zdrowiu.

Zachować szczególną ostrożność podczas opróżniania mocno wypełnionych zbiorników.

Aby uniknąć samozapłonu, po każdym użyciu opróżnić pojemnik na kurz.

Nie pozostawiać odkurzacza bez nadzoru z zainstalowanym akumulatorem. Wyjąć akumulator, gdy nie jest używany i przed podjęciem czynności serwisowych.

Przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem urządzenia należy odłączyć akumulator. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.

Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów. Nie używać z zablokowanym otworem; trzymać z dala od kurzu, kłaczków, włosów i wszystkich innego, co może ograniczyć przepływ powietrza.

Konserwować odkurzac. Sprawdzając pod kątem niewspółosiowości lub łączenia części ruchomych, pęknięć części i wszelkich innych stanów, które mogą mieć wpływ na pracę odkurzacza. W przypadku uszkodzenia odkurzacza należy go naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle utrzymywane narzędzia.

Funkcja nadmuchu nie jest przeznaczona do zdmuchiwania osadzonego pyłu.

**WARUNKI UŻYTKOWANIA**

Niniejszy pochłaniacz pyłu jest zaprojektowany, opracowany i rygorystycznie przetestowany pod kątem wydajnej i bezpiecznej pracy pod warunkiem prawidłowej konserwacji i eksploataowania zgodnie z zawartymi tu instrukcjami.

Urządzenie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego na przykład w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach oraz na wynajem.

Urządzenie nadaje się również do użytku przemysłowego, np. w fabrykach, na placach budowy i w warsztatach.

Wypadkom spowodowanym nieprawidłową obsługą może zapobiec wyłącznie operator.

Nie należy używać tego produktu w żaden inny sposób, niż ten określony jako normalny sposób użytkowania.

**RYZYKA RESZTKOWE**

Nawet przy prawidłowym użytkowaniu nie można wykluczyć wszystkich ryzyk rezydualnych. W trakcie użytkowania mogą powstawać poniższe zagrożenia, nawet w przypadku zachowania przez operatora najwyższej troski:

- Obrażenia spowodowane przez wibrację. Urządzenie należy trzymać za przeznaczonej w tym celu uchwyt i ograniczać czas pracy i czas ekspozycji.
- Uciążliwość akustyczna może prowadzić do uszkodzeń słuchu. Należy mieć na sobie nauszники i ograniczać czas trwania ekspozycji.
- Obrażenia oczu spowodowane przez cząstki brudu. Należy zawsze mieć na sobie okulary ochronne.
- Wdychanie toksycznego pyłu.

**WSKAZÓWKI DLA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH**

**Użytkowanie akumulatorów litowo-jonowych**

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągniętych akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Aby zapewnić jak najdłuższą żywotność akumulatorów, po zakończeniu ładowania należy odłączać je od ładowarki.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni: Akumulator należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze poniżej 27°C. Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%. Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

**Ochrona przeciwprzeciążeniowa w akumulatorach litowo-jonowych**

W przypadku przeciążenia akumulatora przez bardzo duży pobór prądu, na przykład wskutek ekstremalnie dużych momentów obrotowych, narzędzie ręczne z napędem elektrycznym wibruje przez 5 sekund, miga wskaźnik ładowania i narzędzie samoczynnie wyłącza się.

W celu ponownego włączenia narzędzia należy zwolnić przycisk

przełączający, a następnie ponownie go włączyć. Przy ekstremalnych obciążeniach akumulator nagrzewa się za mocno. W takim przypadku wszystkie lampki wskaźnika ładowania migają tak długo, aż akumulator ochłodzi się. Po zgaśnięciu wskaźnika ładowania można kontynuować pracę.

Transport akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach o tak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarcć należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem.

Odnosnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

ZBIERANIE SUCHYCH MATERIAŁÓW

Substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Odkurzone materiały mogą być niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Zebrane zanieczyszczenia usunąć zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania zanieczyszczeń.

Przed odkurzaniem przy pomocy urządzenia suchych materiałów należy upewnić się, że pojemnik jest suchy. Jeśli pojemnik jest mokry, należy włączyć odkurzacz na ok. 5 minut (bez odkurzania), aby wysuszyć wnętrze pojemnika.

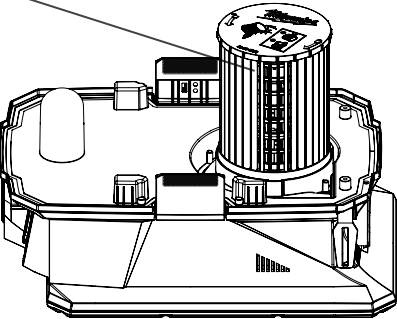
ODKURZANIE NA MOKRO

- Nie wolno odkurzać łatwopalnych cieczy.
- Przed odkurzaniem cieczy zawsze należy usunąć worek filtrujący / worek na odpady oraz sprawdzić, czy ogranicznik poziomu wody działa prawidłowo.
- W przypadku powstawania piany należy natychmiast przerwać pracę i opróżnić pojemnik.
- OSTROŻNIE: Należy regularnie czyścić i sprawdzać pod kątem uszkodzeń ogranicznik poziomu wody.

Usunąć WSZYSTKIE resztki brudu ze zbiornika.

Wyjąć filtr. Zapewnić, aby obudowa pływaka pozostała na swoim miejscu.

Obudowa pływaka



Włączyć odkurzacz i rozpocząć odkurzanie.

Wyłączyć odkurzacz natychmiast po zakończeniu odkurzania na mokro, bądź gdy zbiornik będzie pełny.

WSKAZÓWKA: W przypadku obniżenia mocy ssania należy natychmiast wyłączyć odkurzacz i opróżnić zbiornik.

Wyjąć akumulator.

Trzymać waż w pozycji pionowej, aby znajdujące się w nim ciecz spłynęły do zbiornika.

Zdjąć obudowę silnika i zutylizować ścieki zgodnie z przepisami. Regularnie czyścić wnętrze zbiornika i akcesoria ssące, przede wszystkim po zakończeniu sprzątania mokrego lub lepkiego materiału. Do czyszczenia należy używać ciepłej wody z mydłem.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE SSANIA

Podczas zasysania cieczy wewnętrzny pływak unosi się przez cały czas do góry, aż do nastąpienia uszczelnienia na wlocie silnika i wyłączenia siły ssącej. Silnik pracuje wówczas głośniejsze, a moc ssania zostaje drastycznie obniżona. W takim wypadku należy natychmiast wyłączyć odkurzacz. Jeśli po osiągnięciu górnej pozycji przez pływak i obniżeniu mocy zasysania urządzenie nie zostanie wyłączone, nastąpi poważne uszkodzenie silnika. Przed ponownym włączeniem urządzenia należy opróżnić zbiornik na brudną wodę.

WSKAZÓWKA: Jeśli odkurzacz przypadkowo się przewróci, może stracić moc ssania. W takim wypadku należy wyłączyć odkurzacz i ponownie go ustawić. Spowoduje to również przywrócenie pływaka do jego normalnej pozycji.

VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ to zintegrowana, bezprzewodowa technologia kontroli pyłu, która umożliwia połączenie między kompatybilnym urządzeniem a systemem odsysania pyłu lub separatorem pyłu.

Sygnał z urządzenia włącza i wyłącza system odsysania pyłu. Urządzenie może być podłączone do jednego systemu odsysania pyłu jednocześnie.

WSKAZÓWKA: Działanie VACLINK™ innych urządzeń może się różnić. Więcej informacji można znaleźć w odpowiednich instrukcjach obsługi.

Parowanie / odłączanie parowania VACLINK™

- Naciśnij i przytrzymaj przyciski parowania na urządzeniu i na systemie odsysania pyłu przez > 1 sekundę.  
Dioda LED VACLINK™ miga na zielono: Wyszukiwanie aktywne  
Dioda LED VACLINK™ świeci światłem ciągłym na zielono: Parowanie zakończone powodzeniem
- Jeśli nie można pomyślnie sparować urządzenia z systemem odsysania pyłu, patrz rozdział „Rozwiązywanie problemów”.
- Aby odłączyć parowanie, naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania na urządzeniu przez > 1 sekundę.  
Dioda LED VACLINK™ wyłączy się: Odłączenie parowania zakończone powodzeniem

Korzystanie z VACLINK™

- Po podłączeniu węża ssącego należy dostosować obszar roboczy i pracować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi urządzenia i systemu odsysania pyłu.
- Włączenie urządzenia. VACLINK™ automatycznie włącza system odsysania pyłu.
- Gdy urządzenie zostanie wyłączone, system odsysania pyłu również wyłączy się w ciągu kilku sekund.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW Z VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

Sprzężenie nie powiodło się:

- Wymij akumulator z urządzenia i odłącz system odsysania pyłu od zasilania na 1 minutę. Powtórz proces parowania.
- Sprawdź, czy system odsysania pyłu znajduje się w zasięgu urządzenia. Powtórz proces parowania.
- Przenieść urządzenie i system odsysania pyłu w miejsce o

mniej napięciu ruchu radiowego. Powtórz proces parowania.

Jeśli w dalszym ciągu nie można sparować VACLINK™, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym MILWAUKEE.

System odsysania pyłu nie włącza się / wyłącza się automatycznie:

- VACLINK™ przy urządzeniu znajduje się w trybie pauzy. Anulowanie trybu pauzy VACLINK™.
- System odsysania pyłu nie jest podłączony do zasilania. Podłącz system odsysania pyłu do źródła zasilania.
- Urządzenie i system odsysania pyłu znajdują się zbyt daleko od siebie. Należy przybliżyć do siebie system odsysania pyłu i urządzenie.
- Jeśli VACLINK™ nadal nie może włączyć/wyłączyć systemu odsysania pyłu, należy rozłączyć i ponownie połączyć urządzenie i system odsysania pyłu.

Jeśli VACLINK™ nadal nie jest w stanie włączyć lub wyłączyć systemu odsysania pyłu, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym MILWAUKEE.

PRZECZYSZCZANIE

Przed schowaniem odkurzacza należy opróżnić i wyczyścić pojemnik, filtr i akcesoria.

Wyjąć akumulator.

CZYSZCZENIE

Oczyszczyć szczeliny z pyłu i zanieczyszczeń. Utrzymywać uchwyt w stanie czystym, suchym i wolnym od olejów i smarów. Do czyszczenia używać tylko łagodnego mydła i wilgotnej szmatki, ponieważ niektóre deterenty i rozpuszczalniki mogą uszkodzić części z tworzywa sztucznego i inne części izolowane. Zaliczają się do nich m.in. benzyna, terpentyna, rozcieńczalniki do lakierów i farb, rozpuszczalniki chlorowane, amoniak oraz deterenty do zastosowania w gospodarstwie domowym zawierające amoniak. Nigdy nie używać łatwopalnych i palnych rozpuszczalników w pobliżu narzędzi.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

|  |                                                                                                    |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Przed uruchomieniem należy starannie przeczytać instrukcję użytkownika.                            |
|  | UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!                                                             |
|  | Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową. |
|  | Nosić odpowiednią maskę przeciwpylową.                                                             |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Nie należy na nią wchodzić ani na niej stać.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Nie należy polykać baterii guzikowych!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Klasa ochrony elektrycznej III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Wypożyczenie dodatkowe dostępne osobno.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe. |



Klasa pyłu L (IEC 60335-2-69). Pyły w tej klasie mają limity narażenia zawodowego > 1 mg/m³.

|  |                                        |
|--|----------------------------------------|
|  | Napięcie                               |
|  | Prąd stały                             |
|  | Europejski znak zgodności              |
|  | Brytyjski znak potwierdzający zgodność |
|  | Ukraiński Certyfikat Zgodności         |
|  | Znak zgodności EurAsian                |

| MŰSZAKI ADATOK                                                                                                                                                                                                     | M18 FVC23L                                  | M18 F2VC23LG2                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Felépítés                                                                                                                                                                                                          | Porszívó                                    | Porszívó                                    |
| Gyártási szám                                                                                                                                                                                                      | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ                     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ                     |
| Cserélhető akku feszültsége                                                                                                                                                                                        | 18 V ===                                    | 36 V ===                                    |
| Teljesítményfelvétel                                                                                                                                                                                               | 18 V                                        | 36 V                                        |
| Felvett teljesítmény                                                                                                                                                                                               | 400 W                                       | 800 W                                       |
| Bluetooth™-frekvenciasáv (frekvenciasávok)                                                                                                                                                                         |                                             | 2402–2480 MHz                               |
| Nagyfrekvenciájú                                                                                                                                                                                                   |                                             | 6 dBm                                       |
| Bluetooth™-verzió                                                                                                                                                                                                  |                                             |                                             |
| Porszívó                                                                                                                                                                                                           |                                             | 5.4 BT signal mode                          |
| Távirányító                                                                                                                                                                                                        |                                             | 4.2 BT signal mode                          |
| levegő térfogatáram                                                                                                                                                                                                | 162 m³/h                                    | 196 m³/h                                    |
| Elégtelen nyomás                                                                                                                                                                                                   | 157 hPa (mbar)                              | 199 hPa (mbar)                              |
| Kapacitás                                                                                                                                                                                                          | 23 l                                        | 23 l                                        |
| Szűrőtípus                                                                                                                                                                                                         | HEPA H 13                                   | HEPA H 13                                   |
| Szívószáj átmérő                                                                                                                                                                                                   | 48 mm                                       | 48 mm                                       |
| Szívócső hosszúsága                                                                                                                                                                                                | 275 mm                                      | 275 mm                                      |
| Védettségi osztály                                                                                                                                                                                                 | IPX4                                        | IPX4                                        |
| Súly hálózati csereakkival                                                                                                                                                                                         | 11,8 kg                                     | 12,0 kg                                     |
| Súly akkuval (2,0 Ah ... 12,0 Ah)                                                                                                                                                                                  | 12,23 ... 13,25 kg                          | 12,86 ... 14,93 kg                          |
| Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél                                                                                                                                                                     |                                             | -18...+50 °C                                |
| Ajánlott akkutípusok                                                                                                                                                                                               | M18B...; M18HB...; M18FB...                 |                                             |
| Ajánlott töltőkészülékek                                                                                                                                                                                           | M12-18...; M1418...; M18...                 |                                             |
| <b>Zajinformáció:</b><br>A közölt értékek megfelelnek az IEC 60335 szabványnak.<br>A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:<br>Hangnyomás szint / K bizonytalanság<br>Hangteljesítmény szint / K bizonytalanság |                                             |                                             |
| <b>Hallásvédő eszköz használata ajánlott!</b>                                                                                                                                                                      |                                             |                                             |
| <b>Vibráció-információk:</b> Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összege) az IEC 60335.-nek megfelelően meghatározva.<br>a <sub>h</sub> rezegésemisszió érték / K bizonytalanság                    |                                             |                                             |
|                                                                                                                                                                                                                    | 0,4 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> | 0,3 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup> |

**FIGYELMEZTETÉS! A készülék használata előtt alaposan olvassa át a használati útmutatót.**  
A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

**FIGYELMEZTETÉS:** A felhasználót megfelelően tájékoztatni kell a készülék használatáról!

**Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

**KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK IPARI PORSZÍVÓ**

A jelen készülék nem alkalmas csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy olyanok általi használatra, akiknek nincs meg a kellő tapasztalatuk, ill. szaktudásuk, kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy megfelelő utasításokkal látja el vagy felügyeli őket. Ezenkívül a gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játszanak a készülékkel.

A tisztítást és a felhasznál í karbantartást soha nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

**Tűz- és robbanásveszély!**  
Soha ne szívjon fel a gépbe sem semmilyen gyúlékony és robbanékony anyagot, sem a következőket: benzin, olaj, alkohol, higítók vagy kis részek (pl.: fém tömítések, vagy hamu) ami 60 C foknál melegebb lehet - robbanás és tűzveszély állhat fent!

A gép használata nem engedélyezett gyúlékony gázok és anyagok közelében.

Ne fordítsa a szívószáját, tömlőt, vagy csövet ember vagy állat felé.

A haját, ujjakat és a testrészeket tartsa távol a nyílásoktól és mozgó alkatrészektől. Ne helyezzen tárgyakat a nyílásokba és ne használja a készüléket eltömődött nyílásokkal. Gondoskodjon róla, hogy a nyílásokba ne kerüljön por, papírforgács, haj, szőrzet és bármilyen egyéb, ami csökkenti a levegő áramlását.

**FIGYELMEZTETÉS!** Ez az eszköz egy Lithium-gombelemet tartalmaz.  
Egy új, vagy használt elem súlyos belső égéseket okozhat, és kevesebb, mint 2 óra alatt halhoz vezethet, ha lenyelik, vagy másként a testbe jut. Az elemtartó tetejét mindig biztosítsa.  
Ha nem zár biztonságosan, kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el az elemet, és tartsa távol gyerekektől.  
Ha úgy gondolja, hogy az elemet lenyelték, vagy másként a testbe jutott, azonnal forduljon orvoshoz.

**Figyelmeztetés!** A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Az akkukat és a töltőket soha nem szabad felnyitni, és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Az akkukat csak azonos rendszersorozatból származó, arra alkalmas Milwaukee töltőkkel szabad tölteni. Nem szabad más rendszerekhez való akkukat tölteni.

A munka elkezdése előtt a kezelő személyzetet tájékoztatni kell, és betanítani a következőkkel kapcsolatban:

- a készülék használata
  - a felszívandó anyaghoz társuló kockázatok
  - a felszívott anyag biztonságos ártalmatlanítása
- Az alábbi anyagokat tilos a készülékkel felszívni:
- az M és H osztályba tartozó veszélyes porok
  - forró anyagok (égő cigaretta, forró hamu stb.)
  - éghető, robbanékony, agresszív folyadékok (pl. benzin, oldószer, savak, lúgok stb.)
  - éghető, robbanékony porok (pl. magnézium-, alumíniumpor stb.)



Az L porosztályú (-0L, -2L jelöléssel ellátott) gépekre az alábbiak érvényesek:

- A készülék száraz, nem éghető por, OEL érték > 1mg/m³ esetén veszélyes por felszedésére alkalmas.
- L porosztály (IEC 60335-2-69)
- Az ebbe az osztályba tartozó porok OEL értéke > 1mg/m³
- Az L porosztályba tartozó gépek esetében a szűrő anyaga bevizsgált. Az átengedés, permeabilitás maximális aránya 1 %, és a megsemmisítésre nincs különleges előírás.
- Porszívók esetében ügyelni kell az L kiegészítő légcseréértékre, ha a távozó levegőt visszavezetik a helyiségbe. Használat előtt figyelembe kell venni a nemzeti előírásokat.

A használati útmutató és az adott országban érvényes vonatkozó balesetvédelmi előírások mellett be kell tartani a biztonságra és helyes használatra vonatkozó elfogadott irányelveket is.

**OLVASSA EL ÉS TARTSA BE AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁST.**

Minden ezen túlmenő felhasználás nem rendeltetésszerű. Az ilyen esetekből származó károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A rendeltetésszerű alkalmazásnak része a gyártó által előírt az üzemeltetésre, gondozásra és a karbantartásra vonatkozó feltételek betartása is. Lásd a kezelési utasítást.

**TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK**

**FIGYELEM:** Ez a készülék csak beltéri használatra alkalmas.

Ne használja, ha a porgyűjtő kanna és/vagy szűrő nincs a helyén.

A készüléket tilos használni gyúlékony vagy robbanóképes folyadékok, például benzin felszívására, vagy olyan helyeken, ahol ilyen anyagok előfordulhatnak.

Nem szabad égő vagy füstölő anyagokat felszívni, így tilos a cigaretta, gyufa vagy forró hamu felszívása!

Behelyezett szűrő nélkül ne szedjen fel kormot, cementet, vakolatot vagy gipszkarton-port. Ezek olyan nagyon finom részecskék, amelyek befolyásolhatják a motor teljesítményét, vagy visszafúvásra kerülhetnek a levegőbe.

A termék a jelen utasításoknak megfelelő használatra esetén alkalmas szilikátpor összegyűjtésére. Az egyéb gőzök vagy por okozta egészségügyi kockázat csökkentése érdekében ne szívasson fel rákkeltő, mérgező vagy veszélyes anyagokat, például azbesztet, arzént, báriumot, berilliumot, ólmot, rovarirtókat és egyéb, egészséget veszélyeztető anyagokat.

Jelentősen megtelt tartályok kiürítése során különös körültekintéssel járjon el.

A spontán gyulladás elkerülése érdekében minden használat után ürítse ki a porgyűjtőt.

Az akkumulátor behelyezése során ne hagyja felügyelet nélkül a porszívót. Használaton kívül vagy szervizelés előtt vegye ki az akkumulátort.

A készülék beállítása, tartozékok cseréje vagy a készülék tárolása előtt vegye ki az akkumulátorcsomagot a készülékből. Minden ilyen megelőző jellegű biztonsági intézkedés csökkenti a berendezés véletlen elindítását.

Ne helyezzen tárgyakat a nyílásokba. Ne használja eltorlaszolt nyílásokkal; azokat tartsa portól, szálaktól, hajtól és minden

mástól mentesen, amely csökkentheti a levegő áramlását.

Tartsa karban a porszívót. Ellenőrizze a mozgó alkatrés- zek beállítását vagy csatlakozását, az alkatrészek esetleges törését és a porszívó működését befolyásoló minden más körülményt. Sérülés esetén javíttassa meg a porszívót, mielőtt használatba venné. Sok balesetet a rosszul karbantart- tott szerszámok okoznak.

A lefúvató funkciónak nem rendeltetése lerakódott por lefúvatása.

**RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT**

Ezt a mobil porszívó berendezést hatékony és biztonságos működésre terveztük, gyártottuk és vetettük szigorú vizsgálatok alá, amely képességét a készülék csak a jelen útmutatóban leírtak betartásával tudja nyújtani.

Ez a készülék pl. szállodákban, iskolákban, kórházakban, garázokban, üzletekben, irodákban történő közületi használatra, ill. bérbeadásra alkalmas.

A készülék ipari alkalmazásra, pl. garázokban, építkezéseken és műhelyekben való használatra is alkalmas.

A kezelési hibák miatti baleseteket a kezelő meg tudja akadályozni.

Az eszközt csak a megadottak szerint, rendeltetésszerűen szabad használni.

**FENNMARADÓ KOCKÁZATOK**

Szabályos használat esetén sem lehet minden fennmaradó kockázatot kizárni. A használat során a következő veszélyek keletkezhetnek, amelyekre a kezelőnek különösen figyelnie kell:

- Vibráció okozta sérülések.
- A készüléket az e célra szolgáló markolatoknál fogja meg és korlátozza a munka- és expozíciós időt.
- A zajterhelés halláskárosodást okozhat.
- Viseljen hallásvédőt és korlátozza az expozíciós időt.
- Szennyrészecskék által okozott szemsérülések.
- Mindig viseljen védőszemüveget.
- Mérgező porok belélegzése

**LI-ION AKKUKRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK**

**Li-ion akkuk használata**  
A hosszabb ideig üzemben kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételtlen fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:  
Az akkumulátort szállíthat helyen, 27 °C alatti hőmérsékleten tárolja. Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni. Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

**Akku-túlterhelés elleni védelem Li-ion akkuknál**  
Az akku nagyon nagy áramfelhasználása következtében fellépő túlterhelése esetén - pl. rendkívül magas forgatónyomatékok, a fűró megszorulása, hirtelen leállás vagy rövidzárlat miatt – az elektromos szerszám 5 másodpercen keresztül vibrál, a töltéskijelző villog és az elektromos szerszám magától kikapcsol. Az újabb bekapcsoláshoz engedje el a nyomókapcsolót, majd kapcsolja be ismét.

Rendkívüli terheléseknél az akku túlságosan felmelegszik. Ebben az esetben a töltéskijelző minden lámpája addig villog, amíg az akku le nem hűl. Ha a töltéskijelző kialszik, utána tovább lehet dolgozni.

Li-ion akkuk szállítása

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.
- A lítium-ion akkuk szállítványozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.
- A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:
  - Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
  - Ügyeljen arra, hogy az akkusomag ne tudjon elcsúszni a csomagolásból.
  - Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítványozási vállalatához.

SZÁRAZ SZÍVAS

Környezetre veszélyes anyagok felszívása.

A felszívott anyagok veszélyesek lehetnek a környezetre.

Távolítsa el a kiszívott piszkot az idevonatkozó határozatoknak megfelelően.

Mielőtt a készülékkel száraz anyagot szív fel, biztosítsa, hogy a tartály száraz legyen. Ha a tartály nedves, akkor a tartály belsejének megszáritásához hagyja a porszívót kb. 5 percig üzemelni (szívás nélkül).

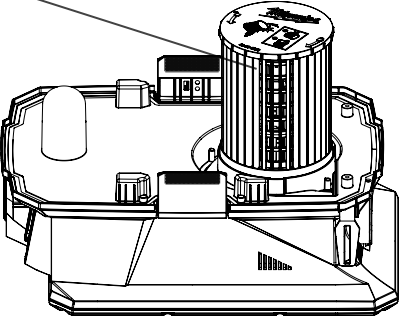
NEDVES PORSZÍVÓ ÜZEMMÓD

- Ne szívjon fel éghető folyadékokat.
- Nedvesség felszívása előtt mindig távolítsa el a szűrőzsákot/ hulladékgyűjtő zsákot, és ellenőrizze, hogy a vízszinthatároló szabályszerűen működik-e.
- Habképződés esetén azonnal szüntesse be a használatot, és ürítse ki a tartályt.
- VIGYÁZAT: Rendszeresen tisztítsa meg a vízszinthatárolót, és ellenőrizze sérülések szempontjából.

Távolítsa el a tartályból az ÖSSZES szennyeződés maradványt.

Vegye ki a szűrőt. Biztosítsa, hogy az úszóház a helyén maradjon.

Úszóház



Kapcsolja be a porszívót és kezdje el a porszívózást.

Kapcsolja ki a készüléket a nedves porszívózás után, ill. ha a tartály megtelt.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a szívóteljesítmény csökken, azonnal kapcsolja ki a porszívót, és ürítse ki a tartályt.

Távolítsa el az akkut.

Tartsa a tömlőt függőlegesen, hogy a benne lévő folyadék a tartályba folyhasson.

Távolítsa el a motorházat és szabályszerűen ártalmatlanítsa a szennyezett vizet.

A tartály belsejét és a porszívó tartozékokat rendszeresen tisztítsa meg, mindenekelőtt nedves vagy ragadós anyag felporszívózása után. Tisztításhoz használjon meleg szappanos vizet.

AUTOMATIKUS SZÍVÁS LEKAPCSOLÁS

Folyadékok felporszívózásánál egy belső úszó egyre feljebb emelkedik, míg el nem ér egy tömítést a motor bemeneténél, és a szívóerő ki nem kapcsol. A motor ekkor magasabb hanggal működik, és a szívóteljesítmény drasztikusan csökken. Ebben az esetben azonnal kapcsolja ki a porszívót. Ha nem kapcsolja ki a porszívót, miután az úszó elérte felső helyzetét és a szívóerő csökken, a motor súlyosan károsodik. A készülék ismételt bekapcsolása előtt ürítse ki a szennyezett vizet tartalmazó tartályt.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a porszívó véletlenül felborulna, a szívóteljesítmény csökkenhet. Ebben az esetben kapcsolja ki a porszívót és állítsa fel újra. Így az úszó is visszatér normál pozíciójába.

VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

A VACLINK™ egy beépített, vezeték nélküli porellenőrző technológia, ami kapcsolatot tesz lehetővé egy kompatibilis eszköz és egy porszívó vagy porleválasztó között.

A készülék jele kapcsolja be és ki a porszívót A készülék mindig egy porszívóra csatlakoztatható.

**MEGJEGYZÉS:** Más eszközök VACLINK™ funkciója eltérő lehet. További információk a mindenkor kezelési útmutatóban találhatók.

A VACLINK™ párosítása/a párosítás törlése

1. Tartsa nyomva 1 másodpercnél hosszabb ideig a párosítás gombokat a készüléket és a porszívót.
  2. Lásd a Hibaelhárítás részt, ha a készülék és a porszívás párosítása nem volt sikeres.
  3. A párosítás törléséhez tartsa nyomva 1 másodpercnél hosszabb ideig a párosítás gombot a készüléken.
- A VACLINK™ LED nem világít: A párosítás törlése sikeres volt.

A VACLINK™ használata

1. A párosítást követően a szívótömlőt, a munkaterületet és a munkálatokat a készülékre és a porszívóra vonatkozó utasításoknak megfelelően hozzá kell igazítani.
2. Kapcsolja be a készüléket. A VACLINK™ automatikusan bekapcsolja a készüléket.
3. A készülék kikapcsolását követően a porszívó néhány másodpercen belül szintén kikapcsol.

VACLINK™ HIBAELEHÁRÍTÁS (M18 F2VC23LG2)

Sikertelen párosítás:

- Vegye ki az akkut a készülékből, és 1 percre válassza le a porszívót a villamos hálózatról. Ismételje meg a párosítást.
- Ellenőrizze, hogy a porszívó a készülék hatótávolságán belül van-e. Ismételje meg a párosítást.
- Vigye a készüléket és a porszívót olyan területre, ahol kisebb a rádióforgalom. Ismételje meg a párosítást.

Amennyiben a VACLINK™ párosítása még mindig nem végezhető el, forduljon egy szerződött MILWAUKEE szervizközpontoz.

A porszívó nem kapcsol be/ki automatikusan:

- A készüléken a VACLINK™ funkció szünet módban van. Kapcsolja ki a VACLINK™ szünet módját.
- A porszívó nincs az áramellátásra csatlakoztatva. Csatlakoztassa a porszívót az áramellátásra.
- A készülék és a porszívó túl távol van egymástól. Vigye

közelebb egymáshoz a készüléket és a porszívót.

- Ha a VACLINK™ funkció még mindig nem tudja be-/kikapcsolni a porszívót, akkor törölje a készülék és a porszívó párosítását, majd párosítsa őket ismét.

Ha a VACLINK™ funkció még mindig nem tudja be-/kikapcsolni a porszívót, akkor forduljon egy szerződött MILWAUKEE szervizközpontoz.

TÁROLÁS

A porszívó eltárolása előtt a tartályt, a szűrőt és a tartozékokat ki kell üríteni, és meg kell tisztítani.

Távolítsa el az akkut.

TISZTÍTÁS

Tisztítsa meg a nyílásokat a portól és törmelékektől. A markolatot tartsa tisztán, szárazon, olajtól és zsírtól mentesen. A tisztításra kizárólag enyhén mosószeres vizet és puha rongyot használjon, mivel bizonyos tisztító- és oldószerek kárt tehetnek a műanyag és más szigetelt részekben. Ilyen anyagnak számít többek között a benzin, a terpentin, a lakkhígító, a festékkihígító, a klórtartalmú tisztítóoldatok, az ammónia és az ammóniatartalmú háztartási tisztítószerek. Szerszámok közelében soha ne használjon gyúlékony vagy éghető oldószereket.

KARBANTARTÁS

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Ígény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-től a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK

|  |                                                                                           |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Kérjük, üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.              |
|  |                                                                                           |
|  | FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!                                                        |
|  | Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből. |
|  | Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.                                                  |
|  | Ne másszon vagy álljon fel rá.                                                            |
|  | A gomelemet ne nyelje le!                                                                 |
|  | Elektromos védelmi osztály: III.                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |    |           |    |                               |      |                        |  |                             |     |  |     |                                 |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|-----------|----|-------------------------------|------|------------------------|--|-----------------------------|-----|--|-----|---------------------------------|--|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |    |           |    |                               |      |                        |  |                             |     |  |     |                                 |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a hulladékkumulátorokat és az izzókat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről. A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni. A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával az újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez. A hulladékelemek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokhoz tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére. Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat. |            |    |           |    |                               |      |                        |  |                             |     |  |     |                                 |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | L porosztály (IEC 60335-2-69). Az ebbe az osztályba tartozó porok 1 mg/m³-nél magasabb munkahelyre vonatkozó határértékekkel rendelkeznek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |    |           |    |                               |      |                        |  |                             |     |  |     |                                 |  |
| <table><tr><td>V</td><td>Feszültség</td></tr><tr><td>==</td><td>Egyenáram</td></tr><tr><td>CE</td><td>Európai megfelelőségi jelölés</td></tr><tr><td>UKCA</td><td>Brit megfelelőségi jel</td></tr><tr><td></td><td>Ukrán megfelelőségi jelölés</td></tr><tr><td>001</td><td></td></tr><tr><td>EAC</td><td>Eurázsiai megfelelőségi jelzés.</td></tr></table> | V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Feszültség | == | Egyenáram | CE | Európai megfelelőségi jelölés | UKCA | Brit megfelelőségi jel |  | Ukrán megfelelőségi jelölés | 001 |  | EAC | Eurázsiai megfelelőségi jelzés. |  |
| V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Feszültség                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |    |           |    |                               |      |                        |  |                             |     |  |     |                                 |  |
| ==                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Egyenáram                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |            |    |           |    |                               |      |                        |  |                             |     |  |     |                                 |  |
| CE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Európai megfelelőségi jelölés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |    |           |    |                               |      |                        |  |                             |     |  |     |                                 |  |
| UKCA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Brit megfelelőségi jel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |            |    |           |    |                               |      |                        |  |                             |     |  |     |                                 |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Ukrán megfelelőségi jelölés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |    |           |    |                               |      |                        |  |                             |     |  |     |                                 |  |
| 001                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |    |           |    |                               |      |                        |  |                             |     |  |     |                                 |  |
| EAC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Eurázsiai megfelelőségi jelzés.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |    |           |    |                               |      |                        |  |                             |     |  |     |                                 |  |



- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterjskih podjetij je potrjen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špediterjsko podjetje.

### SUHO SESANJE

Vsesani material je nevaren za okolje. Vsesani material lahko predstavlja nevarnost za okolje. Posesano snov odstranite v skladu z zakonskimi določili.

Pred vsesavanjem suhega materiala z napravo, se prepričajte, da je posoda suha. Če je posoda mokra, pustite sesalec delovati pribl. 5 minut (brez sesanja), da se notranjost posode posuši.

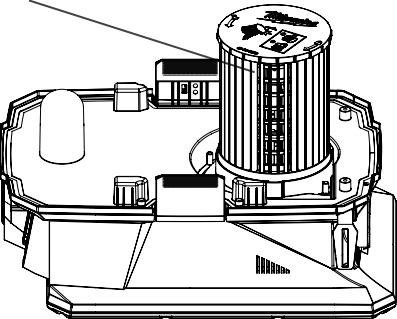
### NAČIN DELOVANJA MOKRO SESANJE

- Ne sesajte vnetljivih tekočin.
- Pred vsesavanjem tekočin vedno odstranite filter vrečko/ odpadno vrečko in preverite, ali vodna zapora pravilno deluje.
- Ob pojavu pene takoj prekinite delo in izpraznite posodo.
- PREVIDNO: Redno čistite vodno zaporo in preverite, ali je poškodovana.

Iz posode odstranite VSO umazanijo.

Vzemite filter. Prepričajte se, da je ohišje plovca ostalo na svojem mestu.

Ohišje plovca



Vklopite sesalec in pričnite s sesanjem.

Takoj po mokrem sesanju oz. ko je posoda polna napravo izklopite.

**OPOMBA:** V primeru, ko se moč vsesavanja zmanjša, sesalec takoj izklopite in izpraznite posodo.

Odstranite akumulator.

Cev držite navpično, da bi tekočina lahko stekla v posodo.

Odstranite ohišje motorja ter umazano vodo odlijte v skladu z navodili.

Notranjost posode in nastavke sesalca redno čistite, zlasti po vsesavanju mokrih in lepljivih materialov. Za čiščenje uporabite toplo milnico.

### SAMODEJNI IZKLOP VSESAVANJA

Ko sesalec vsesa tekočino, se notranji plovec dvigne navzgor in ko pride do tesnila na vходу motorja, se vsesavanje izklopi. V tistem trenutku prične motor glasneje delovati ter se moč vsesavanja občutno zmanjša. V tem primeru sesalec nemudoma izklopite. Ko plovec pride do zgornjega položaja in se moč vsesavanja zmanjša, se motor lahko resneje poškoduje, če naprave nemudoma ne izklopite. Preden napravo ponovno vklopite, izpraznite posodo za umazano vodo.

**OPOMBA:** V primeru, da se sesalec prevrne na eno stran, se moč vsesavanja lahko zmanjša. V tem primeru sesalec izklopite ter ga postavite pokonci. Na ta način se bo plovec vrnil v normalen položaj.

### VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ je integrirana brezžična tehnologija za nadzor prahu, ki omogoča povezavo med združljivo napravo in sistemom za odsesavanje prahu ali ločevalnikom prahu.

Signal naprave vklopi in izklopi odsesavanje prahu. Naprava je lahko povezana z enim sistemom za odsesavanje prahu.

**OPOMBA:** Funkcionalnost VACLINK™ drugih naprav se lahko razlikuje. Dodatne informacije so na voljo v ustreznih navodilih za uporabo.

#### Povezovanje/prekinitev povezave VACLINK™

1. Pritisčajte tipki za povezovanje na napravi in sistemu za odsesavanje prahu več kot 1 sekundo.  
LED-dioda VACLINK™ utripa zeleno: Iskanje aktivno  
LED-dioda VACLINK™ neprekinjeno sveti zeleno: Seznajanje je bilo uspešno
2. Glejte razdelek »Odpravljanje napak«, če naprave in sistema za odsesavanje prahu ni mogoče uspešno seznajati.
3. Za prekinitev povezave držite tipko za povezovanje na napravi pritisnjeno več kot 1 sekundo.  
LED-dioda VACLINK™ je izklopljena: Prekinitev povezave uspešna

#### Uporaba VACLINK™

1. Po seznajanju prilagodite sesalno cev, delovno območje in delo v skladu z navodili za napravo in sistem za odsesavanje prahu.
2. Vklopite napravo. VACLINK™ samodejno vklopi odsesavanje prahu.
3. Po izklopu naprave se sistem za odsesavanje prahu izklopi v nekaj sekundah.

### ODPRAVLJANJE NAPAK VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

#### Seznajanje ni uspelo:

- Odstranite akumulatorsko baterijo iz naprave in sistem za odsesavanje prahu za 1 minuto izklopite iz električnega omrežja. Postopek povezovanja ponovite.
- Preverite, ali je sistem za odsesavanje prahu v dosegu naprave. Postopek povezovanja ponovite.
- Napravo in sistem za odsesavanje prahu premaknite na območje z manj brezžičnega prometa. Postopek povezovanja ponovite.

Če VACLINK™ še vedno ni mogoče povezati, se obrnite na pooblaščen servisni center MILWAUKEE.

#### Sistem za odsesavanje prahu se ne vklopi/izklopi samodejno:

- VACLINK™ na napravi je v načinu premora. Preklic načina premora VACLINK™.
- Sistem za odsesavanje prahu ni priključen na električno omrežje. Sistem za odsesavanje prahu priključite na električno napajanje.
- Naprava in sistem za odsesavanje prahu sta preveč oddaljena drug od drugega. Sistem za odsesavanje prahu in napravo približajte.
- Če VACLINK™ še vedno ne more vklopiti/izklopiti odsesavanja

prahu, napravo in sistem za odsesavanje prahu odklopite in ponovno povežite.

Če VACLINK™ še vedno ne more vklopiti ali izklopiti odsesavanja prahu, se obrnite na pooblaščen servisni center MILWAUKEE.

### SKLADIŠČENJE

Pred skladiščenjem sesalnika izpraznite in očistite posodo, filtre in dodatno opremo.

Odstranite akumulator.

### ČIŠČENJE

Z odprtih očistite prah in umazanijo. Ročaj naj bo vedno čist, suh in brez olja ali masti. Za čiščenje uporabljajte samo blago milnico in vlažno krpo, saj so nekatera čistilna sredstva in topila škodljiva za plastiko in druge izolirane dele. Nekateri od teh vsebujejo bencin, terpentin, razredčilo za lak, razredčilo za barve, klorirana čistila, amoniak in gospodinjstva čistilna sredstva, ki vsebujejo amoniak. V bližini orodja nikoli ne uporabljajte gorljivih ali vnetljivih topil.

### VZDRŽEVANJE

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

### SIMBOLI

|  |                                                                                  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------|
|  | Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.               |
|  | POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!                                                     |
|  | Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.                      |
|  | Nosite ustrezno masko proti prahu.                                               |
|  | Ne plezajte nanj in ne stojte na njem.                                           |
|  | Gumbne baterije ne zaužijte!                                                     |
|  | Električni zaščitni razred III.                                                  |
|  | Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme. |



Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadki. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca. V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo.

Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah. Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primarne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledice za okolje in zdravje ljudi. Z odpadne opreme izbrišite osebne podatke, če obstajajo.



Razred prahu L (IEC 60335-2-69). Prahovi tega razreda imajo mejne vrednosti na delovnem mestu > 1 mg/m³.

|       |                                   |
|-------|-----------------------------------|
| V     | Napetost                          |
| ==    | Enosmerni tok                     |
| CE    | Evropski znak skladnosti          |
| UK CA | Britanska oznaka o skladnosti     |
| 001   | Ukrajinska oznaka za združljivost |
| EAC   | EurAsian oznaka o skladnosti.     |



Transport Li-Ion-akumulatora

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komerijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke priprave i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjertie se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

SUHO USISAVANJE

Usisani materijal opasan za okoliš. Usisani materijal može predstavljati opasnost za okoliš. Usisani materijal odložiti u skladu sa zakonskim odredbama.

Prije usisavanja suhog materijala uređajem provjerite je li spremnik suh. Ako je spremnik mokar, pustite usisavač da radi oko 5 minuta (bez usisavanja) kako biste osušili unutrašnjost spremnika.

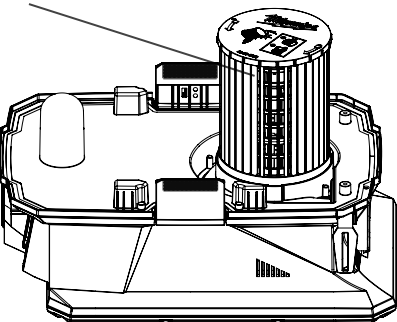
MOKRO USISAVANJE

- Nemojte usisavati zapaljive tekućine.
- Prije usisavanja tekućina uvijek uklonite filtersku/otpadnu vrećicu i provjerite funkcionira li graničnik razine vode ispravno.
- Ako dode do stvaranja pjene, odmah prekinite rad i ispraznite spremnik.
- OPREZ: Graničnik razine vode redovito čistite i provjerite da na njemu nema oštećenja.

SVE ostatke prijavštine odstraniti iz spremnika.

Filter izvaditi. Uvjertie se da kućiste plovka ostaje na mjestu.

Kućiste plovka



Usisavač prašine uključiti i započeti sa usisavanjem.

Uređaj odmah nakon mokrog usisavanja odn. kada je spremnik pun, ugasi.

**UPOZORENJE:** Ako snaga usisavanja slabi, usisavač odmah ugasi i spremnik isprazni.

Odstranite akumulator.

Gumenu cijev držati okomito, kako u njoj sadržana tekućina ne bi mogla isteći u spremnik.

Kućiste motora odstraniti a otpadnu vodu pravilno zbrinuti.

Unutrašnjost spremnika i usisavački pribor redovito čistiti, prije

svega nakon usisavanja mokrog ili ljepljivog materijala. Za čišćenje uporabiti toplu sapunicu.

AUTOMATSKO ISKLJUČENJE USISAVANJA

Kod usisavanja tekućina se unutra ležeći plovak sve više podiže sve dok ne postigne jednu brtvu na ulazu motora i dok se usisna snaga ne ugasi. Motor zatim radi s jednim povišenim tonom a usisna snaga se drastično smanjuje. U tome slučaju odmah ugastie usisavač. Ako uređaj ne ugastie, nakon što je plovak postigao svoju gornju poziciju i usisna snaga slabi, motor se teško oštećuje. Prije ponovnog uključivanja uređaja ispraznite rezervoar otpadne vode.

**UPOZORENJE:** Ako se usisavač nehotice prevrne, može izgubiti na usisavačkoj snazi. U tome slučaju ugastie usisavač i ponovno ga uspravite. Kroz to se i plovak ponovno vraća na svoju normalnu poziciju.

VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ je integrirana bežična tehnologija za kontrolu prašine koja omogućuje povezivanje kompatibilnog uređaja s usisavačem prašine ili separatorom prašine.

Signal uređaja uključuje i isključuje usisavanje prašine. Uređaj se može povezati s jednim usisavačem prašine.

**NAPOMENA:** Funkcionalnost VACLINK™ tehnologije kod drugih uređaja može se razlikovati. Dodatne informacije dostupne su u odgovarajućim uputama za uporabu.

VACLINK™ uparivanje/odspajanje

1. Držite gumbje za uparivanje na uređaju i na usisavaču prašine pritisnutima dulje od 1 sekunde.  
VACLINK™ LED treperi zeleno: Pretraga aktivna  
VACLINK™ LED svijetli neprekidno zeleno: Uparivanje uspješno
2. Pogledajte odjeljak Rješavanje problema ako se uređaj i usisavač prašine ne mogu uspješno upariti.
3. Za odspajanje držite pritisnutom gumb za uparivanje na uređaju dulje od 1 sekunde.  
VACLINK™ LED isključen: Odspajanje uspješno

Korištenje VACLINK™

1. Nakon uparivanja prilagodite usisno crijevo, radno područje i radove u skladu s uputama za uređaj i usisavač prašine.
2. Uključite uređaj. VACLINK™ automatski uključuje usisavač prašine.
3. Nakon isključivanja uređaja, usisavanje prašine se također isključuje unutar nekoliko sekundi.

VACLINK™ OTKLANJANJE PGREŠAKA (M18 F2VC23LG2)

Uparivanje neuspješno:

- Izvadite bateriju iz uređaja i isključite usisavač prašine iz struje na 1 minutu. Ponovite postupak spajanja.
- Provjerite nalazi li se usisavač prašine u dometu uređaja. Ponovite postupak spajanja.
- Premjestite uređaj i usisavač prašine u područje s manjim brojem bežičnih smetnji. Ponovite postupak spajanja.

Ako VACLINK™ i dalje nije moguće upariti, obratite se ovlaštenom MILWAUKEE servisnom centru.

Usisavač prašine se ne uključuje/isključuje automatski:

- VACLINK™ na uređaju je u načinu pauze. Poništiti VACLINK™ način pauze.
- Usisavač prašine nije priključen na napajanje. Usisavač prašine priključite na napajanje.
- Uređaj i usisavač prašine su previše udaljeni jedan od drugog. Približite usisavač prašine i uređaj.
- Ako VACLINK™ i dalje ne može uključiti/isključiti usisavač prašine, odspojite uređaj i usisavač prašine te ih ponovno uparite.

Ako VACLINK™ i dalje ne može uključiti ili isključiti usisavač prašine, obratite se ovlaštenom MILWAUKEE servisnom centru.

ČUVANJE

Prije pohranjivanja usisavača ispraznite i očistite spremnik, filter i dodatnu opremu.

Odstranite akumulator.

ČIŠĆENJE

Očistite prašinu i nakupine iz otvora. Držite držak uređaja čistim, suhim i izvan doticaja s uljem ili mašću. Upotrebljavajte blagi sapun i vlažnu krpu za čišćenje jer su određena sredstva za čišćenje i otapala štetna za plastiku i druge izolirane dijelove. Neki od njih su benzin, terpentin, razrjeđivač za lakove, razrjeđivač za boju, otapala za čišćenje koja sadrže klor, amonijak i deterdženti za kućanstvo koji sadrže amonijak. Nikada u blizini alata nemojte upotrebljavati zapaljiva otapala ili otapala koja se mogu samostalno zapaliti.

ODRŽAVANJE

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/ Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI

|  |                                                                                    |
|--|------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pročitajte molimo pažljivo uputu za korištenje prije puštanja u pogon.             |
|  | PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!                                                      |
|  | Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.                          |
|  | Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.                                    |
|  | Po tome ne gaziti ili stajati.                                                     |
|  | Dugmaste stanične baterije ne progutati!                                           |
|  | Električna zaštitna klasa III.                                                     |
|  | Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz promograma opreme. |

Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti. Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatora i rasvjetna sredstva iz uređaja. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja. Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare baterije, i električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad. Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatom, da se potreba za sirovinama smanji. Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, koje bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje. Prije zbrinjavanja izbrisite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.

|       |                                                                                                                  |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | Klasa prašine L (IEC 60335-2-69). Prašine ove klase imaju granične vrijednosti na radnom mjestu veće od 1 mg/m³. |
| V     | Napon                                                                                                            |
| ==    | Istosmjerna struja                                                                                               |
| CE    | Europski znak konformnosti                                                                                       |
| UK CA | Britanski znak suglasnosti                                                                                       |
|       | Ukrajinski znak suglasnosti                                                                                      |
| 001   |                                                                                                                  |
| EAC   | EurAsian znak konformnosti.                                                                                      |

| TEHNISKIE DATI                                | M18 FVC23L                  | M18 F2VC23LG2           |
|-----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Konstrukcija                                  | Vakuuma tīrītājs            | Vakuuma tīrītājs        |
| Izlaides numurs                               | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Mainās akumulatora spriegums                  | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Jaudas patēriņš                               | 18 V                        | 36 V                    |
| Jauda                                         | 400 W                       | 800 W                   |
| Bluetooth™ frekvenču joslā (frekvenču joslas) | 2402–2480 MHz               |                         |
| Augstfrekvences                               | 6 dBm                       |                         |
| Bluetooth™ versija                            |                             |                         |
| Vakuuma tīrītājs                              | 5.4 BT signal mode          |                         |
| Tālvadības pults                              | 4.2 BT signal mode          |                         |
| Gaisa plūsmas tilpums                         | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Zemspiediens                                  | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Tilpums:                                      | 23 l                        | 23 l                    |
| Filtra tips                                   | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Putekļusūcēja pieslēguma caurules diametrs    | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Sūkšanas šļūtenes garums                      | 275 mm                      | 275 mm                  |
| Aizsardzības klase                            | IPX4                        | IPX4                    |
| Svars bez ar akumulatoru bateriju             | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Svars ar bateriju (2,0 Ah ... 12,0 Ah)        | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Leteicamā vides temperatūra darba laikā       | -18...+50 °C                |                         |
| Leteicamie akumulatoru tipi                   | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Leteicamās uzlādes ierīces                    | M12-18...; M1418...; M18... |                         |

**Trokšņu informācija:**

Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar IEC 60335.

A novērtētās aparatūras skaņas līmenis ir:

Trokšņa spiediena līmenis / Nedrošība K

Trokšņa jaudas līmenis / Nedrošība K

**Nēsāt trokšņa slāpētājus!**

**Vibrāciju informācija:** Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek noteikta atbilstoši IEC 60335.

Svārstību emisijas vērtība a<sub>w</sub> / Nedrošība K

79 dB(A) / 2 dB(A)

92 dB(A) / 2 dB(A)

81 dB(A) / 2 dB(A)

95 dB(A) / 2 dB(A)

0,4 m/s<sup>2</sup> / 1,5 m/s<sup>2</sup>

0,3 m/s<sup>2</sup> / 1,5 m/s<sup>2</sup>

- M un H kategorijas bīstami putekļi
- karstus materiālus (degošas cigaretes, karstus pelnus u. tml.);
- uzliesmojošus, sprādzienbīstamus, agresīvus šķidrumus (piem., benzīns, šķīdinātāji, skābes, sārmī utt.),
- uzliesmojošus, sprādzienbīstamus putekļus (piem., magnija vai alumīnija putekļi utt.).



L putekļu kategorijas iekārtām (ar tipa apzīmējumu -0L, -2L) ir spēkā sekojošais:

- Šī ierīce ir piemērota sausu, ugunsdrošu putekļu, bīstamu putekļu ar OEL (arodekspozīcijas robeža) vērtību > 1mg/m³ sūkšanai.
- L putekļu kategorija (IEC 60335-2-69)
- Putekļu, kas ietilpst šajā kategorijā, OEL vērtības ir > 1mg/m³
- Lekārtām, kas ir paredzētas L putekļu kategorijai, filtra materiāls ir pārbaudīts. Maksimālais caurlaidības līmenis ir 1% un nav īpašu noteikumu tā utilizēšanai.
- Veicot putekļu atdalīšanu, jāpievērš uzmanība pietiekamai gaisa apmaiņas intensitātei L, ja izplūdes gaiss tiek atgriezts telpā. Pirms lietošanas jāievēro valsts noteikumi.

Neskaitot izmantošanas valstī spēkā esošās lietošanas instrukcijas un ar tām saistītos nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus, ievērojiet arī vispārārtītos drošības un pareizas lietošanas noteikumus.

**IZLASIET UN IEVĒROIET VISAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS.**

Jebkura cita veida pielietošana nav pieļaujama. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas rodas neatbilstošas lietošanas dēļ.

Pareiza lietošana ietver sevī arī ražotāja rekomendēto ekspluatācijas, tehniskās apkopes un servisa nosacījumu stingru ievērošanu.

#### CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

**UZMANĪBU: Šī iekārta ir paredzēta lietošanai tikai iekštelpās.**

Neizmantojiet, ja nav uzstādīta putekļu tvertne un/vai filtrs.

Nelietojiet uzliesmojošu vai degošu šķidrumu, piemēram, benzīna uzsūkšanai, vai neizmantojiet vietās, kur iespējama tā klātbūtne.

Neuzsūciet neko, kas deg vai dūmo, piemēram, cigaretes, sērkočipus vai karstus pelnus.

Nevāciet sodrēju, cementa, apmetuma vai ģipškartona putekļus, ja filtrs nav uzstādīts. Tās ir ļoti sākas daļiņas, kas var ietekmēt motora veikspēju vai tikt izpūstas atpakaļ gaisā.

Šis izstrādājums ir piemērots silīcija putekļu savākšanai, ja to izmanto atbilstoši šīm instrukcijām. Lai samazinātu citu izgarojumu vai putekļu radīto veselības apdraudējuma risku, nesūciet kancerogēnus, toksiskus vai bīstamus materiālus, piemēram, azbestu, arsēnu, bāriju, beriliju, svinu, pesticīdus vai citus veselībai kaitīgus materiālus.

Iztukšojot ļoti pilnas tvertnes, ievērojiet īpašu piesardzību.

Lai nepieļautu spontānu aizdegšanos, pēc katras lietošanas iztukšojiet putekļu tvertni.

Neatstājiet putekļu nosūcēju bez uzraudzības, ja ir uzstādīta akumulatoru pakotne. Noņemiet akumulatoru pakotni, kad nelietojat ierīci un pirms apkopes.

Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai ierīces uzglabāšanas atvienojiet akumulatoru bloku no ierīces. Šādi drošības pasākumi samazina ierīces nejaudas ieslēgšanās risku.

Nelieciet atverēs nekādus priekšmetus. Nelietojiet ierīci, ja kāda no atverēm ir aizsprostota; uzturiet atveres brīvas no putekļiem, pūkām, matiem un jebkādiem citiem netīrumiem, kas var samazināt gaisa plūsmu.

Veiciet putekļu nosūcēja apkopes. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir pareizi novietotas, savienotas un nav bojātas, kā arī citus apstākļus, kas varētu ietekmēt putekļu nosūcēja darbību. Bojāts

putekļu nosūcējs pirms lietošanas jāsalabo. Nepietie- kama instrumentu apkope ir daudzu negadījumu cēlonis.

Pūšanas funkcija nav paredzēta nosēdušos putekļu aizpūšanai.

#### NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Šis mobilais putekļu sūcējventilators ir projektēts, izstrādāts un rūpīgi pārbaudīts, lai darbotos efektīvi un droši, ja tiek pareizi uzturēts un izmantots saskaņā ar turpmāk minētajām instrukcijām.

Šī ierīce ir paredzēta profesionālai izmantošanai, piemēram, viesnīcās, skolās, slimnīcās, ražotnēs, veikalos, birojos un nomas kantoros.

Ierīce ir piemērota arī rūpnieciskai lietošanai, piemēram, rūpnīcās, būvlaukumos un darbnīcās.

Negadījumus nepareizas lietošanas dēļ var novērst tikai lietotājs.

Neizmantojiet šo produktu citiem mērķiem kā tikai tiem, kas norādīti parastai lietošanai.

#### CITI RISKI

Arī, pareizi lietojot ierīci, nav iespējams izslēgt pilnīgi visus riskus. Lietojot ierīci, var rasties šāds apdraudējums, kam lietotājam jāpievērš īpaša uzmanība:

- Vibrācijas radītas traumas. Turiet ierīci aiz tam paredzētajiem rokturiem un ierobežojiet darba un ekspozīcijas laiku.
- Trokšnis var bojāt dzirdi. Lietojot dzirdes aizsargierīces un ierobežojiet ekspozīcijas laiku.
- Netīrumu daļiņas var traumēt acis. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles.
- Indīgu putekļu ieelpošana.

#### NORĀDĪJUMI LITĪJA JONU AKUMULATORIEM

**Litija jonu akumulatoru lietošana**

Akumulatori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulatoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulatoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, akumulatorus pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētājiērīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: Akumulatoru uzglabāt sausā vietā zem 27 °C. Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

**Litija jonu akumulatoru aizsardzība pret pārslodzi**

Akumulatoru pārslogojuma gadījumos, esot ļoti lielam elektroenerģijas patēriņam, piem., ārkārtīgi augsts griezes moments, pēkšņa apstāšanās vai īssavienojums, elektriskais darbarķis 5 sekundes vibrē, uzlādes indikators mirgo, un elektriskais darbarķis pats izslēdzas. Lai to atkal ieslēgtu, atlaidiet ieslēgšanas pogu un tad to ieslēdziet no jauna.

Esot ārkārtīgi augstam noslogojumam, akumulators sakarst pārāk daudz. Šādā gadījumā visas uzlādes indikatora lampiņas mirgo tik ilgi, kamēr akumulators ir atdzisis. Darbu varat turpināt, kad uzlādes indikators vairs nedeg.

**Litija jonu akumulatoru transportēšana**

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.

- Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvadā profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.
- Pārliecinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

### SAUSA UZSŪKŠANA

Videi kaitīgi materiāli un vielas  
Nosūktie materiāli var apdraudēt apkārtējo vidi.  
Nosūktos materiālus un vielas izlietojiet atbilstoši likumiskajām normām.

Pirms ar ierīci sūknēt sausus materiālus, pārliecinieties, ka konteiners ir sauss. Ja konteiners ir slapjš, palaidiet putekļsūcēju aptuveni 5 minūtes (bez putekļu sūcēja), lai konteina iekšpuse izžūtu.

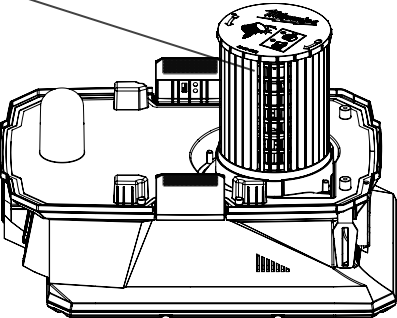
### PUTEKLŠŪCĒJA SLAPJTĪRES REŽĪMS

- Neiesūciet uzliesmojošus šķidrumus.
- Pirms šķidrumu izsūkšanas vienmēr izņemiet filtrēšanas maisiņu/atkritumu maisiņu un pārbaudiet, vai ūdens līmeņa ierobežotājs darbojas pareizi.
- Ja rodas putas, nekavējoties pārtrauciet darbu un iztukšojiet tvertni.
- UZMANĪBU: Regulāri tīriet ūdens līmeņa ierobežotāju un pārbaudiet, vai tas nav bojāts.

Izņemiet VISUS netīrumus atlikumus no tvertnes.

Izņemiet filtru. Pārliecinieties, ka pludiņa korpusa paliek vietā.

Pludiņa korpusa



Ieslēdziet putekļsūcēju un sāciet sūkšanu.

Izslēdziet ierīci uzreiz pēc slāpjtīres pabeigšanas vai pilnas tvertnes gadījumā.

**NORĀDĪJUMS:** Ja sūkšanas jauda samazinās, uzreiz izslēdziet putekļsūcēju un iztukšojiet tvertni.

Izņemiet akumulatoru.

Turiet šļūteni vertikāli, lai tur esošais šķidrums varētu ietecēt tvertnē.

Ņemiet dzinēja korpusu un izlietojiet netīro ūdeni atbilstīgi noteikumiem.

Regulāri tīriet tvertnes iekšpusi un sūkšanas piederumus, it īpaši pēc slapja vai lipīga materiāla uzsūkšanas. Tīrīšanai izmantojiet siltu ziepjūdeni.

### AUTOMĀTISKA SŪKŠANAS ATSLĒGŠANA

Uzsūcot šķidrumu, iekšpusē esošais pludiņš kāpj arvien augstāk, līdz sasniedz pie dzinēja ieejas esošu blīvi un sūktspēja tiek izslēgta. Dzinējs tad darbojas ar augstāku toni, un sūkšanas jauda tiek drastiski samazināta. Šādā gadījumā nekavējoties izslēdziet putekļsūcēju. Ja jūs neizslēdzat ierīci pēc tam, kad pludiņš ir sasniedzis savu augstāko pozīciju un sūktspēja samazinās, dzinējs tiek smagi bojāts. Pirms ierīces atkārtotas ieslēgšanas iztukšojiet netīrā ūdens tvertni.

**NORĀDĪJUMS:** Ja putekļsūcējs nejausi apgāžas, var samazināties sūkšanas jauda. Šādā gadījumā izslēdziet putekļsūcēju un paceliet to atpakaļ. Tādējādi arī pludiņš atgriežas savā normālajā pozīcijā.

### VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ ir integrēta, bezvadu putekļu kontroles tehnoloģija, kas nodrošina savienojumu starp saderīgu ierīci un putekļu nosūcēju vai putekļu savācēju.

Signāls no ierīces ieslēdz un izslēdz putekļu nosūces sistēmu. Vienlaikus ierīci var pieslēgt vienai putekļu nosūces sistēmai.

**NORĀDE:** VACLINK™ funkcionalitāte citās ierīcēs var atšķirties. Papildu informācija ir atrodama attiecīgajās lietošanas instrukcijās.

### Savienot/atvienot VACLINK™

1. Turiet nospiešanas savienošanas pāri pogas uz ierīces un putekļu nosūcēja ilgāk par 1 sekundi.  
VACLINK™ LED mirgo zaļā krāsā: Meklēšana aktīva  
VACLINK™ LED nepārtraukti deg zaļā krāsā: Pārī savienošana ir veiksmīga
2. Skatiet sadaļu „Problēmu novēršana”, ja ierīci un putekļu nosūcēju neizdodas veiksmīgi savienot.
3. Lai atvienotu, turiet nospiešanas savienošanas pāri pogu uz ierīces ilgāk par 1 sekundi.  
VACLINK™ LED izslēgta: Atvienošana ir veiksmīga

### VACLINK™ izmantošana

1. Pēc savienošanas pielāgojiet sūkšanas šļūteni, darba zonu un veicamos darbus atbilstoši ierīces un putekļu nosūcēja norādījumiem.
2. Ierīci ieslēgt. VACLINK™ automātiski ieslēdz putekļu nosūcēju.
3. Pēc ierīces izslēgšanas putekļu nosūcējs izslēdzas dažu sekunžu laikā.

### VACLINK™ TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA (M18 F2VC23LG2)

#### Savienošana pāri nav izdevusies:

- Izņemiet akumulatoru no ierīces un atvienojiet putekļu nosūcēju no strāvas padeves uz 1 minūti. Atkārtojiet savienošanas procesu.
- Pārbaudiet, vai putekļu nosūcējs atrodas ierīces darbības rādiusā. Atkārtojiet savienošanas procesu.
- Novietojiet ierīci un putekļu nosūcēju apgabalā ar mazāku bezvadu traucējumu līmeni. Atkārtojiet savienošanas procesu.

Ja VACLINK™ joprojām nevar savienot, sazinieties ar autorizētu MILWAUKEE servisa centru.

#### Putekļu nosūcējs automātiski neieslēdzas/neizslēdzas:

- VACLINK™ ierīce ir pauzes režīmā. VACLINK™ pauzes režīma atcelšana.
- Putekļu nosūcējs nav pievienots strāvas padevei. Pievienojiet putekļu nosūcēju strāvas padevei.
- Ierīce un putekļu nosūcējs atrodas pārāk tālu viens no otra. Novietojiet putekļu nosūcēju un ierīci tuvāk vienu otram.
- Ja VACLINK™ joprojām nevar ieslēgt/izslēgt putekļu nosūcēju, atvienojiet ierīci un putekļu nosūcēju un savienojiet tos no jauna.

Ja VACLINK™ joprojām nevar ieslēgt vai izslēgt putekļu nosūcēju, sazinieties ar autorizētu MILWAUKEE servisa centru.

### UZGLABĀŠANA

Pirms putekļsūcēja novietošanas uzglabāšanai iztukšojiet un iztīriet tvertni, filtru un piederumus.

Izņemiet akumulatoru.

### TĪRĪŠANA

Notīriet putekļus un gruzus no atverēm. Uzturiet rokturi tīru, sausu un bez eļļas vai smērvielu piesārņojuma. Izmantojiet tīrīšanai tikai maigas ziepes un mitru drānu, jo daži tīrīšanas līdzekļi un šķīdinātāji kaitē plastmasai un citām izolētām daļām. Daži no tiem ir benzīns, terpentīns, lakas šķīdinātājs, krāsas šķīdinātājs, hlorēti tīrīšanas šķīdumi, amonjaks un saimniecības tīrīšanas līdzekļi, kas satur amonjaku. Nekad neizmantojiet degošus vai uzliesmojošus šķīdinātājus instrumentu tuvumā.

### APKOPE

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru „Garantija/klientu apkalpošanas serviss”).

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

### SIMBOLI

|  |                                                                                                                     |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pirms sākat lietot instrumentu, lūdz, izlasiet lietošanas instrukciju.                                              |
|  |                                                                                                                     |
|  | UZMANĪBU! BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMI!                                                                                     |
|  | Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem arī akumulators.                                       |
|  | Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.                                                                   |
|  | Nekāpiet vai nestāviet uz tās.                                                                                      |
|  | Nenorijiet podziņbateriju!                                                                                          |
|  | Elektriskā aizsardzības klase III.                                                                                  |
|  | Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas. |



Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi.

Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jāņem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par atbilstošu pārstrādi un savākšanas punktu.

Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.

Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un atbilstošā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām. Bateriju atkritumos, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vērtīgi, atbilstoši pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek izlietojami videi draudzīgā veidā. No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.



Putekļu klase L (IEC 60335-2-69). Šīs klases putekļiem ir darba vides robežvērtības > 1 mg/m³.

|       |                                        |
|-------|----------------------------------------|
| V     | Spriegums                              |
|       | Līdzstrāva                             |
| CE    | Eiropas atbilstības zīme               |
| UK CA | Apvienotās Karalistes atbilstības zīme |
|       | Ukrainas atbilstības zīme              |
| EAC   | EurAsian atbilstības marķējums.        |

| TECHNINIAI DUOMENYS                                       | M18 FVC23L                  | M18 F2VC23LG2           |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Konstrukcija                                              | Siurblys                    | Siurblys                |
| Produkto numeris                                          | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Keičiamosios akumulatoriaus baterijos įtampa              | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Energijos sąnaudos                                        | 18 V                        | 36 V                    |
| Tiekiamas galingumas                                      | 400 W                       | 800 W                   |
| „Bluetooth™“ radijo dažnių juosta (radijo dažnių juostos) |                             | 2402–2480 MHz           |
| Aukšto dažnio                                             |                             | 6 dBm                   |
| „Bluetooth™“ versija                                      |                             |                         |
| Siurblys                                                  |                             | 5.4 BT signal mode      |
| Nuotolinis valdiklis                                      |                             | 4.2 BT signal mode      |
| Oro srautas                                               | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Per mažas slėgis                                          | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Talpa:                                                    | 23 l                        | 23 l                    |
| Filtro tipas                                              | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Siurbimo žarnos skersmuo                                  | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Siurbimo žarnos ilgis                                     | 275 mm                      | 275 mm                  |
| Apsaugos klasė                                            | IPX4                        | IPX4                    |
| Svoris be akumulatoriumi                                  | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Svoris su akumulatoriumi (2,0 Ah ... 12,0 Ah)             | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Rekomenduojama aplinkos temperatūra dirbant               |                             | -18...+50 °C            |
| Rekomenduojami akumuliatorių tipai                        | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Rekomenduojami įkrovikliai                                | M12-18...; M1418...; M18... |                         |

**Informacija apie keliamą triukšmą:**

Vertės matuotos pagal IEC 60335.

Įvertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro:

|                                 |                    |                    |
|---------------------------------|--------------------|--------------------|
| Garso slėgio lygis / Paklaida K | 79 dB(A) / 2 dB(A) | 81 dB(A) / 2 dB(A) |
| Garso galios lygis / Paklaida K | 92 dB(A) / 2 dB(A) | 95 dB(A) / 2 dB(A) |

**Nešioti klausos apsaugines priemones!**

**Informacija apie vibraciją:** Bendroji svyravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis IEC 60335.

|                                                        |                     |                     |
|--------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| Vibravimų emisijos reikšmė a <sub>w</sub> / Paklaida K | 0,4 m/s² / 1,5 m/s² | 0,3 m/s² / 1,5 m/s² |
|--------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|

**⚠ WARNING** Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

**ĮSPĖJIMAS.** Naudotojas privalo būti išsamiai instrukuotas apie prietaiso naudojimą!

**Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

**YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS NUSIURBIMO SISTEMA**

Šio prietaiso negali naudoti robotų fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų asmenys (taip pat vaikai) arba asmenys, neturintys pakankamai patirties bei specifinių žinių, nebent jie buvo išmokyti arba juos prižiūrėti už jų saugumą atsakingas asmuo. Būtina prižiūrėti vaikus, siekiant įsitikinti, kad jie nežaidžia su prietaisu. Neprižiūrimi vaikai negali prietaiso valyti arba atlikti jo techninės priežiūros.

**Gaisro ir sprogimo pavojus!**

Draudžiama siurbti degius ir sprogus tirpiklius, tokius skysčius kaip benzina, alyvą, alkoholi, skiediklius, bei daiktus (metalo drožles, pelenus), karštesnius nei 60 °C, nes tai kelia gaisro ir sprogimo pavojų!

Prietaisą naudoti netoli degių dujų ir medžiagų draudžiama.

Antgalio, žarnos ir vamzdžio nekreipkite į žmones ar gyvūnus.

Saugokite plaukus, palaidus drabužius, pirštus ir kitas kūno dalis, kad nepakliūtų į įrenginio angas ir judančias dalis. Nekiškite į angas jokių daiktų ir žiūrėkite, kad naudojant įrenginį jo angos nebūtų užkimštos. Prižiūrėkite angas, kad jose nesikaupytų dulksės,

pūkai, plaukai ir kitos oro srautą mažinančios kliūtys.

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Šiame prietaise įrengtas ličio-jonų akumulatorius. Prarijus arba patekus į kūną naujo arba naudoto akumulatoriaus turiniui, gresia sunkus vidinis nudegimas arba mirtis trumpiau nei per 2 valandas. Visada gerai pritvirtinkite akumulatoriaus skyriaus dangtelį. Jei dangtelis neužsidaro, išjunkite maitinimą, ištraukite akumuliatorių ir padėkite atokioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei įtariate, kad akumulatoriaus turinys buvo prarytas arba pateko į kūną, nedelsiant kreipkitės į gydytoją.

**Įspėjimas!** Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeltą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, neikiškite įrankio, keičiamo akumulatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumulatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumulatorių.

Niekada neatverkite akumuliatorių ir įkroviklių ir laikykite juos tik sausose patalpose. Saugokite nuo drėgmės.

Akumuliatorių įkraukite tik tinkamais tos pačios serijos „Milwaukee“ įkrovikliais. Nekraukite juo jokių kitų sistemų akumuliatorių.

Prieš pradėdant darbą, operatoriai turi būti informuoti ir apmokyti:

- kaip naudoti įrenginį;
- kokių pavojų kelia medžiagos, kurios bus siurbiamos;
- kaip saugiai pašalinti susiurbtas medžiagas.

Draudžiama įrenginiu siurbti toliau nurodomas medžiagas:

- pavojingos dulksės, priklausančios M ir H klasėms

- įkautusias medžiagas (degančias cigaretes, karštus pelenus ir pan.)
- degių, sproglių ir agresyvių skysčių (pvz., benzino, tirpiklių, rūgščių, šarmų ir t.t.);
- degių, sproglių dulkių (pvz., magnio, aliuminio dulkių ir t.t.).



Dulkių klasės L įrenginiams (priskirti tipai 0 l, 2 l) taikoma:

- Prietaisas tinka sausoms, nedegioms dulksėms, taip pat – pavojingoms dulksėms, kurių OEL vertė (profesinio poveikio ribinė vertė) > 1 mg/m³
- Dulkių klasė L (IEC 60335-2-69)
- Šiai klasei priklausančių dulkių vertės > 1 mg/m³
- Įrenginių, skirtų dulkių klasei L, filtro medžiaga yra bandoma. Maksimalus skvarbos laipsnis yra 1 %, specialių šalinimo reikalavimų nėra.
- Jei išmetamosios dujos grąžinamos į patalpą, atliekant dulkių atskyrimą būtina užtikrinti pakankamą oro kaitos koeficientą L. Prieš naudojimą būtina laikytis nacionalinių taisyklių.

Be naudojimo instrukcijų ir eksploatavimo šalyje galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos darbe aktų, laikykitės visuotiniai priimtų saugumo ir tinkamo naudojimo reikalavimų.

**PERSKAITYKITE VISAS SAUGOS INSTRUKCIJAS IR JŲ LAIKYKITĖS.**

Bet koks kitoks naudojimas yra naudojimas ne pagal paskirtį. Gamintojas neatsakingas už galimą tokiu atveju žalą.

Būtina naudojimo pagal paskirtį sąlyga yra gamintojo nustatytų naudojimo, techninio aptarnavimo ir remonto taisyklių laikymasis. Žr. naudojimo instrukciją.

**KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI**

**DĖMESIO!** Šį prietaisą galima naudoti tik vidaus patalpose.

Nenaudokite be uždėtos dulkių talpyklos ir (arba) filtro.

Nesiurbkite lengvai užsiliepsnjančių arba degių skysčių, pavyzdžiui, benzino, ir nenaudokite įrenginio aplinkoje, kurioje gali būti tokių skysčių.

Nesiurbkite degančių arba rūkstančių šiukšlių, pavyzdžiui, cigarečių, degtukų arba karštų pelenų.

Nesiurbkite suodžių, cemento, tinko ar gipskartonio dulkių, jei neuždėtas filtras. Šios dulksės sudarytos iš labai smulkių dalelių, kurios gali paveikti variklio veikimą arba gali būti išmestos atgal į orą.

Naudojamas pagal instrukcijas, šis gaminys tinka silicio dulksėms surinkti. Siekdami sumažinti kitų garų ar dulkių keliamą pavojų sveikatai, nesiurbkite kancerogeniškų, toksiškų ar pavojingų medžiagų, pavyzdžiui, asbesto, arseno, bario, berilio, švino, pesticidų ar kitų sveikatai kenksmingų medžiagų.

Išpildami labai pripildytus bakus, būkite labai atsargūs.

Siekdami išvengti savaiminio užsidegimo, kiekvieną kartą po naudojimo ištuštinkite dulkių krepšį.

Nepalikite dulkių siurblio su įdėtu akumulatoriumi be priežiūros. Jei įrankio nenaudojate arba prieš atlikdami jo priežiūros dar-bus, išimkite akumulatorių.

Prieš atlikdami bet kokius pakeitimus, keisdami priedus ar laikydami prietaisą, atjunkite akumuliatorių nuo prietaiso. Šios prevencinės saugos priemonės sumažins netyčinio prietaiso jungimo pavojų.

Nedėkite jokių daiktų į angas. Nenaudokite įrankio su užblokuotomis angomis; pašalinkite dulkes, pūkus, plaukus ar bet kokius kitus daiktus, kurie gali susilpninti oro srautą.

Prižiūrėkite dulkių siurbli. Patikrinkite, ar nėra neišlygiuotų arba užstrigusių judamųjų dalių, ar nėra sugedusių dalių arba kokių nors kitų gedimų, kurie galėtų turėti neigiamos įtakos dulkių siurblio veikimui. Apgadintą dulkių siurbli prieš naudojant reikia suremontuoti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinka- mai prižiūrimų įrankių.

Pūtimo funkcija neskirta nusėdusioms dulksėms nupūsti.

**NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ**

Šis mobilusis dulkių siurblys yra suprojektuotas, pagamintas ir gerai išbandytas, kad tinkamai prižiūrimas ir naudojamas vadovaujantis tolesnėmis instrukcijomis veiktų efektyviai ir saugiai.

Šį prietaisą galima naudoti komerciniais tikslais, pavyzdžiui, viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, fabrikuose, parduotuvėse, biuruose ir galima nuomoti.

Prietaisas taip pat tinka naudoti pramonėje, pavyzdžiui, gamyklose, statybvietėse ir dirbtuvėse.

Tik operatorius gali užkirsti kelią nelaimingiems atsitikimams dėl netinkamo naudojimo.

Nenaudokite šio produkto kitu būdu nei nurodytas įprastas naudojimas.

**LIKUTINĖ RIZIKA**

Net ir tinkamai naudojant įrenginį neįmanoma apsaugoti nuo visų liekamųjų rizikų. Naudojant įrenginį gali kilti šie pavojai, į kuriuos naudotojui ypač svarbu atkreipti dėmesį:

- Vibracijos sukeliami sužalojimai. Įrenginį laikykite už tam skirtų rankenų ir apribokite darbo bei ekspozicijos trukmę.
- Dėl triukšmo gali būti pažeista klausos. Naudokite klausos organų apsaugos priemones ir apribokite ekspozicijos trukmę.
- Nešvarumų dalelių sukeliami akių sužalojimai. Visada dėvėkite apsauginius akinius.
- Nuodingų dulkių įkvėpimas.

**NURODYMAI DĖL LIČIO JONŲ AKUMULATORIAUS**

**Ličio jonų akumulatoriaus naudojimas**

Ilgesnį laiką nenaudotus akumulatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumulatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas nuo ilgiau veiktu, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumulatoriaus.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį akumulatoriaus tarnavimo laiką, reikėtų jį po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: Akumuliatorių laikykite sausoje vietoje, žemesnėje nei 27 °C temperatūroje. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%. Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

**Ličio jonų akumulatoriaus apsauga nuo perkrovos**

Esant akumulatoriaus perkrovai dėl pernelyg didelio srovės suvartojimo, pvz.: itin didelių apsučių, staigaus sustabdymo ar trumpojo jungimo, elektrinis įrankis vibruoja 5 sekundes, signalinis įkrovos rodmuo pradeda mirksėti ir elektrinis įrankis automatiškai išsijungia.

Norint įrankį pakartotinai įjungti, reikia atleisti jungiklį ir vėl jį įjungti. Esant ekstremalioms apkrovoms akumulatorius per stipriai įkaista. Tokiu atveju visos įkrovos lemputės mirksi taip ilgai, kol akumulatorius atvėsta. Užgesus įkrovos rodmėnims įrankiu galima naudotis toliau.

**Ličio jonų akumulatoriaus transportavimas**

Ličio jonų akumulatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumulatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumulatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.

- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumulatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
  - Atkreipkite dėmesį, kad akumulatorius pakuotės viduje neslidinėty.
  - Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumulatorius.
- Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

### SAUSŲ MEDŽIAGŲ SIURBIMAS

Aplinką teršiančios siurbiamos medžiagos. Siurbiamos medžiagos gali kelti pavojų aplinkai. Susiurbtus nešvarumus utilizuokite pagal galiojančias taisykles. Prieš siurbdami sausą medžiagą su įrenginiu įsitikinkite, kad talpa yra sausa. Jei talpa yra šlapia, leiskite siurbliui veikti apie 5 minutes (nesiurbiant), kad išdžiūtų talpos vidus.

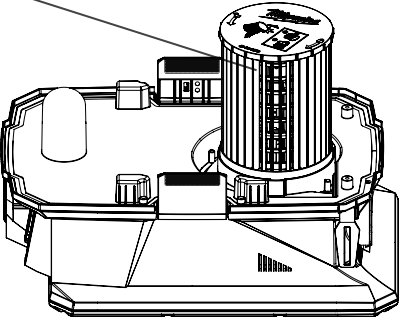
### ŠLAPIO VALYMO REŽIMAS

- Nesiurbkite degių skysčių.
- Prieš siurbdami skysčius visada išimkite filtro maišelį/atliekų maišą ir patikrinkite, ar vandens lygio ribotuvas veikia tinkamai.
- Jei susidaro putos, nedelsdami nutraukite darbą ir ištuštinkite talpą.
- **ATSARGIAI:** Reguliariai valykite vandens lygio ribotuvą ir patikrinkite, ar jis neturi pažeidimų.

Pašalinkite iš konteinerio VISUS nešvarumų likučius.

Išimkite filtrą. Pasirūpinkite, kad plūdės kameros korpusas liktų savo vietoje.

Plūdės kameros korpusas



Ijunkite dulkių siurbį ir pradėkite siurbti.

Po šlapio valymo arba jei konteineris yra pilnas, nedelsdami išjunkite prietaisą.

**NURODYMAS:** Jei sumažėjo siurbimo galia, nedelsdami išjunkite dulkių siurbį ir ištuštinkite konteinerį.

Nuimkite akumulatorių.

Žarną laikykite vertikaliai, kad jame esantis skystis galėtų subėgti į konteinerį.

Nuimkite variklio korpusą ir tvarkingai pašalinkite nešvarų vandenį.

Reguliariai valykite konteinerio vidų ir siurblio priedus, o ypač po šlapių arba lipnių medžiagų siurbimo. Valymui naudokite šiltą muiluoatą vandenį.

### AUTOMATINIS SIURBLIO IŠSIJUNGIMAS

Siurbiant skysčius viduje esanti plūdė vis kyla į viršų, kol pasiekia variklio įėjimo tarpiklį ir taip išsijungia siurbimo jėga. Tada variklis garsiau veikia, o siurbimo galia stipriai sumažėja. Tokiu atveju nedelsdami išjunkite dulkių siurbį. Jei prietaiso neišjungs site po to, kai plūdė pasiekia aukščiausią poziciją, o siurbimo galia sumažėja, bus stipriai pažeistas variklis. Prieš vėl pradėdami naudoti prietaisą ištuštinkite nešvaraus vandens konteinerį.

**NURODYMAS:** Jei dulkių siurblys atsitiktinai apvirstų, jis gali prarasti siurbimo galią. Tokiu atveju dulkių siurbį išjunkite ir vėl pastatykite. Taip plūdė vėl sugrįš į savo normalią poziciją.

### VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ yra integruota belaidė dulkių kontrolės technologija, leidžianti sujungti suderinamą prietaisą su dulkių siurbliu arba dulkių atskirtuvu.

Prietaiso signalas įjungia ir išjungia dulkių siurbį. Prietaisas gali būti prijungtas prie vieno dulkių siurblio.

**PASTABA:** Kitų įrenginių VACLINK™ funkcionalumas gali skirtis. Daugiau informacijos rasite atitinkamoje naudojimo instrukcijoje.

### VACLINK™ susiejimas/atsiejimas

1. Laikykite susiejimo mygtukus ant prietaiso ir dulkių siurblio nuspauštus ilgiau nei 1 sekundę.  
VACLINK™ šviesos diodas mirksi žaliai: Paieška aktyvi VACLINK™ šviesos diodas nuolat šviečia žaliai: Susiejimas pavyko
2. Žr. skyrių „Trikių šalinimas“, jei įrenginio ir dulkių siurblio nepavyksta sėkmingai susieti.
3. Norėdami atjungti, laikykite susiejimo mygtuką ant prietaiso nuspauštą ilgiau nei 1 sekundę.  
VACLINK™ šviesos diodas išjungtas: Atsiejimas pavyko

### VACLINK™ naudojimas

1. Susiejus, pritaikykite siurbimo žarną, darbo zoną ir darbus pagal įrenginio ir dulkių siurblio naudojimo instrukcijas.
2. Įjunkite įrenginį. VACLINK™ automatiškai įjungia dulkių siurbį.
3. Išjungus prietaisą, dulkių siurblys taip pat išsijungia per kelias sekundes.

### VACLINK™ TRIKIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS (M18 F2VC23LG2)

#### Susieti nepavyko:

- Išimkite akumulatorių iš prietaiso ir atjunkite dulkių siurbį nuo elektros tinklo 1 minutei. Susiejimo procesą pakartokite.
- Patikrinkite, ar dulkių siurblys yra įrenginio veikimo zonoje. Susiejimo procesą pakartokite.
- Perkelkite įrenginį ir dulkių siurbį į zoną, kurioje yra mažiau belaidžio ryšio trikdžių. Susiejimo procesą pakartokite.

Jei VACLINK™ vis tiek nepavyksta susieti, kreipkitės į įgaliotą MILWAUKEE klientų aptarnavimo centrą.

#### Dulkių siurblys neįsijungia/neišeisijungia automatiškai:

- VACLINK™ įrenginyje yra pertraukos režime. Atšaukite VACLINK™ pertraukos režimą.
- Dulkių siurblys neprijungtas prie elektros tinklo. Prijunkite dulkių siurbį prie elektros tinklo.
- Prietaisas ir dulkių siurblys yra per toli vienas nuo kito. Priartinkite dulkių siurbį prie įrenginio.
- Jei VACLINK™ vis dar negali įjungti arba išjungti dulkių siurblio, atjunkite įrenginį bei dulkių siurbį ir susiekite juos iš naujo.

Jei VACLINK™ vis dar negali įjungti arba išjungti dulkių siurblio, kreipkitės į įgaliotą MILWAUKEE klientų aptarnavimo centrą.

### LAIKYMAS/SANDĖLIAVIMAS

Prieš padedant dulkių siurbį saugoti, ištuštinkite ir išvalykite konteinerį, filtrą ir priedus.

Nuimkite akumulatorių.

### VALYMAS

Nuvalykite dulkes ir atlaužas nuo atvirų angų. Laikykite rankeną švarią ir sausą, be alyvos ar tepalų. Valymui naudokite tik švelnų muilą ar drėgną skudurėlį, nes kai kurios valymo priemonės yra netinkamos plastikiniams ir kitoms izoliuotoms dalims. Kai kurios jų yra benzinas, terpentinas, lako skiediklis, dažų skiediklis, valikliai, kurių sudėtyje yra chloro, amoniakas ir buitiniai plovikliai, kurių sudėtyje yra amoniako. Niekada nenaudokite degių ar lengvai įsilepsnojančių skysčių prie įrankių.

### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

### SIMBOLIAI

|  |                                                                                              |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.        |
|  | <b>ĮSPĖJIMAS! PERSPĖJIMAS! PAVOJUS!</b>                                                      |
|  | Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumulatorių.                |
|  | Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.                                                   |
|  | Ant jos neilpti arba nestovėti.                                                              |
|  | Neprarykite tablečių tipo baterijos!                                                         |
|  | Elektros įrenginių saugos klasė III.                                                         |
|  | Priedas – neįeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento. |



Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai.

Iš įrangos turi būti pašalintos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai.

Patarimų dėl perdirstimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją. Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdirstimą padeda sumažinti žaliavų poreikį. Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirstamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu. Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.



Dulkių klasė L (IEC 60335-2-69). Šios klasės dulksės turi didesnes kaip 1 mg/m³ leistinas koncentracijos ribas darbo vietoje.

|          |                                         |
|----------|-----------------------------------------|
| <b>V</b> | Įtampa                                  |
|          | Nuolatinė srovė                         |
|          | Europos atitikties ženklas              |
|          | Jungtinės Karalystės atitikties ženklas |
|          | Ukrainos atitikties ženklas             |
|          | „EurAsian“ atitikties ženklas.          |



õigusaktidele. Tarne-ettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

## KUIV KOGUMINE

Keskkonnaohtlikud seadmesse imetavad materjalid. Seadmesse imetavad materjalid võivad kujutada endast ohtu keskkonnale. Seadmesse imetud materjal käidelda seaduslike eeskirjade kohaselt.

Mahuti peab olema kuiv, kui hakkate seadmega kuiva materjali imema. Kui mahuti on märg, laske tolmuimejal töötada umbes 5 minutit (ilma imemata), et mahuti sisemus kuivaks.

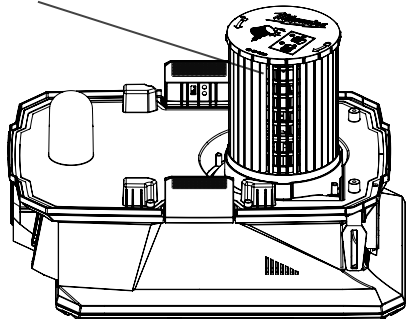
## MÄRGIMISREŽIIM

- Ärge imege põlevaid vedelikke.
- Enne vedelike imemist eemaldage alati filtrikott/prügikott ja kontrollige, kas veetaseme piirik töötab nõuetekohaselt.
- Vahu tekkimisel lõpetage töö kohe ja tühjendage mahuti.
- ETTEVAATUST Puhastage veetaseme piirikut regulaarselt ja kontrollige seda kahjustuste osas.

Eemaldage paagist kõik mustuse jäägid.

Eemaldage filter. Veenduge, et ujuki korpus jääb oma kohale.

Ujuki korpus



Lülitage tolmuimeja sisse ja alustage imemisega.

Lülitage masin kohe pärast märgimist või paagi täitumist välja.

**MÄRKUS:** Kui imemistugevus nõrgeneb, lülitage tolmuimeja viivitamatult välja ja tühjendage paak.

Võtke ära aku.

Hoidke voolikut püstises asendis, et vedelik selle sees saab paagist välja voolata.

Eemaldage mootori korpus ja kõrvaldage reovesi ettenähtud viisil.

Puhastage paagi sisemust ja imemistarvikuid korrapäraselt, eelkõige pärast märja ja kleepuva aine sisseimemist. Kasutage puhastamiseks sooja seebivett.

## AUTOMAATNE IMEMISE VÄLJALÜLITUS

Vedelike sisseimemisel tõuseb sees asuv ujuk üha kõrgemale, kuni see ulatub mootori sisendi tihendini ning imemisvõimsus lülitatakse välja. Mootor töötab sel juhul kõrgendatud heliga ja imemistõhusus väheneb märkimisväärselt. Sellisel juhul lülitage tolmuimeja viivitamatult välja. Kui te seadet ei lülita kohe pärast seda välja, kui ujuk on jõudnud oma ülemisse asendisse ja imemisjõudlus alaneb, saab mootor raskesti kahjustada. Enne masina uuesti sisselülitamist tühjendage reoveepaak.

**MÄRKUS:** Kui tolmuimeja peaks kogemata ümber kukkuma, võib tema imemistõhusus langeda. Sellisel juhul lülitage tolmuimeja välja ja tõstke see uuesti üles. See aitab ka ujukil minna tagasi oma tavapärasesse asendisse.

## VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ on integreeritud juhtmevaba tolmu kontrollitehnoloogia, mis võimaldab ühenduse loomist ühilduva seadme ja tolmu eemaldussüsteemi või tolmueraldaja vahel.

Seadmest tulev signaal lülitab tolmu eemaldussüsteemi sisse ja välja. Seadet saab ühendada ühe tolmu eemaldussüsteemiga.

**MÄRKUS!** VACLINK™-funktsionaalsus võib teistel seadmetel erineda. Lisateavet leiate vastavast kasutusjuhendist.

### VACLINK™-i sidumine/lahtühendamine

1. Hoidke seadme ja tolmu eemaldussüsteemi sidestusnuppe all kauem kui 1 sekund. VACLINK™ LED vilgub roheliselt: otsing aktiivne VACLINK™ LED põleb pidevalt roheliselt: sidumine õnnestus
2. Vt jaotist „Törkeotsing“, kui seadet ja tolmu eemaldussüsteemi ei õnnestu edukalt ühendada.
3. Sidumise tühistamiseks hoidke seadme sidestusnuppu all kauem kui 1 sekund. VACLINK™ LED on välja lülitatud: lahtühendamine õnnestus

### VACLINK™ kasutamine

1. Pärast sidumist kohandage imivoolik, tööala ja töö vastavalt seadme ja tolmu eemaldussüsteemi juhistele.
2. Seadme sisselülitamine. VACLINK™ lülitab tolmu eemaldussüsteemi automaatselt sisse.
3. Pärast seadme väljalülitamist lülitub tolmu eemaldussüsteem samuti mõne sekundi jooksul välja.

## VACLINK™-i VEAOTSING (M18 F2VC23LG2)

### Sidumine ei õnnestunud:

- eemaldage aku seadmest ja lahutage tolmu eemaldussüsteem 1 minutiks vooluvõrgust. Korrake sidumisprotsessi.
- Kontrollige, kas tolmu eemaldussüsteem asub seadme levialas. Korrake sidumisprotsessi.
- Viige seade ja tolmu eemaldussüsteem piirkonda, kus on vähem raadiosidet. Korrake sidumisprotsessi.

Kui VACLINK™-i ei õnnestu endiselt siduda, võtke ühendust MILWAUKEE volitatud klienditeeninduspunktiga.

### Tolmu eemaldussüsteem ei lülitu automaatselt sisse/välja:

- VACLINK™ seadmel on pausirežiimis. VACLINK™-i pausirežiimi tühistamine.
- Tolmu eemaldussüsteem ei ole vooluvõrku ühendatud. Ühendage tolmu eemaldussüsteem vooluvõrku.
- Seade ja tolmu eemaldussüsteem on teineteisest liiga kaugel. Tõstke tolmu eemaldussüsteem ja seade teineteisele lähemale.
- Kui VACLINK™ ei suuda tolmu eemaldussüsteemi endiselt sisse või välja lülitada, ühendage seade ja tolmu eemaldussüsteem lahti ning siduge need uuesti.

Kui VACLINK™ ei suuda tolmu eemaldussüsteemi endiselt sisse või välja lülitada, võtke ühendust MILWAUKEE volitatud klienditeeninduspunktiga.

## HOIUSTAMINE

Enne tolmuimeja hoiustamist tühjendage ja puhastage mahuti, filter ja tarvikud.

Võtke ära aku.

## PUHASTUS

Eemaldage avadest tolm ja mustus. Hoidke käepide puhtana, kuivana ning õli- ja määrdevabana. Kasutage puhastamiseks oma seepi ja niisket lappi, sest teatud ained ja lahustid võivad plasti ja muid isoleeritud osi kahjustada. Sellised ained on näiteks bensiin, tärpentin, lahjendid, kloori sisaldavad puhastuslahused, ammoniaak ja ammoniaaki sisaldavad majapidamispuhastusvahendid. Ärge kasutage tööriistade läheduses tuleohtlikke ega süttivaid lahusteid.

## HOOLDUS

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbrilise alusel klienditeeninduspunkti või vahetult Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SÜMBOLID

|  |                                                                                            |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisejuhend hoolikalt läbi.                           |
|  |                                                                                            |
|  | TÄHELEPANU! HOIATUS! OHT!                                                                  |
|  | Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.                                   |
|  | Kanda sobivat kaitsemaski.                                                                 |
|  | Ärge sellele astuge ega seiske.                                                            |
|  | Nööppatareid ei tohi alla neelata!                                                         |
|  | Elektrivoolu kaitseklass III.                                                              |
|  | Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis. |



Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta. Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järele. Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil. Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.



Tolmuklass L (IEC 60335-2-69). Selle klassi tolmuude töökohapiirmormid on > 1 mg/m³.

|       |                                 |
|-------|---------------------------------|
| V     | Pinge                           |
| ==    | Alalisvool                      |
| CE    | Euroopa vastavusmärgis          |
| UK CA | Ühendkuningriigi vastavusmärgis |
|       | Ukraina vastavusmärk            |
| 001   |                                 |
| EAC   | Euraasia vastavusmärk.          |

| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ                                                                                                       |  | M18 FVC23L                  | M18 F2VC23LG2           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------|-------------------------|
| Модель                                                                                                                           |  | Пылесос                     | Пылесос                 |
| Серийный номер изделия                                                                                                           |  | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Напряжение сменного аккумулятора                                                                                                 |  | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Потребляемая мощность                                                                                                            |  | 18 V                        | 36 V                    |
| Потребляемая мощность                                                                                                            |  | 400 W                       | 800 W                   |
| Диапазон частот Bluetooth™ (диапазоны частот)                                                                                    |  |                             | 2402–2480 MHz           |
| Мощность высокой частоты                                                                                                         |  |                             | 6 dBm                   |
| Версия Bluetooth™                                                                                                                |  |                             |                         |
| Пылесос                                                                                                                          |  |                             | 5.4 BT signal mode      |
| Дистанционное управление                                                                                                         |  |                             | 4.2 BT signal mode      |
| Объемный расход воздуха                                                                                                          |  | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Пониженное давление                                                                                                              |  | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Объем                                                                                                                            |  | 23 l                        | 23 l                    |
| Тип фильтра                                                                                                                      |  | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Диаметр шланга пылеотсоса                                                                                                        |  | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Длина шланга                                                                                                                     |  | 275 mm                      | 275 mm                  |
| Класс защиты                                                                                                                     |  | IPX4                        | IPX4                    |
| Вес без аккумулятором                                                                                                            |  | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Вес с батарей (2,0 Ah ... 12,0 Ah)                                                                                               |  | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Рекомендованная температура окружающей среды во время работы                                                                     |  | -18...+50 °C                |                         |
| Рекомендованные типы аккумуляторных блоков                                                                                       |  | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Рекомендованные зарядные устройства                                                                                              |  | M12-18...; M1418...; M18... |                         |
| <b>Информация по шумам:</b> Значения замерялись в соответствии со стандартом IEC 60335.                                          |  |                             |                         |
| Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет:                                                           |  |                             |                         |
| Уровень звукового давления / Небезопасность K                                                                                    |  | 79 dB(A) / 2 dB(A)          | 81 dB(A) / 2 dB(A)      |
| Уровень звуковой мощности / Небезопасность K                                                                                     |  | 92 dB(A) / 2 dB(A)          | 95 dB(A) / 2 dB(A)      |
| <b>Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.</b>                                                                            |  |                             |                         |
| <b>Информация по вибрации:</b> Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с IEC 60335. |  |                             |                         |
| Значение вибрационной эмиссии a <sub>w</sub> / Небезопасность K                                                                  |  | 0,4 m/s² / 1,5 m/s²         | 0,3 m/s² / 1,5 m/s²     |

**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Пользователь должен быть в достаточной степени ознакомлен с принципами эксплуатации данного прибора!

**Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ УСТРОЙС ТВО ДЛЯ ПЫЛЕУДАЛЕНИЯ**

Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также в случае недостатка опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они получили от людей, отвечающих за их безопасность, указания по пользованию устройством или находятся под контролем этих лиц. Кроме того, необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.

Чистка и уход не должны производиться детьми без присмотра.

**Опасность пожара и взрыва!**

Никогда не засасывайте в машину какие-либо воспламеняющиеся или взрывоопасные растворители или жидкости, такие как бензин, масло, спирт, растворители или маленькие металлические кусочки или пепел, температура которых может быть выше 60°C, так как в таком случае есть вероятность взрыва или загорания!

Запрещено использование инструмента вблизи легковоспламеняющихся материалов и огнеопасных газов.

Не направляйте сопло, шланг или трубу на людей или животных.

Следует избегать попадания волос, одежды, пальцев или других частей тела в отверстия и подвижные детали устройства. Запрещено помещать какие-либо объекты в отверстия или использовать устройство с перекрытыми отверстиями. Необходимо следить, чтобы в отверстия не попадала пыль, волосы или другие объекты, способные замедлить воздушный поток.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Данный прибор содержит в себе один литиевый миниаторный элемент питания. Как новый, так и использованный элемент питания может привести к тяжелым внутренним ожогам и смерти в течение менее 2 часов, если он был проглочен или попал внутрь организма иным способом. Всегда следите, чтобы крышка батарейного отсека была закрыта. Если крышка плотно не закрывается, отключите прибор, выньте элемент питания и спрячьте от детей. При подозрении, что элемент питания был проглочен или попал внутрь организма иным способом, срочно обратитесь к врачу.

**Предупреждение!** Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Аккумуляторы и зарядные устройства ни в коем случае не вскрывать, хранить только в сухих помещениях. Защищать от влаги.

Заряжать аккумуляторы только с помощью подходящих зарядных устройств Milwaukee той же серии. Не заряжать аккумуляторы других систем.

Перед началом работы персонал должен пройти инструктаж по следующим темам:

- эксплуатация устройства;
- риски, связанные с собираемым материалом;
- безопасная утилизация собранного материала

Нельзя собирать следующие вещества:

- опасная пыль, относящаяся к классам M и H
- горячие объекты (тлеющие сигареты, горячую золу и т.д.),
- горючие, взрывоопасные, агрессивные жидкости (например бензин, растворители, кислоты, щелочи и т.д.)
- горючую, взрывоопасную пыль (например магниевую, алюминиевую пыль и т.д.)



Для машин, предназначенных для работы с пылью класса L (с обозначением типа -0L, -2L), применяются указанные ниже положения.

- Этот прибор пригоден для сбора сухой, не воспламеняющейся пыли, опасной пыли с ПДК > 1 мг/м³.
- Класс пыли L (IEC 60335-2-69)
- Пыль, относящаяся к этому классу, имеет ПДК > 1 мг/м³.
- Для машин, предназначенных для работы с пылью класса L, материал фильтра подвергается испытаниям. Максимальная степень проницаемости составляет 1 %, особые требования к утилизации отсутствуют.
- При осаждении пыли следует обеспечить достаточную кратность воздухообмена L, если отработанный воздух возвращается в помещение. Необходимо соблюдать национальные и местные предписания.

И местными правилами техники безопасности, необходимо соблюдать общепринятые требования по безопасности и надлежащему использованию.

**НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СЛЕДОВАТЬ ИМ.**

Любое другое использование считается использованием не по назначению. Изготовитель не несет ответственности за причиненный в результате этого ущерб.

К использованию по назначению также относится соблюдение предписанных изготовителем условий эксплуатации, технического ухода и поддержания в исправности. См. руководство по эксплуатации.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ**

**ВНИМАНИЕ:** Данный прибор предназначен для использования исключительно в помещениях.

Не используйте пылесос без установленного пылесборника и/или фильтра.

Не используйте данное устройство для уборки горючих или легко воспламеняющихся жидкостей и топлива. Не применяйте его в местах их присутствия.

Не используйте данное устройство для уборки горящих или дымящихся предметов, включая сигареты, спички и горячую золу.

Не собирайте сажу, цемент, штукатурку или гипсокартонную пыль без установленного фильтра.

Это очень мелкие частицы, которые могут повлиять на рабочие характеристики двигателя или попасть обратно в воздух через выпускное отверстие.

При использовании согласно этим инструкциям продукт пригоден для сбора кварцевой пыли. Для того чтобы снизить риски для здоровья, связанные с воздействием других паров или пыли, не собирайте пылесосом канцерогенные, токсичные или опасные материалы, такие как асбест, мышьяк, барий, бериллий, свинец, пестициды или другие материалы, представляющие угрозу для здоровья.

Соблюдайте особую осторожность при опорожнении тяжелых заполненных резервуаров.

Во избежание самовозгорания опорожняйте пылесос после каждого использования.

Если аккумулятор установлен, не оставляйте пылесос без присмотра. Извлекайте аккумуляторную батарею, когда устройство не используется, а также перед обслуживанием.

Отсоединяйте аккумуляторную батарею от прибора перед выполнением регулировки, перед заменой аксессуаров или перед хранением. Такие меры безопасности снижают риск случайного запуска устройства.

Не вставляйте ничего в отверстия. Не используйте пылесос, если какое-либо из отверстий заблокировано; не допускайте попадания пыли, пуха, волос и любых предметов, которые могут уменьшить поток воздуха.

Поддерживайте пылесос в надлежащем состоянии. Выполняйте проверки на отсутствие нарушений выравнивания и застревания движущихся деталей, поломок деталей и любых других состояний, которые могут повлиять на работу пылесоса. В случае повреждения отремонтируйте пылесос перед дальнейшим использованием. Многие несчастные случаи происходят по причине ненадлежащего обслуживания инструментов.

Функция сдувания не предназначена для сдувания пылевых отложений.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Этот мобильный пылесос спроектирован и тщательно протестирован. Он обеспечивает стабильную и безопасную работу при условии соблюдения следующих инструкций.

Настоящий прибор подходит для профессионального использования, например, в гостиницах, школах, больницах, на фабриках, в магазинах, офисах и в помещениях, сдаваемых в аренду.

Устройство также подходит для промышленного использования, например на фабриках, строительных площадках и в мастерских.

Несчастные случаи из-за неправильного обращения могут быть предотвращены только оператором.

Данное изделие запрещено использовать образом, отличающимся от указанного предусмотренного способа применения.

**ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ**

Даже при надлежащем использовании нельзя исключить все остаточные риски. При использовании могут возникнуть такие опасности, на которые пользователь должен обратить особое внимание:

- Травмы вследствие вибрации. Держите прибор за предусмотренные для этого рукоятки и ограничивайте время работы и экспозиции.
- Шумовое воздействие может привести к повреждению слуха. Носите защитные наушники и ограничивайте продолжительность экспозиции.
- Травмы глаз, вызванные частицами загрязнений. Всегда носите защитные очки.
- Вдыхание ядовитой пыли.

**УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ**

**Использование литий-ионных аккумуляторов**

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура выше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятора необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней: Хранить аккумулятор в сухом месте при температуре ниже 27 °C. Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%. Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

**Защита литий-ионных аккумуляторов от перегрузки**

В случае перегрузки аккумулятора по причине слишком большого потребления электроэнергии, при экстремально большом крутящем моменте, внезапной остановке или коротком замыкании, электроприбор вибрирует в течение 5 секунд, загорается индикатор заряда аккумулятора и электроприбор автоматически выключается.

Для повторного включения следует отжать кнопку включения и потом снова включить. При слишком высоких нагрузках аккумулятор перегревается. В этом случае загораются все лампы индикатора заряда аккумулятора. Когда аккумулятор остынет и лампы погаснут – можно продолжать работу.

**Транспортировка литий-ионных аккумуляторов**  
Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

**СБОР СУХОГО МАТЕРИАЛА**

Опасные для окружающей среды убираемые материалы. Убираемые материалы могут представлять собой опасность для окружающей среды. Удалять мусор в соответствии с установленными законодательством правилами по утилизации.

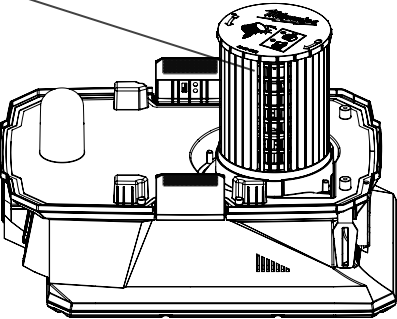
Перед сбором сухого материала с помощью устройства убедитесь, что контейнер сухой. Если контейнер влажный, дайте пылесосу поработать примерно 5 минут (без всасывания), чтобы высушить внутреннюю часть контейнера.

**РЕЖИМ ВЛАЖНОЙ УБОРКИ**

- Не всасывать горючие жидкости.
- Перед сбором жидкостей всегда удаляйте фильтр-мешок / мусорный мешок и проверяйте, правильно ли работает ограничитель уровня воды.
- При образовании пены немедленно прекратите работу и опустошите контейнер.
- **ОСТОРОЖНО!** Ограничитель уровня воды следует регулярно очищать и проверять на предмет повреждений.

Удалить из бака ВСЕ остатки загрязнений.  
Вынуть фильтр. Убедиться, что корпус поплавка находится на своем месте.

Корпус поплавка



- Включить пылесос и начать уборку.
- Отключить пылесос после окончания влажной уборки или при заполнении бака.
- УКАЗАНИЕ:** Если снизилась мощность всасывания, отключить пылесос и опустошить бак.
- Снять аккумуляторную батарею.
- Держать шланг вертикально, чтобы содержащаяся в нем жидкость стекла в бак.
- Снять корпус электродвигателя и осторожно выплить грязную воду.
- Регулярно очищать внутреннюю часть бака и принадлежности пылесоса, особенно после уборки влажного или клейкого материала. Для очистки использовать мыльный раствор.

**АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ ВСАСЫВАНИЯ**

При всасывании жидкостей расположенный внутри поплавков поднимается вверх, пока не достигнет уплотнения на входе в двигатель, в результате чего всасывание прекращается. Двигатель начинает работать с более высоким звуком, а мощность всасывания резко снижается. В этом случае следует немедленно отключить пылесос. Если не отключить пылесос после того, как поплавки заняли верхнее положение, и сила всасывания уменьшилась, двигатель будет поврежден. Перед тем, как снова включить пылесос, опустошить бак с грязной водой.

**УКАЗАНИЕ:** При случайном переворачивании пылесоса возможна потеря мощности всасывания. В этом случае следует отключить пылесос и поставить его ровно. Поплавки вернуться в свое обычное положение.

**VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)**

VACLINK™ — это интегрированная беспроводная технология контроля пыли, которая обеспечивает соединение между совместимым устройством и пылеотсосом или пылеуловителем.

Сигнал от устройства включает и выключает пылеотсос. Устройство может быть подключено только к одному пылеотсосу.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Функциональность VACLINK™ у других устройств может отличаться. Дополнительную информацию см. в соответствующем руководстве по обслуживанию.

**Выполнить/разорвать сопряжение VACLINK™**

1. Удерживать кнопки сопряжения на устройстве и на пылеотсосе более 1 секунды.  
Светодиод VACLINK™ мигает зеленым: Поиск активен  
Светодиод VACLINK™ светится зеленым постоянно: Сопряжение выполнено
2. См. раздел «Устранение неисправностей», если устройство и пылеотсос не удалось успешно сопрячь.
3. Для отключения удерживать кнопку сопряжения на устройстве более 1 секунды.  
Светодиод VACLINK™ выключен: Сопряжение разорвано

**Использование VACLINK™**

1. После сопряжения отрегулировать всасывающий шланг, рабочую зону и выполняемые работы в соответствии с инструкциями для устройства и пылеотсоса.
2. Включить устройство. VACLINK™ автоматически включает пылеотсос.
3. После выключения устройства пылеотсос также отключается через несколько секунд.

**УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)**

**Сопряжение не выполнено:**

- Извлечь аккумулятор из устройства и отключить пылеотсос от электросети на 1 минуту. Повторить процесс сопряжения.
- Проверить, находится ли пылеотсос в пределах досягаемости устройства. Повторить процесс сопряжения.
- Переместить устройство и пылеотсос в зону с меньшими радиопомехами. Повторить процесс сопряжения.

Если VACLINK™ по-прежнему не удается подключить, обратиться в авторизованный сервисный центр MILWAUKEE.

**Пылеотсос не включается / не выключается автоматически:**

- VACLINK™ на устройстве находится в режиме паузы. Выйти из режима паузы VACLINK™.
- Пылеотсос не подключен к электросети. Подключить пылеотсос к электросети.
- Устройство и пылеотсос находятся слишком далеко друг от друга. Поднести пылеотсос и устройство ближе друг к другу.
- Если VACLINK™ по-прежнему не может включить/выключить пылеотсос, отсоединить устройство и пылеотсос и выполнить повторное сопряжение.

Если VACLINK™ по-прежнему не может включить или выключить пылеотсос, обратиться в авторизованный сервисный центр MILWAUKEE.

**ХРАНЕНИЕ**

Перед отправкой пылесоса на хранение опорожнить и очистить контейнер, фильтр и принадлежности.

Снять аккумуляторную батарею.

**ОЧИСТКА**

Очищайте отверстия от пыли и грязи. Ручка должна быть чистой и сухой, без масла или смазки. Для очищения используйте только мягкий мыльный раствор и мягкую ткань, поскольку некоторые чистящие средства и растворители могут повредить пластиковые и другие изолированные детали. Среди прочего, к ним относятся бензин, скипидар, растворитель для лака, растворитель для краски, хлорсодержащие чистящие средства, аммиак и бытовые чистящие средства, содержащие аммиак. Ни в коем случае не используйте воспламеняющиеся или взрывоопасные растворители вблизи инструментов.

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

**СИМВОЛЫ**

- Просьба внимательно прочесть инструкцию по использованию перед использованием инструмента.
- ОСТОРОЖНО! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!**
- Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.
- Надевайте противопылевой респиратор.
- Не наступать и не вставать на изделие

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Не глотать миниатюрный элемент питания!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Класс электрозащиты III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с несортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин. Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи. Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах. Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии. |

|  |                                                                                                           |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Класс пыли L (IEC 60335-2-69). Пыли этого класса имеют предельно допустимые концентрации (ПДК) > 1 мг/м³. |
|  | Напряжение                                                                                                |
|  | Постоянный ток                                                                                            |
|  | Европейский знак соответствия                                                                             |
|  | Британский знак соответствия                                                                              |
|  | Украинский знак соответствия                                                                              |
|  | Евразийский знак соответствия                                                                             |

| ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ                                 | M18 FVC23L                  | M18 F2VC23LG2           |
|--------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Тип                                              | Прахосмучачка               | Прахосмучачка           |
| Производствен номер                              | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Напрежение на сменяемата акумулаторна батерия    | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Консумирана мощност                              | 18 V                        | 36 V                    |
| Консумирана мощност                              | 400 W                       | 800 W                   |
| Честотен обхват (честотни обхвати) на Bluetooth™ | 2402–2480 MHz               |                         |
| високочестотна мощност                           | 6 dBm                       |                         |
| Версия на Bluetooth™                             |                             |                         |
| Прахосмучачка                                    | 5.4 BT signal mode          |                         |
| Дистанционно управление                          | 4.2 BT signal mode          |                         |
| Обем на въздушната струя                         | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Вакуум                                           | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Вместимост:                                      | 23 l                        | 23 l                    |
| Тип филтър                                       | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Диаметър на смукателния маркуч                   | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Дължина на смукателния маркуч                    | 275 mm                      | 275 mm                  |
| Клас на защита                                   | IPX4                        | IPX4                    |
| Тегло без резервна батерия                       | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Тегло с батерия (2,0 Ah ... 12,0 Ah)             | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Препоръчителна околна температура при работа     | -18...+50 °C                |                         |
| Препоръчителни видове акумулаторни батерии       | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Препоръчителни зарядни устройства                | M12-18...; M1418...; M18... |                         |

**Информация за шума:**  
Измерените стойности са получени съобразно IEC 60335.

Оцененото с А ниво на шума на уреда е съответно:

Равнище на звуковото налягане / Несигурност К

Равнище на мощността на звука / Несигурност К

**Да се носи предпазно средство за слуха!**

**Информация за вибрациите:** Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с IEC 60335.

Стойност на емисии на вибрациите a<sub>h</sub> / Несигурност К

79 dB(A) / 2 dB(A)

92 dB(A) / 2 dB(A)

81 dB(A) / 2 dB(A)

95 dB(A) / 2 dB(A)

0,4 m/s² / 1,5 m/s²

0,3 m/s² / 1,5 m/s²

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и напътствия за безопасност.

Пропуски при спазването на указанията и напътствията за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Операторът трябва да бъде подходящо обучен за употребата на уреда.

**Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.**

## СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРАХОУЛАВИТЕЛНА СИСТЕМА

Този уред не е подходящ за използване от лица (включително деца) с редуцирани физически, сензорни или умствени качества или с недостатъчен опит, респективно специализирани познания, освен ако те не бъдат инструктирани или наблюдавани от отговарящо за тяхната безопасност лице. Освен това контролирайте децата, за да се уверите, че не си играят с уреда..

Поцистване и поддържане не трябва да се извършва от деца без надблюдие.

### Огън и опасност от експлозия!

По принцип не бива да се засмукват горими или избухливи разтворители, течности като бензин, масло, алкохол, разреждител и др. части (метални стружки, пепел) с температура над 60 °C; има опасност от избухване и пожар!

Уредът да не се използва близо до възпламеними газове и вещества. Не насочвайте дюзата, маркуча или тръбата към хора или животни.

Пазете косата, свободните дрехи, пръстите и всички части на тялото далеч от отвори и движещи се части. Не поставяйте предмети в отворите и не използвайте уреда с блокирани отвори. Пазете

отворите от прах, мъх, косми и други предмети, които биха намалили силата на въздушния поток.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Устройството съдържа литиева плоска батерия. Новата или използвана батерия може да причини тежки вътрешни изгаряния и да доведе до смърт в рамките на по-малко от 2 часа, ако бъде погълната или попадне в тялото. Винаги обезопасявайте капака на отделението за батерията. Ако той не се затваря добре, изключете устройството, свалете батерията и я дръжте далеч от деца. Ако смятате, че батериите са били погълнати или са попаднали в тялото, незабавно потърсете лекарска помощ.

**Предупреждение!** За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изелбващи вещества или продукти, съдържащи изелбващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Никога не отваряйте акумулаторните батерии и зарядните устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете от влага.

Зареждайте акумулаторните батерии само с подходящи зарядни устройства на Milwaukee от същата системна серия. Не зареждайте акумулаторни батерии от други системи.

Преди работа операторите трябва да бъдат информирани и обучени във връзка с:

- употребата на машината;
- рискове, свързани с материалите, които се събират;
- безопасно изхвърляне на събрания материал.

С машината не трябва да се засмукват следните материали:

- опасни прахове от клас М или Н;
- горещи предмети (неизгасени цигари, гореща пепел и др.);
- горими, експлозивни, агресивни течности (например бензин, разреждител, киселини, соли и др.)
- горими, експлозивни прахообразни вещества (например магнезиев, алуминиев прах и др.)



За машини за прах от клас L (с типово обозначение -0L, -2L) важи следното:

- Уредът е подходящ за събиране на сух, невъзпламеним прах и на опасни прахове със стойност по OEL > 1 mg/m³.
- Прахов клас L (IEC 60335-2-69)
- Праховете, които спадат към този клас, имат стойности по OEL > 1 mg/m³.
- За машини, предназначени за прахов клас L, се извършва изпитване на материала на филтъра. Максималната степен на пропускливост е 1%, като не съществува специално изискване за изхвърлянето им.
- При прахоуловителите следете за достатъчна скорост на въздухообмена L, когато отработеният въздух се връща в помещението. Преди употреба трябва да се обърне внимание на националните разпоредби.

Освен работните инструкции и съответните разпоредби за предпазване от нещастни случаи, валидни за съответната страна, спазвайте признатите разпоредби за безопасност и правилна употреба.

### ПРОЧЕТЕТЕ И СПАЗВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

Всяко използване, което е различно от това, се счита за нецелесъобразно. Производителят не носи гаранция за възникнали вследствие на такова използване щети.

Към целесъобразното използване спада и спазването на указанияте от производителя условия за работа, поддръжка и ремонт. Виж ръководството за употреба.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

**ВНИМАНИЕ:** Този уред е подходящ само за употреба в закрити помещения.

Не използвайте, без да сте поставили контейнера за прах и/или филтър.

Не го използвайте за събиране на запалими или възпламеними течности, например бензин, нито в зони, в които може да има такива.

Не обирайте с уреда нищо, което гори или пуши, например цигари, кибрити или гореща пепел.

Не събирайте сажди, цимент, мазилка, нито прах от гипскартон, без да сте поставили филтър. Тези вещества се състоят от много фини частици, които могат да засегнат работата на двигателя или да бъдат изхвърлени обратно във въздуха.

Настоящият продукт е подходящ за събирането на силициев прах, когато това се извършва съгласно настоящите указания. За да намалите рисковете за здравето от други изпарения или прах, не почиствайте карциногенни, токсични и опасни материали, като например азбест, арсен, барий, берилий, олово, пестициди и други вредни за здравето материали.

Бъдете особено внимателни, когато изпразвате контейнера, ако е препълнен.

За да избегнете спонтанно самозапалване, изпразвайте контейнера за прах след всяко използване.

Не оставяйте прахоуловителя без надзор, когато в него има поставена батерия. Изваждайте батерията, когато не го използвате и преди да го обслужите.

Извадете батерията от уреда, преди да го настройвате, да подмените приспособления или да го прибирате за съхранение. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на уреда.

Не вкарвайте никакви предмети в отворите. Не използвайте инструмента, ако някой от отворите е запушен; почиствайте от прах, мъх, косми и всичко друго, което би могло да ограничи въздушния поток.

Поддържайте прахоуловителя в изправност. Проверявайте за разместване или слепване на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на прахоуловителя. Ако прахоуловителят се повреди, занесете го на ремонт, преди да го използвате. Голям брой инциденти се дължат на недобра поддръжка на инструментите.

Функцията за издухване не е предназначена за издухване на натрупан прах.

## ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този мобилен уред за събиране на прах е предназначен, разработен и интензивно тестван за ефикасна и безопасна експлоатация при правилна поддръжка и употреба в съответствие със следните инструкции.

Този уред е подходящ за търговска употреба, например в хотели, училища, болници, фабрики, магазини, офиси и за отдаване под наем.

Уредът е подходящ и за индустриална употреба, например във фабрики, на строителни площадки и в работилници.

Злополуките вследствие на неправилна работа могат да бъдат предотвратени само от оператора.

Не използвайте продукта по начин, различен от този, който е посочен за нормална употреба.

## ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Дори при правилна употреба, остатъчните рискове не могат да бъдат изключени. При използване могат да възникнат следните опасности, за които обслужващият трябва да внимава:

- Наранявания, причинени от вибрации.
- Дръжте уреда за предвидените за целта ръкохватки и ограничавайте времето на работа и експозиция.
- Шумовото натоварване може да причини слухови увреждания. Носете защита за слуха и ограничете продължителността на експозицията.
- Наранявания на очите, причинени от замърсяващи частици. Винаги носете предпазни очила.
- Вдишване на отровни прахове.

## УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

### Употреба на литиево-йонни акумулаторни батерии

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно най-дълъг експлоатационен живот, акумулаторните батерии трябва след зареждане да се отстранят от зарядното устройство.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни: Съхранявайте акумулаторната батерия на сухо място при температура под 27 °C. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

### Защита от претоварване при литиево-йонни акумулаторни батерии

При претоварване на батерията вследствие на голямо потребление на енергия, например изключително високи въртящи моменти, внезапно спиране или късо съединение, електрическият инструмент вибрира в продължение на 5 секунди, мига индикаторът за

зареждане и електрическият инструмент се изключва сам. За да го включите повторно, освободете превключвателя и след това включете уреда. При екстремни натоварвания батерията се нагрява значително. В този случай всички светлини на индикатора за зареждане мигат дотогава, докато батерията се охлади. След изгасване на индикатора за зареждане можете да продължите работата с уреда.

Транспортиране на литиево-йонни акумулаторни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

СУХО ПОЧИСТВАНЕ

Повреди вследствие на неподходящо захранващо напрежение. Уредът може да се повреди, ако бъде свързан към неподходящо захранващо напрежение. Проверете, дали посоченото на типовата табелка напрежение съпада с локалното захранващо напрежение.

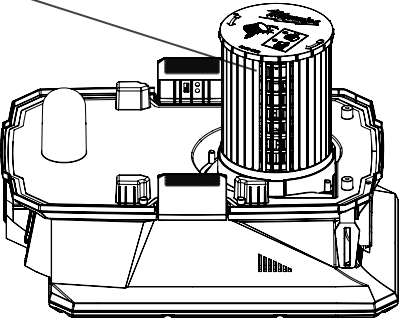
Преди засмукването на сух материал с уреда, уверете се, че контейнерът е сух. Ако контейнерът е мокър, оставете прахосмукачката да работи приби. 5 минути (без да засмуквате), за да изсъхне вътрешността на контейнера.

РЕЖИМ НА МОКРО ИЗСМУКВАНЕ

- Не засмуквайте запалими течности.
- Преди засмукването на течности винаги изваждайте филтърната торба/торбичката за отпадъци и проверявайте дали ограничителят на нивото на водата работи изрядно.
- При образуване на пяна незабавно спрете работа и изпразнете контейнера.
- ВНИМАНИЕ: Почиствайте редовно ограничителя на нивото на водата и го проверявайте за повреди.

Отстранете от резервоара ВСИЧКИ остатъци от замърсявания. Свалете филтъра. Уверете се, че корпусът на поплавка остава на място.

Корпус на поплавка



Включете прахосмукачката и започнете изсмукването.

Изключете уреда веднага след мокрото изсмукване, респ. когато резервоарът се напълни.

**УКАЗАНИЕ:** Когато силата на засмукване намалее, веднага изключете прахосмукачката и изпразнете резервоара.

Свалете батериите.

Дръжте маркуча вертикално, за да може съдържащата се в него течност да изтече в резервоара.

Свалете корпуса на мотора и изхвърлете замърсената вода според изискванията.

Редовно почиствайте вътрешността на резервоара и принадлежностите за почистване, особено след изсмукване на мокър или леккав материал. Използвайте топла сапунена вода за почистването.

АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ЗАСМУКВАНЕТО

При засмукване на течности намиращият се във вътрешността поплавок се издига все по-нагоре, докато достигне уплътнението на входа на мотора и енергията за засмукването бъде изключена. Тогава моторът работи с по-силен звук и силата на засмукване драстично намалява. В такъв случай веднага изключете прахосмукачката. Ако не изключите уреда след като поплавокът достигне най-горната си позиция и силата на засмукване намалее, моторът се поврежда. Преди следващото включване на уреда изпразнете резервоара за мръсна вода.

**УКАЗАНИЕ:** Ако прахосмукачката се преобърне неволно, тя може да загуби силата си на засмукване. В такъв случай изключете прахосмукачка и отново я изправете. По този начин поплавокът ще се върне в нормалната си позиция.

VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ е интегрирана, безжична технология за контрол на праха, която дава възможност за свързването на съвместим уред с прахосмукачка или прахоуловител.

Сигнал от уреда включва и изключва прахоуловителя. Уредът може да бъде свързан към един прахоуловител в даден момент.

**УКАЗАНИЕ:** VACLINK™ функционалността на други уреди може да се различава. Повече информация можете да намерите в съответното ръководство за експлоатация.

Сдвояване/отмяна на сдвояването на VACLINK™

- Натиснете и задръжте бутоните за сдвояване на уреда и на прахоуловителя за > 1 секунда. VACLINK™ LED мига в зелено: активно търсене VACLINK™ LED свети продължително в зелено: успешно сдвояване
- Ако уредът и прахоуловителят не могат да бъдат успешно сдвоени, вижте раздел „Отстраняване на неизправности“.
- За отменяне на сдвояването натиснете и задръжте бутона за сдвояване на уреда за > 1 секунда. Светодиод на VACLINK™ изгаснал: Успешно отменено сдвояване

Използване на VACLINK™

- След сдвояването регулирайте аспирация маркуч, работната зона и работата в съответствие с указанията за уреда и прахоуловителя.
- Включете уреда. VACLINK™ автоматично включва прахоуловителя.
- След изключването на уреда прахоуловителят също се изключва в рамките на няколко секунди.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ НА VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

Сдвояването е неуспешно:

- Извадете акумулаторната батерия от уреда и изключете прахоуловителя от електрическата мрежа за 1 минута. Повторете

процеса на сдвояване.

- Проверете дали прахоуловителят се намира в обхвата на уреда. Повторете процеса на сдвояване.
- Преместете уреда и прахоуловителя на място с по-слаб радиотрафик. Повторете процеса на сдвояване.

Ако VACLINK™ все още не може да се сдвои, свържете се с оторизиран сервизен център на MILWAUKEE.

Прахоуловителят не се включва/изключва автоматично:

- VACLINK™ на уреда е в режим на пауза. Отменете режима на пауза на VACLINK™.
- Прахоуловителят не е свързан към електрозахранването. Свържете прахоуловителя с електрозахранването.
- Уредът и прахоуловителят са твърде отдалечени помежду си. Сближете прахоуловителя и уреда.
- Ако VACLINK™ все още не може да включи/изключи прахоуловителя, отменете сдвояването между уреда и прахоуловителя и ги сдвоете отново.

Ако VACLINK™ все още не може да включи или изключи прахоуловителя, свържете се с оторизиран сервизен център на MILWAUKEE.

СЪХРАНЕНИЕ

Преди прибиране на прахосмукачката изпразнете и почистете контейнера, филтъра и принадлежностите.

Свалете батериите.

ПОЧИСТВАНЕ

Почиствайте отворите от прах и отломки. Дръжте ръкохватката чиста, суха и незацапана с масло или смазка. За почистване използвайте единствено мек сапун и парцал, тъй като някои почистващи вещества и разтворители увреждат пластмасата и други изолирани части. Някои от тези вещества са бензин, терпентин, разреждател за лак, разреждател за боя, разтвори за почистване на хлорна основа, амоняк и съдържащи амоняк домакински препарати. Никога не използвайте възпламеними или запалителни разтворители в близост до инструментите.

ПОДДРЪЖКА

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата „Гаранция и адреси на сервиси“).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ

|  |                                                                                            |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Моля, преди пускане на уреда в експлоатация прочетете внимателно инструкцията за употреба. |
|  | ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!                                                        |
|  | Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.                 |
|  | Да се носи подходяща прахозащитна маска.                                                   |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Не стъпвайте и не стойте отгоре.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Не поглъщайте плоската батерия!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Електрически клас на защита III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят отделно. Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни. |

|  |                                                                                                                       |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Прахов клас L (IEC 60335-2-69). Праховете от този клас имат гранични стойности на професионална експозиция > 1 mg/m³. |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|      |                                 |
|------|---------------------------------|
| V    | Напрежение                      |
| ==   | Постоянен ток                   |
| CE   | Европейски знак за съответствие |
| UKCA | Британски знак за съответствие  |
|      | Украински знак за съответствие  |
| 001  |                                 |
| EAC  | EurAsian знак за съответствие.  |

| DATE TEHNICE                                                                                                                                | M18 FVC23L                  | M18 F2VC23LG2           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Tip                                                                                                                                         | Aspirator                   | Aspirator               |
| Număr producție                                                                                                                             | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Tensiune acumulator                                                                                                                         | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Curent consumat                                                                                                                             | 18 V                        | 36 V                    |
| Consumul de putere                                                                                                                          | 400 W                       | 800 W                   |
| Bandă de frecvență Bluetooth™ (benzi de frecvență)                                                                                          |                             | 2402–2480 MHz           |
| Putere la înaltă frecvență                                                                                                                  |                             | 6 dBm                   |
| Versiune Bluetooth™                                                                                                                         |                             |                         |
| Aspirator                                                                                                                                   |                             | 5.4 BT signal mode      |
| Telecomandă                                                                                                                                 |                             | 4.2 BT signal mode      |
| Debit de aer                                                                                                                                | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Subpresiune                                                                                                                                 | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Capacitate                                                                                                                                  | 23 l                        | 23 l                    |
| Tipul de filtru                                                                                                                             | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Diametru furtun aspirare.                                                                                                                   | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Lungime furtun de aspirare                                                                                                                  | 275 mm                      | 275 mm                  |
| Grad de protecție                                                                                                                           | IPX4                        | IPX4                    |
| Greutate fără baterie                                                                                                                       | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Greutate cu baterie (2,0 Ah ... 12,0 Ah)                                                                                                    | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Temperatura ambientă recomandată la efectuarea lucrărilor                                                                                   |                             | -18...+50 °C            |
| Acumulatori recomandați                                                                                                                     | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Încărcătoare recomandate                                                                                                                    | M12-18...; M1418...; M18... |                         |
| <b>Informație privind zgomotul:</b><br>Valori măsurate determinate conform IEC 60335.                                                       |                             |                         |
| Nivelul de zgomot evaluat cu A al aparatului este tipic de:                                                                                 |                             |                         |
| Nivelul presiunii sonore / Nesiguranță K                                                                                                    | 79 dB(A) / 2 dB(A)          | 81 dB(A) / 2 dB(A)      |
| Nivelul sunetului / Nesiguranță K                                                                                                           | 92 dB(A) / 2 dB(A)          | 95 dB(A) / 2 dB(A)      |
| <b>Purtați căști de protecție</b>                                                                                                           |                             |                         |
| <b>Informații privind vibrațiile:</b> Valorile totale de oscilație (suma vectorială pe trei direcții) determinate conform normei IEC 60335. |                             |                         |
| Valoarea emisiei de oscilații a <sub>n</sub> / Nesiguranță K                                                                                | 0,4 m/s² / 1,5 m/s²         | 0,3 m/s² / 1,5 m/s²     |

**⚠️ AVERTISMENT** A se citi cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniiri grave.

**AVERTIZARE:** Utilizatorul trebuie suficient de bine instruit cu privire la utilizarea aparatului!

**Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.**

#### INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE ASPIRATOR INDUSTRIAL

Acest aparat nu este indicat pentru a fi folosit de persoane (inclusiv de copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau care nu au experiență și nu au suficiente cunoștințe de specialitate, decât dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru securitatea lor sau dacă au fost instruite corespunzător de acestea. Copiii trebuie de asemenea supravegheați pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.

Curățarea și întreținerea curentă efectuată de utilizator nu sunt permise copiilor fără supraveghere.

##### De incendiu și pericol de explozie!

Nu aspirați niciodată în aparat solvenți inflamabili sau explozivi , sau lichide ca petrol, ulei, alcool, diluanți sau particule mici ( pilitură metalică sau cenușă) care pot fi mai calde decât 60°C - în caz contrar apare pericolul de explozie sau incendiu.

Nu se permite utilizarea aparatului în vecinătatea gazelor sau substanțelor inflamabile.

Nu îndreptați duza, furtunul sau tubul spre oameni sau animale.

Țineți părul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului la

distanță de deschiderile și piesele în mișcare. Nu introduceți niciun obiect în deschideri și nu utilizați cu deschiderile blocate. Deschiderile trebuie să fie protejate de praf, scame, păr și orice obiect care poate reduce debitul de aer.

**⚠️ AVERTISMENT** Acest dispozitiv conține o baterie tip nasture cu ioni de litiu. O baterie nouă sau consumată poate cauza arsuri interne severe și poate conduce la deces în mai puțin de două ore, în cazul în care este ingerată sau pătrunde în organism. Întotdeauna asigurați capacul bateriei. Dacă nu se închide în siguranță, întrerupeți utilizarea dispozitivului, îndepărtați bateriile și nu le lăsați la îndemâna copiilor. În cazul în care aveți suspiciunea că bateria a fost înghițită sau a pătruns în corp, consultați imediat un medic.

**Avertizare!** Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea răniirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina

Nu deschideți niciodată acumuloarele sau încărcătoarele și depozitați-le doar în încăperi uscate. A se feri întotdeauna de umiditate.

Pentru încărcarea bateriilor, utilizați numai încărcătoare Milwaukee compatibile de pe aceeași platformă de baterii. Nu utilizați baterii de la alte sisteme.

Nainte de a începe lucrul, personalul care va utiliza aparatul trebuie informat și instruit cu privire la:

- utilizarea mașinii
- riscul asociat cu materialul extras

- eliminarea în siguranță a materialului extras

Următoarele materiale nu trebuie aspirate cu mașina:

- pulberilor periculoase, care fac parte din clasa M și H
- materiale fierbinți (tigări aprinse, cenușă fierbinte etc.)
- lichide inflamabile, explozive, agresive (de ex. benzină, solvenți, acizi, baze, etc.)
- tipuri de praf inflamabile, explozive (de ex. praf de magneziu, praf de aluminiu, etc.)



În cazul mașinilor pentru pulberi periculoase din clasa L (cu denumirea tipului -0L, -2L) se aplică următoarele:

- Acest aparat este adecvat pentru aspirarea de prafuri uscate, prafuri neinflamabile, prafuri periculoase cu o valoare LEP > 1mg/m³.
- Praf clasa L (IEC 60335-2-69)
- Prafurile ce aparțin acestei clase, au o valori LEP > 1mg/m³
- În cazul mașinilor destinate clasei de praf L, materialul filtrului este testat. Gradul maxim de permeabilitate este de 1% și nu există cerințe speciale privind eliminarea acestuia.
- Pentru extractoarele de praf, asigurați o rată adecvată de schimbare a aerului L, atunci când aerul evacuat este returnat în încăpere. Respectați reglementările naționale înainte de utilizare.

Pe lângă instrucțiunile de utilizare și regulamentele privind prevenirea accidentelor, în vigoare în țara în care este utilizat aparatul, respectați, de asemenea, regulamentele stabilite privind utilizarea corespunzătoare și în condiții de siguranță a aparatului.

#### CITIȚI ȘI RESPECTAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ.

Orice altă utilizare este valabilă ca nefiind conformă cu scopul aparatului. Producătorul nu răspunde de daunele care rezultă de aici.

Utilizarea conform scopului include și respectarea condițiilor prescise de funcționare, de întreținere și de reparație. Vezi instrucțiunile de funcționare.

#### INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ ȘI DE LUCRU

**ATENȚIE:** Acest aparat este indicat doar pentru utilizări în spații interioare.

A nu se utiliza fără recipientul pentru colectarea prafului și/sau filtrul montat la locul său.

Nu utilizați la aspirarea lichidelor inflamabile sau combustibile, precum benzină sau în zone în care acestea ar putea fi prezente.

Nu aspirați obiecte care ard sau scot fum, precum țigarete, chibrituri sau cenușă fierbinte.

Nu aspirați tunder, praf de ciment, tencuială sau gips-carton fără filtru montat. Acestea sunt particule foarte fine care pot afecta performanța motorului sau pot fi re-evacuate în aer.

Acest produs este potrivit pentru aspirarea prafului de siliciu atunci când este utilizat în conformitate cu aceste instrucțiuni. Pentru a reduce riscul pericolelor pentru sănătate provenite de la alți vapori sau praf, nu aspirați materiale cancerigene, toxice sau periculoase, cum ar fi azbest, arsenic, bariu, beriliu, plumb, pesticide sau alte materiale care periclitează sănătatea.

Procedați cu grijă deosebită atunci când golii rezervoarele încărcate puternic.

Pentru a evita combustia spontană, golii cutia de praf după fiecare utilizare.

Nu lăsați extractorul de praf nesupravegheat când bateria este instalată. Îndepărtați blocul de baterii atunci când nu îl utilizați și înainte de întreținere.

Deconectați întotdeauna blocul de acumulatori din dispozitiv înainte de a face orice reglări, de a înlocui accesorii sau de a

depozita dispozitivul. Astfel de măsuri preventive reduc riscul ca dispozitivul să pomească accidental.

Nu puneți niciun obiect în deschideri. Nu folosiți cu nicio deschidere blocată; mențineți fără praf, scame, păr și orice altceva care poate reduce fluxul de aer.

Întrețineți extractorul de praf. Verificați nealinierea sau blocarea pieselor în mișcare, ruperea pieselor și orice altă situație care ar putea afecta funcționarea extractorului de praf. Dacă este deteriorat, extractorul de praf trebuie reparat înainte de utilizare. Numeroase accidente sunt cauzate de instrumente întreținute precar.

Funcția de suflare nu este concepută pentru a sufla praful care s-a depus.

#### CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Acest extractor de praf mobil este conceput, dezvoltat și testat riguros pentru a funcționa eficient și sigur, atunci când este întreținut și utilizat în mod corect, în conformitate cu instrucțiunile următoare.

Acest aparat este indicat pentru uz comercial, cum ar fi de exemplu în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri sau firme de închirieri.

Acest aparat este potrivit și pentru utilizare industrială, cum ar fi, de exemplu, fabrici, șantiere de construcții și ateliere.

Accidentele din cauza utilizării necorespunzătoare pot fi prevenite numai de către cei care utilizează aparatul.

A nu se utiliza acest produs în niciun alt mod decât cel declarat normal.

#### RISCURI REZIDUALE

Excluderea tuturor pericolelor reziduale nu este posibilă chiar și în condiții de utilizare corectă a mașinii. În timpul utilizării pot apărea următoarele pericole, de care utilizatorul ar trebui să țină seama:

- Accidentări provocate de vibrații.
- Țineți aparatul de mânerule prevăzute în acest scop și reduceți timpul de lucru și de expunere.
- Poluarea fonică poate duce la vătămarea auzului. Purtați căști antifonice și reduceți durata expunerii.
- Vătămări ale ochilor cauzate de particule de murdărie. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.
- Inhalare de pulberi toxice.

#### INDICAȚII PENTRU ACUMULATORII LI-ION

##### Utilizarea acumulatorilor Li-Ion

Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă de timp trebuie reîncărcați înainte de utilizare

Temperatura mai mare de 50°C reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire)

Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării duratei de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile: Depozitați acumulatorul într-un loc uscat la o temperatură sub 27 °C.

Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.

Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

##### Protecție la suprasarcină la acumulatorii Li-Ion

În cazul unei suprasolicități a acumulatorului datorită unui consum excesiv de curent electric, de ex. datorită unor momente de turajie extrem de înalte, a unei opriri subite sau a unui scurt circuit, scula electrică trepidează timp de 5 secunde, indicația stării de

Încărcare pâlpâie și scula electrică se deconectează de la sine. Pentru reconectare dați drumul întrerupătorului și conectați din nou. În cazul unor sarcini extreme, acumulatorul se încinge prea tare. În acest caz toate lămpile indicației stării de încărcare pâlpâie până când acumulatorul s-a răcit. După ce indicația stării de încărcare s-a stins se poate lucra mai departe.

Transportul acumulatorilor Li-Ion

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediție și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediție și transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcircuite, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
- Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expediție și transport cu care colaborați.

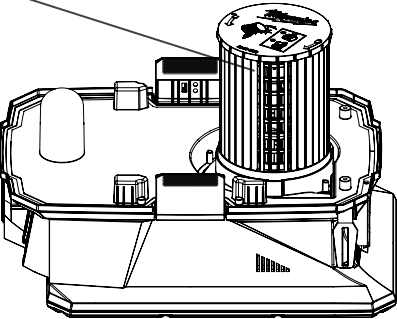
ASPIRAREA USCATĂ

Materiale de aspirat poluante. Materialele de aspirat pot reprezenta un pericol pentru medii înconjurător. Îndepărtați materialul de aspirat conform dispozițiilor legale. Asigurați-vă că rezervorul este uscat înainte de a utiliza aspiratorul pentru a aspira materiale uscate. Dacă rezervorul este umed, porniți aspiratorul timp de aproximativ 5 minute (fără să aspirați nimic) pentru a usca interiorul rezervorului.

REGIM DE ASPIRARE UMEDĂ

- Nu aspirați lichide inflamabile.
- Înainte de aspirarea lichidelor, scoateți întotdeauna sacul filtrant/ sacul de deșeuri și verificați dacă limitatorul de nivel al apei funcționează corect.
- În cazul formării de spumă, opriți imediat lucrul și golțiți rezervorul.
- ATENȚIE: Curățați limitatorul nivelului apei în mod regulat și verificați dacă există semne de deteriorare.

Îndepărtați TOATE resturile de impurități din rezervor. Demontați filtrul. Carcasa fotorului trebuie să rămână la locul ei. Carcasa fotorului



Porniți aspiratorul și începeți să aspirați. Opriti aparatul imediat după aspirarea umedă sau atunci când rezervorul este plin. NOTĂ: Atunci când puterea de aspirare scade, opriți imediat aspiratorul și golțiți rezervorul. Scoateți acumulatorul. Mențineți furtunul în poziție verticală, pentru ca lichidul din acesta să se poată scurge în rezervor. Îndepărtați carcasa motorului și eliminați apa murdară în mod corespunzător. Curățați periodic interiorul rezervorului și accesoriile de aspirare, mai ales după aspirarea materialelor umede sau lipicioase. Pentru curățare folosiți apă caldă și săpun

DECONECTAREA AUTOMATĂ A ASPIRĂRII

La aspirarea lichidelor, un flotor interior se ridică mereu, până când ajunge la garnitura de la intrarea în motor iar forța de aspirare este deconectată. Motorul emite apoi un sunet de funcționare mai ridicat iar puterea de aspirare este redusă drastic. În acest caz deconectați imediat aspiratorul. Dacă nu deconectați aspiratorul, după ce flotorul atinge poziția superioară și forța de aspirare scade, motorul este grav avariat. Înainte de o nouă conectare a aparatului golțiți rezervorul de apă murdară. INDICAȚIE: Dacă aspiratorul se răstoarnă din greșeală, el poate pierde din puterea de aspirare. În acest caz deconectați aspiratorul și ridicați-l din nou. Astfel și flotorul va reveni în poziția normală.

VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ este o tehnologie wireless integrată de control al prafului care permite conectarea unui aparat compatibil cu un aspirator/extractor de praf (aspirator). Un semnal de la aparat va porni și opri aspiratorul. Aparatul poate fi conectat la un singur aspirator la un moment dat. NOTĂ: funcționalitatea VACLINK™ a altor produse poate fi diferită. Consultați instrucțiunile respective pentru mai multe informații.

Asocierea/dezasocierea VACLINK™

- Apăsăți și mențineți apăsată tastele de asociere de la aparat și aspirator timp de >1 secundă. LED-ul VACLINK™ se aprinde verde intermitent: căutare activă. LED-ul VACLINK™ se aprinde verde continuu: asociere reușită
- Consultați secțiunea de remediere a erorilor dacă aparatul și aspiratorul nu se asociază cu succes.
- Pentru dezasociere, apăsați și mențineți apăsată tasta de asociere de la aparat timp de >1 secundă. LED VACLINK™ oprit: dezasociere reușită

Utilizarea VACLINK™

- După asociere, adaptați furtunul de aspirare, zona de lucru și lucrul după cum este necesar, urmând instrucțiunile aparatului și ale aspiratorului.
- Porniți aparatul. VACLINK™ va porni automat aspiratorul.
- După oprirea aparatului, aspiratorul se va opri automat în câteva secunde.

REMEDIEREA ERORILOR VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

Asocierea nu a reușit:

- Scoateți bateria din aparat și alimentați aspiratorul timp de 1 minut. Reîncercați procedura de asociere.
- Verificați dacă aspiratorul este în raza de acțiune a aparatului. Reîncercați procedura de asociere.
- Mutați aparatul și aspiratorul într-o zonă cu trafic wireless mai redus. Reîncercați procedura de asociere.

Dacă VACLINK™ nu poate fi în continuare asociat, contactați centrul de service autorizat MILWAUKEE.

Aspiratorul nu se pornește/oprește automat:

- VACLINK™ este în modul pauză la aparat. Opriti modul pauză la VACLINK™.
- Aspiratorul de praf nu este conectat la o sursă de alimentare. Conectați aspiratorul de praf la o sursă de alimentare.
- Aparatul și aspiratorul de praf se află la o distanță prea mare unul față de celălalt. Apropiati aspiratorul de praf și aparatul.
- Dacă VACLINK™ tot nu pornește/oprește aspiratorul de praf, dezasociați și asociați din nou aparatul și aspiratorul de praf.

Dacă VACLINK™ tot nu pornește/oprește aspiratorul de praf, contactați centrul de service autorizat MILWAUKEE.

DEPOZITARE

Înainte de a depozita aspiratorul, golțiți și curățați rezervorul, filtrul și accesoriile. Scoateți acumulatorul.

CURĂȚARE

Curățați praful și reziduurile de pe deschideri. Păstrați mânerul curat, uscat și fără uleiuri sau grăsimi. Pentru curățare, utilizați numai săpun delicat și o cârpă umedă, deoarece anumiți agenți de curățare și solvenții dăunează materialelor din plastic și altor componente izolate. Unii dintre aceștia includ benzina, terpențina, diluantul pentru lacuri și vopsele, solvenții de curățare cloruați, amoniacul și detergenții de uz casnic cu conținut de amoniac. Nu utilizați niciodată solvenți inflamabili sau combustibili în jurul dispozitivelor.

ÎNȚETINERE

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanți Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienți sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu șase cifre de pe plăci indicatoare.

SIMBOLURI

|  |                                                                                            |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune. |
|  | ATENȚIE! AVERTISMENT! PERICOL!                                                             |
|  | Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașina                           |
|  | Purtați o mască de protecție corespunzătoare împotriva prafului.                           |
|  | Nu vă urcați și nu stați în picioare pe sistem.                                            |
|  | Nu înghițiți bateria tip nasture!                                                          |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Clasă de protecție electrică III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard , disponibil ca accesoriu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit bateriile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic. În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri. |

|  |                                                                                                   |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Clasa de praf L (IEC 60335-2-69). Pulberile care aparțin acestei clase au valori OEL1) > 1 mg/m³. |
|  | Tensiune                                                                                          |
|  | Curent continuu                                                                                   |
|  | Marcaj de conformitate european                                                                   |
|  | Marcaj de conformitate Regatul Unic                                                               |
|  | Marcă de conformitate ucraineană                                                                  |
|  | Marcaj de conformitate EurAsian.                                                                  |

| ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ                               | M18 FVC23L                  | M18 F2VC23LG2           |
|-------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Тип на дизајн                                   | Всмукувач                   | Всмукувач               |
| Производен број                                 | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Напон на заменливата батерија                   | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Потрошувачка на енергија                        | 18 V                        | 36 V                    |
| Прием на сила                                   | 400 W                       | 800 W                   |
| Фреквентна лента (фреквентни ленти) за блутут   | 2402–2480 MHz               |                         |
| високофреквентна моќност                        | 6 dBm                       |                         |
| Верзија блутут                                  |                             |                         |
| Всмукувач                                       | 5.4 BT signal mode          |                         |
| Далечинско управување                           | 4.2 BT signal mode          |                         |
| Проток на воздух                                | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Потпритисок                                     | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Капацитет                                       | 23 l                        | 23 l                    |
| Тип со филтер                                   | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Дијаметар на вшмувачко црево                    | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Должина на цреовото за вшмукување               | 275 mm                      | 275 mm                  |
| Заштитна класа                                  | IPX4                        | IPX4                    |
| Тежина без батерија                             | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Тежина со батерија (2,0 Ah ... 12,0 Ah)         | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Препорачана температура на околината при работа | -18...+50 °C                |                         |
| Препорачани типови на акумулаторски батерии     | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Препорачани полначи                             | M12-18...; M1418...; M18... |                         |

**Информации за бучавата:** Измерените вредности се одредени согласно стандардот IEC 60335.

A-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува:

Ниво на звучен притисок. / Несигурност K

Ниво на јачина на звук. / Несигурност K

**Носте штитник за уши.**

**Информации за вибрации:** Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно IEC 60335.

Вибрациска емисиона вредност a<sub>w</sub> / Несигурност K

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Внимателно прочитајте го упатството за употреба пред да го користите апаратот.** Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Корисникот мора да биде информиран во доволна мерка во врска со употребата на апаратот!

**Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.**

#### УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА СИСТЕМ ЗА ВСМУКУВАЊЕ

Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи деца) со намалени телесни, сензорични или душевни способности или со недостаток на искуство односно стручно знаење, освен во случај кога наведените лица соодветно се инструирани или надгледувани од страна на лице кое што е одговорно за нивната безбедност. Покрај тоа децата ионака треба да бидат надгледувани за да бидете сигурни дека нема да играат со апаратот.

Чистење и одржување на апаратот не смее да вршат деца без соодветен надзор.

#### Опасност од пожар и експлозија!

Никогаш не ставајте во машината запалливи раствори, или течност како бензин, масло, алкохол, разредувачи, или мали делови (како метални делови или пепел) кои можат да бидат потопли од 60oC, во спротивно постои опасност од експлозија и пожар!

Не е дозволено да се користи направата во близина на запалливи гасови или супстанции.

Не го вперувајте врвот, цреовото или цевката кон луѓе или животни.

Не добликувајте ја косата, делови од облеката или телото во близина на отвори и до подвижните делови од апаратот. Не използвайте

уред, ако някой от отворите е блокиран и не пъхайте никакви предмети в отворите. Чувајте ги отворите чисти од прашина, текстилни влакна, коса и други материјали кои можат да го намалат протокот на воздух.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Овој уред содржи литиумска ќелиска батерија.

Новата или употребената батерија може да предизвика сериозни внатрешни изгореници и да доведе до смрт во што малку како два часа, ако се проголта или влегува во телото. Секогаш прицврстете го капакот на батеријата.

Ако тоа не се затвора безбедно, престанете да го користите уредот, отстранете ги батериите и чувајте го подалеку од деца.

Ако мислите дека батериите се прогортани или се влезени во телото, веднаш побарајте медицинска помош.

**Предупредување!** За да избегнете опаснoста од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електропроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.

Никогаш не ги кршете батериите и полначите и чувајте ги само во суви простории. Заштитете од влага.

Полнете ги батериите само со соодветни полначи Milwaukee од истата системска серија. Не користете батерии од други системи.

Пред да започне со работа, сервисниот персонал на апаратот, треба да биде информиран за:

- ракување со апаратот
- ризиците, кои произлегуваат од вшмукуваниот материјал

• безбедно отстранување на вшмукуваниот материјал

Со овој апарат не треба да се вшмукуваат подолу наведените матери:

- опасни прашина од класите M и H
- вжештени материјали (запалени цигари, вжештена пепел и др.)
- запаливи, експлозивни, агресивни течности (на пример бензин, разредувачи, киселини, бази итн.)
- запаливи, експлозивни прашина (на пример магнезиумова, алуминиумова прашина итн.)



За машини со класа на прашина L (со ознака на типот -0L, -2L) важи следново:

- Апаратот е погоден за собирање на сува, незапалива прашина, опасни прашина со OEL вредност > 1mg/m³.
- Класа на прашина L (IEC 60335-2-69)
- Прашините од оваа класа имаат OEL вредности > 1mg/m³
- За машини од класата на прашина L, филтер материјалот е тестиран. Максималниот степен на пропуштање е 1% и нема посебни барања за отстранување.
- Ако се врши одвојување на прашина, треба да се внимава за доволна размена на воздух при враќање на издувниот воздух во просторијата. Пред употребата мора да се почитуваат националните прописи.

Покрај ова упатство и локалните прописи за избегнување на несреќи, исто така треба да се почитуваат и прописите за безбедност и за одговорно користење на апаратот.

#### ПРОЧИТАЈТЕ ГИ И ПРИДРЖУВАЈТЕ СЕ КОН СИТЕ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ.

Секоја употреба која го надминува горе наведеното се смета за употреба која што не е во склад со одредбите. Производителот не презема гаранција за штети кои што би произлегле од тоа.

За употреба во склад со одредбите потребно е и придржувањето на условите за работа, употреба и одржување пропишани од производителот.

#### ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

**ВНИМАНИЕ:** Овој апарат е наменет само за употреба во внатрешни простории.

Да не се користи без наместени канта за прашина и/или филтер.

Не вшмукувајте со апаратот лесно запаливи течности како што е бензинот. Не го користете апаратот во области каде што може да постојат такви течности.

Никогаш не вшмукувајте предмети кои чадат или вжештени предмети (на пр. цигари, кибритчиња, вжештена пепел).

Не собирајте саѓи, цемент, малтер или прашина од материјали за сува грабда без поставен филтер. Тие се многу фини честички коишто може да влијаат врз работата на моторот или повторно да бидат исфрлени назад во воздухот.

Овој производ е соодветен за собирање на силиконска прашина кога се користи во согласност со овие упатства. За да се намали ризикот од опасности за здравјето од други типови пареа или прашина, не вшмукувајте канцерогени, токсични или опасни материјали како на пример азбест, арсен, бариум, берилиум, олово, пестициди или други материјали што го загрозуваат здравјето.

Обратете големо внимание кога празните многу наполнети резервоари.

За да избегнете спонтано согорување, испразнете ја кутијата за прашина по секоја употреба.

Не го оставајте без надзор аспираторот на прашина кога е инсталирано акумулаторско пакување. Извадете го батериското пакување кога не е во употреба и пред сервисирање.

Исклучете го батериското пакување од апаратот пред регулирање, промена на дополнителна опрема или складирање на апаратот. Ваквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот од

случајно стартување на апаратот.

Не ставајте предмети во отворите. Не користете ако има блокирано некој отвор; чувајте без прашина, влакненца, коса и сите други нешта што би можеле да го намалат протокот на воздух.

Одржувајте го аспираторот на прашина. Проверете дали подвижните делови се ускладени, дали се споени, да не има скршени делови или какви било други услови кои би можеле да влијаат врз работата на аспираторот на прашина. Ако се оштети, поправете го аспираторот на прашина пред употреба. Многу несреќи се предизвикани од слабо одржувани алати.

Функцијата за дување не е наменета за издувување на натпачена прашина.

#### СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Оваа мобилна правосмукалка е дизајнирана, развиена и внимателно тестирана за ефикасно и безбедно работење, под услов кога правилно се одржува и се користи во согласност со следните упатства.

Овој апарат е наменет за професионална употреба на пример во хотели, училишта, болници, фабрики, дуќани, бироа и за негово изнајмување.

Апаратот е исто така погоден и за индустриско користење, на пр. во фабрики, градилишта или во работилници.

Несреќите како резултат на неправилно ракување можат да бидат спречени само од страна на ракувачот.

Не користете го производот на поинаков начин од наведениот.

#### ПРЕОСТАНАТИ РИЗИЦИ

Дури и при уредна употреба на машината, не може да се исклучат сите преостанати ризици. При употребата може да настанат следните опасности, на кои операторот треба особено да внимава:

- Повреди предизвикани како последица на вибрации. Држете ја алатката за рачките предвидени за тоа и ограничете го времето на работа и експозицијата.
- Изложеноста на бучава може да доведе до оштетување на слухот. Носете заштита за ушите и ограничете го траењето на експозицијата.
- Повреди на очите предизвикани од честички прашина. Носете заштитни очила.
- Вдишување токсични прашина.

#### УПАТСТВА ЗА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

##### Употреба на литиум-јонски батерии

Батриите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50oC го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За што е можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од полначот за батерии.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Чувајте ја батеријата на суво место на температура под 27 °C. Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост. Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

#### Заштита од преоптоварување на батеријата за литиум-јонски батерии

При преоптеретување на батеријата како резултат на мошне висока потрошувачка на струја, на пример екстремно високи вртежни моменти, ненадејно стопирање или краток спој, електро-алатот избира 5 секунди, приказот за полнење трепка и електро-алатот самостојно се исклучува.

За повторно вклучување ослободете го притискачот на прекинувачот,

а потоа повторно вклучете.  
Во случај на екстремни оптоварувања батеријата се загрева премногу. Во таков случај трепкаат сите ламбички од приказот за полнење сè додека батеријата не се излади. По гаснење на приказот за полнење може да се продолжи со работа.

Транспорт на литиум-јонски батерии

Литиум-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материи.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

- Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.
- Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шпедитерски претпријатија подлежат на одредбите за транспорт на опасни материи. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

- Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.
- Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.
- Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

ВШМУКУВАЊЕ НА СУВИ МАТЕРИИ

Материјали кои се всмукуваат и се опасни по околината. Материјалите кои што се всмукуваат можат да претставуваат опасност по околината. Материјалите кои што се всмукуваат да се фрлаат во склад со законските одредби.

Пред вшмукување на сув материјал со уредот, уверете се дека садот е сув. Ако садот е влажен, оставете ја правосмукалната да работи околу 5 минути (без вшмукување), за да се исуши внатрешноста на садот.

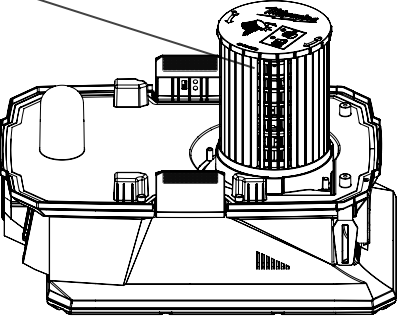
РЕЖИМ ВЛАЖНО ВШМУКУВАЊЕ

- Не вшмукувајте запаливи течности.
- Пред вшмукување течности, секогаш вадете ја филтер торбата или торбата за еднократна употреба и проверувајте дали ограничувачот за нивото на вода правилно функционира.
- При формирање пена, веднаш прекинете со работење и испразнете го резервоарот.
- ВНИМАНИЕ: Редовно чистете го ограничувачот за нивото на вода и проверувајте го за оштетувања.

Отстранете ги СИТЕ нечистотии од резервоарот.

Извадете го филтерот. Осигурајте се дека куќиште на пливката останува на место.

Куќиште на пливката



Вклучете ја правосмукалната и почнете да чистите.

Уредот треба да се исклучи веднаш по влажно вшмукување или кога резервоарот е полн.

**СОВЕТ:** Кога се намалува вшмукањето, веднаш исклучете ја правосмукалната и испразнете го резервоарот.

Извадете ја батеријата.

Држете го цреволото вертикално така што течноста што се содржи во него да може да истече во резервоарот.

Отстраните го куќиштето на моторот и фрлете ја мрсната вода правилно.

Редовно чистете ја внатрешноста на резервоарот и вшмукувачките додатоци, особено по вшмукување на влажен или леплив материјал. За чистење користете топла вода со сапуница.

АВТОМАТСКО ИСКЛУЧУВАЊЕ НА ВШМУКУВАЊЕТО

Кога правосмукалната ќе ги вшмукува течности, внатрешната пливка се подигнува се понагоре, додека не достигне до дихтунгот на влезот на моторот и тогаш вшмукувањето се исклучува. Тогаш моторот започнува да работи пошумно и капацитетот на вшмукувањето драстично се смалува. Во таков случај исклучете ја веднаш правосмукалната. Ако не го исклучите уредот, по што пливката е достигнала горен положај и капацитетот на вшмукувањето е намален, моторот ќе се оштети озбилено. Пред да го поштите уредот одново, испразнете го резервоарот за мрсна вода.

**СОВЕТ:** Ако поради невниманието допуштите правосмукалната да се обрне на страна, нејзиниот капацитет на вшмукувањето ќе се намали. Во таков случај исклучете ја правосмукалната и ја исправите. Така пливката ќе се врне во својот нормален положај.

VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ е интегрирана, безжична технологија за контрола на прашина, која овозможува поврзување помеѓу компатибилен уред и правосмукалка или сепаратор за прашина.

Сигнал од уредот ја вклучува и исклучува правосмукалната. Уредот може да се поврзе со една правосмукалка.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Функционалноста на VACLINK™ кај другите уреди може да се разликува. Дополнителни информации се наведени во соодветното упатство за ракување.

СПАРУВАЊЕ СО/ОДВОЈУВАЊЕ ОД VACLINK™

- Држете ги копчињата за спарување на уредот и на правосмукалната притиснати подолго од 1 секунда. VACLINK™ LED трепка зелено: Пребарувањето е активно VACLINK™ LED свети постојано зелено: Спарувањето е успешно
- Видете го делот Решавање на проблеми ако уредот и правосмукалната не можат успешно да се поврзат.
- За одвојување, држете го копчето за спарување на уредот притиснато подолго од 1 секунда. VACLINK™ LED е исклучена: Одвојувањето е успешно

КОРИСТЕЊЕ НА VACLINK™

- По спарувањето, приспособете го цреволото за вшмукување, работната површина и работите според упатствата за уредот и правосмукалната.
- Вклучете го уредот. VACLINK™ автоматски ја вклучува правосмукалната.
- По исклучувањето на уредот, правосмукалната ќе се исклучи за неколку секунди.

ОТСТРАНУВАЊЕ НЕИСПРАВНОСТИ СО VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

Спарувањето не е успешно:

- Извадете ја батеријата од уредот и исклучете ја правосмукалната од напојувањето за 1 минута. Повторете го процесот на спарување.
- Проверете дали правосмукалната се наоѓа во домет на уредот. Повторете го процесот на спарување.
- Преместете го уредот и правосмукалната во област со помалку

радио-сообраќај. Повторете го процесот на спарување.

Ако VACLINK™ сè уште не може да се поврзе, контактирајте го овластен сервисен центар на MILWAUKEE.

Правосмукалната не се вклучува/исклучува автоматски:

- VACLINK™ на уредот е во режим на пауза. Отстранување на режим на пауза на VACLINK™.
- Правосмукалната не е поврзана со напојувањето. Поврзете ја правосмукалната со напојувањето.
- Уредот и правосмукалната се предалеку еден од друг. Приближете ја правосмукалната и уредот поблиску еден до друг.
- Ако VACLINK™ сè уште не може да ја вклучи/исклучи правосмукалната, откачете го уредот и правосмукалната и повторно поврзете ги.

Ако VACLINK™ сè уште не може да ја вклучи или исклучи правосмукалната, контактирајте го овластен сервисен центар на MILWAUKEE.

ЗБЕРИГАЊА

Пред складирање на правосмукалната, испразнете и исчистете ги садот, филтерот и додатоците.

Извадете ја батеријата.

ЧИСТЕЊЕ

Чистете ја прашина и остатоците од отворите. Одржувајте ја рачката чиста, сува и без масло или мазира. Користете само благ сапун и влажна крпа за чистење, бидејќи одредени средства за чистење и растворувачи се штетни за пластика и други неизолирани делови. Некои од нив вклучуваат бензин, терпентин, разредувач за лак, разредувач за боја, хлорирани средства за чистење, амонијак и детергенти за домаќинството што содржат амонијак. Никогаш не користете запаливи или горливи растворувачи околу алатите.

ОДРЖУВАЊЕ

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифрениот број на табличката со учиниот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ

|  |                                                                                       |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред пуштањето во употреба. |
|  |                                                                                       |
|  | ПРЕТПАЗЛИВОСТ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!                                              |
|  | Извадете го батеријскиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.   |
|  | Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска.                                    |
|  | Немојте никогаш да стапнувате или да стоите на системот на полици.                    |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Не проглтајте ја ќелиската батерија!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Електрична заштита од класа III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | Не отстранувајте ги отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат посебно. Отпадните батерии, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање. Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземаат искористените батерии, како и отпадната електрична и електронска опрема. Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на сировини. Отпадните батерии, посебно оние што содржат литиум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има. |

|  |                                                                                                                |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Класа на прав L (IEC 60335-2-69). Прашината од оваа класа има гранични вредности на работното место > 1 mg/m³. |
|  | Напон                                                                                                          |
|  | Истосмерна струја                                                                                              |
|  | Европска ознака за усогласеност                                                                                |
|  | Ознака за сообразност на ОК                                                                                    |
|  | Украинска ознака за сообразност                                                                                |
|  | EurAsian (Евроазиски) знак на конформитет.                                                                     |

| ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ                            | M18 FVC23L                  | M18 F2VC23LG2           |
|----------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Тип конструкції                                    | Пилосос                     | Пилосос                 |
| Номер виробу                                       | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Напруга змінної акумуляторної батареї              | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Споживана потужність                               | 18 V                        | 36 V                    |
| Споживана потужність                               | 400 W                       | 800 W                   |
| Діапазон частот Bluetooth™ (діапазони частот)      |                             | 2402–2480 MHz           |
| потужність високої частоти                         |                             | 6 dBm                   |
| Версія Bluetooth™                                  |                             |                         |
| Пилосос                                            |                             | 5.4 BT signal mode      |
| Пульт дистанційного керування                      |                             | 4.2 BT signal mode      |
| Потік повітря                                      | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Знижений тиск                                      | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Місткість:                                         | 23 l                        | 23 l                    |
| Тип фільтра                                        | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Діаметр всмоктувального шлангу                     | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Довжина всмоктувального шланга                     | 275 mm                      | 275 mm                  |
| Клас захисту                                       | IPX4                        | IPX4                    |
| Вага без змінної акумуляторної батареї             | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Вага з акумуляторною батареєю (2,0 Ah ... 12,0 Ah) | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Рекомендована температура довкілля під час роботи  |                             | -18...+50 °C            |
| Рекомендовані типи акумуляторів                    | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Рекомендовані зарядні пристрої                     | M12-18...; M1418...; M18... |                         |

**Інформація про шум:**

Виміряні значення визначені згідно з IEC 60335.

Рівень шуму „A“ приладу становить в типовому випадку:

Рівень звукового тиску / похибка K

Рівень звукової потужності / похибка K

**Використовувати засоби захисту органів слуху!**

**Інформація щодо вібрації:** Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з IEC 60335.

Значення вібрації a<sub>h</sub> / похибка K

79 dB(A) / 2 dB(A)

92 dB(A) / 2 dB(A)

81 dB(A) / 2 dB(A)

95 dB(A) / 2 dB(A)

0,4 m/s² / 1,5 m/s²

0,3 m/s² / 1,5 m/s²

**УВАГА! Перед використанням приладу уважно ознайомтеся з інструкцією.**

Упущення при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкцій можуть призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Користувач повинен отримати достатню інформації щодо користування пристроєм!

**Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.**

**ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ СИС ТЕМА ВСМОКТ УВАННЯ**

Цей прилад не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або інтелектуальними можливостями або недостатнім досвідом або професійними знаннями, за винятком випадків, коли вони відповідно проінструктовані особою, відповідальною за їх безпеку, або знаходяться під її наглядом. Крім того, за дітьми необхідно спостерігати, щоб переконатися, що вони не граються з приладом.

Чищення та технічне обслуговування, що виконуються користувачем, не можна довіряти дітям без нагляду.

**Небезпека пожежі та вибуху!**

Взагалі не можна всмоктувати горючі або вибухові речовини, рідини, наприклад, бензин, мастило, спирт, розріджувач, а також частинки (металева стружка, попіл) з температурою понад 60 °C; існує небезпека вибуху та пожежі!

Пристрій не можна використовувати поблизу займистих газів та речовин

Не направляти сопло, шланг чи трубку на людей або тварин.

Не тримати волосся, вільні деталі одягу та частини тіла поблизу

отворів або рухомих деталей пристрою. Не користуватися пристроєм, якщо один з отворів заблокований та не вставляти в отвори сторонні предмети. Тримати отвори вільними від пилу, ниток, волосся та інших матеріалів, що можуть затримувати повітряний потік.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Цей прилад містить в собі один літєвий мініатюрний елемент живлення.

Як новий, так і використаний елемент живлення може призвести до важких внутрішніх опіків і смерті протягом менше 2 годин, якщо він був проковтнутий або потрапив всередину організму іншим шляхом. Кришка батарейного відділення завжди має бути закритою.

Якщо кришка щільно не закривається, відключіть прилад, вийміть елемент живлення і сховайте від дітей. При підозрі, що елемент живлення проковтнутий або потрапив всередину організму іншим шляхом, терміново зверніться до лікаря.

**Попередження!** Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

Перед будь-якими роботами на приладі виїняти змінну акумуляторну батарею.

Ніколи не розбирайте акумуляторні батареї та зарядні пристрої і зберігайте їх виключно в сухих приміщеннях. Беретти від вологі.

Заряджати акумулятори слід тільки відповідними зарядними пристроями Milwaukee тієї ж серії. Заборонено заряджати акумуляторні батареї інших систем.

Персонал, який обслуговує пристрій, перед початком роботи необхідно сповістити про:

- поводження з пристроєм;
- безпеку, яка походить від всмоктуваного матеріалу;
- безпечне видалення всмоктуваного матеріалу.

За допомогою цього пристрою не можуть вбиратись такі речовини:

- небезпечний пил, що належить до класів M і H
- гарячі матеріали (запалені цигарки, тліючий попіл тощо);
- горючі, вибухонебезпечні агресивні рідини (наприклад, бензин, розчинники, кислоти, луги та ін.)
- горючий, вибухонебезпечний пил (наприклад, магнієвий або алюмінієвий пил та ін.)



Для машин, призначених для роботи з пилом класу L (з позначенням типу -0L, -2L), застосовуються наведені нижче положення.

- Цей прилад придатний для збирання сухого, не займистого пилу, безпечного пилу з ГДК > 1 мг/м³.
- Клас пилу L (IEC 60335-2-69)
- Пил, що належить до цього класу, має ГДК > 1 мг/м³.
- Для машин, призначених для роботи з пилом класу L, матеріал фільтра проходить випробування. Максимальний ступінь проникності складає 1 %, особливі вимоги до утилізації відсутні.
- При осадженні пилу слід забезпечити достатню швидкість повітряного обміну (L), якщо повітря повертається назад у приміщення. Перед використанням необхідно дотримуватися національних норм.

Разом з цією інструкцією та правилами попередження нещасних випадків у конкретній країні також необхідно дотримуватись правил техніки безпеки та відповідального користування.

**ПРОЧИТАТИ УСІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ ТА ЇХ ДОТРИМУВАТИСЬ.**

Будь-яке використання, що виходить за рамки вказаного, вважається неналежним. Виробник не несе відповідальність за спричинені в результаті збитки.

До належного використання також відноситься дотримання умов експлуатації, технічного обслуговування та ремонту, визначених виробником.

**ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

**УВАГА:** Цей пристрій призначений для використання тільки в приміщенні

Не використовуйте пилосос без встановленого пилосбірника та/або фільтра.

Не всмоктувати займисті або горючі рідини, як-то бензин. Не використовувати на ділянках, де можуть бути присутні такі рідини. У жодному разі не всмоктувати предмети, що димлять або палають (наприклад, цигарки, сірники, гарячий попіл).

Не збирайте сажу, цемент, штукатурку або гіпсокартонний пил без встановленого фільтра. Це дуже дрібні частинки, які можуть вплинути на робочі характеристики двигуна або потрапити назад у повітря через випускний отвір.

У разі використання згідно з цими інструкціями продукт придатний для збору кварцового пилу. Для того щоб знизити ризики для здоров'я, пов'язані з впливом інших парів або пилу, не збирайте за допомогою пилососу канцерогенні, токсичні або небезпечні матеріали, такі як азбест, миш'як, барій, берилій, свинець, пестициди або інші матеріали, що становлять загрозу для здоров'я.

Будьте дуже обережні під час спорожнення важких заповнених резервуарів.

Щоб уникнути самозаймання, спорожнюйте пилосос після кожного використання.

Якщо акумулятор встановлено, не залишайте пилосос без нагляду. Виймайте акумуляторну батарею, коли пристрій не використовується, а також перед обслуговуванням.

Від'єднуйте акумуляторну батарею від пристрою перед наладштуванням, перед заміною аксесуарів або перед зберіганням. Такі запобіжні заходи знижують ризик випадкового запуску пристрою.

Не вставляйте будь-які предмети в отвори. Не використовуйте, якщо будь-який з отворів заблоковано; не допускайте попадання пилу, пуху, волосся та будь-яких предметів, які можуть зменшити потік повітря.

Підтримуйте належний стан пилососа. Виконуйте перевірку на порушення вирівнювання та заїдання рухомих деталей, пошкодження деталей та будь-які інші стани, які можуть вплинути на роботу пилососа. У разі пошкодження пилососа його слід відремонтувати перед подальшим використанням. Багато нещасних випадків відбуваються через неналежне обслуговування інструментів.

Функція видування не призначена для прибирання накопиченого пилу.

**ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ**

Цей пересувний пилосос був сконструйований, розроблений та ретельно перевірений, аби він працював ефективно та надійно, якщо правильно виконувати його технічне обслуговування та користуватись ним згідно з наступними інструкціями.

Цей пристрій підходить для промислового використання, наприклад, в готелях, школах, лікарнях, на фабриках, у магазинах, в офісах та в пунктах прокату.

Пристрій також підходить для промислового використання, наприклад, на фабриках, будівельних майданчиках і в майстернях.

Нещасні випадки через неправильне використання може запобігти тільки користувач.

Цей виріб заборонено використовувати чином, що відрізняється від зазначеного передбаченого способу застосування.

**ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ**

Навіть при належному використанні не можна виключити всі залишкові ризики. При використанні можуть виникнути такі небезпеки, на які користувач повинен звернути особливу увагу:

- Травми внаслідок вібрації.
- Тримайте прилад за передбачені для цього руків'я і обмежуйте час роботи та експозиції.
- Шумовий вплив може погіршити слух.
- Носіть захисні навушники і обмежуйте тривалість експозиції.
- Травми очей, викликані частинками забруднень.
- Завжди носіть захисні окуляри.
- Вдихання отруйного пилу.

**ВКАЗІВКИ ЩОДО ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРІВ**

**Застосування літій-іонних акумуляторів**

Акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та змінної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторної батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторної батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів: Зберігайте акумулятор у сухому місці за температури нижче 27 °C. Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %. Кожні 6 місяців знову заряджати акумуляторну батарею.

**Захист від перевантаження літій-іонних акумуляторів**

У випадку перевантаження акумуляторної батареї внаслідок дуже високого споживання струму, наприклад, надмірно високого крутильного моменту, раптової зупинки або короткого замикання, електроінструмент вібірує 5 секунд, індикатор заряду блимає, електроінструмент самостійно вимикається. Для повторного увімкнення відпустити кнопку вимикача і знов увімкнути. При надмірних навантаженнях акумуляторна батарея сильно

перегріваться. В цьому випадку всі лампочки індикатора заряду блимають, доки акумуляторна батарея не охолоне. Можна продовжити роботу після того, як індикатор заряду згасне.

Транспортування літій-іонних акумуляторів

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтеся в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтеся до своєї експедиторської компанії.

Всмоктування сухих речовин

Всмоктувані матеріали шкідливі для довкілля. Всмоктувані матеріали можуть бути шкідливими для довкілля. Всмоктану масу необхідно утилізувати відповідно по положень закону.

Перед всмоктуванням сухого матеріалу за допомогою пристрою переконайтеся, що контейнер сухий. Якщо контейнер вологий, увімкніть пилосос приблизно на 5 хвилин (без функції всмоктування), щоб висушити внутрішню частину контейнера.

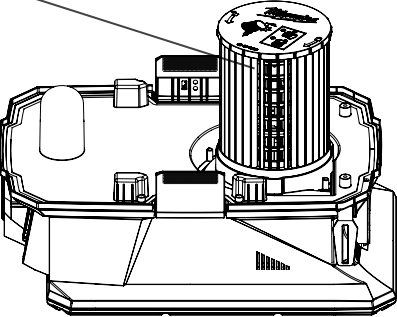
РЕЖИМ ВОЛОГОГО ПРИБРАННЯ

- Не всмоктувати легкозаймисті рідини.
- Перед всмоктуванням рідин обов'язково зніміть фільтр-мішок/мішок для сміття та переконайтеся, що обмежувач рівня води працює належним чином.
- У разі утворення піни негайно припиніть роботу та спорожніть контейнер.
- ОБЕРЕЖНО! Регулярно очищуйте обмежувач рівня води та перевіряйте його на наявність пошкоджень.

Видалити з бака УСІ залишки забруднень.

Вийняти фільтр. Переконайтеся, що корпус поплавця знаходиться на своєму місці.

Корпус поплавця



Увімкнути пилосос і почати прибирання.

Вимкнути пилосос після закінчення вологого прибирання або при заповненні бака.

**ВКАЗІВКА:** Якщо знизилася потужність всмоктування, вимкнути пилосос і спорожнити бак.

Зняти акумуляторну батарею.

Тримати шланг вертикально, щоб рідина, яка в ньому залишилась, витекла в бак.

Зняти корпус електродвигуна й утилізувати брудну воду згідно з приписами.

Регулярно очищати внутрішню частину бака і приладдя пилососа, особливо після прибирання вологого або клейкого матеріалу. Для очищення використовувати мильний розчин.

АВТОМАТИЧНЕ ВІДКЛЮЧЕННЯ ВСМОКТУВАННЯ

При всмоктуванні рідини розташований усередині поплавець піднімається вгору, поки не досягне ущільнення на вході в двигун, після чого всмоктування припиняється. Двигун починає працювати з більш високим звуком, а потужність всмоктування різко знижується. У цьому випадку слід негайно вимкнути пилосос. Якщо не вимкнути пилосос після того, як поплавець зайняв верхнє положення, і сила всмоктування зменшилася, двигун буде пошкоджений. Перед тим, як знову увімкнути пилосос, спорожніть бак із брудною водою.

**ВКАЗІВКА:** При випадковому перевертанні пилососа можлива втрата потужності всмоктування. В цьому випадку слід вимкнути пилосос і встановити його рівно. Поплавець повернеться у своє звичайне положення.

VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ — це інтегрована бездротова технологія контролю пилу, яка забезпечує з'єднання між сумісним пристроєм і системою видалення пилу або пилососом.

Сигнал пристрою вмикає та вимикає систему видалення пилу. Пристрій можна під'єднати лише до однієї системи видалення пилу.

**ПРИМІТКА:** Функціональність VACLINK™ в інших пристроях може відрізнятися. Додаткову інформацію можна знайти у відповідній інструкції з експлуатації.

З'єднання/від'єднання VACLINK™

1. Утримуйте кнопки з'єднання на пристрої та на системі видалення пилу більше ніж 1 секунду.  
Індикатор VACLINK™ світиться зеленим: Активний пошук з'єднання  
Індикатор VACLINK™ світиться постійно зеленим: З'єднання успішне
2. Див. розділ [Усунення несправностей], якщо пристрій і система видалення пилу не можуть бути успішно з'єднані.
3. Для від'єднання утримуйте кнопку з'єднання на пристрої більше ніж 1 секунду.  
Індикатор VACLINK™ вимкнений: Від'єднання успішне

Використання VACLINK™

1. Після з'єднання адаптуйте всмоктувальний шланг, робочу зону та роботу відповідно до інструкцій для пристрою та системи видалення пилу.
2. Увімкніть пристрій. VACLINK™ автоматично вмикає систему видалення пилу.
3. Після вимкнення пристрою система видалення пилу також вимикається протягом кількох секунд.

ВИПРАВЛЕННЯ ДЕФЕКТІВ VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

Неуспішне з'єднання:

- Вийміть акумулятор з пристрою та відключіть систему видалення пилу від електричної мережі на 1 хвилину. Повторіть процес з'єднання.
- Перевірте, чи знаходиться система видалення пилу в межах досяжності пристрою. Повторіть процес з'єднання.
- Перемістіть пристрій і систему видалення пилу в місце з меншим

рівнем радіочастотного втручання. Повторіть процес з'єднання.

Якщо VACLINK™ все ще не вдається під'єднати, зверніться до авторизованого сервісного центру MILWAUKEE.

Система видалення пилу не вмикається/не вимикається автоматично:

- VACLINK™ на пристрої перебуває в режимі паузи. Скасуйте режим паузи VACLINK™.
- Система видалення пилу не підключена до джерела живлення. Підключіть систему видалення пилу до джерела живлення.
- Пристрій і система видалення пилу занадто далеко один від одного. Перемістіть пристрій і систему видалення пилу ближче.
- Якщо VACLINK™ все ще не може автоматично вмикати/вимикати систему видалення пилу, відключіть пристрій від системи видалення пилу та повторно підключіть.

Якщо VACLINK™ все ще не може увімкнути або вимкнути систему видалення пилу, зверніться до авторизованого сервісного центру MILWAUKEE.

ЗБЕРІГАННЯ

Перед зберіганням пилососа спорожніть та очистіть контейнер, фільтр і приладдя.

Зняти акумуляторну батарею.

ЧИЩЕННЯ

Очищайте отвори від пилу та бруду. Ручка повинна бути чистою та сухою, без масла чи мастила. Для очищення використовуйте лише м'який мильний розчин і м'яку тканину, оскільки деякі очисні засоби та розчинники можуть пошкодити пластикові та інші ізольовані деталі. Поміж іншого, до них належать бензин, скипидар, розчинник для лаку, розчинник для фарби, хлоровмісні очисні засоби, аміак і побутові очисні засоби, що містять аміак. У жодному разі не користуйтеся займистими чи вибухонебезпечними розчинниками поблизу інструментів.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру „Гарантія / адреси сервісних центрів“).

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ

|  |                                                                             |
|--|-----------------------------------------------------------------------------|
|  | Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням пристрою в дію. |
|  |                                                                             |
|  | ОБЕРЕЖНО! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!                                          |
|  | Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею     |
|  | Носити відповідну маску для захисту від пилу.                               |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Забороняється ставати на виріб і стояти на ньому.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Не ковтати мініатюрний елемент живлення!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Клас електрозахисту III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Комплектуючі - не входять в обсяг поставання, рекомендовані доповнення з програми комплектуючих.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | Не утилізуйте відпрацьовані батарейки й відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з змішаними побутовими відходами. Відпрацьовані батарейки, відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо. Відпрацьовані батарейки, відпрацьовані акумулятори, відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору. Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьовані акумулятори, електричне та електронне обладнання. Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих батарейок і відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину. Відпрацьовані батарейки, зокрема, що містять літій, і відпрацьоване електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечний для довкілля спосіб. Видаліть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є. |

|              |                                                                                                               |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | Клас пилу L (IEC 60335-2-69). Пил цього класу має граничні значення концентрації на робочих місцях > 1 мг/м³. |
| <b>V</b>     | Напруга                                                                                                       |
|              | Постійний струм                                                                                               |
| <b>CE</b>    | Європейський знак відповідності                                                                               |
| <b>UK CA</b> | Британський знак відповідності                                                                                |
|              | Український знак відповідності                                                                                |
| <b>EAC</b>   | Знак відповідності для Європи та Азії EurAsian.                                                               |

| TEHNIČKI PODACI                            | M18 FVC23L                  | M18 F2VC23LG2           |
|--------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Tip dizajna                                | Usisivač                    | Usisivač                |
| Broj proizvoda                             | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ |
| Napon akumulatora                          | 18 V ===                    | 36 V ===                |
| Potrošnja energije                         | 18 V                        | 36 V                    |
| Primanje snage                             | 400 W                       | 800 W                   |
| Bluetooth™ frekvencijski opseg (opsezi)    | 2402–2480 MHz               |                         |
| Snaga visoke frekvencije                   | 6 dBm                       |                         |
| Bluetooth™ verzija                         |                             |                         |
| Usisivač                                   | 5.4 BT signal mode          |                         |
| Daljinjsko upravljanje                     | 4.2 BT signal mode          |                         |
| Obim protoka vazduha                       | 162 m³/h                    | 196 m³/h                |
| Podpritisak                                | 157 hPa (mbar)              | 199 hPa (mbar)          |
| Kapacitet                                  | 23 l                        | 23 l                    |
| Tip filtera                                | HEPA H 13                   | HEPA H 13               |
| Prečnik usisnog creva                      | 48 mm                       | 48 mm                   |
| Dužina usisnog creva                       | 275 mm                      | 275 mm                  |
| Vrsta zaštite                              | IPX4                        | IPX4                    |
| Težina bez zamenjive baterije              | 11,8 kg                     | 12,0 kg                 |
| Težina sa baterijom (2,0 Ah ... 12,0 Ah)   | 12,23 ... 13,25 kg          | 12,86 ... 14,93 kg      |
| Preporučena temperatura okoline tokom rada | -18...+50 °C                |                         |
| Preporučeni tipovi baterija                | M18B...; M18HB...; M18FB... |                         |
| Preporučeni punjači                        | M12-18...; M1418...; M18... |                         |

#### informacije o buci/vibraciji:

Izmerene vrednosti u skladu sa IEC 60335.

A-ocenjeni nivo buke uređaja tipično iznosi:

Nivo zvučnog pritiska / Nesigurnost K

Nivo zvučne snage / Nesigurnost K

#### Nosite zaštitu za ušii

**Informacije o vibracijama:** Ukupne vrednosti vibracija (vektorski zbir triju pravaca) u skladu sa IEC 60335.

Vrednost emisije vibracija a<sub>v</sub> / nesigurnost K

79 dB(A) / 2 dB(A)

92 dB(A) / 2 dB(A)

81 dB(A) / 2 dB(A)

95 dB(A) / 2 dB(A)

prušine, dlačica, dlaka i svega ostalog što bi moglo da smanji protok vazduha.

**UPOZORENJE!** Ovaj uređaj sadrži litijumsku dugmastu bateriju. Nova ili korišćena baterija može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine i smrt za manje od 2 sata ako se proguta ili uđu u telo. Uvek pričvrstite poklopac odeljka za baterije. Ako se ne zatvara dobro, isključite uređaj, izvadite bateriju i držite dalje od dece. Ako mislite da su baterije progutane ili ušle u Vaše telo, odmah potražite medicinsku pomoć.

**Upozorenje!** Da biste smanjili rizik od požara, ličnih povreda ili oštećenja proizvoda uzrokovanih kratkim spojem, nemojte uranjati alat, zamenjivu bateriju ili punjač u tečnost i uverite se da tečnost ne uđe u alate ili baterije. Korozivne ili provodljive tečnosti, kao što su slana voda, određene hemikalije i izbeljivač ili proizvodi koji sadrže izbeljivač, mogu da izazovu kratak spoj.

Pre bilo kakvog rada na uređaju, uklonite zamenljivu bateriju.

Nikada ne otvarajte baterije i punjače i čuvajte ih samo u suvim prostorijama. Zaštitite od vlage.

Punite baterije samo odgovarajućim punjačima kompanije Milwaukee iz iste serije sistema. Ne punite baterije iz drugih sistema.

Pre početka rada, osoblje koje radi sa ovom mašinom mora biti informisano i obučeno na temu:

- upotrebe mašine
- rizika povezanih sa materijalom koji se usisava
- bezbednog odlaganja usisanog materijala

Sledeći materijali se ne smeju usisavati ovom mašinom:

- opasna prašina koja spada u klase M i H
- vrući materijali (zapaljene cigarete, vrući pepeo itd.)
- zapaljive, eksplozivne, agresivne tečnosti (npr. benzin,

rastvarači, kiseline, alkaliје, itd.)

- zapaljiva, eksplozivna prašina (npr. magnezijum, aluminijumska prašina, itd.)



Za mašine klase prašine L (sa oznakom tipa -0L, -2L) važi sledeće:

- Uređaj je pogodan za usisavanje suve, nezapaljive prašine i tečnosti, opasne prašine sa OEL1) vrednošću > 1 mg/m³.
- Klasa prašine L (IEC 60335-2-69).
- Prašina koja spada u ovu klasu ima OEL1) vrednosti > 1 mg/m³.
- Za mašine namenjene za klasu prašine L, ispituje se filterski materijal. Maksimalni stepen propusnosti je 1% i ne postoji poseban uslov za odlaganje.
- Obratite pažnju na dovoljnu stopu izmene vazduha L prilikom separacije prašine, ako se izduvni vazduh vraća u prostoriju. Pre upotrebe se moraju poštovati nacionalni propisi.

Pored uputstava za upotrebu i obavezujućih propisa o sprečavanju nezgoda koji važe u zemlji upotrebe, pridržavajte se priznatih propisa o bezbednosti i pravilnoj upotrebi.

#### PROČITAJTE I PRIDRŽAVAJTE SE SVIH BEZBEDNOSNIH UPUTSTAVA.

Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom upotrebom. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu usled takve upotrebe. Rizik za takvu upotrebu snosi isključivo korisnik.

Pravilna upotreba uključuje i pravilan rad, servisiranje i popravke kako je naveo proizvođač.

#### DALJA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I RAD

**OPREZ:** Ova mašina je namenjena samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Ne koristite uređaj bez postavljenog spremnika za prašinu i/ili filtera.

Ne usisavajte zapaljive ili lakozapaljive tečnosti, kao što je benzin, niiti koristite uređaj u prostorijama gde se one mogu nalaziti.

Ne usisavajte ništa što gori ili dimi, kao što su cigarete, šibice ili vrući pepeo.

Ne usisavajte čađ, cement, malter ili prašinu od gipsanih ploča bez postavljenog filtera. To su veoma sitne čestice koje mogu uticati na rad motora ili biti izbačene nazad u vazduh.

Ovaj proizvod je pogodan za sakupljanje silikatne prašine kada se koristi u skladu sa ovim uputstvima. Da biste smanjili rizik po zdravlje od drugih isparenja ili prašine, ne usisavajte kancerogene, toksične ili opasne materijale kao što su azbest, arsen, barijum, berilijum, olovo, pesticidi ili druge materije koje ugrožavaju zdravlje.

Budite posebno oprezni prilikom praznjenja teško napunjenih rezervoara.

Da biste izbegli spontano sagorevanje, praznite spremnik za prašinu nakon svake upotrebe.

Ne ostavljajte usisivač za prašinu bez nadzora kada je baterijski paket instaliran. Izvadite baterijski paket kada se ne koristi i pre servisiranja.

Odvojite baterijski paket iz uređaja pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, menjanja dodataka ili pre skladištenja uređaja. Takve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od slučajnog pokretanja uređaja.

Ne stavljajte nikakve predmete u otvore. Ne koristite uređaj sa blokiranim otvorima; otvore držite slobodnim od prašine, vlakana, dlaka i svega što može umanjiti protok vazduha.

Održavajte usisivač za prašinu. Proverite da li postoji neusklađenost ili zaglavljivanje pokretnih delova, lom delova i bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad usisivača za prašinu. Ako je oštećen, popravite usisivač za prašinu pre upotrebe. Mnoge nezgode su prouzrokovane loše održavanim alatima.

Funkcija duvanja nije namenjena za izduvavanje nataložene prašine.

#### NAMENSKA UPOTREBA

Ovaj mobilni usisivač prašine je projektovan, razvijen i rigorozno testiran da funkcioniše efikasno i bezbedno kada se pravilno održava i koristi u skladu sa sledećim uputstvima.

Ovaj uređaj je pogodan za komercijalnu upotrebu, na primer u hotelima, školama, bolnicama, fabrikama, prodavnicama, kancelarijama i za iznajmljivanje.

Uređaj je takođe pogodan za industrijsku upotrebu, npr. u fabrikama, na gradilištima i u radionicama.

Nezgode usled nepravilnog rukovanja može sprečiti samo korisnik.

Ovaj uređaj se može koristiti samo onako kako je naznačeno za njegovu namenu.

#### PREOSTALI RIZICI

Čak i prilikom ispravnog korišćenja ne mogu se isključiti svi preostali rizici. Prilikom upotrebe mogu nastati sledeće opasnosti na koje korisnik mora obratiti posebnu pažnju:

- Povrede uzrokovane vibracijama.
- Držite uređaj za predviđene ručke i ograničite vreme rada i izloženosti.
- Izloženost buci može da izazove oštećenje sluha.
- Nosite zaštitu za sluh i ograničite vreme izloženosti.
- Povrede oka uzrokovane česticama prljavštine.
- Uvek nosite zaštitne naočare.
- Udisanje toksične prašine.

#### UPUTSTVA ZA LITIJUM-JONSKE BATERIJE

##### Upotreba litijum-jonskih baterija

Pre upotrebe napunite baterije koje nisu korišćene duže vreme.

Temperatura iznad 50°C smanjuje snagu baterije. Izbegavajte produženo izlaganje suncu ili grejanju.

Održavajte kontakte za priključivanje na punjaču i bateriji čistima.

Za optimalan radni vek, baterije moraju potpuno da se napune nakon upotrebe.

Da bi se obezbedio najduži mogući životni vek, baterije treba da se izvade iz punjača nakon punjenja.

Pri skladištenju baterije duže od 30 dana: Čuvajte bateriju na suvom mestu na temperaturi ispod 27 °C. Čuvajte bateriju na oko 30%-50% stanja napunjenosti. Punite bateriju ponovno svakih 6 meseci.

##### Zaštita od preopterećenja baterija za litijum-jonske baterije

Ako je baterija preopterećena zbog veoma velike potrošnje energije, npr. izuzetno velikog obrtnog momenta, iznenadnog zaustavljanja ili kratkog spoja, električni alat vibrira 5 sekundi, indikator punjenja treperi i električni alat se sam isključuje.

Da biste ga ponovo uključili, otpustite okidač prekidača, a zatim ga ponovo uključite. Baterija se previše zagreva pod ekstremnim opterećenjima. U tom slučaju, sve lampice indikatora napunjenosti trepću dok se baterija ne ohladi. Možete da nastavite sa radom nakon što se indikator punjenja ugasi.

##### Transport litijum-jonskih baterija

Litijum-jonske baterije spadaju pod zakonske odredbe o transportu opasnih materija.

Ove baterije moraju da se transportuju u skladu sa lokalnim, nacionalnim i međunarodnim propisima i odredbama.

- Potrošači mogu slobodno da transportuju ove baterije na putu.
- Komercijalni transport litijum-jonskih baterija od strane špediterskih kompanija podleže propisima za prevoz opasnih materija. Pripreme za otpremu i transport smeju da obavljaju samo odgovarajuće obučene osobe. Ceo proces mora da bude

profesionalno propraćen.

Prilikom transporta baterija morate da obratite pažnju na sledeće tačke:

- Uverite se da su kontakti zaštićeni i izolovani da bi sprečili kratke spojeve.
- Vodite računa da baterija ne može da sklizne unutar pakovanja.
- Oštećene baterije ili baterije koje cure ne smeju da se transportuju.

Kontaktirajte svoju špeditersku kompaniju za više informacija.

## SUVO USISAVANJE

Usisavanje materijala opasnih po životnu sredinu. Usisani materijali mogu predstavljati opasnost po životnu sredinu. Odložite prljavštinu u skladu sa zakonskim propisima.

Pre usisavanja suvog materijala uređajem uverite se da je rezervoar suv. Ako je rezervoar mokar, pustite usisivač da radi oko 5 minuta (bez usisavanja), kako biste osušili unutrašnjost rezervoara.

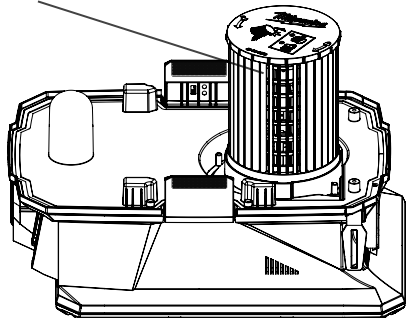
## RAD SA MOKRIM USISAVANJEM

- Nemojte usisavati zapaljive tečnosti.
- Pre usisavanja tečnosti uvek uklonite filter kesu/vreću za otpad i proverite da li regulator nivoa vode pravilno funkcioniše.
- U slučaju stvaranja pene odmah prekinite rad i ispraznite rezervoar.
- OPREZ: Redovno čistite regulator nivoa vode i proveravajte da li ima oštećenja.

Uklonite SVU prljavštinu i ostatke pronađene u rezervoaru.

Uklonite filter. Osigurajte da kavez plovka ostane na svom mestu.

Kavez plovka



Uključite usisivač i započnite usisavanje.

Odmah isključite usisivač nakon završetka usisavanja tečnosti ili kada je rezervoar pun i spreman za pražnjenje.

**NAPOMENA:** Ako se usisavanje zaustavi, odmah isključite usisivač i ispraznite rezervoar.

Uklonite akumulator.

Podignite crevo kako biste ispustili sav višak tečnosti u rezervoar.

Uklonite kućište motora i sipajte tečni otpad u odgovarajući ispust.

Redovno čistite unutrašnjost rezervoara i dodatke za usisavanje, posebno ako se koriste za usisavanje mokrih, lepljivih materijala. Koristite toplu vodu sa sapunom.

## AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE USISAVANJA

Prilikom usisavanja tečnosti, unutrašnji plovak se podiže dok ne nalegne na zaptivku na ulazu u motor i zaustavi usisavanje. Kada dođe do toga, motor će proizvoditi zvuk višeg tonaliteta nego inače i usisavanje će biti drastično smanjeno. Ako dođe do toga, odmah isključite usisivač. Neisključivanje uređaja nakon što plovak podigne i zaustavi usisavanje dovešće do ozbiljnog oštećenja motora. Da biste nastavili sa korišćenjem, ispraznite tečni otpad iz rezervoara.

**NAPOMENA:** Ako se usisivač slučajno prevrne, može izgubiti usisavanje. Isključite usisivač i vratite ga u uspravan položaj. Plovak će se vratiti u svoj normalan položaj.

## VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ je integrisana, bežična tehnologija za kontrolu prašine koja omogućava povezivanje kompatibilnog uređaja i sistema usisavanje ili separatora prašine.

Signal uređaja uključuje i isključuje sistem za usisavanje prašine. Uređaj se može priključiti na po jedan sistem za usisavanje prašine.

**NAPOMENA:** Funkcionalnost VACLINK™ može da odstupa od drugih uređaja. Dodatne informacije se nalaze u odgovarajućem uputstvu za upotrebu.

### Uparivanje/ponišćavanje uparivanja VACLINK™

1. Držite pritisnute tastere za uparivanje na uređaju i sistemu za usisavanje duže od 1 sekunde.  
VACLINK™ LED lampica treperi zeleno: Pretraga aktivna  
VACLINK™ LED lampica neprekidno svetli zeleno: Uparivanje je uspešno
2. Pogledajte odeljak „Rešavanje problema” ako uređaj i sistem za usisavanje prašine ne mogu uspešno da se upare.
3. Za poništavanje uparivanja držite pritisnut taster za uparivanje na uređaju > 1 sekunde.  
VACLINK™ LED lampica je ugašena: Poništavanje uparivanja je uspešno

### Primena VACLINK™

1. Nakon uparivanja, prilagodite usisno crevo, radni prostor i radove u skladu sa uputstvima za uređaj i sistem za usisavanje prašine.
2. Uključite uređaj. VACLINK™ automatski uključuje sistem za usisavanje prašine.
3. Nakon isključivanja uređaja, sistem za usisavanje prašine se takođe isključuje u roku od nekoliko sekundi.

## VACLINK™ REŠAVANJE PROBLEMA (M18 F2VC23LG2)

### Uparivanje nije uspešno:

- Izvadite bateriju iz uređaja i isključite sistem za usisavanje prašine iz struje na 1 minut. Ponovite postupak uparivanja.
- Proverite da li se sistem za usisavanje prašine nalazi u dometu uređaja. Ponovite postupak uparivanja.
- Premestite uređaj i sistem za usisavanje prašine u zonu sa manjim opterećenjem radio-veze. Ponovite postupak uparivanja.

Ako VACLINK™ i dalje ne može da se upari, obratite se ovlašćenom servisnom centru kompanije MILWAUKEE.

### Sistem za usisavanje prašine se ne uključuje/isključuje automatski:

- VACLINK™ na uređaju je u režimu pauze. Deaktivirati režim pauze VACLINK™.
- Usisavanje prašine nije priključeno na izvor napajanja. Priključite sistem za usisavanje prašine na izvor napajanja.
- Uređaj i sistem za usisavanje prašine su previše udaljeni jedan od drugog. Približite sistem za usisavanje prašine i uređaj.
- Ako VACLINK™ i dalje ne može da uključi/isključi usisavanje prašine, prekinite uparivanje uređaja i usisavanja prašine, pa ih ponovo uparite.

Ako VACLINK™ i dalje ne može da uključi ili isključi sistem za usisavanje prašine, obratite se ovlašćenom servisnom centru kompanije MILWAUKEE.

## SKLADIŠTENJE

Pre skladištenja usisivača ispraznite i očistite posudu, filter i dodatnu opremu.

Uklonite akumulator.

## ČIŠĆENJE

Uklonite prašinu i naslage sa otvora. Držite ručku uvek čistom i neuprljanom uljem ili mazivom. Za čišćenje koristite samo blagu sapunicu i vlažnu krpu, jer neka sredstva za čišćenje i rastvarači mogu oštetiti plastične i izolacione komponente. U ova sredstva spadaju benzin, terpentin, razređivači lakova i boja, hlorisana sredstva za čišćenje i rastvarači, amonijak i sredstva za čišćenje u domaćinstvu koja sadrže amonijak. Nikada ne koristite zapaljive ili gorive rastvarače u blizini alata.

## ODRŽAVANJE

Koristite samo Milwaukee dodatnu opremu i Milwaukee rezervne delove. Neka Milwaukee servisni centar zameni sve delove koji nisu opisani za zamenу (pogledajte brošuru o garanciji/adrese servisa za korisnike).

Ako je potrebno, znak za eksploziju uređaja se može zatražiti od Vašeg centra za korisničku podršku ili direktno od kompanije Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, navodeći tip mašine i šestocifreni broj na natpisnoj pločici.

## SIMBOLI

|  |                                                                                                    |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja.                                           |
|  | PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!                                                                      |
|  | Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju                                       |
|  | Nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine.                                                   |
|  | Nemojte da se penjete ili da stojite na njoj.                                                      |
|  | Nemojte progutati dugmastu bateriju!                                                               |
|  | Klasa električne zaštite III.                                                                      |
|  | Dodatna oprema - Nije uključena u obim isporuke, preporučeni dodatak iz asortimana dodatne opreme. |



Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji se ne smeju odlagati sa kućnim otpadom. Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji moraju da se posebno sakupljaju i odlažu. Uklonite stare baterije, akumulatorne i sijalice iz uređaja pre odlaganja. Pitajte lokalne vlasti ili svog prodavca o centrima za reciklažu i sabirnim mestima. U zavisnosti od lokalnih propisa, od prodavaca može da se zahteva da besplatno preuzmu stare baterije i stare električne i elektronske uređaje. Pomožite da smanjite potrebu za sirovinama tako što ćete ponovo da koristite i reciklirate svoje stare baterije, stare električne i elektronske uređaje. Stare baterije (posebno litijum-jonske), stari električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji mogu da se recikliraju i koji, ako se ne odlažu na ekološki odgovoran način, mogu imati negativan uticaj na životnu sredinu i Vaše zdravlje. Pre odlaganja, izbrisite sve lične podatke koji možda postoje na Vašem starom uređaju.



Klasa prašine L (IEC 60335-2-69). Prašine ove klase imaju granične vrednosti izloženosti na radnom mestu veće od 1 mg/m³.

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
|  | Napon                           |
|  | Jednosmerna struja              |
|  | Evropska oznaka usaglašenosti   |
|  | Britanski znak usaglašenosti    |
|  | Ukrajinski znak usklađenosti    |
|  | Evroazijski znak usaglašenosti. |



Transporti i baterive Li-Ion

Bateritë litium-jon janë nën dispozitat ligjore për transportin e mallrave të rrezikshme. Këto bateri duhet të transportohen në përputhje me kodet dhe rregulloret lokale, kombëtare dhe ndërkombëtare.

- Konsumatorët janë të lirë t'i transportojnë këto bateri në rrugë.
- Transporti tregtar i baterive litium-jon nga kompanitë e transportit të mallrave i nënshtrohet rregulloreve për transportin e mallrave të rrezikshme. Përgatitjet për dërgim dhe transport mund të kryhen vetëm nga persona të trajnuar siç duhet. I gjithë procesi duhet të shoqërohet në mënyrë profesionale.

Gjatë transportimit të baterive duhet të respektohen pikat e mëposhtme:

- Sigurohuni që kontaktet të jenë të mbrojtura dhe të izoluar për të parandaluar qarqet e shkurtra.
- Sigurohuni që paketa e baterisë të mos rrëshqasë brenda paketimit.
- Bateritë e dëmtuara ose që rrjedhin nuk duhet të transportohen.

Kontakti kompaninë tuaj të transportit për më shumë informacion.

GRUMBULLIMI I THATË

Grumbullimi i materialeve të rrezikshme për mjedisin. Materialet e mbledhura mund të paraqesin një rrezik për mjedisin. Hidhni papastërtitë në përputhje me rregulloret ligjore.

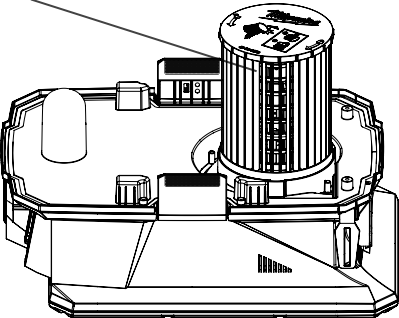
Përpara se të thithni material të thatë me pajisjen, sigurohuni që ena të jetë e thatë. Nëse ena është e lagur, lini fshesën të punojë për afërsisht 5 minuta (pa thithje), për të tharë brendësinë e enës.

FUNKSIONIMI I THITHJES SË LAGËSHT

- Mos thithni lëngje të ndezshme.
- Përpara se të thithni lëngje, hiqni gjithmonë qesen e filtrit/ qesen e mbetjeve dhe kontrolloni nëse kufizuesi i nivelit të ujit funksionon siç duhet.
- Në rast shkumëzimi, ndërprisni menjëherë punën dhe zbrazi enën.
- KUJDES: Pastroni rregullisht kufizuesin e nivelit të ujit dhe kontrolloni për dëmtime.

Hiqni TË GJITHË papastërtitë dhe mbeturinat që gjenden në depozitë.

Hiq filtrin. Sigurohuni që kafazi i lundruesit të qëndrojë në vend. Kafazi i lundrueses



Ndezni fshesën me korrent dhe filloni pastrimin.

Fikni menjëherë fshesën me korrent pasi të përfundoni pastrimin me lagështi ose kur depozita është plot dhe gati për t'u zbrazur.

**SHËNIM:** Nëse thithja ndërpritet, fikni menjëherë fshesën me korrent dhe zbrazi depozitën.

Hiqeni baterinë.

Ngrini tubin për të shkarkuar çdo lëng të tepërt në depozitë.

Hiqni mbulesën e motorit dhe derdhni lëngshet mbeturina në një

shkarkues të përshtatshëm.

Pastroni herë pas here brendësinë e depozitës dhe aksesorët e thithjes, veçanërisht kur përdoren për të mbledhur materiale të lagështa ose ngjitëse. Përdorni ujë të ngrohtë me sapun.

NDËRPRERJE AUTOMATIKE E THITHJES

Gjatë pastrimit të lëngjeve, një pluskues i brendshëm ngrihet derisa të vendoset kundër një vullë në hyrjen e motorit, duke bërë ndërprerje automatike të thithjes. Kur kjo ndodh, motori do të prodhojë një zhurmë me ton më të lartë se normalja dhe thithja reduktohet ndjeshëm. Nëse kjo ndodh, fikni menjëherë fshesën me korrent. Mosfikja e pajisjes pasi pluskuesi të ngrihet dhe të bëjë ndërprerje automatike të thithjes do të shkaktojë dëmtim të madh të motorit. Për të vazhduar përdorimin, zbrazi lëngshet mbeturina nga depozita.

**SHËNIM:** Nëse fshesa me korrent përmbysët aksidentalisht, mund të humbasë thithjen. Fikni fshesën me korrent dhe vendoseni përsëri në pozicionin e drejtë. Pluskuesi do të kthehet në pozicionin e tij normal.

VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ është një teknologji e integruar dhe pa tel për kontrollin e pluhurit, e cila mundëson lidhjen midis një pajisjeje të përputhshme dhe një pajisjeje thithëse ose ndarëse pluhuri.

Një sinjal nga pajisja e ndez dhe fik pajisjen thithëse të pluhurit. Pajisja mund të lidhet me vetëm një pajisje thithëse pluhuri.

**SHËNIM:** Funksionaliteti i VACLINK™ te pajisjet e tjera mund të ndryshojë. Informacione të mëtejshme mund të gjenden në manualin përkatës të përdorimit.

Çiftimi/shkëputja e VACLINK™

1. Mbani të shtypur butonat e çiftimit në pajisje dhe në pajisjen thithëse të pluhurit për më shumë se 1 sekondë.
  2. VACLINK™ LED-i pulson i gjelbër: Kërkimi aktiv VACLINK™ LED-i ndriçon vazhdimisht i gjelbër: Çiftimi i suksesshëm
  2. Shihni seksionin Zgjidhja e problemeve nëse pajisja dhe pajisja thithëse e pluhurit nuk mund të çiftëzohen me sukses.
  3. Për ta shkëputur, mbani të shtypur butonin e çiftimit në pajisje për më shumë se 1 sekondë.
- VACLINK™ LED-i fikur: Shkëputja e suksesshme

Përdorimi i VACLINK™

1. Pas çiftimit, përshtatni tubin thithës, zonën e punës dhe punimet sipas udhëzimeve për pajisjen dhe pajisjen thithëse të pluhurit.
2. Ndiz pajisjen. VACLINK™ e ndez automatikisht pajisjen thithëse të pluhurit.
3. Pas fikjes së pajisjes, pajisja thithëse e pluhurit fiket gjithashtu brenda disa sekondash.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE ME VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

Çiftimi nuk është i suksesshëm:

- Hiqni baterinë nga pajisja dhe shkëputeni pajisjen thithëse të pluhurit nga furnizimi me energji elektrike për 1 minutë. Përsëriteni procesin e çiftimit.
- Kontrolloni nëse pajisja thithëse e pluhurit është në rrezen e pajisjes. Përsëriteni procesin e çiftimit.
- Vendosni pajisjen dhe pajisjen thithëse të pluhurit në një zonë me më pak trafik valësh. Përsëriteni procesin e çiftimit.

Nëse VACLINK™ ende nuk mund të çiftëzohet, kontakti një qendër të autorizuar të shërbimit MILWAUKEE.

Pajisja thithëse e pluhurit nuk ndizet/fiket automatikisht:

- VACLINK™ në pajisje është në modalitetin e pauzës. Çaktivizo modalitetin e pauzës VACLINK™.
- Pajisja thithëse e pluhurit nuk është e lidhur me rrjetin elektrik.

- Lidheni pajisjen thithëse të pluhurit me furnizimin me energji elektrike.
- Pajisja dhe pajisja thithëse e pluhurit janë shumë larg njëra-tjetrës. Afrojeni pajisjen thithëse të pluhurit dhe pajisjen më pranë njëra-tjetrës.
  - Nëse VACLINK™ ende nuk mund ta ndezë/ndalë pajisjen thithëse të pluhurit, shkëputni pajisjen dhe pajisjen thithëse të pluhurit dhe çiftëzoni sërish.

Nëse VACLINK™ ende nuk mund ta ndezë ose ndalë pajisjen thithëse të pluhurit, kontakti një qendër të autorizuar të shërbimit MILWAUKEE.

MAGAZINIMI

Përpara se ta ruani fshesën me korrent, zbrazi dhe pastroni rezervuarin, filtrat dhe aksesorët.

Hiqeni baterinë.

MIRËMBAJTJA

Hiqni pluhurin dhe depozitat nga hapjet. Mbajeni gjithmonë dorëzën të pastër dhe pa vaj ose lubrifikant. Përdorni vetëm ujë me sapun të butë dhe një leckë të lagur për pastrim, pasi disa pastrues dhe tretës mund të dëmtojnë komponentët plastikë dhe izolues. Këta agjentë përfshijnë benzinë, terpininë, hollues për llak dhe bojë, agjentë pastrimi dhe tretës të klorur, amoniak dhe pastrues shtëpiak që përbajnë amoniak. Asnjëherë mos përdorni tretës të ndezshëm ose të djegshëm pranë veglave.

MIRËMBAJTJA

Përdorni vetëm pjesë shtesë Milwaukee dhe pjesë këmbimi Milwaukee. Kërkojini një qendër të shërbimit Milwaukee të zëvendësojë çdo pjesë që nuk është përkshkruar për zëvendësim (referojuni Broshurës së Garancisë/Shërbimit).

Nëse kërkohet, një skicë e pajisjes mund të kërkohet nga qendra juaj e shërbimit ndaj klientit ose direkt nga Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Gjermani, duke treguar llojin e makinerisë dhe numrin gjashtëshifror në targën e karakteristikave.

SIMBOLE

|  |                                                                             |
|--|-----------------------------------------------------------------------------|
|  | Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet për përdorim përpara përdorimit.       |
|  |                                                                             |
|  | KUJDES! PARALAJMËRIM! RREZIK!                                               |
|  | Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbyeshme. |
|  | Vishni një maskë të përshtatshme kundër pluhurit.                           |
|  | Mos u ngjitni ose mos qëndroni mbi të.                                      |
|  | Mos e gëlltisni baterinë rumbullake!                                        |
|  | Klasa e mbrojtjes elektrike III.                                            |

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | Aksesorë - Nuk përfshihen gjatë dorëzimit, suplement i rekomanduar nga gama e aksesorëve.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|              | Bateritë e mvjetrabetura, pajisjet elektrike dhe elektronike nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Bateritë e vjetra, pajisjet elektrike dhe elektronike duhet të mblihdhen dhe asgjësohen veçmas. Bateritë e vjetra, pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike duhet të mblihdhen dhe asgjësohen veçmas. Pyesni autoritetet lokale ose shitësin tuaj për qendrat e riciklimit dhe pikat e grumbullimit. Në varësi të rregulloreve lokale, shitësve me pakicë mund t'u kërkohet të marrin pa pagesë bateritë e përdorura dhe WEEE. Ndihamoni në reduktimin e nevojës për lëndë të para duke ripërdorur dhe ricikluar bateritë tuaja të vjetra dhe WEEE. Bateritë e mbeturinave (veçanërisht bateritë litium-jon), pajisjet elektrike dhe elektronike përbajnë materiale të vlefshme, të riciklueshme, të cilat, nëse nuk hidhen në një mënyrë të përgjegjshme për mjedisin, mund të kenë një ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin tuaj. Fshini çdo të dhënë personale që mund të jetë në pajisjen tuaj të vjetër përpara se ta hidhni. |
|              | Klasa e pluhurit L (IEC 60335-2-69). Pluhurat e kësaj klase kanë kufij të lejuar në vendin e punës > 1 mg/m³.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>V</b>     | Tensioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>==</b>    | Rrymë e vazhdueshme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>CE</b>    | Shenja e konformitetit europian                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>UK CA</b> | Marka Britanike e Konformitetit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|              | Shenja e konformitetit ukrainas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>001</b>   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>EAC</b>   | Marka e Konformitetit Euroaziatik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



قم بإيقاف الجهاز على الفور بعد شطف الماء أو إذا كان الخزان ممتلئ.

**إرشاد:** إذا انخفضت قوة الشفط، قم بإيقاف المكسنة على الفور وتفرغ الخزان.

أنزع عبوة البطاريات

أمسك الخرطوم رأسياً، لكي يسيل السائل المتبقي في الخزان.

قم بنزع علبة المحرك وتخلص من الماء الملوّث حسب التعليمات.

قم بتنظيف الفجوة الداخلية للخزان ومستلزمات الشفط بانتظام، خاصة بعد شطف السوائل والمواد اللاصقة. استخدم ماء دافئ بالصابون للتنظيف.

#### إيقاف الشفط أو توتيتيكيا

عند شطف السوائل ترتفع العوامة الموضوعة بالداخل دائماً إلى أعلى حتى تصل إلى سادة إحكام عند مدخل المحرك ويتوقف الشفط. عندئذ يعمل المحرك بصوت مرتفع وتقل قوة الشفط بشكل شديد. في هذه الحالة قم بإيقاف تشغيل المكسنة الكهربائية على الفور. إذا لم تقم بإيقاف الجهاز بعد أن تصل العوامة إلى موضعها العلوي وتنخفض قوة الشفط فسوف يصاب المحرك بضرر كبير. قبل تشغيل الجهاز مرة أخرى قم بتفريغ خزان المياه الملوثة.

**إرشاد:** إذا سقطت المكسنة الكهربائية على جانبها، فقد تفقد قوة الشفط في هذه الحالة قم بإيقاف الجهاز عن العمل وإعادته إلى وضعه الراسي مرة أخرى. من خلال ذلك تعود العوامة مرة أخرى إلى موضعها العادي.

#### VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

VACLINK™ هي تقنية مدمجة للتكلم في الغبار تعمل لاسلكياً، وتُتيح الربط بين جهاز متوافق وجهاز شفط أو فصل الغبار.

تقوم إشارة من الجهاز بتشغيل أو إيقاف شفط الغبار. يمكن توصيل الجهاز في كل مرة بجهاز شفط غبار واحد فقط.

ملاحظة: قد تختلف وظيفة VACLINK™ في الأجهزة الأخرى. يرجى الرجوع إلى دليل الاستخدام الخاص بكل جهاز لمزيد من المعلومات.

#### إقران/فصل VACLINK™

1. اضغط مع الاستمرار على زر الإقران في الجهاز وجهاز شفط الغبار لأكثر من ثمانية واحدة.  
مصباح LED الخاص بـ VACLINK™ سوف يبدأ في الوميض باللون الأخضر.  
البحث نشط  
مصباح LED الخاص بـ VACLINK™ سوف يضيئ باللون الأخضر بشكل مستمر: الإقران تم بنجاح
2. راجع فصل إزالة الأخطاء، إذا لم يكن من الممكن إقران الجهاز وشفط الغبار بنجاح.
3. لفصل الإقران، اضغط مع الاستمرار على زر الإقران في الجهاز لأكثر من ثمانية واحدة.  
مصباح LED الخاص بـ VACLINK™ سوف ينطفئ: الفصل تم بنجاح

#### استخدام VACLINK™

1. بعد الإقران قم بضبط خرطوم الشفط ومنطقة العمل وطريقة العمل وفقاً لتعليمات الجهاز وشفط الغبار.
2. قم بتشغيل الجهاز. VACLINK™ سوف يقوم بتشغيل شفط الغبار تلقائياً.
3. بعد إيقاف تشغيل الجهاز يتوقف شفط الغبار تلقائياً خلال بضع ثوان.

#### إزالة أخطاء VACLINK™ (M18 F2VC23LG2)

#### لم يتم الإقران بنجاح:

- قم بنزع البطارية من الجهاز وافصل شفط الغبار عن مصدر الطاقة لمدة دقيقة واحدة. قم بتكرار عملية الإقران.
  - تحقق مما إذا كان شفط الغبار في نطاق الجهاز. قم بتكرار عملية الإقران.
  - انقل الجهاز وشفط الغبار إلى منطقة بها إشارات لاسلكية أقل. قم بتكرار عملية الإقران.
- إذا لم يكن بالإمكان إقران VACLINK™ حتى بعد ذلك، يُرجى التواصل مع مركز خدمة MILWAUKEE المعتمد.

#### شفط الغبار لا يعمل / لا يتوقف عن العمل تلقائياً:

- وظيفة VACLINK™ توجد في الجهاز في وضع التوقف المؤقت. قم بإلغاء وضع التوقف المؤقت لـ VACLINK™.
- جهاز شفط الغبار غير متصل بمصدر الطاقة. قم بتوصيل شفط الغبار بمصدر الطاقة.
- الجهاز وشفط الغبار بعيدين عن بعضهما البعض. قم بتقريب شفط الغبار من الجهاز.
- إذا لم يتمكن VACLINK™ من تشغيل أو إيقاف شفط الغبار، قم بإلغاء الإقران بين الجهاز وشفط الغبار ثم كرر عملية الإقران.

إذا لم يتمكن VACLINK™ بعد ذلك من تشغيل أو إيقاف شفط الغبار، يُرجى التواصل مع مركز خدمة MILWAUKEE المعتمد.

#### 2. التخزين

قبل تخزين جهاز شفط الغبار قم بإفراغ وتنظيف الوعاء والفتر والملحقات.

أنزع عبوة البطاريات

#### التنظيف

نظّف الغبار والفتر من الفتحات. حافظ على نظافة المقبض، وجفافه، وعدم احتوائه على زيت أو شح. استخدم صابون المعتدل فقط وقطعة من القماش الرطب للتنظيف، حيث تتسبب بعض المنظفات والمنظفات في الإضرار بالأجزاء البلاستيكية والأجزاء المعزولة الأخرى. حيث يحتوي بعضها على الجازولين، والثرينتين، ومخفف طلاء الكك، ومخفف الطلاء، ومذيبات التنظيف التي تحتوي على الكلور، والأمونيا، والمنظفات المنزلية التي تحتوي على الأمونيا. استخدم المنظفات القابلة للاشتعال بالقرب من الأدوات.

#### الصيانة

استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غبار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير منكرة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة  
Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Straße 10  
Winnenden 71364  
ألمانيا

#### الرموز

يرجى قراءة دليل الاستخدام بعناية قبل التشغيل.

|  |                                                               |
|--|---------------------------------------------------------------|
|  |                                                               |
|  |                                                               |
|  | احذر! تحذير! خطر!                                             |
|  | قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.     |
|  | لا تستنشق هذه الأتربة. ارتد قناعاً واقياً من الأتربة مناسباً. |
|  | يحظر القفز أو الوقوف عليه.                                    |
|  | لا تبلغ البطاريات الخلوية الزر!                               |
|  | مستوى الحماية الكهربائية III.                                 |
|  | الملحق - ليس مدرجاً كمعدة قياسية، متوفر كملحق.                |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | يحظر التخلص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سوياً مع القمامة المنزلية. يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل.<br>أنزع البطاريات القديمة والمراكم القديمة والمصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها.<br>الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.<br>وفقاً للوائح المحلية، قد يتطلب من تجار التجزئة استعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجاناً.<br>ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة الخاصة بك وإعادة تدويرها.<br>تحتوي البطاريات القديمة (وعلى الأخص بطاريات أيون الليثيوم) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقابلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتماشى مع البيئة.<br>قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم. |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                         |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | L فئة الغبار<br>(IEC 60335-2-69)<br>الأثرية في هذه الفئة لها حدود تركيز في أماكن العمل قدرها < 1 ملغ/م³ |
|  | الجهد الكهربائي                                                                                         |
|  | التيار المستمر                                                                                          |
|  | علامة المطابقة الأوروبية                                                                                |
|  | علامة الملائمة البريطانية                                                                               |
|  | علامة التوافق الأوكرانية                                                                                |
|  | علامة المطابقة الأوروبية الأسيوية                                                                       |

| البطاريات الفنية                                                                                                                 | M18 F2VC23LG2               | M18 FVC23L                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| الطر از                                                                                                                          | مكتسة كهربية                | مكتسة كهربية                |
| إنتاج عدد                                                                                                                        | 5102 86 01 XXXXXX MJJJJ     | 5102 95 01 XXXXXX MJJJJ     |
| جهد البطارية                                                                                                                     | 36 V ===                    | 18 V ===                    |
| استهلاك الطاقة أمبير                                                                                                             | 36 V                        | 18 V                        |
| استهلاك الطاقة                                                                                                                   | 800 W                       | 400 W                       |
| نطاق تردد البلوتوث (نطاقات التردد)                                                                                               | 2402–2480 MHz               |                             |
| أقصى قدرة للتردد العالي                                                                                                          | 6 dBm                       |                             |
| إصدار - البلوتوث                                                                                                                 | 5.4 BT signal mode          |                             |
| مكتسة كهربية                                                                                                                     | 4.2 BT signal mode          |                             |
| التحكم عن بعد                                                                                                                    |                             |                             |
| تيار كمية الهواء                                                                                                                 | 196 m³/h                    | 162 m³/h                    |
| ضغط ناقص                                                                                                                         | 199 hPa (mbar)              | 157 hPa (mbar)              |
| القدرة                                                                                                                           | 23 l                        | 23 l                        |
| نوع الفلتر                                                                                                                       | HEPA H 13                   | HEPA H 13                   |
| قطر خرطوم الانصصاص                                                                                                               | 48 mm                       | 48 mm                       |
| طول خرطوم المكتسة                                                                                                                | 275 mm                      | 275 mm                      |
| فئة الحماية                                                                                                                      | IPX4                        | IPX4                        |
| الوزن دون البطارية                                                                                                               | 12,0 kg                     | 11,8 kg                     |
| وزن الجهاز بالبطارية (2,0 Ah 12,0 Ah ...)                                                                                        | 12,86 ... 14,93 kg          | 12,23 ... 13,25 kg          |
| درجة حرارة الجو المحيط المنصوح بها عند العمل                                                                                     | -18...+50 °C                |                             |
| طر از البطارية المنصوح به                                                                                                        | M18B...; M18HB...; M18FB... | M18B...; M18HB...; M18FB... |
| أجهزة الشحن المنصوح بها                                                                                                          | M12-18...; M1418...; M18... | M12-18...; M1418...; M18... |
| معلومات الضوضاء:                                                                                                                 |                             |                             |
| القيم التي تم قياسها محددة وفقاً للمعايير الأوروبية IEC 60335                                                                    |                             |                             |
| مستويات ضوضاء الجهاز، ترجيحاً أبشكلاً نموذجي كالتالي:                                                                            |                             |                             |
| مستوى ضغط الصوت / الارتياح في القياس                                                                                             | 81 dB(A) / 2 dB(A)          | 79 dB(A) / 2 dB(A)          |
| مستوى شدة الصوت / الارتياح في القياس                                                                                             | 95 dB(A) / 2 dB(A)          | 92 dB(A) / 2 dB(A)          |
| <b>ارتد وأقيات الأذن</b>                                                                                                         |                             |                             |
| <b>معلومات الأهم:</b> قيم الذبذبات الإجمالي (مجموع الكميات الموجهة في المحاور الثلاثة) محددة وفقاً للمعايير الأوروبية IEC 60335. |                             |                             |
| قيمة انبعاث الذبذبات a <sub>n</sub> / قيمة غير مؤكدة ك                                                                           | 0,3 m/s² / 1,5 m/s²         | 0,4 m/s² / 1,5 m/s²         |

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

إذا كنت تعتقد أنه تم ابتلاع بطارية أو أن تكون دخلت إلى الجسم، اقصد الطبيب فورًا للحصول على المساعدة الطبية.

**تحذير:** لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تغمر الإداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل وأحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل الموزبة لتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيماوية معينة ومواد التبييض أو المنظفات التي تشمل على مواد تبيض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

انزع البطارية قبل التعامل مع الجهاز.

لا تفتح البطاريات وأجهزة الشحن مطلقًا ولم يحفظها في غرف جافة فقط. يحفظ بعيداً عن الرطوبة. تُشحن البطاريات القابلة للشحن بإجهزة الشحن المناسبة لذلك من نفس **Milwaukee** من نفس سلسلة النظام. لا تشحن بطاريات قابلة للشحن من أنظمة أخرى.

يجب إبلاغ فريق تشغيل الجهاز قبل العمل بما يلي:

- استعمال الجهاز
- المخاطر الناتجة عن المواد التي يتم التقاطها
- الطريقة الآمنة للتخلص من المواد التي يتم التقاطها
- يحظر التقاط المواد التالية باستخدام الجهاز:
- الغبار الخطر من الفنتين H<sub>2</sub>O
- المواد الساخنة (السجائر المحترقة، الرماد الساخن، وما إلى ذلك)
- السوائل سريعة الانتهاب أو الانفجارية أو شديدة الخطورة (مثل البترول والمذيبات والأمحاض والمواد القلوية وغير ها)
- الغبار المتفجر أو القابل للاشتعال (مثل، غبار المغنسيوم والألمونيوم، إلخ)

يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبت بالجهاز.

لا يُسمح للأطفال بتطظيف الجهاز أو صيقلته دون إشراف.

## خطر الحريق والانفجار!

تأكد من عدم شطف الآلة لأى مواد سريعة الاشتعال أو مواد متفجرة، أو سوائل مثل البنزين أو الزيوت أو الكحولات أو التتر أو أى جسيمات صغيرة (على سبيل المثال برادة الحديد) والتي يمكن أن ترتفع من درجة حرارتها إلى ما يزيد عن 60 درجة مئوية - وإلا ستؤدي إلى الانفجار أو الحريق!

من غير المسموح استخدام الجهاز بالقرب من الغازات أو المواد القابلة للاشتعال.

لا توجه الفتحة أو الخرطوم أو الأنبوية تجاه الأشخاص أو الحيوانات.

يجب إبعاد الشعر والملابس الواسعة وأجزاء الجسم عن فتحات الجهاز أو الأجزاء المتحركة به. تجنب استخدام الجهاز في حالة انسداد إحدى الفتحات وتجنب إدخال الأجسام في الفتحات. أحرص على خلوّ الفتحات من الغبار والوبر والشعر والمواد الأخرى، والتي قد تعيق تيار الهواء.

## تحذير!

يحترق هذا الجهاز على بطارية ليثيوم خلوية زر. قد تتسبب البطارية الحديثة أو المستعملة في حدوث حروق داخلية بالغة وقد تؤدي إلى الوفاة في أقل من ساعتين، وذلك في حالة ابتلاعها أو دخولها إلى الجسم. أمّن دائماً غطاء حيز البطارية. وفي حالة عدم إغلاقها بإحكام، أطلقا الجهاز وقم بنزع البطارية واحتفظ بها بعيداً عن متناول الأطفال.

- فئة الغبار (IEC 60335-2-69) L
- تزيد قيمة حد التعرض للأخطار المهنية لهذه الفئة عن 1 ملجم/متر مكعب
- يتم اختبار المادة المصنوع منها الفلتر للمأكبات المخصصة لفئة الغبار L. أعلى درجة تقاذفية هي 1 % ولا توجد متطلبات خاصة للتخلص منه.
- في حالة فصل الغبار، تأكد من وجود معدل تهوية كافٍ (L) عند إعادة ضخ الهواء إلى العُرْفَة. يجب مراعاة القوانين الوطنية قبل الاستخدام.

إلى جانب إرشادات التشغيل هذه وقواعد الوقية من الحوادث في بلدك، يجب عليك مراعاة قواعد السلامة والاستخدام المسؤول.

**يرجى قراءة جميع إرشادات السلامة ومراعاتها.**

يمثل أى استخدام آخر غير ما ذكره استخدامًا خاطئًا. لا يتحمل المصنّع أى مسؤولية بخصوص أى تلف ناتج عن مثل هذا الاستخدام. يتحمل المستخدم وحده مخاطر هذا الاستخدام.

يشمل الاستخدام الصحيح أيضا عمليات التشغيل والصيانة والتصليح الصحيحة كما حددها المصنّع.

## إرشادات أمان وعمل إضافية

**تنبيه:** هذه الماكينة مُصممة للاستخدام المنزلي فقط.

لا تستخدمها دون وعاء غبار و/أو فلتر مُركَّب في موضعه.

لا تستخدم الجهاز لالتقاط سوائل قابلة للاشتعال أو الاحتراق مثل البنزين. تجنب استخدام الجهاز في أماكن توجد بها مثل تلك السوائل.

يحظر في أي حال من الأحوال، التقاط الأجسام مدخنة أو محترقة (مثل السجائر وأعواد القناب والرماد الساخن).

لا تلم بالقطاط السخام أو الإسمنت أو الجص أو غبار الجدران الجافة دون وضع فلتر. فهذه جسيمات دقيقة جدًا وقد تؤثر على كفاءة أداء المحرك أو تيثت إلى الهواء مرة أخرى.

هذا المنتج مناسب لجميع غبار السيليكات، في حالة استخدامه وفقًا لتلك التعليمات. لتقليل المخاطر الصحية الناتجة عن الأبخرة أو الأغبرة الأخرى، لا تلم بكس المواد المسرطنة أو السامة أو غير ها من المواد الخطرة، مثل الأسبستوس أو الزرنيخ أو الباريوم أو البريليوم أو الرصاص أو المبيدات الحشرية أو غيرها من المواد المهددة للصحة.

وتوَّج الحدز عند إفراغ الخزانات المكثفة.

لتجنب الاحتراق الذاتي، أفرغ صندوق الغبار عقب كل استخدام.

لا تترك مستخرج الغبار دون مراقبة إن كانت حزمة البطارية مثبتة. وأزل حزمة البطاريات في حالة عدم الاستخدام وقبل إجراء الصيانة.

افصل حزمة البطارية عن الجهاز قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقت أو تخزين الجهاز. حيث تعمل مثل تلك الإجراءات الاحترازية على تخفيف خطر تشغيل الجهاز عن غير عمد.

لا تضع أي عُرض في الفتحات. ولا تستخدم الجهاز إن كانت هناك فتحة مسدودة؛ لذلك حافظ على خلو الفتحات من الغبار والوبر والشعر وأي شيء آخر قد يحد من تدفق الهواء.

أحرص على صيانة مستخرج الغبار. تحقق من عدم وجود محاذاة خاطئة، أو تقييد للأجزاء المتحركة، أو كسر للأجزاء أو أي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل مستخرج الغبار. وفي حالة التلف، قم بإصلاح مستخرج الغبار قبل استخدامه. فالكثير من الحوادث تقع بسبب سوء صيانة الأوات.

وظيفة النفخ غير مخصصة لنفخ الغبار المترسب.

## شروط الاستخدام المحددة

انزع البطارية قبل التعامل مع الجهاز. يلزم أداء أعمال الصيانة المذكورة فقط في دليل الاستخدام يجب أن تكون فتحات تهوية الجهاز نظيفة طوال الوقت.

يعد هذا الجهاز مناسباً للاستخدام في المباني التجارية، مثل الفنادق والمدارس والمستشفيات والمصانع والمحلات، والمكاتب والأماكن الموزجة للأعمال.

الجهاز مناسب أيضاً للاستخدام الصناعي، مثل المصانع ومواقع البناء وورش العمل.

يمكن منع الحوادث الناتجة عن الاستخدام الخاطئ فقط من قبل المشغل نفسه.

لا تستخدم هذا المنتج بطريقة أخرى غير المحددة للاستخدام العادي.

## المخاطر المتبقية

أيضاً عند الاستخدام الصحيح لا يمكن استبعاد جميع المخاطر المتبقية. عند الاستعمال قد تنشأ المخاطر التالية التي يجب على المستخدم مراعاتها بشكل خاص.

- الإصابات الناتجة عن الاهزازات.
- أمسك الجهاز من المقابض المخصصة لذلك وحدد أوقات العمل وخطة العمل.
- يمكن أن تسبب الضوضاء في أضرار سمعية. لذا يرح ارتداء واقي للسمع وقم بتحديد فترة العمل.
- إصابات العين الناتجة عن الجزيئات الملونة. ارتدي دائماً نظارة واقية.
- استنشاق الأتربة السامة.

## إرشادات خاصة بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

## استخدام بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

يجب إعادة شحن البطارية غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.

تقلل درجات الحرارة التي تتجاوز 50°سيلزيوس (122°فهرنهايت) من أداء البطارية. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعة الشمس (خطر التسخين)..

يجب الحفاظ على محتويات الشواحن و البطاريات نظيفة.

للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماماً، بعد الاستخدام.

للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية، انزع البطاريات القابلة للشحن من الشاحن بمجرد شحنها تماماً.

لتخزين البطارية أكثر من 30 يوم:

تُحفظ البطارية القابلة للشحن في مكان جاف عند درجة حرارة أقل من 27 درجة مئوية.

خزن البطارية مشحونة بنسبة تتراوح بين 50%-30%

الشحن البطارية كالمعتاد، وذلك كل ستة أشهر من التخزين.

## حماية بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن من التحميل الزائد

في حالات العزم العالي، أو إعاقة الحركة أو التوقف المفاجئ أو القصور في الدائرة الكهربائية الذي ينتج عنه سحب لأمر كبير من التيار الكهربائي، تستصدر الإداة ذبذبات لمدة 5 ثوان، وسيضيء مقياس الوقود ثم تتوقف عن العمل. لإعادة الضبط حرر الزناد.

في الظروف القصوى للعمل، قد ترتفع درجة الحرارة الداخلية للبطارية ارتفاعاً شديداً. إذا حدث ذلك، سيضيء مقياس الوقود حتى تنخفض درجة حرارة البطارية. بعد انطفاء الأضواء، يمكنك متابعة العمل.

## نقل بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

تخضع بطاريات الليثيوم أيون لشروط قوانين نقل السلع الخطرة.

ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية.

- يمكن للمستخدم نقل البطاريات براً دون الخضوع لشروط أخرى.
- يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أيون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع الخطرة. يتعين أن يقوم أفراد مدربون جيداً بالإعداد لعملية النقل والقيام بها بصحة خيرااء مثلهم.

متى تُنقل البطاريات:

- عند التأكد من حماية أطراف توصيل البطارية وعزلها تجنباً لحدوث قصر بالدائرة.
- عند التأكد من حماية حزمة البطارية من الحركة داخل صندوق التعبئة.
- يُرجى عدم نقل البطاريات التي بها تشققات أو تسربات.

يُرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى

## شطف المواد الجافة

تجميع المواد الخطرة على البيئة.

من الممكن أن تمثل المواد التي تم جمعها خطراً على البيئة.

لذا، تخلص من المخلفات طبقاً للوائح القانونية.

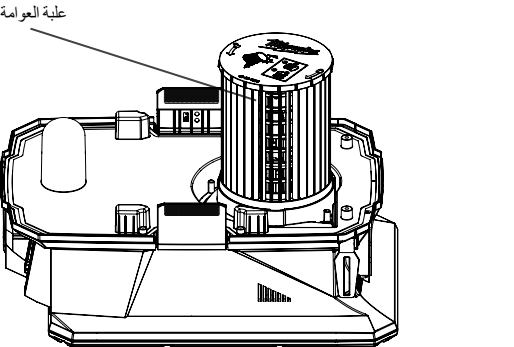
يُرجى التحقق قبل تشغيل الجهاز لشطف المواد الجافة، من أن الحاوية جافة تماماً. إذا كانت الحاوية مُتلفة، يُوصى بتشغيل المكثسة لمدة 5 دقائق تقريباً دون إجراء عملية شطف، وذلك لتجفيف الحاوية من الداخل.

## تشغيل مكتسة شطف الماء

- يجب شطف السوائل القابلة للاشتعال.
- حقل بدء عملية شطف السوائل، يجب إز الكيس الفلتر / كيس التفافيات ومراجعة عما إذا مُحدد مستوى الماء يعمل بشكل صحيح.
- عند تكون طبقة من الرغوى يجب إيقاف التشغيل فوراً وتفريغ الحاوية.
- تحذير: يجب تنظيف مُحدد مستوى الماء بصفة دورية وفحصه عما إذا كان به أضرار.

قم بإزالة جميع التلوث المتبقية في الخزان

انزع الفلتر تأكد أن غلبة العوامة لا يزال في موضعه ومكانه.



قم بتشغيل المكثسة الكهربائية وإبداء في الشطف.



Copyright 2025

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Str. 10  
71364 Winnenden  
Germany

+49 (0) 7195-12-0

[www.milwaukeeetool.eu](http://www.milwaukeeetool.eu)

Techtronic Industries (UK) Ltd  
Parkway  
Marlow, SL7 1YL  
UK

(04.25)

**4931 4893 07**